

سلسلة المعاجم الموحدة

رقم : ٢٩

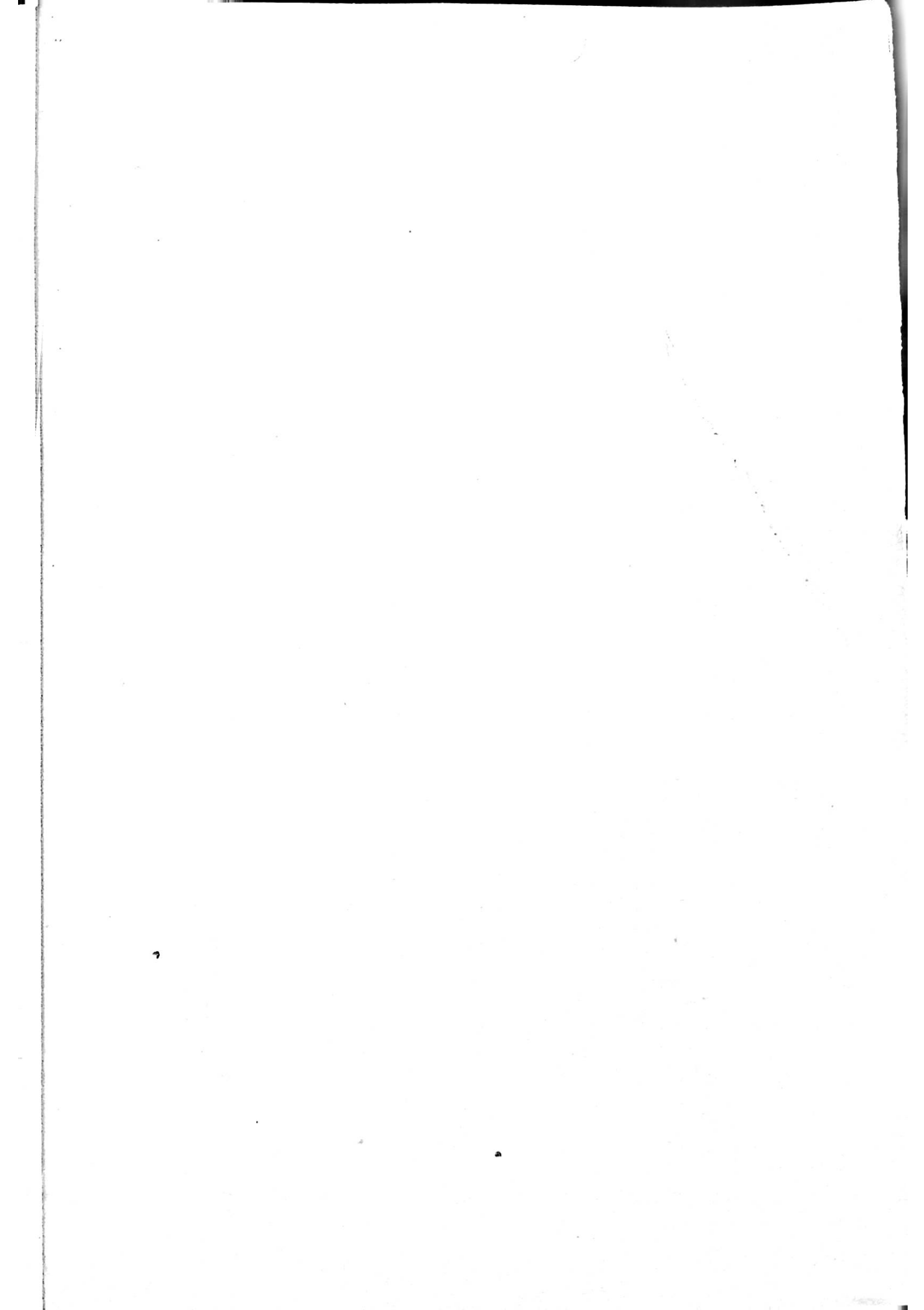


المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم
مكتب تنسيق التعريب

المعجم الموحّد

لمصطلحات علوم البحار

(إنجليزي - فرنسي - عربي)





المُعْجَمُ المَوْحَدُ

لمصطلحات علوم البحار

(إنجليزي - فرنسي - عربي)

17/12/1917

17/12/1917

17/12/1917

سلسلة المعاجم الموحدة

رقم : ٢٩



المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم
مكتب تنسيق التعريب

المعجم الموحّد

لمصطلحات علوم البحار

(إنجليزي - فرنسي - عربي)



جميع حقوق النشر والطبع محفوظة
للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم



الإبداع القانوني رقم : 2002/810

ردمك 0 - 735 - 0 - 9954

تقديم

لا شك أن تأصيل العلوم وانتشار المعارف في أمة من الأمم لا يكون إلا بلغتها، ولذلك فإن لحاق البلاد العربية بالحضارة العلمية المعاصرة، ومواكبتها لها، ثم مشاركتها فيها، يجب أن تبدأ باستخدام اللغة العربية، لغة التدريس وإعداد المصطلحات العلمية الموحدة. ذلك فضلا عن أن اللغة مقوم أساسي من مقومات وجود الأمة واستمرارها، وكل خطر يهدد اللغة هو خطر يهدد شخصية الأمة واستمراريتها وارتباط ما بين أجيالها.

وقد وعت الأمة العربية هذه الحقائق منذ نهضتها الحديثة، فأسهمت في نقل المصطلح العلمي أو وضعه، أو الأخذ به: الجامع والهيئات العلمية والأفراد، وكان لها جهود خصبة في هذا الميدان دلت على أن اللغة العربية قادرة - بحكم طبيعتها وخصائصها وتراثها - على الوفاء بمتطلبات العلم الحديث - تدريساً وتأليفاً وبحتاً.

غير أن هذه المؤسسات اتخذت في وضع المصطلح أساليب مختلفة من حيث الابتكار والترجمة والنحت والتعريب، فحدث تفاوت بين قطر وآخر أضحى يحتم توحيد هذا المصطلح تمهيدا للغة علمية عربية مشتركة.

وفي إطار القرار الخاص بتوحيد المصطلحات العلمية والفنية والحضارية المتضمن في المادة الحادية عشرة من المعاهدة الثقافية التي وافق عليها مجلس جامعة الدول العربية سنة 1945، وما نص عليه ميثاق الوحدة الثقافية، الذي وافق عليه مجلس الجامعة سنة 1964، من وجوب السعي إلى توحيد المصطلحات العلمية والحضارية ودعم حركة التعريب، وتنفيذا لمنهجية المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم في طبع المعاجم الموحدة التي صادقت عليها مؤتمرات التعريب، قام مكتب تنسيق التعريب بالرباط بإصدار هذا المعجم: المعجم الموحد لمصطلحات علوم البحار. ومن الجدير بالذكر أنه تمشيا مع منهجية المكتب، فقد تم إعداد مشروع المعجم على المراحل الآتية :

1. مراسلة جميع الدول العربية، من خلال مؤسساتها العلمية والتعليمية المتخصصة في ميدان مشروع المعجم، لموافاة المكتب بما لديها من مصطلحات بالإنجليزية والفرنسية، وما تتداوله من مقابلات عربية.

2. تكليف فريق عمل من الأساتذة المتخصصين بتحضير مسودة مشروع المعجم برئاسة الأستاذ رضا الهراس، وبإشراف وزارة الصيد البحري والملاحة التجارية بالمملكة المغربية.

وقد أعد مشروع المعجم الأولي وفق منهجية محددة أساسها :

- إيراد المصطلح بثلاث لغات (الإنجليزية والفرنسية والعربية) وهي اللغات المستعملة

أساسا في الوطن العربي.

- اختيار المصطلحات الإنجليزية والفرنسية الأكثر صلة بموضوع المعجم، باعتماد

المصدر الحجة والمرجع الأصيل.

- اختيار المقابلات العربية المتفق عليها في الوطن العربي، وخاصة المتوافر منها في

بجامع اللغة العربية، والمؤسسات المصطلحية المختصة، ولدى العلماء والأفراد

النابعين في موضوع المعجم.

وجّه المكتب مشروع المعجم في صورته الأولى إلى الجامع اللغوية والعلمية العربية وبعض

المؤسسات المتخصصة للاطلاع وإبداء الرأي، ثم عرّضه - مع الملاحظات المتجمعة حوله - على

لجنة خبراء انبثقت عن ندوة عُقدت في رحاب الجمع التونسي للعلوم والآداب والفنون (بيت

الحكمة) بتونس العاصمة، في الفترة من 4 إلى 8 ديسمبر /كانون الأول 1995، للنظر في

مشروعات معجمية من بينها مشروع المعجم الذي نتحدث عنه.

وتتألف اللجنة من الأساتذة (مع حفظ الألقاب) الآتية أسماؤهم : عادل محمد محاسنة، رضا

الهراس، الجيلاني بن الحاج يحيى، زكريا بن مصطفى، منصور حمدي أبو علي، إبراهيم بن مراد،

أحمد شويخ، أحمد العايد، ومحمد الهادي بن اسماعيل.

وقد استعرض أعضاء اللجنة مصطلحات مشروع المعجم مصطلحاً مصطلحاً، في ضوء الملاحظات الواردة من الأقطار العربية، وأوصوا في النهاية بعرض المشروع المعجمي على مؤتمر التعريب للمصادقة عليه.

عُرض المشروع، بعد مروره بالمراحل المشار إليها، على مؤتمر التعريب الثامن والتاسع الذي عُقد بمراكش (المملكة المغربية) في الفترة من 7 إلى 11 محرم 1419هـ (4 إلى 8 مايو/أيار 1998م). وقد تشكلت اللجنة التي درست المشروع في المؤتمر من الأساتذة والعلماء (مع حفظ الألقاب) الآتية أسماؤهم:

حميد عبد الله المدفع، محمد طي، بنموسى عبد الرؤوف، مسعود بوبو، غدير زيزفون، علي فهمي خشيم، مصطفى محمد أبو شعالة، وناصر عبد الله عثمان الصالح.

وقد أشادت اللجنة بالجهد المبذول في إعداد المشروع المعجمي، لكنها لاحظت أنه ما زال بحاجة إلى المزيد من الضبط والتدقيق، وأوصت بعرضه، قبل طبعه وطرحه للتداول، على خبراء متخصصين يُمنحون وقتاً كافياً لمراجعته وتنقيحه في ضوء توصيات المؤتمر. وقد اعتمد المؤتمر ما جاء في تقرير اللجنة. وتنفيذا لهذه التوصية، كُلِّفَ المكتب فريق عمل من خبراء "المنتدى المغربي للمصطلحات والترجمة"، بإشراف د. عز الدين الكتاني، إعادة النظر في المشروع ومراجعته في ضوء توصيات المؤتمر.

وقد بذل خبراء المنتدى جهوداً طيبة فأدخلوا على المعجم تحسينات مهمة، مما جعله يخرج في صيغته النهائية بمستوى المعاجم الموحدة الأخرى، حتى يحقق الأهداف المرجوة من وراء إصداره. ولا بد كذلك من التنويه بالجهد الذي بذله الأستاذ اسلمو ولد سيدي أحمد، والأستاذة إيمان النصر (الخبيران بالمكتب) لوضع اللمسات الأخيرة على مادة المعجم، خاصة فيما يتعلق بتصحيح بعض الأخطاء اللغوية والمطبعية.

ولما كان تأصيل اللغة لا يقتصر على الأخذ بها في مرحلة دون مرحلة، ولا في مجال دون آخر، وإنما يجب أن يمازج مراحل التعليم كلها ويتطرق إلى مختلف المجالات، حتى يتيسر لأبناء هذه اللغة أن يعايشوها معاشة كاملة تساعد بعد ذلك على التصرف بها وتطويرها، فإننا نرى أن هذا المعجم يعتبر امتدادا لما تم توقيده من مصطلحات، وَلَبَنَةً أخرى تعزز سائر البناء : في التعليم، وفي البحث العلمي، وفي الاستعمال داخل المؤسسات ووسائل الإعلام والشركات والدوائر المختلفة.

ويسرنا أن نقدم هذا العمل إلى أبناء الأمة العربية جميعهم، وإلى مستعملي لغتنا العربية الجميلة عبر العالم، آمليين أن يجد فيه المهتمون بالأمر، معلمين وطلابا، ومؤلفين وباحثين ومترجمين، نفعا يصيبونه، وفائدة يجنونها.

كما نؤكد حرصنا الشديد على تلقي ملاحظات وآراء المتخصصين في ميدان هذا المعجم للاستفادة منها في الطبقات اللاحقة.

والله ولي التوفيق.

المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم

مكتب تنسيق التعريب.

مقدمة

تلبية لطلب السيد مدير مكتب تنسيق التعريب بالرباط بشأن مراجعة وتقليص حجم معجم مصطلحات علوم البحار.

ومراعاةً للملاحظات التي أبدتها خبراء المكتب في ضوء ما توصلوا به من اقتراحات وتقارير صادرة عن لجان متخصصة درست مشروع المعجم قبل وإبان انعقاد مؤتمر التعريب.

وتطبيقاً للمنهجيتين العلمية والتقنية التين يتبعهما مكتب تنسيق التعريب في الأعمال المعجمية التي يشرف على إعدادها.

ومراعاةً للمجهود الطيب الذي بذله واضعوا المشروع، وللتبريرات المختلفة التي قدمها منسق المشروع طوال مراحل الإنجاز، والمراجعة التي مر منها إلى أن تم عرضه على مؤتمر التعريب.

وانسجاماً مع ما تنص عليه النظريات الحديثة لعلم المصطلح من توصيات ضرورية وخصوصاً منها تلك المتعلقة بكيفية التعاطي مع المعاجم المتعددة اللغة.

أكبر فريق يتكون من السادة الأساتذة :

- عز الدين الكتاني الإدريسي

- الحاج بن مومن

- إبراهيم الخطابي

- عبد اللطيف زاكي

على دراسة هذا المشروع بهدف :

(1) تقليص حجمه كما تنص على ذلك بنود العقد الذي أبرمه المكتب مع فريق العمل؛

(2) تصحيح الأخطاء الإملائية والطباعية الواردة في صُنفات المعجم في اللغات الثلاث؛

(3) تقوم الترجمة وتعديلها واقتراح مقابلات بديلة لتلك المثبتة فيها بالاعتماد على المراجع

المتخصصة في ميادين المعجم؛

4) إضافة المقابلات الضرورية المستقاة من المراجع المتخصصة أو من قاعدة المعطيات المصطلحية المتوافرة لدى فريق العمل؛

5) اللجوء إلى المدقق الإملائي لتصحيح كافة الأخطاء الطباعية الواردة في الوحدات المصطلحية المعتمدة؛

6) مراعاة عنصر توازن مكونات الميادين المتخصصة التي تتمحور حولها صنافة المعجم و من ضمنها : الجيولوجيا و الأرصاد الجوية و الملاحة التجارية و الأحياء المائية و الميكانيكا والنقل البحري وأوراش بناء و إصلاح السفن و القانون الدولي البحري و غيرها.

وهكذا تمكن الفريق من إنجاز الخطوات التالية :

1) حذف حوالي ثلث صُنافة المعجم لجعله يتوافق مع حجم صُنافات المعاجم التي يشرف على إعدادها مكتب تنسيق التعريب؛

2) الاقتصار على حذف المصطلحات التي ترد في مختلف المراجع المتوفرة أو تلك التي لا تستعمل إلا نادرا في أحد الميادين المتخصصة الآتفة الذكر؛

3) إدراج المقابلات البديلة لتحقيق التطابق بين مصطلحات اللغات الثلاث؛

4) مد المستعمل بصُنافة متكاملة تمكّنه من التعبير عن أغراضه دون الحاجة إلى اللجوء إلى مراجع متعددة.

هذه باقتضاب بعض الخطوات العملية والعلمية والتقنية التي أنجزها فريق العمل لتنقيح صُنافة هذا المعجم بهدف تمكين مختلف المستعملين من معجم نعتقد أنه كفيّل بتلبية بعض أغراضهم.

والله ولي التوفيق.

الإمضاء

عز الدين الكتّاني الإدريسي

تنبيه

رتب هذا المعجم ترتيبا ألفبائيا انطلاقا من الإنجليزية مع مقابلات فرنسية وعربية. وقد احتفظنا في حالة الضرورة بأكثر من مقابل عربي أو فرنسي واحد، في حالة تعدد مفاهيم المصطلح الإنجليزي الواحد. كما زود المعجم بفهرسين (عربي وفرنسي) مرتبين ترتيبا ألفبائيا، ومزودين - كل مصطلح على حدة - بأرقام المصطلحات كما وردت في متن المعجم طبقا للترتيب الألفبائي الإنجليزي.

هذا وقد استعملنا الرموز ذات الدلالات الآتية:

; للفصل بين مترادفات باللغتين الإنجليزية والفرنسية

، للفصل بين مترادفات باللغة العربية

() لاحتواء بعض الشروح أو التعريفات

My dear Mr. [Name],

I have just received your letter of the 10th inst. and am glad to hear from you. I am well and hope this finds you the same. I have been thinking of you very much lately and wondering how you are getting on. I hope you are happy and successful in all your undertakings.

I am, dear Mr. [Name], very truly,
Your friend,
[Signature]

I am, dear Mr. [Name], very truly,
Your friend,
[Signature]

I am, dear Mr. [Name], very truly,
Your friend,
[Signature]

I am, dear Mr. [Name], very truly,
Your friend,
[Signature]

الفهرس العربي

1122 1123

12	أحياء قاعية		
1077	أعتام جمركية	2878	أكل الأسماك
3470	أخذ دورة بحبل	1253	أكلات الخناث
436	أخذ دورة حول مرتبط	3658	آلات دون عمال
3472	أخذ على ظهر سفينة	2209	آلة إدارة مساعدة
2160	أخذ مقدار	416	آلة بهذراع مترجحة
2678, 2679	أخطبوط	3329	آلة توجيه
2890	أداة توقيع	2956	آلة دافعة
118	أداة مساعدة للملاحة	655	آلة طافية
1150	أدن سرعة	143	آلون
2432, 3819	أراضي المستقعات	2725	أمر في الموقع
3190	أرعى سلسلة	2153	أن
2479	أرصاد جوية	2067	أهاليات
2298	أرض مرأى البصر	3289	أبحر (من ميناء)
1349	أرض يابسة	2312	أبحر بريح مواتية
2300	أرضي (تلوث)	3285	أبحر بعيدا عن الشاطئ
1178	أرضيات عميقة	3037	أبحر بمحاذاة الساحل
1512	أرضية الحشو	2274	أبحر في القناة (المر)
251	أركتوس	2282	أثر كلفين
2264	أرينة	3741	أثر عمر السفينة
1853	أرينة الجلوس	2019	أحرة إرجاع البضاعة
2270	أرينة ثانوية	384	أجرة النقل الأساسية
1490	أرينة زائفة	531	أجرة النقل بواسطة القارب
3211	أرينة صلبة	50	أجرة شحن
2015	أرينة بحوفة	3541	أجرة شحن مقسطة
1461	أرينة مستوية	71	أجرة نقل (شحن) مدفوعة مقدما
1579	أرينة مسطحة	1673	أجرة نقل شحنة
1568	أزج ثابت	1287	أجرة نقل عن المسافة
2480	أساليب الصيد	1990	أجرة نقل مرتفعة
107	أساليب تحديد عمر السمك	2467	أزاء زوالية
728	أسر	3387	أزاء هيكلية لسفينة
1558	أسطول الصيد	1303	أهزة الفصوص
2575	أسطول بحري (حربي)	2644	أراض تربية الأسماك
2459	أسطول بحري تجاري	2613	أراض شبكية
2461	أسطول تجاري	278	أل جوية
42	أسطول عامل		

19991, 2739	أعالي البحار	1183	أسلاك أعماق البحار
5889	أعد البضائع للإفراغ	2885	أسمك آكلة العوالق (المروم)
35804	أعشاب مائية	1528	أسمك القاع
24438	أعلى الصاري	2293, 2940	أسمك بحرية
100	أعماق	3836	أسمك يضاء (اللحم)
37766	أعمال المناوبة	3894	أسمك حورية
28958	أغطية واقية	1731	أسمك رياضة الصيد
28964	أفرغ الماء بالضخ	2281	أسمك سلمون فارغة من البيض
11272	أفرغ سفينة	3694	أسمك سامة
2335	أفق ظاهري	349	أسمك طعمية
14489	أفق مصطنع	1527, 2849	أسمك عاشبة
28538	أقصى العرض المُشكّل	1532	أسمك عديمة الحسكة
28539	أقصى العمق المُشكّل	2753	أسمك عظمية
28876	أقيانوغرافيا	831	أسمك غضروفية
1185	ألباكس (سبيكة)	1528	أسمك قاعية
1137	ألجين	1528	أسمك محيطية
1134	ألفا	1083	أسمك مستترعة
7772	ألقي المرساة	1529	أسمك مفترسة
7773	ألقي عوامة (عوامة النجاة)	1581	أسمك مفلطحة
11960	ألقي مجسّاً يدوياً	3489	عماك ملوثة
11958	ألقي مقياس السرعة	3469	عماك تنّة
33336	ألواح المقدمة	101	أشعة خلفية
33322	أماكن إغاشة الدرجة الدنيا	3884	أشعة إكس
22685	أماكن إغاشة الضباط	3884	أشعة سينية
1115	أمام	1081	أشنة زرقاء
33881	أمر تنفيذ	1517	أصبعيات
11642	أمر شحن	3240	أصناف السمك
22817	أمهات : أسماك التكاثر والتزاوج	1212	أصناف العمق (من الأسماك)
33838	أمواج زبدية	3239	أصناف برية
6609	أمواج صغيرة	3238	أصناف محلية
4498	أمواج طويلة	3169	أضواء الإبحار
3575	أمواج عالية	2335	أضواء التوجيه
3429	أمواج متكسرة	590	أضواء سفينة غير مسيطرة على نفسها
275	أمواج مستعرضة	3454	أضواء مترامنة
1952	أمواج معاكسة	1118	أطفا أنوار سفينة
188	أميرال	1451	أعاصير اعتدالية

12208	إشعار تسليم	1237	إزالة الملح
2557	إشعار وصول البضائع	3261	إسفتح
10096	إصلاحات العطب	3803	إسفن
14109	إضاءة طوارئ	1089	إسقاط أسطواني
33338	إطار للموخرة	1167	إسقاط الرتبة
16806	إطار فتحة منبسط	943	إسقاط تطائقي
24490	إطار منتصف السفينة	1580	إسقاط قطبي
38801	إطارة مدعم (لميكال السفينة)	1789	إسقاط كروي
17703	إطفاء بالرغوة	2457	إسقاط موكاتوري
8117, 3598	إعادة الشحن	2359	إسقمري
17771	إعادة الطفو	613	إسكلة
30054	إعادة تسليم السفينة	3222	إستاد البحر
35597	إعادة شحن الحاويات	1315	إشارات الرسو
23382	إعداد	3588	إشارات المرور
20044, 3107	إعصار	1915, 2924	إشارات الميناء
10082	إعصار حلزوني	2533	إشارات مورس
35565	إعصار دوامي	3357	إشارة إعصار
740	إعلان البضائع	2255	إشارة اتصال
1751	إعلان عوارية عامة	1295	إشارة استغاثة
3498	إغلاق العنبر	1288	إشارة التحيز
27773	إفراط الصيد	3879	نارة المحطام
6395	إقامة الاتصال	2389	ارة للناورة
11400	إقامة سد	698	إشارة النداء
11073	إقرار جمركي	3834	إشارة بالصفارة
8881	إقفال	692	إشارة بقبول النداء
22782	إلحاق	3748	إشارة تحذير
7707	إلغاء	1110	إشارة خطر
3348, 2935	إلقاء الطعم	3203	إشارة دخان
22665	إلقاء النفايات في المحيط	657	إشارة دخان عائمة
1197	إلقاء مرسة	1613	إشارة ضباب
1115	إلى الأمام	3020	إشارة ضباب لاسلكية
11710	إلى الأمام بأقصى سرعة	1140	إشارة ضوئية لمخارية
1711	إلى الخلف بأقصى سرعة	2851	إشارة ملتقط
191	إلى الموخرة	3017	إشارة نداء لاسلكية
2576	إمكانية للملاحه	1139	إشارة لمخارية
2045	إنذار بإعصار	77	إشعار بالإرسال بالشحن

3287			
3232	احتفظ بالسرعة والإتجاه	1730	
1435	احتياطي	2596	بعاصفة
2340	اختبار الآلات	3026	ملاحي
1435	اختبار التسرب	1278, 2302	رات للملاحة اللاسلكية
386	اختبار المحرك	2321	
3292	اختبار النموذج	408	ل (سفينة إلى الماء)
2814	اختبار حريق قياسي	1134	ال على الشاطئ
1285	اختلاف للنظر	328	إلى قوارب النجاة بالمطراح
1847	احتلال التوازن الإيكولوجي	389	بار العودة
3048	ارتداد أرضي	1453	بار سفينة فارغة
2299	ارتداد البحر	324	برلنج
3165	ارتداد من البر	2032	يقاد مرتد
171	ارتطم	1414	إيقاف السفينة في عين الريح
45	ارتفاع	2276	إيقاف الطوارئ
2466	ارتفاع حقيقي لحافة العنبر	2897	ابتعد عن الطريق
1062	ارتفاع زوالي	3284	اتجاه الایجار
1974	ارتفاع الأوج	3809	اتجاه نحو الشاطئ
1975, 3114	ارتفاع العين	3016	اتجاه الساحل
1976	ارتفاع للذ	3069	اتجاه زاوي لاسلكي
2473	ارتفاع للموجة	2757	اتجاه زاوي نسي
1463	ارتفاع بين مركزين	2364	اتجاه للخارج
947	ارتفاع عند المرور الزوالي	3273	اتجاه مغناطيسي
2104	ازدحام	1098	اتزان
2342	ازدياد طاقة	1637	اتزان السفينة بعد الضرر
3394	استبحار	311	اتزان الشكل
781	استبحار فرعي	3274	اتزان سمقي
820	استبحار لمدة معينة	917, 971	اتزان عند زوايا الجنوب الكبيرة
2810	استأجر (سفينة)	1365	اتصال
1535	استخدام الطبالي	681	اتصال أرضي
536	استزراع الأسماك	113, 999	اتصال سلكي
530	استزراع الأسماك في حقول الأرز	2791	اتفاق
10	استزراع الثروت	2658	اتفاق مالكي السفن
94	استزراع الكارب	2959	احتجاب
36	استزراع المحار	3264	احتجاج بحري
15	استزراع تجربي	3264	احتراق تلقائي
	استزراع متعدد الانواع	2278	احتراق عفوي
			احتفظ بالخريطة مصححة

107	انحدار الشاطئ	3072	استشعار عن بعد
11999, 1201, 1255, 2099	انحراف	3282	استعد لإرخاء القلوس !
11225	انحراف القضيب	3281	استعد لإلقاء المخاطيف !
3685, 3687	انحراف مغناطيسي	3283	استعد لرفع المخاطيف !
11637	انحرف عن خط السور	3281	استعد للإرساء !
2227	انخفاض	3283	استعد للرحيل !
2681	انخفاض الأفق	3042	استعداد للإبحار
768	انخفاض الضغط الجوي	1986	استقبال هترودين
7331	انخفاض الفلطة	3273	استقرار
7688	انخفاض كبير في قشرة الأرض	3303	استقرار استاتي
11992	انزلاق	1361	استقرار دينامي
3689	انساق نحو الشاطئ	422	استمر في نفس الاتجاه
5116	انسيابية سفينة	1224	استنزاف للمخزون السمكي
7692	انسياب مع التيار	970	استهلاك
4	انضغاط لاتبالي	267	اسطربلاب
11666	انطلق بسرعة	3139	اسطوانة صفارة إنذار
9004	انعدام الرؤية	1576	اشتعال خلفي
8193	انعراج	906	اصطدام
9778	انعطاف ربعي انحراف	3033	اصطدام بالمقنمة
8447	انعكاس أرضي	1162	اضمحلال الأمواج
11101	انعكاس اتجاه الرياح	3698	اعتدال ربعي
11191	انعكاس الجو المتأين	1934	اقرب من الرياح
863	انفجار	1249	اكتشاف السمك
7758	انفصال زاوي نسبة للمركز	947	اكتظاظ
5755	انقطاع الإرسال	3266	امتد
23, 2785	انقلاب	3382	امتصاص الزح
419	انقلاب (ال..)، الصيفي	3857	امتصاص جانبي
35	انقلاب الرياح	323	انبعاث مرتد
213	انقلاب الشمس	3267	انتشار أمراض الأسماك
862	انقلاب (ال..)، الشتوي	327	انتشار التبخر المرتد
72	انقلب	3266	انتشر
		576	انتهاك العقد
805		3789	انحراف بفعل الموج
422	نهر	3411	انحراف تحت سطحي
57	نهر صرف	3844	انحراف ربعي
	نهر صرف المياه	980	انحراف قاري

- ب -

593, 1961			
57, 557	بحر مانج	1424	طرفي للحاوية
2016	بحر متاخم	753	ة تجارية
419	بحر متغاور	1279	ة مفككة
944	بحر مستعرض	364	(وحدة قياس الضغط)
2515	بحر مضطرب	367	يس(ال..)
878, 1422, 2306	بحر معتدل	402, 2390	جة
701	بحر مغلق	1002	د
3053	بحر هادئ	374	وغراف
484	بحر(ال..) الأحمر	375	ومتر
3897	بحر(ال..) الأسود	1411	عث تحديد الموقع عند الطوارئ
2627	بحر(ال..) الأصفر	671	لتقرير والعداد
2396, 2420	بحر(ال..) الشمالي	274	لعرض
2307	بحري	3422	الوعة
1828	بحري غشيم	2769	الوعة التصريف للخارج
2090	بجيرات (ال..) العظمى	618	باني السفينة
3315	بحيرة حجر	968	باني السفينة
329	بخار	2843	بتروكيماويات
3055	بخار مرتد	512	بحار ببدلة زرقاء
1772	بُخار منخفض الضغط	2181	بحار دولية
1495	بدء الإبحار	373	بحار صندل
3784	بُذال مفصلي	3481	بحر إقليمي
2526	بدلة مانعة لتسرب الماء	78	بحر إيجة
1471	بدون قمر	360	بحر البلطيق
2795	بذلة الإنقاذ	250	بحر القطب الشمالي
314	بذور المحار	755	بحر الكاريبي
377	برافو	419	بحر بالعرض
439, 597, 3574, 3639	براكودا	2167	بحر بيقاري
721	برج	1223	بحر تابع
777	برج الجدي	2174	بحر داخلي
1054	برج السفينة	3705	بحر رديء جدا
2024	برج مراقبة أعلى الصاري	3703	بحر عال جدا
3403	برشمة على الساخن	1181	بحر عميق
2906	بركان قاعي	1442	بحر فوق قاري
3805	بركة	1050	بحر قاطع
983	بركة (سمك)	2900	بحر قطبي
	بركة المنزل	1717	بحر كامل التكون

2775	بقي قريبا من الشاطئ	1860	بركة النمو
2777	بقي مبحرا	378	برميل الرحوية
5634	بكامل الأشربة	2701	برميل زيت
1022, 2062	بكرة	3151	برميل سلسلة الدفة
4682	بكرة ركن الشراع	3231	برنيق بحري
5009	بكرة التوأم	3639	برنج
4685	بكرة بذيل	601	بريكتين (بصارين)
8992	بكرة جبل السحب	1135	بزوغ
4682	بكرة جبل الشراع	736	بضائع
5535	بكرة علوية	3689	بضائع متنوعة
168	بكلالو	625	بضائع بلون ترتيب
300	بلاستيدات (ال...) لللونة	629	بضائع حافة سائبة
0778	بلاغ من موقع	1113	بضائع خطيرة
5555	بلح البحر	3674	بضائع ذات وحدات نقل موحدة
0223	بلد التسجيل	633	بضائع سائبة
0224	بلد الشحن	747	بضائع على السطح
0118	بلد تسجيل (سفينة)	3061	بضائع مبردة
1332	بلد داخلي	3689	بضائع مختلفة
568	بلدان متاخمة	550	بضائع مودعة عند الجمارك
9229	بلعوط	1962	بضائع وازنة
333	بلعوط	1100	بضاعة تالفة
9694	بلوتون	2124	بضاعة لمربة
3001	بلوغ اليابسة	3299	بطارية بدء الحركة
533	بند	1401	بطاقة الركوب
110	بند موحد	2010	بطانة سقف العنبر
8845	بندقة	483	بطليوس أسود
3310	بوابة الخوض	1744	بطنيات الأرجل
867	بوتيل	1149	بطيء جدا
0098	بوصة	3903	بعد سمن
022	بوصلة	2899	بعد قطي
0328	بوصلة التوجيه	35	بعرض مقدم السفينة
1168	بوصلة المدور المنطيسي	2687	بعيد عن الشاطئ
124	بوصلة الرصد	1159, 3160	بقايا
0328	بوصلة السر	2708	بقع النفط على وجه البحر
421	بوصلة بحرية	2195	بقعة معزولة
878	بوصلة جيروسكوبية	2710, 2625	بقعة نفط

3398	تأجير من الباطن	1878	سلة دوارة
1009	تأجير سفن مشترك	2440	سلة رئيسية
1205	تأجير	308	سلة سمنية
3451	تأجير	3290	سلة قياسية
2397	تأجير	3258	سلة كحولية
2411	تأمين بحري	3290	سلة محتملة
934	تأمين شامل	2363	سلة مضاطيسية
1677	تأمين على أجرة النقل	1904	سلة مقلوبة
741	تأمين على الشحنة	1263	وصول قيس الميل
2158	تأمين على سفينة	126	وقى هوائي
2040	تأمين هيكل السفينة	1612, 3052	وقى ضباب
2543	تابع متحرك	3052	وقى مسنن
3308	تابع مستقر	2766	بويضات
1127	تاريخ الإبحار	2789	بويضة
1126	تاريخ الإنشاء	2408	بيقة بحرية
1125	تاريخ التطبيق	285	بيقة ذاتية
1653	تباعد الإطار	2070	بيقة قليلة التوتر
3688	تباين البوصلة	25	بيان الإيواء
3773	تبريد بالماء	1678	بيان الشحن
694	تتابع النداء	2386	بيان شحنة
3014	تتبع راداري	1121	بيانات
929	تتمة	3828	بيت الدومان
508	تثبيت البضائع في العنبر	1940	بيت القلص
1313	تجارب في الحوض	227	بورق استحابة
2176	تجارة ساحلية دولية	2789	بيضة
2565	تجارة ساحلية وطنية	2333	يكون توجه
986	تجارة سوق سوداء	1164	يون سطحوين
3873	تجارة عالمية	2787	بيوضة
986	تجارة محظورة	2788	بيوضة ولودة
2782	تجاوز		
1777	تجذيف طويل	2049	
1972	تجربة الميلاق	89	
1239	تجفيف	1683	
2799	تجمع للحي	3539	
2777	تجمع مفرط	3398	
253	تجهيز السفينة		

- ت -

تأثيرات الحركة المائية للأمواج

تأجير

تأجير السفن

تأجير زمني

تأجير فرعي

14072	تخليص جمركي	239	تجهيزات السفينة
21122	تحميل الصهاريج	783	تجهيزات نقل للماشية
21946	تدابير وقائية	2039	تجهيزات هيكل السفينة
21168	تداخل	2495	تحوال السمك
21311	تداخل (للموجات)	559	تجوير
566	تداخل قناة مجاورة	3278	تجوير للموازن
11769	تدرج الحرارة الباطنية	3790	تجوير الموجة
11805	تدرج الرياح	3408	تحت التربة المحيطية
5320	تدريب على استعمال قوارب النجاة	132	تحت الرياح
37728	تدريب مهني للبحارة	670	تحت ضغط سوء الأحوال الجوية
14404	تدريبات طوارئ	152	تحدد
3990	تدريب	3865	تحدد اتجاه باللاسلكي
5607	تدعيم السفينة	3633	تحدد الحركة الحقيقية
21127	تدفق	103	تحدد العمر
37	تدفق (المياه)	3027	تحدد الموقع باللاسلكي
2774	تدفق زائد	3358	تخدير عن إعصار
11195	تلهور البيئة	1083	تخدير عند إعصار
18881	تذبذب دوار (محوري)	3346	تحرك للخلف
11169	تذبذب وسيط	913, 995	تحكم
442	تراص	1161	تحلل المادة العضوية
2771	تربة حاملة للماء	1204	مثل للواد لللوثة
441	تربية أحياء مائية	3774	علية للمياه للمالحة
1908	تربية أسماك في البرك	1236	تحلية مياه البحر
11535, 2876	تربية الأسماك	1375	تحليل الصدى
1395	تربية الأسماك بالمياه البحرية	2061	تحليل بالماء
1046	تربية الأمهات	2776	تحميل
135	تربية الطحالب	672	تحويل
1905	تربية بالتعليق	1707	تحويل الوقود
554	تربية بلح البحر	3259	تخريزة
1047	تربية صغار السمك	152	تخصيص
1989	تربية مكثفة للأسماك القطبية	1551	تخطيط تنمية للمصايد
1746	تربينة معشقة	1747	تخفيض (السرعة) بالمستندات
1752	ترخيص بالتنفيذ	1742	تخلص (ال..) من الغازات
1091	تردد الدفع	1284	تخلص (ال..) من النفايات
1407	تردد الطوارئ	1384, 3757	تخلص من النفايات
1094	تردد ساكن	432	تخليص اشتباك المرسى

64	تسوية خسائر النقل	3648	د. فوق العالي
1552	تشريع الصيد	3021	د. لاسلكي
2423	تشريعات بحرية	3648	د. ما بعد العالي
2741	تشغيل (استخدام) السفينة	1291	د. نداء الاستغاثة
2357	تشغيل آلي	3548	ددات الطنين
862	تشقق	359	صيص بالسوائل
153	تشكُّل	683	قيم السلك
6	تشكيل جنباً لجنب	2276	ك. الأسبقية
1571	تشوير بالأعلام	3492	موسفير (ال..)
2168	تشويش	2646	نح
906, 3165	تصادم	3625	روبووز (ال..)
927	تصحيح	3626	روبووسفير (ال..)
1012	تصحيح الانحناء	3629	زوت
924	تصحيح البوصلة	612	زوت الجدول المائية
1013	تصحيح الجهاز	3030	زوت قوس قزح
2110	تصحيح المؤشر	1078	زوتة مقطوعة الرأس
1014	تصحيح المسار تحت الريح	445	زوح الحزام
3045	تصحيح تراصف	3841	زلق بالفتيل
37	تصرف سفن متقاطعة الطرق	643, 1708	زود (ال..) بالوقود
1276	تصريف الملوثات	1570	زوين بالأعلام
1275, 3757	تصريف النفايات	1817	تسارع الجاذبية
2768	تصريف في البحر	3525	تسارع المدر
494	تصفية	3206	تساقط الثلج
1514	تصفية الإشارات	1494	تستيف خطاطي
9	تصنيف بعرض السفينة	2338	تسرب
1240	تصميم سفينة	3473	تسلم الحراسة
3038	تصنيف	3473	تسلم المراقبة
3218	تصنيف السمك	1207	تسلم
3460	تصنيف للملوثات البحرية	1654	تسلم تحت الرافعة
1049	تضمن متخالط	1663	تسلم تحت المرفاع
2547	تطهير البرك	1474	تسلم خارج السفينة
1718	تطهير السفينة	1664	تسلم على الجانب
1058	تطواف	1654, 1662	تسلم على الرصيف
992	تماقدي	1473	تسلم من الرصيف
914	تعایش	2391	تسميد البرك
3392	تعينة حاوية	63, 299	تسوية العوارية

3222	تقارن آلي	3362	تعبئة وترتيب البضائع
10551	تقارن ارجحائي	62	تعديل
18002	تقاطع	1049	تعديل متخالف
10776	تقاليد (ال..) البحرية الجيدة	700	تعرف محطة النداء
19338	تقاليد الميناء	1441	تعربة بيئية
15006	تقدم بالدفع الذاتي	3799	تعربة حورية
30338	تقدم إلى الأمام	1693	تعشيق احتكاكي
10993	تقدير	2242	تعشيق بفرضة
15556, 3351	تقدير الضرر	3191	تعليق البضائع
1277	تقدير المعززون السمكي	927	تعويض
30777	تقرير الربان	3074	تعويض عن المساعدة
10997	تقرير عن الثلج	1771	تعوم
21885	تقرير عن العطب	2891	تعيين الموقع
13996	تقسيم (ال..) إلى مناطق للد	388	تفذية منقطعة (تربية الأسماك)
13996	تقسيم جزئي	1842	تفطية أرضية
3699	تقسيم فرعي	398	تفطية النمر
13446	تقصية	1851	تفطية بالمرجة الأرضية
1556	تقهقر	2106	تفطية بقشرة
2550	تقوس القاع	1028	تفطية تأمين مؤقتة
599	تقوم (ال..) البوليسي	2150	تفطية داخلية
599	تقوم (سنوي)	1785	تفطية عالمية
1116	تكاثر لاجنسي	3690	تغير اتجاه الريح
391	تكاثر مفتعل	809	تغير للد والجزر
159	تكاثر نباتي	808	تغير المسار
163	تكامل	2368	تغير مغناطيسي
24	تكامل السطح	3164	تقادی تصادما
50	تكثيف بالحقن	2151	تفتيش السفينة
8	تكسية داخلية	3234	تفريغ السمك
7	تكلفة الطن للميل	494, 1158	تفريغ
	تكلفة وشحن	3659	تفريغ سفينة
	تكملة العرض	3380	تفريغ الحاوية
	تلال غورية	1157	تفريغ الصهرج
	تلحيم بالاحتكاك	1352	تفريغ النفايات
	تلحيم متقطع	3659	تفريغ صابورة
	تلغراف مورس	745	تفكك رص البضائع
	تلميذ بحري	3752	تفويض بالتفويض

1393	توهج كهربائي	977	تلوث (البضائع أو المياه)
1064, 3372	تيار	1690	تلوث المياه العذبة
1274	تيار التفريغ	1440	تلوث بيئي
1871	تيار الخليج	893	تلوث ساحلي
3410	تيار تحت السطح	3716	تلوث ناجم عن السفن
3668	تيار تحتي معاكس (لتيار السطحي)	971	تماس
97, 1374	تيار جزري	2879	تمور
765	تيار حامل	2995	تموج رقيق
162	تيار ساحلي	3529	تموجات مدرية
325	تيار عكسي	1170	تناقص السرعة
2624	تيار غير مدي	1814	تنظيف قعر السفينة
1485	تيار فوكلاند	835	تنظيم مقياس الزمن
3515	تيار مدري	1425	تنفيذ حجز بحري
2117	تيار مستحث	2966	تنقية مياه المجاري
2624	تيار مستقل	3009	تنقيط راداري
333	تيار مضاد	2646	تقوم
2038	تيار هيكل السفينة	2551	توابع متعددة الأغراض
1366	تيارات أرضية	1378	توازن بيئي
562	تيارات قاعية	477	توازن حيوي
3890	تيخيت	1359	توازن دينامي
3642	تيفون	2158	توازن في حالة سلامة
		3769	توازن مائي
		2616	توازن متعادل
3514	ثابت مدري	686	توجيه (تحكم) بالأسلاك
1633	ثاني مناورات اليوم	686	توجيه (تحكم) بالجزير
2380	ثدييات	3332	توجيه السفينة
2889	ثريال(ال...)	3323	توجيه تأثير الدفة
945	ثعبان البحر	905	توزيع التبريد
2893	ثقب القابس	972	توصيل بالتماس
3695	ثقب تنفيس	2286	توصيل(ال...) بخابور
3808	ثقل	691	وقف بميناء
3241	ثقل نوعي	3675	وقيت عالمي
3206	ثلج	1037	وقيف طارئ
2678	ثمان الأرجل	1037	وقيف مستعجل
460	ثنائي المخروط (هوائي)	1755	نابيد البخار
		908	نابيفة

- ث -

31	حرف قاري		جوجو
475	حرم	871	جانب (ال...) الأيمن للسفينة
4	جزء خلفي	3297	جانب السفينة
372, 1488	جزر	607	جانب السفينة العلوي
967	جزر الهيريد	1873	جانب مواجه الريح
800	جزر تام	3853	جانبان علويان
697	جزر حافية	3564	جبل ثلج عالم
697	جزر شاطئية متناثرة	455	جبل ثلحي
195	جزيرة	2079	جبهة
185	جزيرة صخرية	587	جبلات
6671	جزيرة غير مأهولة	830	حيوانات
6671	جزيرة غير مسكونة	3910	حدول
880	جزيرة مرجانية	3162, 3372	حدول الخلفة
1238	جزيرة مهجورة	1358	حدول للمر
21154	جزيري	3530	حدولة الملوثات البحرية
25584	جسر بحري	3460	جذر الصاري
36338	جسر دولر	2029	جذع إدارة أجوف
15589	جسر عالم	2017	جر سفينة
3881	جسر قلاب	3749	جرافة
9330	جسر كامل	1330, 2403	جرافة أعماق
13336	جسر متحرك	1177	جرافة الجعموي
31131	جسر متحرك على دحاربع	3605	جرافة صيد بشباك الجر
34442	جسر معلق	3607	جرد محتويات السفينة
32246	جسم كروي	2187	جرّ للرساة
476	جغرافيا حيوية	3445	جرّ للخطاف
26876	جغرافية المحيط	3445	جرس
15545	جلد السمك	440	جرس إنذار
18844	جليد قاعي	3745	جرس الفطس
13342	جليد مجروف	1304	جرس تحذير
34404	جليد مغمور	3745	جرس ضباب
17732	جماعة شحن	1611	جرس مرسة
28934	جميري (ال...) (مصر)	205	جرس يدوي
14691	جميري (رويان) المياه العذبة	1896	حرف
24453	جميري (رويان) متوسطي (البحر الأبيض المتوسط)	346, 864, 1327	حرف بحري
38839	جميري أبيض	2404	

3121	جهاز صاروخ الاغاثة	1773	جمري المياه العذبة
656	جهاز طفو	615	جمري بني
2716	جهاز فصل الزيت والماء	2634	جمري(ال..)
310	جهاز قراءة السمات	3859	جناحا المرج
294	جهاز قيادة مساعد	194	جنازير الإرساء
231	جهاز مقاومة المطوف	722, 1793, 1839	جنتح
74	جو معاكس	3163	جنتح إلى الساحل
2750	جوزاء (ال..) (بمجموعة نجمية)	3369	جنتح بالسفينة
463	جوف السفينة	807	جوزير
901	جيب شبكة الصيد	1846	جوزير إرساء قاعي
567	جيبية قاعية	3536	جوزير ذراع الدفة
567	جيبية قعرية	3898	جوزير مقرن الدفة
1884	جبروسكوب	1078	جنس أسماك من السلمونيات
138	جينات(ال..)	2256	جنتك
- ح -		1852	جنتوح
		3371	جنتوح (ال..)
		2892	جُنتوح (السفينة)
		3735	جنتوح إرادي
		73	جنتوح مضاد
		732	جنتحات (ال..) الأفقية الرئيسية
		1047	جنتهاد الانحراف المخرج
		3596	جنتهاز إرسال واستقبال
		1256	جنتهاز إطلاق الكابل
		668	جنتهاز احتياطي
		2323	جنتهاز الإنزال إلى الماء
		1977	جنتهاز التوجيه
		3325	جنتهاز تحكم
		522	جنتهاز تستيف وإطلاق القارب
		2553	جنتهاز تموية
		3444	جنتهاز تموية من نوع عنق البجعة
		3330	جنتهاز توجيه
		1901	جنتهاز توجيه يدوي
		2449	جنتهاز دفع
		2532	جنتهاز رسو
		2861	جنتهاز رفع المرشد
		3216	جنتهاز سير بالصدى
607	حائط السفينة		
594	حائط بحري		
3851	حاجب للريح		
380, 1259	حاجز		
2518	حاجز أمواج		
2071	حاجز الثلوج		
1521	حاجز الحريق		
3558	حاجز السفينة		
341	حاجز تدفق سوائيل		
1807	حاجز حبوب		
554	حاجز عالم		
95	حاجز فاصل خلفي		
1505	حادّ عن		
1200	حارف		
1200	حارفة		
2107	حاضنة		
2990	حافة الرصيف		
637	حافة جانب السفينة		
1948	حافة مستعرضة لفتحة العنبر		
3558	حافة نائمة علوية لمعرضة السفينة		

2003
 2119
 2311
 2911
 2911
 4611
 255
 25619
 29770
 29887, 3337
 23381
 23381
 19002
 3377, 1876
 22112
 22119
 17775
 18004
 28005
 15691
 19450
 2762
 1221
 11172
 777
 2219
 1122
 17
 1
 92
 8
 8
 1

حبل التعلق	2279
حبل الحرثون	2280
حبل الرسو	3301
حبل الرفع	3300
حبل المسحب	3000
حبل الشراع	1383
حبل القاع	439
حبل القطر	2955
حبل الكعب	2287
حبل المؤخرة	372
حبل المحس	2899, 2844
حبل المسبار	973
حبل النحاة	1676
حبل تثبيت	739
حبل تثبيت الشراع	1615
حبل تحريم العاتق (لل جانب الصاري)	1956
حبل توجيه (القارب المقصور)	628
حبل حاجز	2171
حبل ربط القارب	2320
حبل ربط الجنايف	1753
حبل ربط المقدمة	2807
حبل رفع	3291
حبل رفع وإنزال القارب	3063
حبل سحب الإشارة	875
حبل سميك	3696
حبل شوكة العاتق	276
حبل صاروخ الإغاثة	254
حبل طرف الشراع	3655
حبل طي الشراع	2494
حبل عارضة الشراع	3272
حبل قدم	2529
حبل قطر	3697
حبل قنب	3898
حبل مانيل	2762
حبل مربوط بقارب	1325
حبل نجاة	194

حافظ على المسافة
 حافظ على خط السور والسرعة
 حالة الريح
 حالة السفينة
 حامل
 حامل الأشرعة
 حامل الجرس
 حامل الرفاس
 حاملة المصباح
 حاملة صنادل
 حاملة نفط
 حاوية
 حاوية الشحن
 حاوية بضائع
 حاوية نظوى
 حاوية حرارية
 حاوية سوائب
 حاوية سوائب وسطية
 حاوية شبكية
 حاوية شحن عامة
 حاوية طبلية مفتوحة
 ناوية قياسية
 حاوية مبردة
 حاوية مقفلة
 حاوية متهواة
 حبار أطلسي
 حبار مسلح
 حبار مظلي
 حبار وسطي
 حبارات (الـ 00)
 حبال الرسو
 حبال فراني
 حبل مقرر الدفة
 حبل لإرسال
 حبل إنزال
 حبل الإرساء

1669			
1671	حرية الصيد	491	بح
443, 1832	حرية للملاحة	2981	مقي
352	حزام	355	ص بالسؤال
640	حزمة	514, 942	
817	حزمة أشعة	281	فتياطي
3250	حساب الرسوم	281	مفظي
2570	حساب المثلثات الكروية	256	نحفظي للسفن
1531	حسابات ملاحة	255, 1252	سفينة
548	حسكة السمك	552	مكاناً للشحن
3875	حسن النية	3734	م الإزاحة
3804	حشائش بحرية	2470	م عيون الشباك
3392	حشائش مائية	1548	م مصيد
506	حشو حاوية	2085	م مغمور
872	حصار	568	
2997	حصار محكم	2443	د أقصى للإزاحة
2839	حصاة الصيد	2444	د أقصى للحمولة للسوح 44
2838	حضيض (ال..) الشمسي	2088	د القمر
3877, 3880	حضيض (ال..) القمري	2483	حد جرومي
1602	حطام سفينة	2164	حدة
1602	حطام طاف	2655	حدد نقطة
3424	حطام عالم	3210	حذاء إطار للوعرة
3406	حطام غارق	1695	حرارة احتكاكية
1343	حطام مغمور	98	حرارة لاحقة
559	حطام منساق	3758	حرارة مُبَدَّدة
3112	حفر	98	حرارة متبقية
2353	حق الاحتفاظ	510	حريرة صيد
2131	حق الحجز	1918	حربون
2131	حقن	1044	حرج
1563	حقنة	3749	حرك سفينة بالسحب
473	حقوق الصيد	309	حركة السم
3680	حكم ملزم	3099	حركة تراجعية
3205	حل حبلا (من على مربوط)	116	حركة سريال الأمام
1833, 3754	حلزون مائي	339	حركة للخلف
504	حلقة	1298	حركة (ال..) النهارية
502	حلقة دفعية	1360	مركبة التحمعات السمكية
	حلقة المخطاف	1670	نربة أعالي البحار

13418	حوض جاف	226	حلقة النمو
35346	حوض مخشي	3802	حلقة منشبكة
3421	حوض سمك	201, 208	حلقة مرسة
5911, 3817	حوض عالم	224	حلقيات
38117	حوض مائي	2061	حلماة
35111	حوض مدري	894	حماية السواحل
2552	حوض وصل	3808	حمل
421	حول قطبي	2776	حمل زائد
3032	حوّل اتجاه سفينة	3647	حمل أقصى
5118	حياة بحرية في منطقة المد والجزر	591	حمل الكسر
3568	حيز الآلات	1146	حمل ساكن
0599	حيز مورد	3472	حمل على ظهر سفينة
2900	حيزوم السفينة	2004	حمل قاربا
641	حيوانات القاع	2542, 3827	حمل متحرك
2, 3909	حيوانات قاعية	1132	حمالة
3333	حيوانات محيطية	814, 1673, 2355	حمولة
4999	حيوانات منوية	1837	حمولة إجمالية مسجلة
3477	حيوي مائي	1836	حمولة إجمالية منقولة
		816	حمولة خاضعة للرسم
		2614	حمولة صافية
7566	خارج البدن	2828	حمولة قصوى
3600	خالص الاستيلاء والمحجز	1838	حمولة كلية
3568	خالص الشحن والتفريغ	262	حمولة مفترضة
3566	خام	660	حمولة ممكنة
381	خبر تسوية الموارية	1382	حنكليس
3	خبر حسابات تأمين	3823	حوات
4386	خبر معاينة بحري	342	حواشك(ال...)
3636	خدمات الإرشاد	2398, 2409	حوامة بحرية
1680	خراب	3820	حوت
2889	خروج إلى ظهر البحر	805	حوتيات(ال...)
9773	خروج للبحر	143	حور
9772	خَرَجَ من الميناء	385, 1308	حوض
3886	خروج من مرفأ	3075	حوض إصلاح
3992	خريطة	620	حوض بناء
3359	خريطة إرشاد	2511	حوض تجارب
4458	خريطة أرصاد جوية شاملة	3610	حوض تجارب (على نماذج السفن)

- خ -

3418	خط التحميل الصيفي	392	خريطة أعماق
1180	خط التحميل الكامل	2326	خريطة أعماق ملونة
568	خط الحدود	1065	خريطة التيارات
3621	خط المحمولة الاستوائي في المياه العذبة	2073	خريطة الثلوج
2123	خط الزوال السفلي	2109	خريطة الدليل
898	خط الساحل	3188	خريطة السماء
3223	خط السم	3872	خريطة العالم
3860	خط الشحن الشتوي	818, 2571	خريطة بحرية
3861	خط الشحن الشتوي للشمال الأطلسي	1603	خريطة تدفق
1601	خط الطفو	1020	خريطة تزامن المدر
1523	خط الطول الأساسي	1163	خريطة ديكا
1523	خط الطول الدولي	3843	خريطة رياح
2318	خط العرض	2319	خريطة شبكية
1759	خط العرض المركزي	2898	خريطة قطبية
112	خط اللامغناطيسية	2058	خريطة مائية
3860	خط الماء التحميلي الشتوي	2327	خريطة مجسمة ملونة
112	خط انعدام الانحراف	3513	خريطة مدرية
2845	خط بترو	2571, 2585	خريطة ملاحية
1025	خط تمديد خط السم	3296	خريطة نجوم
1230	خط تساوي الأعماق	1091	خزان
2198	خط تساوي الانحراف (المغناطيسي)	1818	خزان تغذية بالجابدية
2196	خط تساوي العمق	3812	خزان زيت التزيت
2197	خط تساوي الميل المغناطيسي	232	خزان مقاومة العطوف
2202	خط تساوي درجة الحرارة الأرضية	2695	خزان نفط
689, 1124	خط تغيير التاريخ	3653	خمس البحر
2336	خط توجيه	2944	خسارة افتراضية
2317	خط جانبي	47	خسارة كلية فعلية
2394	خط حد القمر	3386	خشبة ظهر قارب
3489	خط حدود بحري	1119	خط
3313	خط سم ثابت	3109	خط (ال.) الخلزوني
3632	خط سم حقيقي	3368	خط ألواح
2742	خط سم معاكس	3402	خط أنابيب تحت الماء
1761	خط شمال-جنوب الجغرافي	2268	خط الأرينة
1830	خط طول جرينتش	382	خط الأساس في بناء السفينة
2815	خط عرض	1086	خط الأسطوانة الداخلي
2465	خط عرض الزوال	3109	خط الاتجاه النابت

38117	خبط صنارة الصيد	1760	خط عرض جيوديسي
5177	خيمة القارب	2486	خط عرض وسط
		2619	خط غير عضو في اتحاد بحري
		3585	خط فصل الطرقات
29229	دائرة الموقع	3379	خط كسح
8377	دائرة تساوي الارتفاع	2202	خط متساوي الحرارة
20226	دائرة زمنية	2871	خط مواسم (أنابيب)
27451	دائرة عظمى	766	خط النقل
18223	دائرة كبرى	1493	خط المالك
2413	دائرة مائية	1492, 2572	خط ملاحي
26225	دائرة (ال...) القطبية الشمالية	1811, 1918	خطات
8388	دائري	1335	خطات جر
21441	داخلي	1724	خطات سحب
29452	دافع	2835	خطات مفصلي سريع الفك
18222	دب (ال...) الأكبر	750	خط الشحنة
1380	دبران (ال...)	2316	خط تحميل المواعين
25517	دهس السكر	983	خط طوارئ
4388	دبوس ربط	3116	خط التصادم
37777	دثار مالي	2594	خط ملاحي
26339	دخان ضار	2954	خطوة الرفاس
12218	دخان كثيف	1652	خطوط الإطار
13314	دخول الخوض	3067	خطوط النقل البحري
14438	دخول المجرى للمائي	1021	خط تزامن المدر
10015	دراسة حركة الأجرام السماوية	1370	قسط سرعة السفينة
8774	درجة قمرية	976	خلالها حاويات
37736	دردور	328	خلف الشاطئ
6666	دسار تناكب	790	خلوي
11923	دعامات سقف العنبر	462, 1038, 1525, 1870	خليج
11197, 3311	دعامة	3480	خليج إقليمي
22287	دعامة رئيسية	2215	خليج اليابان
3319	دعم المرساة	1869	خليج غينيا
11245	دعامة قابلة للفصل	725	خوابير الرحوية
3498	دعوى الطرف الثالث	966	خواص إنشائية
38	دعوى تعويض	828	خبرات
1197	دفاع	575	خيشومات
524	دفة القارب	3500	خط المشاة

1251	دورة المكشاف	3147	دفة المركب
478	دورة المياه المحيوية	3320	دفة بخارية
2618	دورة التروحين	2819	دفة شبه منفصلة
2059	دورة مائية	2280	دفة طوارئ
1946	دولاب قلس	43	دفة فعالة
2205	دولاب تنظيم السرعة	350	دفة متوازنة
3138	دولابات	3228	دفة معلقة
895	دولة ساحلية	3174	دفة من النوع البسيط
58	دولة ساحلية متاحة	1900	دفة يدوية
58	دولة ساحلية مجاورة متاحة	1273	دفتر التفريغ
3140	دوآر المضخة	1165	دفتر السطح
605	دوآر فحاة نحو الريح	2248	دفتر يومية
2604	دهدان ساحلية	3730	دفع (برفلس) فويت شنيدر
- ذ -		2057	دفع بالنفث للمائي
		2066	دفع مائي متوازن
		2226	دفع نفاث
		663	دفعه نيران
		2977	دفة ربعية
		662	دفن الموتى في البحر
		1540	دقيق السمك
		1210	دلنا
		1865	دليل
		2463	دليل البحث والانتاخذ للسفن التجارية
		2234	دليل تشغيل
		1482	دليل جبل
		3129	دليل جبل بدحارج
		1945	دليل قلس فُتحة الرباط
		3793	دليل موجة
		2297	دواة المصباح
		1774	دوآر التروت
		3138	دوارات
		1381, 3736, 3831	دوامة
		1774	دوخة التروت (قبل وفاته)
- ر -		3252, 3452	دوران
		1796	دوران ضد الريح
		1355	دورة التشغيل
1951	رأس الشراع		
139	رأس القول (نجم)		

19454	رباط المقدمة	3869	رأس لئال العامل
16446	رباعي الصواري (للسفينة)	1894	رأس مطرقة (سمكة قرش)
24139	ربان (سفينة)	799	رأسيات الأرحل
11188, 1507, 2441	ربان أعالي البحار	2301	رؤية المر
2911	ربان آلي	3096	رؤية محدودة
7286	ربان السفينة	533	رئيس البحارة
14176	ربان ممتاز	1316	رئيس الخوض
4346	ربط	826	رئيس للمهندسين
8637	ربط	3002	رادار
23113	ربط بحبل	1384	رادار إنذار مبكر
4449	ربط حبلا	3634	رادار الحركة الحقيقية
23176	ربط سفينة	34	رادار كشف وتبع
29176	رُبُوع دائرة	984	رادار موجات مستمرة
29176	رُبُوعية	785	راعي للماشية (أثناء النقل)
8446	رتبة	86, 3611	رافد
30448	رجعة البحر	2264, 2932	رافدة
16499	رجل غطاس	792	رافدة(ال... للركبية
3349	رجوع للعلف	3340	رافع للوخرة
22449, 3615	رحلة	2007, 2349	رافعة
3737	رحلة النهاب	530	رافعة القارب
35493	رحلة بحرية تدريبية	2989	رافعة رصيف
35466	رحلة بحرية سياحية	1737	رافعة قنطرة
3548	رحلة بدون شحنة	2775	رافعة قنطرة متحركة
37138	رحلة حول العالم	2508	رافعة متحركة
21178	رحلة دولية بحرية	3363	راكب متهرب
17780	رحوية قطر	3363	راكب مستخفي
1	رخصة القيادة من درجة أ	675	راكب مقصورة
25519	رغويات	3003	راكون
7224	رغوية	511	رابة إبحار
11307	رداء الغوص	1290	رابة الاستغاثة
27733	ردغ	2860	رابة المرشد
30255	رذاذ الأمواج	2203	رابة المقدمة (تدل على جنسية السفينة)
11794	رَسَا	85	رابة الموافقة
8868	رُسابه	2837	رابة شبه منحرفة
33747	رسالة إنذار	7	رابة غيب القائد
33747	رسالة تحذير	3337	رباط للوخرة

2332	رصاصة بحس الأعماق	2477	رسالة جوية
3865	رصد اتجاه باللاسلكي	814	رسم
3007	رصد راداري	49	رسم (جركي)
788	رصد فلكي	2114	رسم المين
788	رصد نجمي	818	رسم بياني
2152	رصد (ال...)	3547	رسم عبور
456, 2228, 2853	رصيف	2199	رسم مجسم منظوري
974	رصيف (ميناء) الحاويات	2527	رسم
206	رصيف الإرساء	2982	رسم بسبب الحفر الصحي
2305	رصيف الإنزال	1622	رسم طولي
645	رصيف التزويد بالوقود	2608	رسومات بحرية
1468	رصيف الصادرات	198	رسوم إرساء
3194	رصيف انزال	2078	رسوم إضافية عند حدوث الثلج
2412	رصيف بحري	3825	رسوم استخدام الرصيف
2988	رصيف بحري أو لهرري	457	رسوم الإرساء
584	رصيف بضائع عامة	2865	رسوم الإرشاد
620	رصيف بناء	599	رسوم الجسر
1586	رصيف تجهيز	3553	رسوم الحمولة
981	رصيف قاري	1309	رسوم الخوض
3815	رطب	2189	رسوم الدخول إلى الميناء
1101	رطب	2992	رسوم الرصيف
1104, 2516	رطوبة	1034	رسوم الرفع
127	رطوبة الهواء	3361	رسوم الشحن والتفريغ
3505	رغد	3571	رسوم القطر
2953	رفاس	108	رسوم الوكالة
3233	رفاس احتياطي	1469	رسوم تصدير
3103	رفاس بخطوة قابلة الانعكاس	1074	رسوم جمركية
962	رفاس ثابت	1501	رسوم صيد
2737	رفاس حر	599	رسوم عبور الجسور
2259	رفاس طوارئ	704	رسوم عبور قناة
2006	رفع إشارة	650	رسوم عوامات الإرساء
1167	رفع التصنيف	650	رسوم عوامات الربط
1609	رفع القلم	704	رسوم قناة
778, 3807	رفع المعطاف	3279	من الحاويات
857	رفع المرساة	354	من الحزم
3031	رفع المرساة	9	من معرض السفينة

3421	ريح متفجرة	3867	رفع عوامه
33144	ريح مستقرة	2005	رفع قاربها
11553	ريح مضادة	3557	رفع لأعلى
35, 1993	ريح معاكسة	2415	رقّس بحري
16877	ريح منعشة	1420	رقم الاستحلاب
79	ريحي	172	ركادي متوسط
15677	ريش ثابتة	418	ركبة عتبة
16677	ريشة توجيه	2984	رُكْنُ من السفينة
11560	ريشة سطح الدفة	3461	ركن الشراع
891	ريشة الفرش	2346	ركيزة
931	ريشة مرصاة	2012	ركيزة العنبر
		2985	ركيزة رُكْبِيّة
		3028	رُمْتُ
3999	زاوية الارتفاع	2802	رمز الترقيم
3400	زاوية الانسياب	849	رمز التصنيف
6833	زاوية الانقلاب	2054	رموز هيدروغرافية
9788	زاوية التوجيه	1982	رنكة(ال..)
1468	زاوية الدفة	1191	رواسب أعماق البحار
3777	زاوية العارضة	1788	رواسب الجلوديحونا
5833	زاوية القلب	2402	رواسب بحرية
13, 2100	زاوية الميل	2934	رويان (ال..) (حول الخليج)
2688	زاوية الميلان	3583	رياح تجارية
17	زاوية الوزانة	1459	رياح دورية
181	زاوية تلاشي الاتزان	2945	رياح سائلة
14, 215	زاوية تمائل	2732	رياح ساحلية
9245	زاوية زمنية	2629	رياح شمالية
161	زاوية عدم الاتزان	2633	رياح شمالية غربية
322	زبد	1767	رياح علوية
2555	زبد الأمواج	3814	رياح غربية
0	زحف البحر	2523	رياح موسمية
5000	زراعة الغام	712	رياضة المطايل
3895	زراعة بحرية	421	رياح مستعرضة
411	زراعة مالية	421	رياح بالعرض
7005	زريعة الأسماك	2693	رياح بحرية
4117	زريعة الصيف	434, 1323, 3468	رياح خلفية
8001	زريعة صغيرة	1371, 3182	رياح شرقية

- ز -

- س -

	زعانف
1518	زلافة
2030	زلافة بدفع مالي
2031	زلافة هوائية
124	زلافة مائية
2050	زمام
1876, 2229	زمام (جبل) خلفي
338	زمام شراع مثلث
2232	زمام عواصف
2251	زمن التأرجح
3544	زواج متباين
223	زواحف
3080	زوال ظاهري
236	زوايا حديدية متظاهرة
331	زوبعة
1875, 3831	زورق صيد
1557	زورق إطفاء
1520	زورق إنقاذ
3082	زورق القطر
3568	زورق بمحاذيف
2963	زورق خدمة
2852	زورق صيد سمك الثن
3637	زورق عالي السرعة
1993	ورق للترويج
3051	ورق مسلح
1872	رق مطيال
710	رق نجاة بمحرك
2536	سترة
3913	ة (السرعة) بالمستندات
1748	ة الماء
2772	مسحوب الماء
2105	مك
2694	بد
1543	الك
3760	
3760	
سائب	
سائل مبرد	
سابق للرسالة	
ساتل محطة أرضية	
ساحبة شبكة الجر	
ساحل	
ساحل شديد الانحدار	
ساحل بدون معالم واضحة	
ساحل تلي	
ساحل حربي	
ساحل خطر	
ساحل خلفي	
ساحل صخري	
ساحل غير محمي	
ساحل متاح	
ساحل متعرج	
ساحل مرتفع	
ساحل مكشوف	
ساحلي	
سار للخلف	
سارية	
ساطع	
ساعة المناوبة	
ساعد عارضة للرساة	
ساق	
سالمون الشينوك الخريفية	
سالمون وردي	
سباق الزوارق	
سباق يخوت	
سر	
ستار الثلوث	
ستار هوائي	
ستار واق من اللهب	
سجل الأطنان الصافي	

8557	سرعة مجموعة	2612	سجل الحمولة الصافي
3	سرعة مكتسبة	3066	سجل السفينة
2414	سرعة(ال...) بالنسبة للقاع	2705	سجل النفط
1684	سطح	833	سجل زمن
6226	سطح أمامي	566	سجل قاعي
0382	سطح أمامي مرتفع	3023	سجل لاسلكي
3689	سطح الأرض	627	سجل نقل الكيماويات السائلة
988, 3640	سطح البرج	173	سحاب ركامي متوسط
87'0	سطح التشغيل	3507	سحابة رعدية
6686	سطح الحد الحر	3471	سحب ارتفاع الجبل
5511	سطح الحمولة	1935	سحب الارتفاع
7440	سطح العربة	408	سحب السفينة على الساحل
191	سطح القوارب	778, 3807	سحب للخطاف
021	سطح المونخرة	1933	سحب جبال
4245	سطح المنشآت العلوية	3867	سحب عوامة
021	سطح خلفي	1930	سحب للخارج
37'2	سطح رئيسي	3098	سد احتجاز
5233	سطح غير متزلق	3198	سد ذو بوابة
6340	سطح قلعة المقدمة	715	سدادة
577'2	سطح مائي	3785	سدادة
171'5	سطح مغطى بالكامل	1091	سد
147'0, 2738	سطح مكشوف	1882	سدسية دوارة
6017	سطح منبسط	3785	سدودية
3038	سطحي	2602	سلم
1299	سطوع	2999	سراعة الآلات
1788, 717	سعة	1031	سرطان البحر
17388	سعة بين الحاويات	3245	سرعة عبر الماء
7188	سعة الحاوية	2284	سرعة الإبراق
18008	سعة الحبوب	1068	سرعة التيار
7688	سعة الحمل	3243	سرعة الحركة النسبية
15990	سعة الطفو	1060	سرعة الرحلة
5388	سعة المرحل	3846	سرعة الريح
1553	سعة حزامية	1060	سرعة تطوانية
3844	سعة طافية	2579	سرعة صالحة للملاحة
15110	سعة مدبة	3245	سرعة على السطح
16379	سعر الشحن	3450	سرعة عوم السمك

	سفر	
	سفرة	
	سفرة بحرية للمتعة	
38	سفن تسير في قافلة	
933	سفن مترالية لبعضها	
3721	سفن متقابلة	
3719	سفينة	
3718	سفينة ثلاثية	
3714	سفينة عاجرة	
3708	سفينة قطر	
3709	سفينة (قارب) مشورة	
3711	سفينة (نقل) مياه	
1000	سفينة أرصاد جوية	
3358	سفينة أعالي البحار	
3728	سفينة أغراض عامة	
3594	سفينة أم	
2832	سفينة إمداد	
3364	سفينة إنقاذ	
1716	سفينة أوسيانو جرافية	
2193	سفينة التزويد بالمون	
1456	سفينة الخدمة	
402, 2390, 3753	سفينة القيادة	
1345	سفينة يلدن مفرد	
2747	سفينة بثلاثة إنشاعات علوية	
2970	سفينة بحث	
3127	سفينة بحارية	
3428	سفينة بدون سطح	
2826	سفينة برجية	
3409	سفينة بصهاريج مستقلة	
1176	سفينة بصهاريج منفصلة	
3175	سفينة نالغ عامة	
2820	سفينة نالغ متنوعة	
2697	سفينة قيود	
1472	سفينة كات	
3220	سفينة على سورها	
753		
1682		
1752		
1681		
2249	سفينة تحت التخريب	
3615	سفينة تدار بمحرك	
1058	سفينة تستعمل رادارا	
3724	سفينة تسير بالشراع	
3723	سفينة تسير بالمخفاف	
2455	سفينة تعمل بدون إزاحة	
3706	سفينة تعمل في الحفر	
3058	سفينة تعمل في الصيد	
1042	سفينة تعمل في عمليات تحت الماء	
3579	سفينة تقليدية	
78	سفينة تموين	
3770	سفينة تموين (بالطعام)	
2871, 3798	سفينة حوالة	
2667, 2672	سفينة حربية سطحية	
1754	سفينة حاملة للمواعين	
2535	سفينة حاويات علوية كاملة	
3427	سفينة حديدية	
3089	سفينة حراسة	
3225	سفينة حربية	
3726	سفينة حفر	
3868	سفينة خام وسوابل ونفط	
3868	سفينة دافعة	
3177	سفينة دحرجة	
3501	سفينة دعم	
3090	سفينة دورية	
3321	سفينة دون المستوى	
3663	سفينة ذات غاطس عميق	
3641	سفينة ذات قعر واحد	
3722	سفينة ركاب وبضائع	
3722	سفينة زيت وخام صب	
585	سفينة سريعة	
145	سفينة سليمة	
117	سفينة شحن	
2537	سفينة شحن عطفية	
2462, 3584	سفينة شحن عامة	
3288	سفينة شحن منتظمة	

7007	سفينة محكومة بغاطسها	601	سفينة شراعية
855	سفينة مد الأسلاك	3183	سفينة شقيقة
5554	سفينة مراقبة الصيد	2119	سفينة صناعية
399	سفينة مسافرين	3475	سفينة صهريجية
211	سفينة مستأجرة	3822	سفينة صيد الحيتان
2233	سفينة مستشفى	3257	سفينة صيد الكركند (جراد البحر)
3811	سفينة مستعادة للخدمة	3342	سفينة صيد بشياك البحر
4355	سفينة مسح	1059	سفينة طوافة
7333	سفينة مشبعة بالمياه	1270	سفينة عاجرة
4411	سفينة مشبوهة	44	سفينة عاملة
411	سفينة مشتبها	1782	سفينة عليها إخلاء الطريق
288	سفينة مصاحبة	3423	سفينة غارقة
131	سفينة مصحح مسارها	2948	سفينة غنيمية
801	سفينة مصنع	3670	سفينة غير جانحة
421	سفينة معطلة	1782	سفينة غير ذات أسبقية
431, 3783	سفينة مغمورة	3713	سفينة غير قادرة على المناورة
60	سفينة مفخخة	3662	سفينة غير معطوبة
36	سفينة مقيدة الحركة	3710	سفينة في للسح الأقيانوغرافي
8	سفينة ملاحه ساحلية	3712	سفينة في خطر
33	سفينة مائلة	1052	سفينة قاطعة
79	سفينة مُمَوَّنة	3715	سفينة قدرتها محدودة على المناورة
53	سفينة من طراز قديم	2875	سفينة قرصان
57	سفينة مُنارة بدون طاقم	2784	سفينة لاحقة بالأخرى
57	سفينة مناسبة بحرية	2314	سفينة لاش
7	سفينة منقادة بالرياح والتيار فقط	2808	سفينة لنقل الطباي
48	سفينة مهجورة	1704	سفينة لنقل الفاكهة
57	سفينة ناقصة الطاقم	3673	سفينة لنقل وحلات الحمل
8	سفينة هالكة	939	سفينة مؤتمرات
77	سفينة وحيدة البدن	3720	سفينة مبحرة
76	سفينة وقود	3058	سفينة مبردة
59	سقف القمر المزدوج	2770	سفينة متأخرة
30	سقف طولي علوي	2003	سفينة متحدة
55	سيكر تفريق	3237	سفينة متخصصة
67	سُكَّان	2549	سفينة متعددة الأبدان
51	سكون الممر	3682	سفينة متوازنة
31	سلة (صيد)	1247	سفينة محتجزة

367	سمك الباربل	1039	سلة سمك
2855	سمك البايك	807	سلسلة
659	سمك البربوت (اللوتالوتا)	3327	سلسلة التوجيه
3896	سمك البرش الأصفر	3538	سلسلة ذراع الدفة
2548	سمك البوري	1908	سلطات الميناء
1821	سمك الثيمالس	2913	سلطة ميناء
2211	سمك الجاك بايك (الأسكوسيديا)	2680	سلع ضارة
1864	سمك الجوبيو	2680	سلع مؤذية
3146	سمك السكاردينيس	677, 3863	سلك
838	سمك الشب	3401	سلك بحري
1843	سمك العمق	3401	سلك أعماق
3393	سمك الكافيار	2206	سلم البحار
3256	سمك اللوتش	1734	سلم الركاب
3353	سمك اللوتش الحجري	24	سلم السفينة الجانبية
1090	سمك الليوسسكس	516	سلم السفينة الخارجي
1797	سمك ذهبي	2011	سلم العنبر
779	سمك رحال	2206, 2863	سلم المرشد
2831	سمك سطحي	1735	سلم صعود السفينة
3835	سمك صغير للطعم	1454	سلم ميكانيكي
636	سمك قطي أسود	2048	سلمونيات مهتنة
1582	سمك قطي مفلطح الرأس	435	سلوك أثناء الإبحار
3209	سمك موسى	1806	سلوك الحبوب (أثناء النقل)
183	سمك(ال..) المنهر	936	سلوك السفن
2221	سمك(ال..) الهلامي	1498	سلوك غذائي
2503	سمكة الفوكسينس	2559	سم صدي
1889	سمكي	2083	سماك
1547	سمك	786	سموي
2243	سمبسر	307, 3902	سمت
688	سنة تقويمية ميلادية	2652	سمت المراقب
2661	سند شحن بحري	1879	سمت بيوصله دوارة
854	سند شحن مشروط	2362	سمت مغناطيسي
856	سند شحن نظيف	610	سمسار
469	سند مبادلة	1674	سمسار شحن
23	سند بماملة	611	مسرة
1644	سند مشروط	756	سمك أكل اللحوم
1655	سند نظيف	1443	سمك الأعماق

5611	شباك الصيد	2265	سندات الأريئة
7759	شباك غيشومية (الصيد بـ)	2806	سندال داعملي
9068, 2615	شبكة	775	سَنَن الغرز (في الشباك)
9722	شبكة أنابيب	16	سهل غوري
99	شبكة أنابيب الشحن	1575	سهم إشارة
1	شبكة إيجامية للاتصال عبر الأقمار	3123	سهم مضيء للإشارة بمظلة هبوط
35	الاصطناعية	632	سوائل سائية
5	شبكة الرص	2803	سوايح
899	شبكة للموجات للتواصل	59	سواحل متاحة
977, 3604	شبكة ثابتة	637	سور السفينة
300	شبكة حر	1863	سور واق
788	شبكة حرارة	1530	سوى السمك
377	شبكة غيشومية عائمة	3614	سوى شراعا
2	شبكة سحب	447	سياج السفينة
3	شبكة صيد	1863	سياج واق
17	شبكة صيد حبيبة	443	سم
12	شبكة فتحة العنبر	3182	سروكو
13	شبكة فعية		
14	شبكة قُمعية		
15	شبكة توائم	2128	شابة صلبة
16	شبه جزيرة	114	شاحط
17	شيرة	88, 748, 958	شاحن
18	شبوط صيفي	2809	شاحنة نقل الطباي
19	شبيكة	174	شاد(ال..) الألور الأمريكي
20	شبيكة يدوية	806	شادبرن
21	شحط	3012	شاشة رادار
22	شحط	2880	شاشة عرض لبيان للوقع
23	شحن الأخشاب	404	شاطي
24	شحن الزيت	2194	شاطي متعرج
25	شحن النفط	1815	شاطي السحب
26	شحن بحري	542	شاطي شديد الانحدار
27	شحن بضائع تقليدية	3185	شاطي صخري
28	شحن كلي	158	شاطي غربي
29	شحن مشترك	1634	شاطي ملدي
30	شحن وتفرغ	406	شباك البحر
31	شحنات خطيرة	1331	شباك البحر

- ش -

1913	شرطة الميناء	814, 955	شحنة
852	شركة التصنيف	630	شحنة بضائع سائبة
3572	شركة قَطَر	1809	شحنة حبوب
1010	شركة مالكة سفن	746	شحنة خشب
920	شركة مِلاحة	956	شحنة على أساس قارب كامل
2586	شركة ملاحية	1283	شحنة متوفرة
458	شروط الرصيف	446	شدداد الحزام
2246	شريك في الملكية	1969	شدداد كعب
3260	شظية	2164	شدة
1243	شعار إرسالية	1066	شدة التيار
1698	شعب مرجاني حافي	2166	شدة الصوت
3057	شعبة مرجانية	2218	شراع (ال..ال) الرباعي
990	شغل تعاقدى	2233	شراع (ال..ال) المثلث
497	شفة ربط مسدود	1553	شراع الصياد
680	شفرة البرق	526	شراع القارب
2177	شفرة(ال..ال) الدولية للإشارات (قواعد)	2230	شراع برمودا
1416	شفط طوارئ	2374	شراع رئيسي
1032	شق	1725	شراع رباعي الأضلاع
451	شكّال	2239	شراع علوي خلفي
940	شَكْل	2235	شراع قرن علوي خلفي
2540	شكل غاطس	2230	شراع مثلث
950	شكل مخروطي	2229	شراع مثلث أمامي
925	شمال (ال..ال) البوصلي	2231	شراع مثلث علوي
3635	شمال الخريطة الحقيقي	3271	شراع مربع
2632	شمال علوي	2237	شراع ملكي خلفي
3635	شمال(ال..ال) الحقيقي	1625	شراع(ال..ال) الأمامي العريض
2367	شمال(ال..ال) المغناطيسي	405	شراقة شاطئية
237	شمس ظاهرة	853	شرط
481, 543	شمعة رباط	1214	شرط إبحار سفينة عارية
800	شهادة	708	شرط الإلغاء (للمشاركة)
619	شهادة البناء	2074	شرط الثلوج
290	شهادة التشغيل الآلي	2796	شرط الحماية والتعويض
801, 851	شهادة التصنيف	1675	شرط الشحن
804	شهادة الصلاحية للملاحة	957	شرط الشحنة
3039	شهادة تصنيف	642	شرط الوقود
803	شهادة خطط الحمولة	2214	شرط جانسون

0405	صحن الرادار	468	شهادة دعول
2446	صخرة منزلة	470	شهادة صحية
3335	صدر	1094	شهادة عطب
0880	صدر السفينة	802	شهادة لياقة
3335	صدر سفينة	2192	شهادة(ال...) الدولية لمنع التلوث النفطي
10332	صدع	3456	شهر اقتراني
3554	صدفة قمية صرية	3806	شواكة
3837	صدفة قمية بيضاء	1079	شوباية
28004	صدفة قمية مزهنة	330	شوط الارتداد
11119	صدمة	2216	شوكة
2803	صدى (مرشد راداري)	17	شوكيات (ال...)
1006	صدى راداري		- ص -
2999	صدى من اليابسة	3823	صائد الحيتان
7911	صعد نхра	3858	صابورة حانية
1145	صعود مستوى البحر	2433	صار
9040	صغار الأسماك	2236	صار خلفي
5311	صغار الثروت	1632	صار أمامي
531	صف المجذافين (المجاذيف)	480	صار ذو ساقين
3322	صفارة	3561	صار علوي
191	صفر الأعماق الخريطية	3024	صار لاسلكي
300	صفر الخرائط البحرية	2240	صار منخفض خلفي
366	صَفَفَ حبلا	2434	صار وغولرض
377, 2834	صفحيات الخياشيم	1898	صار يدوي
322	صغير	527	صاري القارب
511	صغير طويل	3506	صاعقة
868	صفيفة ألواح	1579	صالب مسطح
422	صفيفة ألواح طويلة	2577	صالح للملاحة
277	صليب(ال...) الجنوبي	3310	صامد للماء
866	صمام اختبار	3800	صامدة للأحوال الجوية
569	صمام بناهض	618	صانع السفينة
999	صمام سكين	832	صغيات (ال...)
222	صمام لا رجعي	1079	صيج
55	صمامات تفريغ	2869	صيج زهري
999	صمامات ملء	2558	صيدج أتر غامض
88	صمولة المزلاج	185	صيدج أتر مشاه
113	صناديق المرشحات		

1565	صهريج مثبت	1539	صنارة
2161	صهريج ملتصق	1580	صناعة الصيد
3216	صونار(ال..)	2641	صنبور
880	صوّة الأمان	371, 3581	صندل
3263	صياد إسفنج	2528	صندل رسو
900	صياد سلك الفأس	1799	صندل حنطولي
3265	صياد هار	3474	صندل صهريجي
728	صيد	3117	صندل لهرى
3824	صيد الحيتان	1296	صندوق التوزيع
3608	صيد بالجر المراقب	3389	صندوق المصفاة
1920	صيد بالحريون	474	صندوق بوصلة
3874	صيد بالدهيدان	3389	صندوق تصفية
1341	صيد بالشباك المعلقة	1465	صندوق تمدد
2809	صيد بالشبكة	3391	صندوق حشو
3803	صيد بالشبكة الفخية	3344	صندوق حشو أنبوب للوعرة
2810	صيد بالشبكة المثبتة (في الجداول)	846	صنف
220, 3616	صيد بالصنارة	389	صنف واحد من الأسماك
1390	صيد بالكهرباء	847	صنف سفينة
1115	صيد بالمفاجنة	3858	صهريج جانبي
1320	صيد بجرارين	3128	صهريج أتران العطوف
2410	صيد بحري	3485	صهريج اختبار
892	صيد ساحلي	1973	صهريج الإمالة
2084	صيد غير قانوني	2339	صهريج التسرب
1688	صيد في المياه العذبة	3197	صهريج الحماة
2830	صيد محار اللولو	653	صهريج الطفو
1006	صيد مرجاني	100	صهريج للوعرة
2487	صيد وسط المحيط	3196	صهريج المخلفات
2967	صيد(ال..) بالشبكة الجرافة	617	صهريج تعديلي
1185	صيد(ال..) في أعالي البحار	1594	صهريج تخزين عائم
2075	صيد(ال..) في مياه مغطاة بالتلوج	357	صهريج سائل الرص
1889	صيدي	754	صهريج شحن
84	صيفي	617	صهريج صد
		3420	صهريج صيفي
		2161	صهريج متكامل
2681	ضابط	3128	صهريج متمايل
1524	ضابط أول	2928	صهريج متنقل

- ض -

15692	ضوء عالم	2682	ضابط السطح
24337	ضوء أعلى الصاري	2552	ضابط اللاسلكي الكهربائي
2037	ضوء الإرسال	2683, 3767	ضابط للناوبة
27783	ضوء الإلحاق	2460	ضابط بالملاحة التجارية
27783	ضوء التحلي	3497	ضابط ثالث
38371	ضوء التشغيل	918	ضابط راديو لاسلكي
12886	ضوء التوجيه	1166, 2442	ضابط سطح
31111	ضوء الرسو	2452	ضابط طيب
8111	ضوء القناة	1391	ضابط كهربائي
8111	ضوء المجرى للمائي	1166	ضابط ملاحة
25689	ضوء للملاحة	3071	ضابط مناب
23404	ضوء المبوط	1436	ضابط مهندس
1699	ضوء ترددي	3136	ضاغط دوران
30068	ضوء تنظيمي	69	ضال
33883	ضوء جبروسكوبي	2505	ضباب
28864	ضوء دليلي	72	نباب بحري
31105	ضوء دوار	2076	نباب ثلجي
29993	ضوء ذو وميض سريع	3201	ضباب دخاني
1477	ضوء شامل	3818	ضباب رطب
26556	ضوء عرضي	3493	ضباب سميك
33441	ضوء قَطْر المُوَحَّرَة	1217	ضباب كثيف
27720	ضوء لجميع الاتجاهات	62	ضبط
14446	ضوء متساوي الفاصل الزمني	60	ضبط البوصلة
18855	ضوء مجموعة احتجاب	3004	ضحيح راداري
18859	ضوء محتجب	3684	ضد النار
3307	ضوء موقع	3685	ضد الريح
8854	ضوء وامض مجمع	1092	ضرر
5578	ضوء وِثَاض	3547	ضريبة عبور
		3302	ضغط استاني
739	طاحونة فضلات	1605	ضغط للمائع
82	طائرة	279	ضغط جوي
0, 654	طاف	3302	ضغط سكوت
127	طَائِي	336	ضغط مرتد
68	طاقم تحريك السفينة	362	ضفة
93	طالب ضابط صف	2544	ضفة طينية
		3751	ضمان

- ط -

3491

1986

1103

3141

3680

74

3496

2496

1986

3643

2496

3496

555

2445

3173

2450

1005

1680

2481

3204

2524

3028

3086

2799

2910

780

2126

3438

1211

2344

1597

2482

3036

863

3895

2709

طقس دافئ

طقس رديء

طقس رطب

طقس عاصف

طقس غير مستقر

طقس غير مناسب

طقس كدر

طقس لطيف

طقس متقلب

طقس مزعج

طقس معتدل

طقس ملبد بالغيوم

طلاء مضاد للأعشاب البحرية

طلب النحلة

طمي

طمي ساحلي

طمي مرجاني

طن شحن

طن متري

طور السمولت

طور القمر

طَوَفْ

طوف إنقاذ

طوف حليد

طَوَفْ عالم

طوف مزدوج البدن

طوف منفوخ

طوف نجاة

طوفان

طول بين العمودين

طول قابل للغمر

طول موجة مترية

طوُل

طوى

طون أصفر

طين نفطي

3850

3619

3618

3693

2942

3856

136

1081

2846

3108

829

453

136

137

1059

2854

482

3582

2480

2564

3797

3531

2730

1175

2136

2498

961

696

961

347

1169

1840

1608

652, 1586

3091

2743

ة الريح

التحلل الغذائي في الماء

التكون الغذائي في الماء

ة قشرية

ة واقية

لمة مجتمحة

حالب

حالب زرقاء

حالب بنية

حالب حمراء

لحالب خضراء

لحالب قاعية

لحلب

لحلين

طرادة (سفينة حربية)

طرف الرصيف

طرف داخلي لجزير المخطاف

طرق السفن التجارية

طرق الصيد

طرق مائية ضيقة

طريق الأرصاد الجوية

طريق المدر

طريق مرور وحيد الاتجاه

طريق ملاحي عميق

طريق لمري داخلي

طريق(ال...) اللبية

طريقة الإزاحة الثابتة

طريقة النداء

طريقة الوزن الثابت

طُغَم

طُغَم

طُغَم القاع

طعم صناعي للصيد بالصنارة

طُغُو

طُغُو متبق

طقس خائف ثقيل

- ظ -

ظاهرة جوية
ظل مبتعدا (في عرض البحر)
ظهر اليابسة
ظهر سفينة
ظهر في الأفق
ظواهر جوية

- ع -

عالم
عالم السفينة الأساسي
عالم السفينة القاعدي
عالم السفينة في المياه العذبة
عالم غوري
عائمة غير مزاحة
عائمة غير مضمية
عائق امتداد البسطوم
عارضه العنبر
عارضه الشراع
عارضه بمقطع زاوي
عارضه جانبية
عارضه شبكة حارقة
عازل هوائي
عاصفة
عاصفة شمالية غربية
عاصفة ثلجية
عاصفة حلزونية
عاصفة رعدية
عاصفة رعدية أمامية
عاصفة شديدة
عاصفة متوسطة
عاصفة ناهضة
عاكس راداري
عاكس رباعي السطوح
عاكس هوائي
عامة

2474
2273
2002
513
1959
3796
90
3459
383
1689
390
2620
3677
2233
2009
3891
1781
3855
420
122
1728
2633
501
1085
3508
1702
3385
2514
1685
3010
3488
230
1587

عامل الدفة
عامل الدومان
عامل مستحلب
عامل مشئت
عامل معبر
عامل مكثات
عبارة
عبارة ركاب
عبّار
عبّارة ساحلية محلية
عبر الأطلسي
عبر البحار
عبور
عتبة الحوض
عتبة قصيرة على السطح
عتلة
عجلة التوجيه
عجلة بدالات مفصلية
عجلة بكرة
عجلة قيادة
عُدلات رتوية
عدارات مالية
عداريات مرجانية
عدة إرساء
عدة بالهواء المضغوط
عدة رفع
عدة رفع الأشرعة
عدة رفع الصاري الخلفي
عدة رفع بهلاقة
عدة رفع حبل السحب
عدة رفع خفيفة
عدة رفع رباعية
عدم الصلاحية للإبحار
عدم ضمان أية عوارية
عدوى بالأوليات
علم الحياة

3299
4199
2811
39
3588
35... 1503
3211
5044
2000
5955
5999
3511
1111
5855
3499
1344, 3828
1988
35
1268
17
3568
3488
3499
3955
1633
2200
2411
3448
3933
341
3417
3778
3559
3680
1122

762	عقدة معطوفة	27	علم الرأس
437	عقلة رباط	1479	عرض أقصى
320	عكس التحذيف	3842	عرض أقصى للسفينة
1877	عكس الشراع	580	عرض أقصى مشكل
3102	عكس حركة الآلة	2687	عرض البحر
490	عكس خطوة النصل	413, 579	عرض السفينة
490	عكس دفع الرفلس (الروحة)	582	عرض خط الماء
2087	علامات الفمر	581	عرض شامل
3298	علامة الجانب الأيمن	1464	عرض عند المرور الزوالي
3622	علامة (ال.) الاستوائية	2361	عرق اللولو
2760	علامة (عوامة) مخرج التصريف	431	عروة (بجمل)
409	علامة إرشاد (بيكون)	1833	عروة تثبيت
1087	علامة إرشاد أسطوانية	2811	عريضة (الرساة)
3093	علامة إرشاد مستحبة	3218	عزل السمك
1136	علامة إرشاد لخاري	450	عزم الحناية
2308	علامة أرضية	427	عزم السمك
960	علامة أرضية واضحة	2102	عزم الليل
2253	علامة اتصال	263	عزم مفترض الجنوح حتمي
3878	علامة الحطام	1160	عشريات الأرجل
1721	علامة الشركة على المدخنة	1925	عصب فتحة العنبر
1333	علامة الغاطس	140	عضادة
3528	علامة المدر	3349	عضو تقوية
2590	علامة للملاح	563, 1092	عطب
2308	علامة بارزة	211	عفريت البحر
2334	علامة توجيه	246	عقاب (ال...)
1257	علامة ثنائية المخروط	679	عقال الجعير
3778	علامة جزر البحر	2149	عقال داخلي
1108, 2654	علامة خطر	113	عقد
356	علامة طفو الرص	989	عقد استحجار سفينة
646	علامة عالمة بحرية	2155	عقد تأمين
3248	علامة علوية كروية	561	عقد رهن بحري
2917	علامة على اليسار	988	عقد نقل
1996	علامة ماء عال	2291	عقدة
950	علامة مخروطية	824	عقدة إبحار
118	علامة مساعدة للملاح	485	عقدة المشبك
965	علامة معاينة الإنشاء	2149	عقدة كرسي مزدوجة

33	عمق السطح الرئيسي	1137	علامة تجارية
322	عمق السفينة	1242	علامة تشجيعية
368	عمق الغوص	1667	علامة عالم السفينة
299	عمق الفراغ	1242	علامة كسب الوقت
3	عمق المياه المتاح	1462	علبة الانفلات
	عمق سحق	953	علبة توصيل
	عمق غوري	2884	علق البحر
355	عمق(ال..) تحت الأرضية	2360	علق البحر الضخم
377	عمليات الجرف	2399	علم الأحياء البحرية
322	عمليات كسح الألغام	2082	علم الأسماك
355	عملية إنقاذ	935	علم الأصناف
88	عملية القطر	2677	علم البحار
377	عمود إدارة الرفاس	770	علم الخراط
338	عمود الصاري	2378	علم الرعويات
	عمود المؤخرة	2028	علم الشركة المجهزة
68	عمود دوران الدقة	2060	علم المياه
177	عمود راية المقدمة	2458	علم تجاري
122	عمود صلب	2055	علم وصف المياه
	عمود مركزي	2566	علم وطني
88	عمود مناوول	245	علوم المياه
	عميق	2094, 2723	على الصابورة
55	عناكب البحر	271	على للرساة
111	عنبر أمامي	260, 2731	على اليابسة
388	عنبر السمك	273	على جانب
	عنبر خلفي	163	على طول السفينة
222	عنفة دفعية	161	على طول الشاطئ
522	عنقليس	5	على ظهر
7	عوارية	2728	على ظهر (السفينة)
344	عوارية إجمالية	5	على متن
118	عوارية خاصة	2096	على متن السفينة
540, 1834	عوارية عامة	105	عمر القمر
111	عوالق حيوانية	108	عمر للد والجزر
550	عوالق نباتية	104	عمر(ال..) للسموح به للصيد
993	عوامات طافية	1172, 1228	عمق
68	عوامة	3552	عمق الحمولة
1885	عوامة منتصف القناة	1229	عمق الرصيف

1587	عوامة	204	مة إرساء
2923	عوامة الجانب الأيسر	411, 2429	مة إرشاد
2128	عيب أصلي	2033	امة إرشاد صوتية
1196	عيب شكلي	1088	امة أسطوانية
2471	عيون شبك الصيد	595	رامة إنقاذ
	- غ -	2182	وامة استفسارية
2949	غادر للميناء إلى البحر	2377	يوامة اقتراب
899	غادس	240	عوامة الاقتراب
1604	غازات اشتعال	3876	عوامة الحطام
1639	غاطس أمامي	678	عوامة المخطاف
3397	غاطس التقسيم	441	عوامة بمجرس
368	غاطس الحاجز	3833	عوامة بصفارة
2996	غاطس سفينة	3580	عوامة بعلامة رأس
1173	غاطس عميق	1105, 2856	عوامة بعمود
1965	غاطس كبير	3765	عوامة تحديد موقع سفينة
2446	غاطس متوسط	3750	عوامة تحريك السفن
1215	غرامة التأخير	1800	عوامة حرسية
3813	غرب	1107	عوامة خطر
2388	غرفة آلات معلقة	3202	عوامة دخان
2138	غرفة الإدخال	1439	عوامة دخول
1430	غرفة الآلات	3453	عوامة دوران
1886	غرفة السطح	1154	عوامة رباط
2684	غرفة الضابط	3750	عوامة سحب السفن
2686	غرفة الضباط	3219, 3221	عوامة صوتية
3866	غرفة اللاسلكي	496	عوامة عادية
2965	غرفة المضخات	496	عوامة عمياء
2812	غرفة حفظ الطعام (على متن البواخر)	3229	عوامة قائم
597	غرفة قيادة	3247	عوامة كروية
3062	غرفة مبردة	702, 948, 2643	عوامة مخروطية
904	غرفة مبردة	3254	عوامة مغزلية
2175	غرفة مبردة	2593	عوامة ملاحية
1180	غرفة (ال..) الدولية للنقل البحري	1484	عوامة ممر ملاحية
181	غرق	3306	عوامة موقع
380	غرق السفينة	2914	عوامة ميناء
6	غرق سفينة	125	عوامة هوائية
	غرق	866	عوامل مناخية

17700	فاصل أمامي	2733, 3173	غرين
31132	فاصل إنشاء مائل	2186	غزو النباتات المائية
7977	فاصل إنشائي محوري	1057	غسيل بالزيت الحام
18320	فاصل بالجاذبية	2907	غطاء الطوق
23110	فانوس	517	غطاء القارب
9111	فانوس ثلاثي الأنوار	1719	غطاء المدخنة
6477	فانوس العمامة	1928	غطاء فتحة العنبر
23338	فتحة	2208	غطاء مجرى الجوزير
27440	فتحة (نم) النهر	1301	غطاس
14527	فتحة الآلة	1300, 2086	غطاس
16772	فتحة التصريف	1334	غطاس بالمؤخرة
19228	فتحة العنبر	2190	غلاف الجوز للتأمين
14227	فتحة المحرك	83	غلاف حوي
18997	فتحة تفتيش (في غلاية)	3492	غلاف حراري
36995	فتحة لمهوية	2190	غلاف (ال..) الأيون
17335	فتحة جانبية في السفينة	537	غلاية
23885	فتحة دخول	400	غلاية متعددة الوحدات
30229	فتحة شحن	1598, 2086	غمر
19222	فتحة عنبر	3400	غواصة
19779	فتحة قائم الدفة	395	غواصة الأعماق
19442	فتحة قلس الرباط	10, 1228	غور
19442	فتحة مجرى الجنزير	3650	غور فوق سحيق
14537	فترة اقترانية	11	غوري
3557	فترة التشغيل	139	غول (ال..)
833, 1135	فجر	2974	غور اتجاه السفينة
9885	فحص بالأشعة السينية	3679	غور صالح للإبحار
1775	فحص جرمي	2140, 3679	غور صالح للملاحة
155	فحص سنوي	2621	غور قابل للاشتعال
99	فحم	3681	غور ميقن على الخريطة
88	فحم	2341	غور محكم السد
33	فراخ الحريف	2341	غور مسبك
145	فراشة فعلية	2602	غيمة
21	فراغ قمي (في أعلى عزان)		
3	فرخ الحوت	2774	فالقض
9	فرخ السمك (من الأصبعيات)	1403	فاصل إغاثة
	فرد (ال..)		

- ف -

1627	قائم أمامي	509	فرغ
3154, 3157	قائم الدفة	2337	فرسخ (ثلاثة أميال)
1628	قائم الشراع الأمامي	2228	فرضة
3345	قائم للموخرة	1415	فرقة الطوارئ
1724	قائم شراع	1418	فريق الطوارئ
744	قائمة البضائع	592	فصل الحمولة
1519	قائمة الحريق	2707	فصل الزيت
3305	قائمة المركز	583	فصل حمولة
2556	قائمة النداء	589	فض تستيف البضائع
529	قائمة توزيع الطاقم والمسافرين	3040	فضلات حمام
529	قائمة مراكز التوزيع على القوارب	3756	فضلة
886	قاهض رطوبة	3699	فقاريات
2217	قاهض فكي	120	فقاعة هواء
2354	قارب نجاة	1694	فقد احتكاكي
638	قارب إمداد	2216	فك
2858	قارب للمرشد	774	فك أحبال الرسو
1133	قارب للمطراح	3660	فك الرباط
2801	قارب بمحلات	2218	فك عائق (شراع القرن)
2080	قارب ثلجي	3733	فلطية بين الخط والأرض
22	قارب حوادث	3754	فلكة
1776	قارب حيتان	3504	فلكة دفعية
1776	قارب خدمات	1502	فلوكة
648	قارب خدمات العوامات	532	فن قيادة القوارب
2998	قارب سباح	2292	فوهة كورت
1557	قارب صيد	2726	في أعالي البحار
3262	قارب صيد الإسفنج	2309	في اتجاه الأرض
900	قارب صيد سمك غادس	2724	في الإبداع
1402	قارب طوارئ	2781	في الخارج
1305	قارب غوص	2727	في الطريق
713	قارب قابل للطّي	2093	في طريق البحر
2266	قارب مسطح القاع	272	في عرض البحر
713	قارب مطاط	265	في موخرة السفينة
1280, 3145	قارب مطاطي		
3663	قارب مكشوف	726	قائد السفينة
2247	قارب من نوع حولي (اللبان)	1909	قائد للمناء
1029	قارب نجاة مغطى		

- ق -

299	قدرة الآلة	1421	قارب نجاة مغلق
268	قدرة التوجيه	2125	قارب نجاة نفوخ
168	قدم	2223	قارب نفات
8	قذف الطعم	3568	قاطرة
0	قرب زوالي	1193, 2668	قاطرة أعالي البحار
344	قرديس (ال..) (سوريا ولبنان)	1458	قاطرة القرضات
277	قرص الحجر	2968	قاطرة دافعة
833	قرص النجوم	1080	قاطع للماء من السفينة
25	قرص رصد الاتجاه	433, 560	قاع
744	قرصان	2014	قاع إرساء
733	قرصنة	454	قاع بحري
344	قرن بالحبال	1186	قاع سحيق
866	قريب من اللوحة	855	قاع طفلي
54	قسط الصيد المسموح به	1186	قاع عميق
611	قسط تأمين إضافي	1616, 3209	قاعدة
877	قشريات (ال..)	1426	قاعدة الآلة
5644	قشط	426	قاعدة الارتكاز
22	قصبة صيد	725	قاعدة الرحوية
5	قصبة مرسة	1426, 1431	قاعدة المحرك
833	قضاء وقدر	452	قاعي
5	قضيبي اختبار	1182	قاعيات الأعماق
322	قضيبي الأربنة	2848	قاعيات نباتية
2	قضيبي ربط	2969	قافلة صنادل مدفوعة
332	قضيبي زاوي	3570	قافلة مقطورة
855	قضيبي شد	2272	قام بالناوبة
911	قضيبي فلندرز	1491	قامة (ال..)
00	قطار الأمواج	705	قانون القناة
02	قطاع مسنن	1914	قانون للرفأ
28	قطب	2425	قانون بحري
04	قطب (ال..) الشمالي	987	قانون تعاقدي
8	قطب الكرة الأرضية	1319	قانون داخلي
97	قطب شمالي	3161	قانون منع التصادم
1	قطر	1036	قُب ذراع التدوير
3	قطرسي	884	قَبَضَ
8	قَطْع بالهلب	726	قبطان
	قطع خط سير سفينة	19	قبول حمولة

3324	قواعد التوجيه والإبحار
3899	قواعد يورك وأنتويرب
2180	قواعد(ال..) الدولية لمنع التصادم في البحر
2588	قوانين الملاحة المحلية
2165	قوة الأضواء
1816	قوة الجاذبية
2166	قوة الصوت
1729	قوة العاصفة
1396	قوة دافعة كهربائية
36	قوة القاهرة
913	قيادة
394, 1234	قياس الأعماق
3554	قياس الحمولة
430	قياس بوفور للرياح
623	قيدوم (السفينة)
871	قيدوم رشيق
366	قيدوم(ال..)
964	قيود
- ك -	
1192	كاتات أعماق البحار
3912	كاتات العوالق الحيوانية
1394	كابع كهر مغناطيسي
724	كابستان
3076	كابيل متكرر
720	كابلن (سلك صغير)
1433	كاتم صوت الآلات
1433	كاتم صوت المحرك
2635	كارب (ال..) الانفري
757	كارب أزرق
1812	كارب الحشائش
758	كارب صيني
759	كارب عادي
461	كارب كبير الرأس
2504	كارب لامع
1055	كارب(ال..) (كاراسيس)

3232	قطعة غبار
1624	قطوع أمامي
1624	قطوع تصادم
587	قطوع لمهام المنشآت العلوية
2931	قفة
1906	قفيز الشراع
166	قلب الشحاع (نجم)
228	قلب العقرب
3546	قلب النفايات
1944	قلنس
1629	قلعة المقدمة
734	قلعطة
715	قلنسوة
2718	قليلة التغذية
1041, 3700	قمة
3788	قمة المروحة
1171	قمر متاقص
673	قمرة
703, 810	قناة
996	قناة تحكم
1373	قناة جزرية
1533	قناة جمع الأسماك
1656	قناة خالية
2139	قناة دخول المياه
2371	قناة رئيسية
2563	قناة ضيقة
1174	قناة عميقة
3242	قناة كلامية
3786	قناة ملاحية
697	قناة نداء
2454	قناديل البحر
3700	قنة
2221	قنديل البحر
1736	قنطرة متحركة
3442	قنطرة معلقة
730	قنية مقششة

33186	كشط السطح	2112	كارب(ال..) الهندي
33448	كشط الزيت	1379	كارثة بيئية
11248	كشف	769	كاروتينيات
7744	كشف البضائع المنقولة	2501	كاسحة الغمام
38764	كشف للناوبة	2072	كاسحة الثلوج
38885	كشف بأشعة إكس	594	كاسر أمواج
311	كشف صوتي عن الأسماك	1250	كاشيف
191537	كشف عن الأسماك	1984	كاشف هترودين
12249	كشف عن السمك	3863	كيل
5445	كعب (عشبي)	1475	كيل تمديد
4688	كف المهنداف	3864	كيل سلكي
33751	كفالة	3576	كبل قطر
18811	كُلابة	110	كل
22289	كلايمترون	883, 2348	كتلة
13317	كلب(ال..) الأكبر (نجمة)	1385	كتلة يوض
1770	كلير	1868	كتلة توجيه
24400	كهف ساحلي	716	كتلة عشبية
28927	كرة	1868	كتلة دليلة
4448	كوع	1810	كتلة ضباب
28882	كوكب سيار	2422	كتلة هوائية بحرية
13050	كومة	3534	كتيم
10016	كون(ال..)	1219	كتافة
18801	كونيومتر	2165	كتافة الأضواء
2881	كيك	1220	كتافة المخزون السمكي
34137	كيس مهمات النجاة	1216	كثيف
		2403	كراكة بحرية
		3413	كراكة ماصة
3329	لولو	729	كربون (للأقطاب الكهربية)
22779	لا تقترب	3246	كرة
3117	لاتوازن	396	كرة أعماق
1113	لازوردي	192	كرة مرسة
1877	لاسمعات(ال..)	789	كرة(ال..) السماوية
222	لاماني	423	كرسي تشغيل اتجاه
344	لاهوائية	3447	كسح الأنغام
0007	لب	2658	كسوف
0889	لباس الفطس	3187	كشط

- ل -

3355	مون	3439	لباس النحاة
2184	ما بين المد والجزر	3050	لباس غطس
1623	ما قبل الميناء	3050	لباس غمر
2778	ما وراء البحار	2244	لجنة بحرية مشتركة
1997	ماء (ال..) العالي للملح الاعتنالي الكبير	391	لمبي
2718	ماء (ال..) القليل	3810	لحام
570, 3768	ماء أجاج	2152	لحظة الرصد
3761	ماء المكثف	2153	لحظي
3171	ماء جاري	737	لوازات الشحنة
1152, 3294	ماء راكد	1924	لوازات غطاء فتحة العنبر
1152	ماء ساكن	603	لمعان
1686, 3207, 3449	ماء عذب	2634	لنفوستين
1117, 3495	ماء عكر	66	لواء بحري
1117, 3495, 3627	ماء مضطرب	2269	لوح الأريئة
3761	ماء منصرف (من السفينة)	2271	لوح الأريئة الثانوية
3207	ماء يسير	3153	لوح الدقة
1998	ماء (ال..) العالي للملح العادي الصغير	2887	لوح السقف
1999	ماء (ال..) العالي للملح العادي الكبير	3390	لوح للمصفاة
144	مائل عرضيا	1784	لوح تدريج منحدر
2638	مادة ضارة	613	لوح صعود
2638	مادة مؤذية	1120	لوحة ارتظام
1859	مارو	2561	لوحة بيان
3466	ماسورة الذيل	997	لوحة تحكم
2254	ماسورة توصيل	3073	لوحة قابلة للنقل
3414	ماسورة سحب	1417	لوحة مفاتيح للطوارئ
3224	ماسورة قياس الأعماق	2379	لينات الصدف
1943	ماسورة بحري الجنسزير		
2528	ماعون رسو	938	مؤخر بحري
2695	ماعون نقط	954	مؤمن
2790	مالك	2911	مؤخر السفينة
748	مالك البضائع	3184	مؤخر رافدة القصى
2246	مالك مشارك	94	مؤخرة
3780	مانع تسرب مائي	2842	مؤذيات (آفات) السمك
1572	مانع لهب	2841	مؤفك (ال..)
2445	ماي دي	742	مؤمن (ال..) على البضائع
2936	مبادرة نقطتي الاعتدال		

- م -

1198	بمال الانحراف	1142	مباشرة إلى الأمام
2417	بمال الرؤية	1143	مباشرة إلى الخلف
2562	بمال مستوى موازي خط الماء	919	مبذل
9778	بمحاور	3815	مبتل
26348, 2800	بمخاف	3886	مبخر بالأشعة
33331	بمخاف الترجيح	3884	مبخر بكل الأشعة
5223	بمخاف القارب	1003	ممود
7111	بمخف المطيال	806	ممرقة الآلة
26349	بمخفون	111	مبلغ إجمالي
24198	بجرة (ال..) الشمسية	200	ميت ساق للرساة
3415	بجرة	3159	ميت قائم الدفة
33372	بجري	2438	ميت كعب الصاري
6834	بجري السلك	2767	مبيض
8110, 3786	بجري مائي	1332	مبين الفاطس
15600	بجس	3149	مبين زاوية الدفة
36352	بجس أعماق فوق صوتي	3316	مبين ضغط البخار
13376	بجس بالصدى	978	متاحمة
17783	بجلدة	53	متانة ملاحة
27712	بجمع الزيت	2201	متساوي الأرجل
1110	بمجموعات	2200	متساوي الطور
18356	بمجموعة أضواء	954	متسلم
13389	بمجموعة توليد الطاقة الكهربائية	752	متسلم البضائع
7711	بمجموعة ذات الكرسي (النحمة)	93	متعامد خلفي
3899	بمجموعة سمك	2722	متعدد الغناء
18355	بمجموعة ضوء متقطع	991	متعهد
4001	بمجموعة غلايات مرتبطة ببعض	1987	متغير الأقطاب
7991	بمجموعة قنطورس	1987	متغير القطبية
9633	بمجموعة كوكبية	35	متقاطع مع المقدمة
9633	بمجموعة نجمية	929	متسم
29928	بحار برثغالي	300	متوسط العمق الشاغر
27792	بحار مسطح	3732	مثبت الفلظية
19917	بحار صلب الصندفة	269	مثلث فلكي
29941	بحافظة على البيئة البحرية	3249	مثلث كروي
30011	محاكي راداري	2595	مثلث ملاحي (فلكي)
9441	محتجز	1783	مثلثة (جبل جليدي)
19911	محتجز بالمرفأ	3035	بمال

3152	محور الدقة	1264	محدد الاتجاه
305	محور القطب	3316	محدد قبلي (ضغط) البحار
308	محور الكون	658	محدد بعوامات
3476	محور دقة مخروط	2642	محرك
3476	محور دقة مستدق	3049	محرك بخاري ترددي
2345	محور طولي	1648	محرك رباعي الأشواط
2188	محول عكسي (للتيار الكهربائي)	941	محصور
2660	محيط	1921	محصول السمك
277	محيط (ال..) الأطلسي	1534	محصول سمكي
2113	محيط (ال..) الهندي	3304	محطة
249	محيط القطب الشمالي	3	محطة إخلاء
2064	محيط مائي	1368, 1841	محطة أرضية
2798	محيط (ال..) الهادي	3070	محطة إعادة إرسال
2674	محيطي	2557	محطة التجمع
1620	مخاضة	1312	محطة بحرية
2416	مخاطر بحرية	1265	محطة تحديد الاتجاه
2995	مختر	998	محطة تحكم
2431	مخراز	2702	محطة تعبئة الزيت
2541, 2763	مخرج	3018	محطة تعيين اتجاه لاسلكي
1406	مخرج طوارئ	2673	محطة جوية محيطية
3319	مخرج البخار	2703	محطة رئيسية لشحن النفط
2761	مخرج تصريف مياه البحاري	528	محطة ربط القارب
2431	مخترز الفتيل	1916	محطة ركاب الميناء
885	مخروط القابض	2823	محطة ركاب بحرية
3354	مخزن	3521	محطة مدرية
549	مخزن بضائع	2925	محطة مرافاة
959	مخزن تجميع	699	محطة نداء
2329	مخزن مون	2714	محطة نفط رئيسية (لهاية)
534	مخزن معدات السطح	2700	محطة نهاية لتفريغ النفط
1350	مخزون	3	محطة هجر
1546	مخزون سمكي	3534	محكم النلق
3355	مخزونات	26	محلات الإقامة
186	مخطف	26	محلات الإيواء
151	مخطف أليسون	423	معمل
2912	مخطف الجانب الأيسر	3739	معمل عربات
2262	مخطف البحر	2036	معمل على السفينة

35110	مدة الممر	3374	مخفاف الموحرة
33040	مدة قانونية	874	مخفاف بدون ذراع
21337	مدخل	68	مخفاف بذراع
20	مدخل إلى عنبر	2729	مخفاف بقرن واحد
191:2	مدخل الميناء	1339	مخفاف حر
21486	مدخلات	191	مخفاف عالص
17222	مدخنة السفينة	1040	مخفاف زاحف
540 ا	مدخنة للرجل	2994	مخفاف سريع الانفلات
15966	مَدَّ	2258	مخفاف مؤقت
33766	مَدَّاد	2263	مخفاف ثقالي
33768	مَدَّاد طولي	3533	مخطف الرص
33788	مَدَّاد سطح	3533	مخطف التستيف
35244	مدر	719	مخطف السمة
32144	مدر انقلابي	536	مخطف هيكلي
2688	مدر (ال..) الكبير	3056	مخفض سرعة محركات
2999	مدر (ال..) النهاري	1874	مخلفات السمك
28	مدرعات	1720	مخمد للدخنة
3199	مدرى	3286	مد هادئ
39	مدفع	1452	مد اعتنلي
2922	مدفع الاستفانة	3208	مد شمسي
3922	مدفوع كهربائيا	1994	مد عال
2671	مدوار (محركوسكوب) اتجاهي	1787	مد عالمي
5071	مدور مختلطة	29	مد غير عادي
7041	مدونة السلامة للتلوث النفطي	2599	مد قصير
4231	مدونة بحرية	706	مد قناة
741 ا	مدونة ناقلات الغاز	3286	مد متوقف
170 ا, 3035	مدى	3176	مد لماري
526 ا	مدى المد والجزر	3524	مد وجزر
383 ا	مدى فعال	2744	مدلر
384 ا	مدبر	1367	مدلر أرضي
115 ا	مدبر حركة الميناء	3620	مدلر السرطان
285 ا	مذهب هنرو ديني	839	مدلر دائري
158 ا	مذكرة	2000	مدلر لا مركزي عال
53	مذكرة حجر	1765	مدلر محطة أرضية
2	مُذَبِّب	1354	مدة الإقامة
15 ا	مذهب	1277	مدة التفريغ

1588	مرساة طافية	182	(ال..)المسلسلة (مجموعة شمسية)
196	مرساة غير ثابتة	1428	جعة الآلات
219	مرساة قارب صيد	65	جعة قياس تحديد لحصة
188	مرساة متدلية	1109	سلة خطر
1328	مرساة مسحوبة	2916	افق الميناء
1643	مرساة مشتبكة	2418	اقب السفن
958	مرسل	2417, 2779	اقب بحري
289	مرسيل آلي	995, 2521	راقبة
2285	مرسل ذو لوحة مفاتيح	1075	راقبة جمركية
397	مرسم درجة حرارة الأعماق	52	راقبة إضافية
3119	مرسى التجاء مكشوف	2937	راقبة أعداء السمك
2143	مرسى داخلي	1351	راقبة التفرغ
3270	مرشة	481, 543, 861, 1832	ربط
3781	مرشح الماء	2315	مربط (زناقة) تقييد
2857	مرشد	2213	مربط حذر (السفينة)
1190	مرشد أعالي البحار	1318	مربط حوض
291, 1883	مرشد آلي	2877	مربي الأسماك
3001	مرشد راداري	2793	مربي المحار
2545	مرشد بحري	114	مرتطم بالأرض
2651	مرصد (فلكي)	1004	مرجان
2478	مرصد جوي	2361	مرجان متشعب
1862	مرطم أمواج	3487	مرجانيات رباعية
1907	مرفأ	1128	مرجع إسناد
1939	مرفأ التجاء	537	مرجل
915	مرفأ تجاري	2930	مرحلة ما بعد البرقة
2142	مرفأ داخلي	3592	مرس على البحر
2568	مرفأ طبيعي	2745	مرس (رصيف) الخام
2696	مرفأ عائم	2738	مرس طبيعي
3516	مرفأ ملدي	186	مرساة
2081	مرفأ مغلق بالثلوج	187	مرساة (ال..) فوق سطح الماء
3888	مرفأ يخوت	2258	مرساة الطوارئ
1033	مرفاع	2729	مرساة بقرن واحد
3849	مرفاع المرساة	1614	مرساة تطوى
503	مرفاع بيكرة	3352	مرساة دون عارضة
1895	مرفاع برلس مطرقة	195	مرساة رجوية
3104	مرفاع دوار	190	مرساة سطحية

13376	مستبار بالصدى	1035	مرفاع عالم
36851	مستبار عمق فوق سمعي	3636	مركب قديم
8222	مستاجر	798, 3304	مركز
1008	مستحقات الوكالة	794	مركز التعميم
25506	مسترال(ال..)	795	مركز النقل
30043	مستعد لإلقاء المرساة	793	مركز الطفو
30044	مستعد للإبحار	1726	مركز الهجرة
2882	مستقبل سمعي	3083	مركز تنسيق عمليات الإنقاذ
4771	مستند الشحن	3701	مركز رأسي للحاذية
29979	مستقع	3087	مركز فرعي للإنقاذ
9659	مستهلكات	2472	مركز(ال..) البيئي
6411	مستودع وقود	486, 2888, 2953	مروحة
35546	مستودع النفايات	3155	مروحة الدفة
11129	مستوى الإسناد	2144	مرور برئ
23448	مستوى الماء	2468	مرور زوالي
19995	مستوى الماء العالي	544	مزلاج
4779	مستوى حيوي	1202	مزيل الصقيع
23447	مستويات التلوث	3725	مسؤولية بديلة
12333	مسجل الأعماق	3646	مسؤولية قصوى
10226	مسجل خط السمر	1650	مساحة الإطار
35773	مسجل سرعة مقطورة	3847	مساحة معرضة للريح
26775	مسح أقيانوغرافي	514, 897	مساحلة
21330	مسح أولي	3580	مسار
24227	مسح بحري	1826	مسار الدائرة العظمى
35662	مسح طوبوغرافي	907	مسار تصادم
26557	مسح عرضي	288	مساعدة التوقيع الآلي
34334	مسح في حوض جاف	827	مساعدة الرهان
9499	مسح مخروطي	2582	مساعدة ملاحية
20553	مسح هيدروغرافي	815	مسافة خاضعة للرسم
13226	مسحوب الماء	221	مسافة زاوية
18445	مسراع قاع	2752	مسافة على دائرة عظمى
3999	مسطرة ضبط الليل	2824	مسافة مرور
17990	مسقط مزولي	1286	مسافة(ال..) للقطوعة
27771	مسقط مياه السد	675	مسافر مقصورة
1211	مسلك الهواء	994	مساهمة في عولرية عامة
27886	مسلك بحري	1187	مستبار أعماق البحار

2295			
131	مصباح	3100	سلك عائد
1293	مصباح ألس	1206	سلم
2296	مصباح استغاثة	2267	سماز الأرينة
682	مصباح الصيادين	2063	سماز مائي
3484	مصباح حوال	2878	سبيك
3883	مصباح دليلي	684	مسير السلك
926	مصباح غاز الزينون	3666	مسير بالأشعة
923	مُصَحِّح	3310	مسيك
616	مُصَحِّح البوصلة	2062	مسيل
515	مصد	2952	مُسَيِّر
1008	مصد الاقتراب	824	مشارطة إيجار
3135	مصد فليتي	1638	مشارطة إيجار آجلة
714	مصد من الحبال	3550	مشارطة إيجار بالحمولة
3144	مصد من القنب	3142	مشارطة إيجار ذهاب وإياب
1155	مصد من المطاط	3540	مشارطة إيجار زميني
1941	مصراع الكوة	1213	مشارطة إيجار سفينة عارية
3365	مصراع كوة الجنزير	642	مشارطة الإيجار
3415	مصفاة	2735	مشارطة تأجير مفتوحة
2706	مصفاة المص	1617	مشبك الأرضية
3388	مصفاة النفط	2257	مشتري (ال..)
3601	مصفاة واقية	2991	مُشْرِف الرصيف
387	مصيدة	2749	مشرق (ال..)
1467	مصيدة سلية	2813	مشعل مظلة
233	مضاد الانفجار	3008	مُشْعَل رادار
1022	مضاد الصدا	968	مشيد السفينة
1477	مضاد فيضان	1555	مصادر الثروة السمكية
1478	مضخة استخراج	942	مصادرة
3563	مضخة استخراج تريينية	1549	مسايد
1413	مضخة الاستكمال	1184, 1992, 2688	مسايد أعالي البحار
2013	مضخة الطوارئ	1983	مسايد الرنكة
2227, 2947	مضخة العنبر	2147	مسايد ساحلية
3702	مضخة حقن	2133	مسايد سمك داخلية
3816	مضخة رأسية	3370	مسايد سمك شاطئية
3407	مضخة طرد الهواء الرطب	3370	مسايد سمك ضفية
3381	مضخة قابلة للغمر	1550	مسايد مياه شديدة الملوحة
	مضخة كسح	1457, 2541	مصعب

14434	معانة الآلات	1346	مضخة مدفوعة
34433	معانة طافية	18	مضخة معجلة
10099	معانة عطب	3405	مضخة مغمورة
32275	معايير الاتزان	3381	مضخة نزع
24484	معايير حرثومية	2227	مضخة نفثة
29980	معايير نوعية الماء	676	مضيف مقصورة
16620, 3034	معبر	3368	مضيق
17733	معبر السفينة	3367	مضيق جبل طارق
11116	معتم	738	مطالبة بالتعويض عن البضائع
1599	معدات إرساء	844	مطالبة بالضرر المشترك
13398	معدات إلكترونية لتحديد الموقع	844	مطالبة عوارية مشتركة
30084	معدات إنقاذ	1132	مطراح
24435	معدات الصاري	3416	مطرة فعالية
38811	معدات اللحام	2294	مطروحات في العمق
23303	معدات المبوط	1899	مُطلَق يدوي
30064	معدات تبريد	3905	مطلي بالزنك
31133	معدات دارجة	304	مظلة
14405	معدات طوارئ	1116	مظلم
27717	معدات فصل الزيت والماء	902	معاليات الجوف
9223	معدّل البوصلة	926	معادل
34440	معدل العمر لدى السمك	1447	معادلة الزمن
34446	معدل للمسح	1971	معادلة لليلان
3001	معدل متوسط التفريغ	1397	معالجة البيانات إلكترونية
18881	معدل نمو السمك	1651	معامل الإطار
17744	معديات الأرجل	1423	معامل الإعاقه
21154	معزول	1692	معامل الاحتكاك
11121, 2146	معطيات	2111	معامل الانكسار
16660	معفى	1635	معامل التشكل
13356	معفى من الرسوم	504	معامل حتمي
4888	معلقة الجحاذف	2492	معامل مقطع وسط السفينة
27765	معلومات (البوصلة الجيروسكوبية)	113, 999	معاهدة
3993	معماق	2591	معاهدة ملاحة
27706	معمل تكرير النفط	690	معايرة
10043	معيار الخدمة	2451	مُعايرة السفن
30022	معين اتجاه لاسلكي	2418	معانٍ بحري
12221	مغادرة	2130	معانة ابتدائية

160	مقنطر (ال..نجم)	1772	ادارة المرسى
1282	مقياس الإزاحة	2847	مذبات
32	مقياس الأعماق الصوتية	3253	نزل
3792	مقياس الأمواج	1762	مناطيسي أرضي
170	مقياس الارتفاع	1763	مناطيسية (ال..الأرضية)
168	مقياس الارتفاع والعزيمة	2369	مخيطرون
1071	مقياس النفوس	2352	مفتاح ذراعي
1067	مقياس التيار	2343	مفتاح الرموز
3373	مقياس الجريان	2938	مفترسات التجمعات السمكية
210	مقياس الريح	1508	مفج
834	مقياس الزمن للسفينة	258	مفصليات الأرجل
1801	مقياس الزوايا	991	مقاوِل
3464	مقياس السرعة المقطور	3347	مقاوِل تفرغ
2943	مقياس الضغط	3347	مقاوِل شحن
393, 1231	مقياس العمق	3395	مقاوِل فرعي
3775	مقياس الماء	3395	مقاوِل من الباطن
2393	مقياس المد والجزر	61	مقاومة (كهربية) قابلة للتعديل
2719	مقياس المطر	1600	مقاومة الأرضية
869	مقياس الليل	2097	مقاومة التوهج
3527	مقياس تسجيل المد والجزر	1481	مقاومة الخلل
30	مقياس قوة الريح	4	مقاومة تلوث المياه
3520	مقياس مدرج	518	مقبض القارب
2937	مكافحة أعداء السمك	2370	مقدار
1095	مكافحة الضرر	177	مقدار زاوية التوجيه
96	مكان إقامة خلفي	2180	مقدار (ال..) للمأخوذ
1244	مكان الوصول	2961	مقدم السفينة
3590	مكان انتظار المقطورات	1640	مقدم عرض السفينة
661	مكتب فريتنس	1027	مقدم فوق (في الرادار)
2052	مكتب هيدروغرافيا	1953	مقدمة (ال..) في عين الريح
3077	مكرر البوصلة	673, 921	مقصورة
3333	مكرر التوجيه	295	مقصورة القيادة للمساعدة
1880	مكرر بوصلة دوارة	2491	مقطع إطار السفينة
1250	مكشاف	812	مقطع بشكل U
2715	مكنن (محبس) الزيت	2095	مقطور
417	ملء العوارض	3589	مقطورة
2420, 2598	ملاح	3509	مقعد المجدف

17743	ملوثات غازية	2957	ملابس واقية
21145	ملوثات غير عضوية	604, 2581	ملاحة
1550	ممر (السفينة)	1764	ملاحة أرضية
5113	ممر الجحذاف من القارب للبحر	2869	ملاحة أعالي البحار
14483	ممر ملاحي	2120	ملاحة بالقصور النائي
13321	ممر هابط	3318	ملاحة بخارية
35574	ممشى الغواصة	2891	ملاحة بعيدة عن الشاطئ
28862	ممشى للمرشد	1824, 1825	ملاحة حول الدائرة العظمى
25584	ممشى بحري	2088	ملاحة زائدة القطع
16821	ممشى بطول السفينة	897	ملاحة ساحلية
24489	ممشى منتصف السفينة	2021	ملاحة ساحلية داخلية
8113	مميزات ضوء (ملاحي)	1827	ملاحة ساحلية كبرى
911	من الخلف	3217	ملاحة صوتية
14448	مناخ استوائي	3600	ملاحة عمر المحيطات
24401	مناخ بحري	3110	ملاحة على الخط الحلزوني
13177	مناخ يبي	2816	ملاحة على محط عرض
8660	منار	266, 787, 2569	ملاحة فلكية
8940	منار ساحلي	1189	ملاحة في أعالي البحار
81	منار طيران	2587	ملاحة في مياه متحمدة
23110	منارة	3025	ملاحة لاسلكية
19447	منارة تحذير	2816	ملاحة متوازية
14110	منارة تحديد الموقع عند الطوارئ	932	ملاحة مختلطة
1119	منارة جوية	2881	ملاحة مستوية
82	منارة جوية (طيرانية)	266, 787	ملاحة نجمية
26990	منارة داخل البحر	3118	ملاحة لحرية
30001, 3003	منارة رادارية	2134	ملاحة لحرية داخلية
38176	منارة غير مضيفة	2396	ملاحي
30115	منارة لاسلكية	1522	ملازم أول
12668	منارة لاسلكية اتجاهية	2518	ملطم
24228	منارة لاسلكية بحرية	1122	ملف البيانات
31008	منارة لاسلكية دوارة	1957	ملف تسخين
27221	منارة لاسلكية لجميع الاتجاهات	1046	ملوث حاد
31337	منار لاسلكي دوار	1046	ملوث خطير
17998	مناسل (ال..)	2413	ملوثات بحرية
15559	مناطق الصيد	1114	ملوثات خطيرة
34112	مناطق شبه مدارية	3430	ملوثات سطحية

2510	منصة متنقلة	1668	مناطق عائم السفينة
3907	منطقة	2043	مناطق مدارية رطبة
2734	منطقة إرساء مكشوفة	2159	مناعة
2867	منطقة إرشاد	3762	مناوبة
3623	منطقة استوائية	1633	مناوبة الصباح
2424	منطقة اقتصادية بحرية	3763	مناوبة في البحر وفي الميناء
1444	منطقة الأعماق	1437	مناوبة في غرفة الآلات
15	منطقة الأغوار البحرية السطحية	2597	مناوبة ملاحية
1030	منطقة التغطية	302	مناورة التحنّب
2607	منطقة التفريخ	39	مناورة لتحنّب التصادم
1001	منطقة التقاء	284	منبه ذاتي
1649	منطقة التقصف	126	منبه هوائي
858	منطقة الدوران	1887	منتصف المدر
3523	منطقة المد والجزر	621	منحدر بناء
1910	منطقة الميناء	3276	منحنى الاتزان
499	منطقة حظر الصوت	3276	منحنى الاستقرار
1106	منطقة خطر	2101	منحنى عزم الليل
499	منطقة صمت	55	منحنى لاتبادلي
979	منطقة صيد مجاورة	1070	منحنيات الاتزان
3628	منطقة ضغط منخفض	2065	منحنيات مائية متوازنة
639	منطقة عزل	448	منحني
3587	منطقة فصل الطرقات	1619	منحربات
2950, 3095	منطقة محظورة	2525	منزلة القمر
3624	منطقة مدارية	621	منزلق بناء
1053	منطقة مزدحمة	1936	منزلق جر السفن إلى الياس
1271	منطقة معرضة للكوارث	3193	منزلق حوض
946	منطقة مكتظة	69	منساق مع التيار البحري
2148	منطقة ملاحة ساحلية	2523	منسون(ال..)
2841	منظار الأفق	2689	منشآت بعيدة عن الشاطئ
475	منظار مزدوج	2375	منصة (مصطبة) الصاري الرئيسي
1511	منظار ميدان	2692	منصة إنتاج النفط البحري
1701	منظر أمامي	614	منصة الإسكلة
3317	منظم البخار	2204	منصة تركيب الصاري
1510	منظم المجال	1344	منصة حفر
2179	منظمة (ال..) البحرية الدولية	2238	منصة رأس الصاري الخلفي
442	منفاخ	2121	منصة عاملة بالقصور الذاتي

34555	موجة مترامنة	2641, 2642	منفت
35222	موجة مدرية	2763	منفذ
3400	موجة مرتدة	3198	منفذ تصريف
32995	موجة مستقرة	1406	منفذ طوارئ
3400	موجة منعكسة	1455	منفذ هروب
8	موجز لسجل السفينة	2890	منقلة
8999	مودة	3781	منقي للماء
30779	موسم التكاثر	3189	متور
30779	موسم التناسل	1155	منور ثابت
8776	موسم حظر الصيد	3189	منور سطح
32235	موسم وضع البيض	1235	مهجور
574	موصل فرعي	3162	مهرب
20337	موصل هيكل السفينة	2406	مهندس بحري
9377	موصلية (للتيار)	2574	مهندس بناء سفن
23222	موقع الإطلاق (الإنزال)	2051	مهندس مائي
1147	موقع تقديري	146, 3852	مواجه للريح
2668	موقع فلكي	2640	مواد ضارة
25220	موقع مراقبة	3195	مواد ملوثة
20669	موقع مرصود بنظام زائدي القطع	3092	موارد مائية
33004	موقف	1544	موارد سمكية
14008	مولد احتياطي	244	موارد مائية
35449	مولد الطنين	3277	موازن
37776	مولد الماء	351	موازنة
13488	مولد كهربائي	3170	مواقع النحوم السيارة
1756	مولد	1829	موج طاغ
20322, 2567, 3482	مياه إقليمية	2183	موجات الاتصال بين السفن
14999	مياه التغذية	1362, 3787	موجة
16445	مياه خطرة	3359	موجة إعصار
21335	مياه داخلية	1848	موجة بحرية
3744	مياه دافئة	3179	موجة بسيطة
3333	مياه ساكنة	767	موجة حاملة
34131	مياه سطحية	1712	موجة حاملة كاملة
26801	مياه شاطئية	1850	موجة سطحية
25680	مياه صالحة للملاحة	472, 3432	موجة عارمة
30097	مياه ضيقة	558	موجة عالية
16886	مياه عذبة	1395	موجة كهر مغناطيسية

2797	نادي الحماية والتعويض	1194	مياه عميقة
3887	نادي اليخت	379	مياه قليلة الأحياء
2283	نازع الخابور	3097	مياه محظورة
2222	نافورة	2099, 2879	ميل
88, 764	ناقل	2650	ميل الدائرة الكسوفية
2129	ناقل أولي	415	ميل السفينة على جانبها
176	ناقل الأمونياك	2497, 2573	ميل بحري
2663	ناقل بحري	3612	ميل طولي
784	ناقل مواش	2291	ميل في الساعة
1515	ناقل لمائي	2366	ميل مغناطيسي
2746	ناقلة الخام	3297	مينة السفينة
2748	ناقلة الخام والنفط	1907	ميناء
361	ناقلة للوز	3293	ميناء معتمد
3130	ناقلة بدحاريح	644, 1709	ميناء التزود بالوقود
743	ناقلة بضائع	2020, 2922	ميناء التسجيل
909	ناقلة بضائع مختلطة	2919	ميناء التفريغ
665	ناقلة بيوتان	2918	ميناء التوقف
975, 1713	ناقلة حاويات	2921	ميناء الشحن
1810	ناقلة حبوب	2920	ميناء اللجوء
631	ناقلة حبوب سائبة	915	ميناء تجاري
3854	ناقلة حمر	1497	ميناء تجميع
2699	ناقلة زيت	551	ميناء تخزين
626	ناقلة سوابب	2764	ميناء ثانوي خارجي
634	ناقلة سوابب بحامة	1665	ميناء حر
315	ناقلة سوابب نفط	2758	ميناء خارجي
317	ناقلة صنادل	2822	ميناء ركاب
2381	ناقلة عملاقة	2118	ميناء صناعي
1740	ناقلة غاز	1562	ميناء صيد
825	ناقلة كيماويات	3656	ميناء غير مقبول
634	ناقلة معادن سائبة	3293	ميناء قياسي
1269	ناقلة ملوثة	877	ميناء مغلوق
3770	ناقلة مياه	3795	ميناء وسط
3854	ناقلة نبيذ	2170	ميناء وسيط
2695, 2713, 3475	ناقلة نفط		
3704	ناقلة نفط ضخمة		
3426, 3649	ناقلة نفط عملاقة	164	ناحية الريح

- ن -

6669	نسق احتياطي	440	ناقوس
17757	نسمة لطيفة	1896	ناقوس يدوي
3770, 596	نسيم	1445	نبات طفيلي متسلق
33384	نسيم شديد	2909	نباتات البرك
35512	نسيم ملدي	2840	نباتات قاعية ملتصقة
22513	نسيم معتدل	2886	نباتات مائية
16684	نسيم نشط	1890	نباتات ملحية
10084	نشاط إعصار	2847	نباتية
24476	نشرة الأرصاد الجوية	761	نحار
22637	نشرة موجهة للملاحين	28	نجم آخر النهر
11888	نصف الصاري	2628	نجم الشمال
33226	نصف الكرة السماوية الجنوبي	2628, 2901	نجم (ال..) القطبي
22630	نصف الكرة السماوية الشمالي	786	نجمي
22631	نصف الكرة الشمالي	264	نجميات
4486	نصل	3684	نحو أعلى النهر
11867	نصل توجيه	1322	نحو اتجاه للصب
1457	نطاق التردد المسموح به	2731	نحو الشاطئ
33399	نطاق تحت ساحلي	2309	نحو اليابسة
38178	نطاق جانبي وحيد	3852	نحو مهب الريح
5541	نظام تفضية للمراحل	691	نداء
5573	نظام فرملة	606	نداء إذاعي
2287	نظام آلي لتحديد الموقع	148	نداء إلى جميع السفن
6849	نظام الإرشاد بالعوامات	1289	نداء استغاثة
33779	نظام الإطفاء بضغط للماء	1258	نداء انتقالي رقمي
11294	نظام النداء اللاسلكي للاستغاثة	606	نداء بالث
11380	نظام بيئي	588	نزع للمخاطف (من القاع)
22405	نظام بيئي بحري	494	نزف
1181	نظام تحديد مواقع السفن أوتوماتيا	1158	نزول
11749	نظام حي (لتحديد الموقع في البحر)	2302	نزول إلى اليابسة
33143	نظام حركة النقل	1297	نزول اضطراري في الماء
22210	نظام رفع المنصات	261	نزول على اليابسة
11813	نظام شبكي	1278	نزول من سفينة
4486	نظام ضخ مياه الجوف	1745	نسبة التشقيق
4412	نظام علامات ملاحية (بيكونات)	1745	نسبة (ال..) الترسية
23586	نظام فصل الطرقات	246	نسر (ال..)
8879	نظام قياس حد امتلاء مغلق	167	نسر (ال..) الطائر (نجم)

2162	نقل متكامل	2827	نظام مراقبة
1661	نقل مجاني	651	نظام وضع العوامات
1636	نمط الإرسال	2664	نظم تجميع البيانات الاوقيانوغرافية
2780	نمو مفرط للأسماك		(أودلس)
2512	نموذج صهريج	2560	نظير(ال..)
2578	نهر صالح للملاحة	3210	نحل
1728	نوء	2222	نفاث
1007	نواة	1338	نفايات التحريف
334	نور الخلفية	3759	نفايات سائلة
3577	نور القطر	1743	نفايات غازية
3339	نور للموخرة	3756	نفاية
1949	نور للملاحة الأمامي	1542	نفاية أسماك
3746	نور تحذير	2562	نفثا
2759	نور خارجي	2562, 2694	نقط
890	نور ساحلي (للإشعار)	3251	نقط مراق
3517	نور ملدي	156	نفقة
1241	نوع التصميم	845	نقالة (من ذوات المصراعين)
2605	نيبتون	3019	نقطة إسناد لاسلكية
2475	نيزك	1131	نقطة الإسناد
602	نير	880	نقطة الاقتراب الدنيا
		2896	نقطة تقديرية
		1045	نقطة حرجة
1145	هائم في الماء	3794	نقطة على الطريق
3840	هبة ربح بيضاء	1577	نقطة وميض
3494	هبة كثيفة	1450	نقطتنا الاعتدال
1487	هبوط مقياس الضغط الجوي	2464	نقل (ال..) البحري
2	هجر	3538	نقل الأحشاب
1541, 2495, 3743	هجرة الأسماك	763	نقل بالبحر
843	هداية الأرجل	2262	نقل بالجر
3013	هدف راداري	2662, 2670	نقل بحري
1144	هدوء مطلق	2419	نقل بحري
2034	هلك	823, 1683	نقل تعاقد
3120	هلول البحر	635	نقل سواب
2407	هندسة بحرية	3503	نقل مباشر
1102	هواء رطب	2173	نقل متعدد الوسائط
79, 80, 229	هوائي	2550	نقل متعدد الوسائل

733	وضع العوامات في الجهات الرئيسية
2971	وضع بالحجر الصّحّي
410	وضع علامات
2430	وضع علامة
2428	وضع علامة في طريق مائي
873	وضعية تقارب
3375	وطأة الطقس
1353	وقاية البضائع
3669	وقاية عند انخفاض الفلطية
2414	وقاية من التلوث البحري
1222	وقت الذهاب
1222	وقت الرحيل
3542	وقت الماء العالي
3543	وقت الماء الوطني
46	وقت المغادرة الفعلي
3908	وقت المنطقة
238	وقت ظاهري
1280	وقت مكتسب
2225	وقود النفقات
693	وقوف بميناء
1641	وكيل شحن
3727	ولودة
500	ومض ضوئي
1858	ومضات مجمعة
1576	وميض خلفي

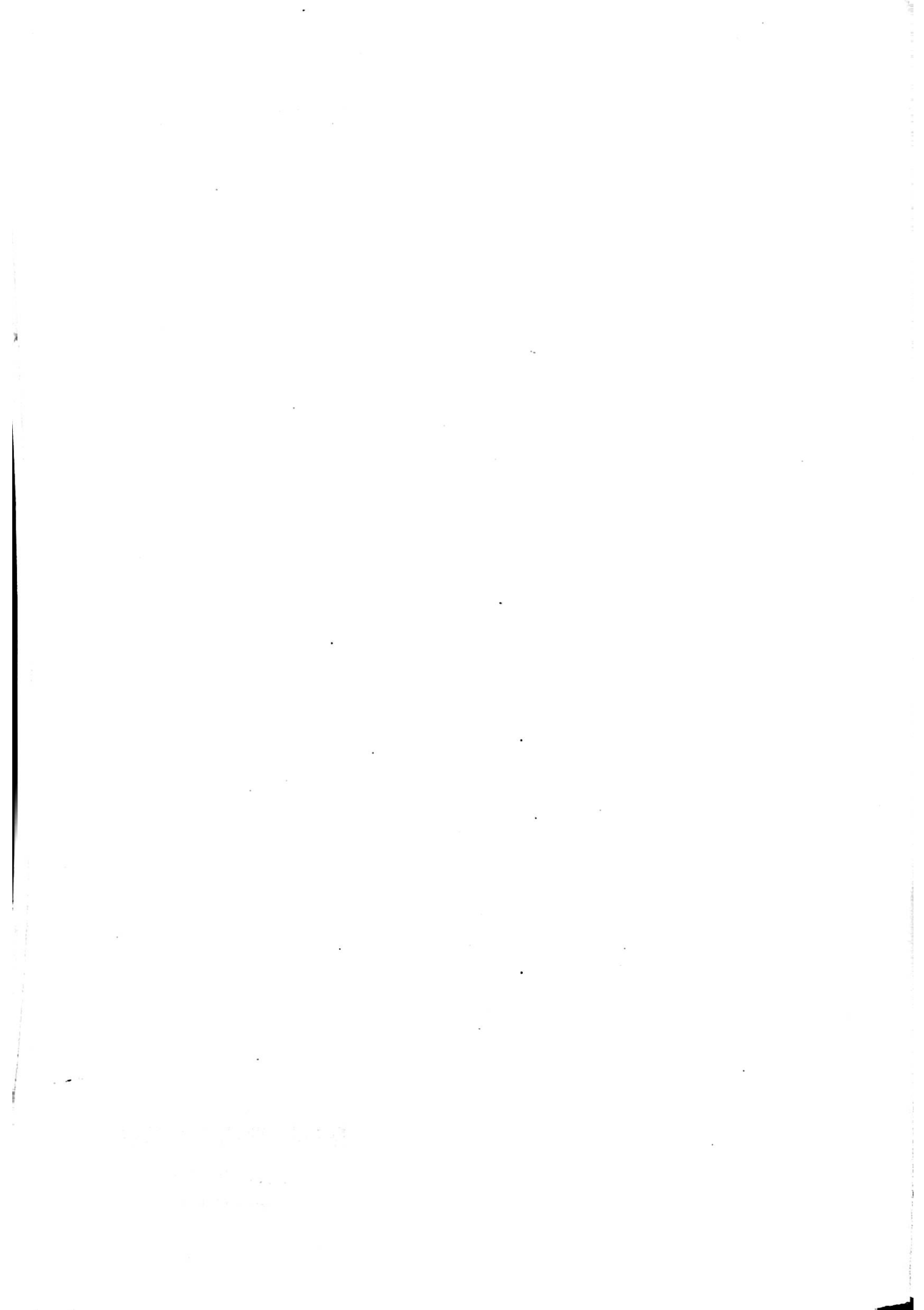
- ي -

3886	يخت
3158	يد الدفة
3906	برقانة القشريات
3882	يصفرور
2256	ينك

THE UNIFIED DICTIONARY

OF OCEANOLOGY TERMS

(English - French - Arabic)





ARAB LEAGUE EDUCATIONAL CULTURAL
AND SCIENTIFIC ORGANIZATION

BUREAU OF COORDINATION OF ARABIZATION

SERIES
OF UNIFIED DICTIONARIES

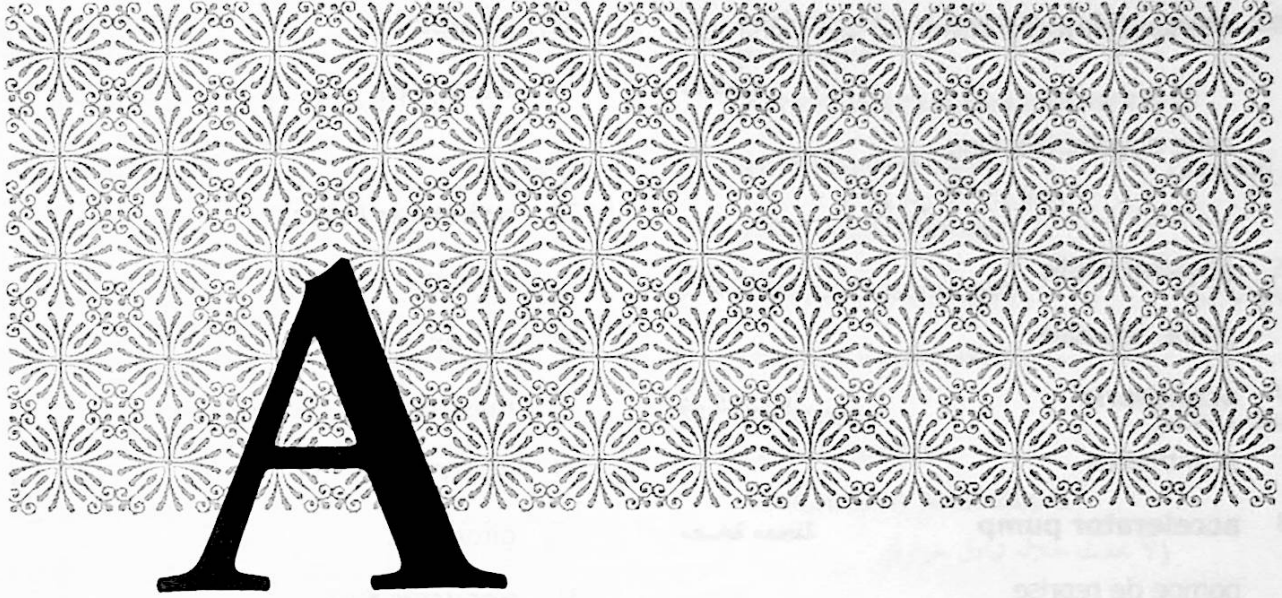
N° : 29

THE UNIFIED DICTIONARY

OF OCEANOLOGY TERMS

(English - French - Arabic)

2000



- | | | | | | |
|---|---|---------------------------|----|-----------------------------|---|
| 1 | a licence | رخصة القيادة من
درجة أ | 8 | abstract of log | موجز لسجل السفينة
extrait du journal du bord |
| | permis classe a
(لقيادة زوارق) | | 9 | aburton stowage | رص بعرض السفينة،
تصنيف بعرض السفينة |
| 2 | abandon;
abandonment | إخلاء، هجر | | arrimage en travers | |
| | abandon | | 10 | abysm; abyss | هوة، غور، أعماق |
| 3 | abandonment post | محطة هجر، محطة إخلاء | | abyss; abîme | |
| | poste d'abandon | | 11 | abyssal | غوري |
| 4 | abatement of water
pollution | مقاومة تلوث المياه | | abyssal | |
| | lutte contre la pollution des eaux | | 12 | abyssal bentic fauna | حيوانات قاعية، أحياء
قاعية |
| 5 | aboard | على متن، على ظهر | | faune des couches abyssales | |
| | à bord | | 13 | abyssal bills | تلال غورية |
| 6 | abreast formation | تشكيل جنباً لجنب | | collines abyssales | |
| | formation côte à côte | | 14 | abyssal depth | عمق غوري، عمق
سحيق |
| 7 | absence flag | راية غياب القائد | | profondeur abyssale | |
| | pavillon d'absence | | | | |

- 15 **abyssal pelagic zone** منطقة الأغوار البحرية
السطحية
zone abyssopélagique
(أكبر من 2000 قامة)
- 16 **abyssal plain** سهل غوري
plaine abyssale
- 17 **acantharia** شوكلات (ال...)
acanthaires
- 18 **accelerator pump** مضخة معجلة
pompe de reprise
- 19 **acceptance (cargo...)** قبول حمولة
acceptation de cargaison
- 20 **access hatchway** مدخل إلى عنبر
panneau (d'accès) de cale
- 21 **accessible coast** ساحل متاح
côte accessible
- 22 **accidents boat** قارب حوادث
embarcation d'urgence
- 23 **accommodation bill** سند بمجاملة
effet de complaisance
- 24 **accommodation ladder** سلم السفينة الجانبية
échelle de coupée
- 25 **accommodation plan** بيان الإيواء
plan d'aménagement
- 26 **accommodation quarters** محلات الإيواء، محلات الإقامة
locaux d'habitation
- 27 **acephalia** عديم الرأس
acéphales
(من الأحياء المائية)
- 28 **achernar (star)** نجم آخر النهر
achernar (étoile)
- 29 **acker** مد غير عادي
mascaret
- 30 **acorn** مقياس قوة الريح
girouette
- 31 **acoustic fish detection** كشف صوتي عن الأسماك
détection acoustique des poissons
- 32 **acoustical depth finder** مقياس الأعماق الصوتية
sondeur acoustique
- 33 **acquired speed** سرعة مكتسبة
vitesse acquise
- 34 **acquisition and tracking radar** رادار كشف وتتبع
radar de détection et de chasse
- 35 **across the bow** متقاطع مع المقدمة، بعرض مقدم السفينة
par le travers avant
- 36 **act of god** قوة قاهرة، قضاء وقدر
acte de dieu
- 37 **action by crossing vessels** تصرف سفن متقاطعة الطرق
manœuvre des navires dont les routes se croisent
- 38 **action for indemnity** دعوى تعويض
instance pour indemnité

- 39 **action to avoid collision** مناورة لتجنب التصادم
manœuvre pour éviter l'abordage
- 40 **action turbine** فراشة فعلية
turbine à action
- 41 **active communication satellite system** شبكة إيجابية للاتصال
عبر الأقمار الاصطناعية
système de télécommunication à satellites actifs
- 42 **active fleet** أسطول عامل
flotte active; flotte en service
- 43 **active rudder** دفلة فعالة
gouvernail actif
(دفة برخائي خلفي)
- 44 **active ship** سفينة عاملة
navire en service
- 45 **actual coaming height** ارتفاع حقيقي لحافة العنبر
hauteur d'hiloire réelle
- 46 **actual time of departure** وقت المغادرة الفعلي
heure réelle de départ
- 47 **actual total loss** خسارة كلية فعلية
perte totale réelle
- 48 **actuary** خبير حسابات تأمين
actuaire
- 49 **ad valorem (customs)** رسم (جمركي)
droit (de douane)
- 50 **ad valorem freight** أجرة شحن
fret ad valorem; droit de fret suivant la valeur de la cargaison
(حسب قيمة البضاعة)
- 51 **additional insurance premium** قسط تأمين إضافي
prime d'assurance supplémentaire
- 52 **additional survey** مراقبة إضافية
visite supplémentaire
- 53 **adequate strength** متانة ملائمة
résistance adéquate
- 54 **adiabatic compression** انضغاط لاتبديلي
compression adiabatique
(لا يحدث خلاله تبادل حرارة)
- 55 **adiabatic curve** منحنى لاتبديلي
courbe adiabatique
(بين الضغط والحجم)
- 56 **adjacent channel interference** تداخل قناة مجاورة
interférence de canal adjacent
- 57 **adjacent sea** بحر متاخم
mer limitrophe
- 58 **adjoining coastal state** دولة ساحلية مجاورة
متاخمة، دولة ساحلية متاخمة
état côtier limitrophe
- 59 **adjoining coasts** سواحل متاخمة
côtes contiguës
- 60 **adjust the compass** ضبط البوصلة
compenser le compas
- 61 **adjustable resistance** مقاومة (كهربائية) قابلة للتعديل
rhéostat
- 62 **adjusting** ضبط، تعديل
ajustage; mise au point

- 63 **adjustment of average** تسوية العوارية
dispache d'avarie; règlement d'avarie
(تسوية الأضرار)
- 64 **adjustment of transport losses** تسوية خسائر النقل
règlement des pertes pendant le transport
- 65 **admeasurement** مراجعة قياس تحديد
حصصة
mesurage de vérification;
accomplissement d'un partage
- 66 **admiral** أميرال، لواء بحري
amiral
- 67 **admiralty** أميرالية (ال...)
amirauté
(قيادة القوات البحرية)
- 68 **admiralty pattern anchor** منطاف بذراع
ancre à jas
- 69 **adrift** منساق مع التيار
البحري، ضال
en dérive; à la dérive
- 70 **advance of the sea; marine transgression** زحف البحر
transgression marine
- 71 **advanced freight** أجرة نقل (شحن)
مدفوعة مقدما
port payé; fret payé d'avance
- 72 **advection fog** ضباب بحري
brouillard de mer; nuages d'advection
(نتاج عند الانتقال الأفقي للهواء)
- 73 **adverse list** جنوح مضاد
contre-gîte
- 74 **adverse weather** جو معاكس، طقس
غير مناسب
météo défavorable
- 75 **adverse wind** ريح معاكسة
vent contraire
- 76 **advice boat; aviso vessel** سفينة (قارب) مشورة
aviso
- 77 **advice of dispatch; forwarding advice** إشعار بالإرسال
بالشحن
avis d'expédition
- 78 **aegean sea** بحر إيجه
mer egée
- 79 **aeolian** ريحي، هوائي
éolien
- 80 **aerial** هوائي
antenne; aérien
- 81 **aerial beacon** منار طيران
phare aéronautique
- 82 **aeronautical radiobeacon** منارة جوية (طيرانية)
radiophare aéronautique
- 83 **aerosphere** غلاف جوي
atmosphère; aérospère
- 84 **aestival** صيفي
estival
- 85 **affirmative flag** راية الموافقة
pavillon affirmatif
- 86 **affluent** رافد
affluent

87	afflux (rush) afflux	تدفق (المياه)	100	after peak tank peak arrière	صهريج المؤخرة
88	affreighter; freighter affréteur	ناقل، شاحن	101	after sails voiles de l'arrière	أشرعة خلفية
89	affreightment; chartering affrètement	تأجير	102	afterdeck; quarterdeck pont arrière	سطح المؤخرة، سطح خلفي
90	afloat à flot	عائم، طاف	103	age determination détermination de l'âge	تحديد العمر
91	after vers l'arrière; de l'arrière	إلى المؤخرة، من الخلف	104	age of first capture âge de début de capture	عمر (ال..) المسموح به للصيد
92	after (aft) peak coqueron arrière	هيكل المؤخرة	105	age of the moon âge de la lune	عمر القمر، أيام الشهر العربي
93	after (aft) perpendicular perpendiculaire arrière (خط وهمي في هندسة السفن)	متعامد خلفي، عمود المؤخرة	106	age of the tide âge de la marée	عمر المد والجزر
94	after body poupe; dunette	مؤخرة، جزء خلفي	107	ageing techniques of fish techniques de détermination de l'âge du poisson	أساليب تحديد عمر السمك
95	after bulkhead cloison arrière	حاجز فاصل خلفي	108	agency fees émoluments de l'agence	رسوم الوكالة، مستحقات الوكالة
96	after castle château arrière	مكان إقامة خلفي	109	agent infective agent infectieux	عامل معدٍ
97	after ebb jusant	تيار جزري	110	agglomerates agglomérats	كتل، مجموعات
98	after heat chaleur résiduelle	حرارة لاحقة، حرارة متبقية	111	aggregate amount montant total	مبلغ إجمالي
99	after hold cale arrière	عنبر خلفي			

- 112 **agonic line** خط انعدام الانحراف،
خط اللامغناطيسية
ligne aclinique
- 113 **agreement** اتفاق، معاهدة، عقد
convention; accord; contrat
- 114 **aground (run ashore)** شاطئ، مرتطم بالأرض
échoué
- 115 **ahead** إلى الأمام، أمام
sur l'avant; en avant
- 116 **ahead motion** حركة سير إلى الأمام
mouvement en avant
- 117 **ahull** سفينة منقادة بالرياح
والتيار فقط، سفينة بلا
قيود
à la cape; à la cape
- 118 **aid to navigation** علامة مساعدة
للملاحة، أداة مساعدة
للملاحة
aide à la navigation
- 119 **air beacon** منارة جوية
aérophare
- 120 **air bubble** فقاعة هواء
bulle d'air
- 121 **air course** مسلك الهواء
parcours d'air; virure d'aération
(في السفن الخشبية)
- 122 **air curtain** عازل هوائي، ستار
هوائي
rideau d'air
- 123 **air cushion** وسادة هوائية
coussin d'air
- 124 **air cushion vehicle** زلافة هوائية
aéroglesseur
- 125 **air floater** عوامة هوائية
flotteur aérien
- 126 **air horn** بوق هوائي، منبه
هوائي
klaxon
- 127 **air humidity** رطوبة الهواء
humidité de l'air
- 128 **albatross** قطرسي
albatros
(طائر)
- 129 **albedo** سطوع
albedo
- 130 **aldebaran (star)** دبران (ال..)
aldebaran (étoile)
(أحد نجوم مجموعة الثور)
- 131 **aldis lamp** مصباح ألدس
lampe aldis
(مصباح إشارة)
- 132 **alee** تحت الريح
sous le vent
- 133 **alevin** بلغوط، فرخ السمك
(من الأصبعيات)
alevin
- 134 **alfa** ألفا
alfa
(علم إشارة دولي يعني هنا غطاس تحت الماء)

- 135 **algaculture** تربية الطحالب
algoculture
- 136 **algae; alga** طحالب، طحلب
algue
- 137 **algin** ألجين، طحلين
algin
- 138 **alginate** جينات (ال..)
alginate
(من الأحياء المائية)
- 139 **algol (star)** غول (ال..)، رأس
الغول (نجم)
algol (étoile)
- 140 **alidade** عضادة
alidade
- 141 **alighting on water** إرساء على الماء
amerrissage
- 142 **alignment** تراص
alignement
- 143 **alioth (star)** آليون، حور
alioth (étoile)
(نجم مستعمل في الملاحة لتحديد الموقع)
- 144 **alist** مائل عرضيا
gité
- 145 **all freight ship** سفينة بضائع متنوعة
navire multicargo
- 146 **all in the wind** مواجه للرياح
à tout vent
- 147 **all round light** ضوء شامل
feu visible sur tout l'horizon
- 148 **all ships call** نداء إلى جميع السفن
appel à tous les navires
- 149 **all wave antenna** هوائي موجات شامل
antenne toutes ondes
- 150 **alleyway** ممر (السفينة)
coursive
- 151 **allison's anchor** مخطاف أليسون
ancre d'allison
- 152 **allocation** تخصيص، تحديد
affectation; assignation
- 153 **allotropy** تشكُّل
allotropie
- 154 **allowable (total catches)** قسط الصيد المسموح
به
total admissible des captures
- 155 **allowable stress** إجهاد مقبول
tension admissible
- 156 **allowance** نفقة
tolérance; indemnité
- 157 **allowed band** نطاق التردد المسموح
به
bande de fréquence
- 158 **alluvial coast** شاطئ غريني
côte alluviale
- 159 **almanac** تقويم (سنوي)
almanach; calendrier
- 160 **almucantar; almacantar** مقنطر (ال.. (نجم)
almicantar

- 161 **along shore** على طول الشاطئ
long (le..) de la côte; sur la côte
- 162 **alongshore current** تيار ساحلي
courant littoral
- 163 **alongside** على طول السفينة
long (le..) du bord
- 164 **aloof** ناحية الريح
côté (du..) du vent
- 165 **alpax** ألباكس (سبيكة)
alpax
- 166 **alphard (star)** فرد (ال..)، قلب
الشجاع (نجم)
alphard (star)
- 167 **altair; atair (star)** نسر (ال..)، الطائر (نجم)
altair (étoile)
- 168 **altazimuth** مقياس الارتفاع والعزجة
altazimuth
- 169 **alternating light** ضوء ترددي
feu alternatif
- 170 **altimeter** مقياس الارتفاع
altimètre
- 171 **altitude** ارتفاع
altitude; hauteur
- 172 **altocumulus** ركادي متوسط
altocumulus
- 173 **altostratus clouds** سحب ركامي متوسط
nuages altostratus
- 174 **american shad
(alosa sapi dissima)** شاد (ال..)، الألو
الأمريكي
alose américaine
- 175 **amid ship** وسط منتصف السفينة
milieu du navire
- 176 **ammonia carrier** ناقل الأمونياك
transporteur d'ammoniac
- 177 **amount of helm
(rudder)** مقدار زاوية التوجيه
angle de barre
- 178 **amplitude** سعة
amplitude
- 179 **amplitude of pitch** ذروة الخطوة
amplitude de tangage
- 180 **amplitude of roll** ذروة الانعطاف
amplitude de roulis
- 181 **amver system
(automated
merchant vessel
reporting)** نظام تحديد مواقع
السفن أتماتيا
système amver (indication automatique
de la position du navire)
- 182 **anadromeda
(constellation)** أندروميذا، مرآة
(ال..)، المسلسلة
(مجموعة شمسية)
Andromède (constellation)
- 183 **anadromous fish** سمك (ال..)، النهر
poisson anadrome
- 184 **anaerobiosis** لاهوائية
anaérobiose
- 185 **analogous bobtail** صبيدج أبتير مشابه
sépiole modèle
(سمك)
- 186 **anchor** مرساة، مخطاف
ancre

187	anchor a-acock-bell	مرساة (ال..) فوق سطح الماء	200	anchor home	مبيت ساق المرساة
	ancre est claire et haute			écubier d'ancre	
188	anchor apeak	مرساة متدلّية	201	anchor shackle	حلقة مرساة
	ancre à pic			manille de l'étalingure	
189	anchor arm	ذراع مرساة	202	anchor shank	قصبة مرساة
	bras d'ancre			verge d'ancre	
190	anchor awash	مرساة سطحية	203	anchorage	إرساء
	ancre à fleur d'eau			mouillage	
191	anchor aweigh	مخطف خالص	204	anchorage mark (buoy)	عوامة إرساء
	ancre dérapée			marque de mouillage (bouée)	
192	anchor ball	كرة مرساة	205	anchor-bell	جرس مرساة
	boule de mouillage			cloche d'ancre	
193	anchor blade	ريشة مرساة	206	anchoring berth	رصيف الإرساء
	patte d'ancre			poste de mouillage	
194	anchor cable	حبل الإرساء، جنازير الإرساء	207	anchor-light	ضوء الإرسال
	chaîne d'ancre			feu de mouillage	
195	anchor capstan	مرساة رحوية	208	anchor-ring	حلقة مرساة
	cabestan (guindeau)			cigale	
196	anchor drags	مرساة غير ثابتة	209	anchovy	أنشوفة
	ancre (l'..) chasse			anchois	(سمك)
197	anchor dropping	إلقاء مرساة	210	anemometer	مقياس الريح
	mouillage de l'ancre			anémomètre	
198	anchor dues	رسوم إرساء	211	angelfish	عفريت البحر
	droits de mouillage			baudroie	
199	anchor equipment; gear	معدات إرساء	212	angle bar	قضيب زاوي
	équipement de mouillage			cornière	
			213	angle of declination	زاوية الميل
				angle d'inclinaison	

- 214 **angle of dip** زاوية تمايل
angle d'inclinaison
- 215 **angle of heel** زاوية تمايل
angle de gîte
- 216 **angle of loll** زاوية عدم الاتزان
angle d'instabilité
- 217 **angle of trim** زاوية الوزانة
angle d'assiette
- 218 **angle of vanishing stability** زاوية تلاشي الاتزان
angle de chavirement statique
- 219 **angler's anchor** مرساة قارب صيد
ancre de navire de pêche
- 220 **angling** صيد بالصنارة
pêche à la ligne
- 221 **angular distance** مسافة زاوية
distance angulaire
- 222 **anhydrous** لامائي
anhydre
- 223 **anisogamy** زواج متباين
anisogamie
- 224 **annelida** حلقيات
annélides
(فصيلة من الديدان)
- 225 **annual survey** فحص سنوي
visite annuelle
- 226 **annulus for growth** حلقة النمو
anneau de croissance
- 227 **answering pennant** بريق استجابة
flamme du code
- 228 **antares (star)** قلب العقرب
antarés (étoile)
(في مجموعة العقرب النجمة)
- 229 **antenna** هوائي
antenne; aérien
- 230 **antenna reflector** عاكس هوائي
reflecteur d'antenne
- 231 **anti-rolling device** جهاز مقاومة العطوف
dispositif antiroulis
- 232 **anti-rolling tank** خزان مقاومة العطوف
citernes antiroulis
- 233 **anti-rust** مضاد الصدأ
antirouille
- 234 **aphelion** أوج
aphélie
- 235 **apparent horizon** أفق ظاهري
horizon apparent
- 236 **apparent noon** زوال ظاهري
midi apparent
- 237 **apparent sun** شمس ظاهرية
soleil apparent
- 238 **apparent time** وقت ظاهري
heure solaire vraie
- 239 **appliances of ship** تجهيزات السفينة
appareaux du navire
- 240 **approach buoy** عوامة الاقتراب
bouée d'atterrissage
- 241 **aquaculture** تربية أحياء مائية، زراعة مائية
aquaculture

- 242 **aquarium** حوض سمك
aquarium
- 243 **aquatic circle** دائرة مائية
cercle aquatique
- 244 **aquatic resources** موارد مائية
ressources aquatiques
- 245 **aquatic sciences** علوم المياه
sciences aquatiques
- 246 **aquila** عقاب (ال...),
نسر(ال...)
aquila
(مجموعة نجمية)
- 247 **arc of visibility** مجال الرؤية
arc de visibilité
- 248 **arctic** قطب شمالي
arctique
- 249 **arctic ocean** محيط القطب الشمالي
océan arctique
- 250 **arctic sea** بحر القطب الشمالي
mer arctique
- 251 **arctos** أركتوس
ourse
(مجموعة نجمية)
- 252 **area of waterplane** مجال مستوى موازي
خط الماء
surface de flottaison
- 253 **arm a vessel;
equipment of vessel** تجهيز السفينة
armement du navire
- 254 **armed crunch squid** حبار مسلح
encornet outre arme
- 255 **arrest a ship** حجز سفينة
saisir un navire
- 256 **arrest of seagoing
ships** حجز تحفظي للسفن
saisie conservatoire des navires
- 257 **arrival notice of
goods** إشعار وصول البضائع
avis d'arrivée des marchandises
- 258 **arthropods** مفصليات الأرجل
arthropodes
(أحياء مائية)
- 259 **asexual
reproduction** تكاثر لاجنسي
reproduction asexuée
- 260 **ashore** على اليابسة
à terre
- 261 **ashore (go)** نزول على اليابسة
descendre à terre; débarquement à terre
- 262 **assumed load** حمولة مفترضة
charge conventionnelle
- 263 **assumed volumetric
heeling moment** عزم مفترض الجنوح
حجمي
moment hypothétique d'inclinaison
volumétrique
- 264 **asterides** نجميات
astérides
(من الأحياء المائية)
- 265 **astern** في مؤخرة السفينة
sur l'arrière; à l'arrière

- 266 **astral navigation; astronavigation** ملاحه نجمية، ملاحه فلكية
navigation astrale; navigation astronomique
- 267 **astrolabe** اسطرلاب
astrolabe
- 268 **astronomical position** موقع فلكي
position astronomique
- 269 **astronomical triangle** مثلث فلكي
triangle de position
- 270 **astronomical unit** وحدة فلكية
unité astronomique
- 271 **at anchor (ship)** على المرساة
mouillé; au mouillage (navire)
- 272 **at sea** في عرض البحر
en mer
- 73 **at side** على جانب
en abord
- 274 **athwart** بالعرض
par le travers; en travers
- 275 **athwart sea** أمواج مستعرضة
mer de travers
- 276 **atlantic crunch squid** حبار أطلسي
encornet -outr atlantique (سمك)
- 277 **atlantic ocean** محيط (ال..) الأطلسي
océan atlantique
- 278 **atmospheric conditions** أحوال جوية
conditions atmosphériques
- 279 **atmospheric pressure** ضغط جوي
pression atmosphérique
- 280 **atoll** جزيرة مرجانية
atoll; île corallienne
- 281 **attachment** حجز احتياطي، حجز تحفظي
saisie conservatoire
- 282 **aural receiver** مستقبل سمعي
récepteur sonore
- 283 **aurora** فجر
aurore
- 284 **auto alarm** منبه ذاتي
auto alarme
- 285 **auto ecology** بيئة ذاتية
auto écologie
- 286 **automatic coupling** تقارن آلي
accouplement automatique
- 287 **automatic direction finder** نظام آلي لتحديد الموقع
radiogoniomètre automatique
- 288 **automatic radar plotting aid** مساعد التوقيع الآلي
aide de pointage radar automatique (الجهاز الاستشعار عن بعد)
- 289 **automatic transmitter** مرسل آلي
émetteur automatique
- 290 **automation certificate** شهادة التشغيل الآلي
certificat d'automatisation
- 291 **autopilot; automatic pilot** رهاق آلي، مرشد آلي
auto pilote; pilote automatique

292	autotrophies autotrophes (من الأحياء المائية)	ذاتيات التغذية	305	axis of the pole axe polaire	محور القطب
293	autumn fry alevins d'automne (من الأحياء المائية)	فراخ الخريف	306	axis of the universe axe du monde	محور الكون
294	auxiliary steering arrangement local appareil à gouverner auxiliaire	جهاز قيادة مساعد	307	azimuth azimut	سمت
295	auxiliary steering arrangement station poste de barre secondaire	مقصورة القيادة المساعدة	308	azimuth compass compas de relèvement	بوصله سمتية
296	available depth of water profondeur d'eau disponible	عمق المياه المتاح	309	azimuth motion déplacement en azimut	حركة السمت
297	average avarie	عوارية	310	azimuth reading device alidade	جهاز قراءة السمت
298	average adjuster dispacheur d'avarie.	خبير تسوية العوارية	311	azimuth stabilization stabilisation en azimut	اتزان سمتي
299	average adjustment règlement d'avarie	تسوية العوارية	312	azoic azoïque	عديم الحياة
300	average depth void hauteur moyenne du vide	متوسط العمق الشاغر	313	azure azure	لازوردي
301	average discharge rate vitesse moyenne de déchargement	معدل متوسط التفريغ			
302	avoiding action manœuvre d'évitage	مناورة التجنب			
303	awash à fleur d'eau	سطحي			
304	awning teinte; prélat	مظلة			

B

- | | | | | | |
|-----|---------------------------------------|--------------------|-----|--------------------------------------|---------------|
| 314 | b- (bravo) | برافو | 319 | back (to) an anchor | دعم المرساة |
| | b- (bravo) | | | empennner une ancre | |
| | (الإشارة الثانية من الإشارات الدولية) | | | (بإضافة مرسى صغير أو عضد) | |
| 315 | b.o.r.o (bulk oil roll) | ناقلة سوائب نفط | 320 | back (to) astern (back water) | عكس التجذيف |
| | navire boro (vraquier); pétrolier | | | nager à culer | |
| | (متعددة الأغراض) | | | (من أجل السير للخلف) | |
| 316 | bacalao (fish) | بكلارو | 321 | back coast | ساحل خلفي |
| | bacalau | | | arrière côte | |
| | (سمك شبيه بالتن الصغير) | | | (امتداد الساحل تجاه البر) | |
| 317 | bacat ship | ناقلة صنادل | 322 | back coupling | تقارن ارتجاعي |
| | porte-barges (type bacat) | | | couplage réactif | |
| | (نوع بكات) | | | | |
| 318 | back (to) a sail | وجه شراعا ضد الريح | 323 | back emission | انبعاث مرتد |
| | (لتغيير الاتجاه) | | | retour d'émission | |
| | masquer une voile | | | | |

324	back firing	إيقاد مرتد	336	back-pressure	ضغط مرتد
	retour de flamme			contre pression	
	(زيادة الاشتعال)				
325	back flow	تيار عكسي	337	backrope	حبل تثبيت
	reflux			hauban de beaupré	
326	back freight	إيجار العودة	338	backstay	زمام (حبل) خلفي
	fret de retour			gal hauban	
327	back scattering	انتشار التبثر المرتد	339	backward motion	حركة للخلف، رجوع للخلف
	diffusion arrière; retro-diffusion			marche arrière	
328	back shore	خلف الشاطئ	340	backward wave	موجة مرتدة، موجة منعكسة
	arrière plage			onde de retour; onde réfléchie	
329	back steam	بخار مرتد	341	baffle	حاجز تدفق سوائيل
	contre vapeur			défecteur	
330	back stroke	شوط الارتداد	342	baffling wind	حواشك (ال...), ريح متغيرة
	course arrière			brise folle	
331	back to back angles	زوايا حديدية متظاهرة	343	bag net	شبكة صيد جيبي
	cornières adossées			filet à poche; bâche traînante	
332	back wash	زبد	344	bailee	أمين بضائع
	écume; ressac; remous			dépositaire de biens	
333	back water	تيار مضاد، مياه ساكنة	345	bailer	مجرفة
	marigot			écope	
334	background light	نور الخلفية	346	bailing	جرف
	lumière d'arrière plan			assèchement	
335	backing	انقلاب الريح			
	retour du vent				

- 347 **bait** طعم
appât
- 348 **bait casting** قذف الطعم، إلقاء الطعم
amorçage
- 349 **bait fish** أسماك طعمية
poissons appâts
(من الأحياء المائية)
- 350 **balanced rudder** دفة متوازنة
gouvernail compensé
- 351 **balancing** موازنة
équilibre
- 352 **bale** حزمة
balle
- 353 **bale capacity** سعة حزمة
volume balle
- 354 **bale storage** رص الحزم
arrimage des balles
- 355 **ballast** حجرة رص بالسوائل، شبكة الرص
lest (liquide); circuit de ballastage
- 356 **ballast mark** علامة طفو الرص
flottaison sur lest
- 357 **ballast tank** صهريج سائل الرص
citerne de ballastage; ballast
- 358 **ballast voyage** رحلة بدون شحنة
voyage sur lest
- 359 **ballasting** ترصيص بالسوائل
ballastage
(من أجل التوازن)
- 360 **Baltic (sea)** بحر البلطيق
baltique (mer)
- 361 **banana carrier** ناقلة الموز
bananier
- 362 **bank** ضفة
banc; berge; rive
- 363 **bank the oars** صف المجذافين
(المجاديف)
aligner les rameurs
- 364 **bar** بار (وحدة قياس الضغط)
bar
- 365 **bar keel** قضيب الأريئة
quille massive
- 366 **bar stern** قيدوم (ال...)
étrave
(مقدمة السفينة)
- 367 **barbel (barbus)** سمك الباربل، باربيس (ال...)
barbeau fluvial; barbillon
(من فصيلة الكارب)

368	bardraught seuil (قياس الضحالة)	غاطس الحاجز	378	barrel of capstan cloche de cabestan	برميل الرحوية
369	bare boat charter affrètement coque nue	إيجار سفينة فارغة	379	barren waters eaux peu peuplées !	مياه قليلة الأحياء
370	bare wind brise	نسيم	380	barrier reef récif -barrière	حاجز
371	barge barge; chaland	صندل	381	bascule bridge pont basculant	جسر قلاب
372	barge carrier porte-barges; porte chalands	حاملة صنادل	382	base line ligne d'eau zéro	خط الأساس في بناء السفينة
373	bargee marinier	بحار صندل	383	basic freeboard franc bord de base	عائم السفينة القاعدي
374	barograph barographe (مرسم الضغط الجوي)	باروغراف	384	basic freight fret de base	أجرة النقل الأساسية
375	barometer baromètre (مقياس الضغط الجوي)	بارومتر	385	basin bassin	حوض
376	barometric depression dépression barométrique (منخفض جوي)	المنخفض الضغط الجوي	386	basin test essai au bassin; essai sur modèle	اختبار النموذج
377	barracuda (fish) barracuda (poisson) (السماك)	براكودا	387	basket -trap nasse (على شكل سلة)	مصيدة سلية
			388	batch feeding alimentation discontinue	تغذية منقطعة (تربية الأسماك)

389	batch of fish	مجموعة سمك، صنف واحد من الأسماك	400	battery boiler	غلاية متعددة الوحدات
	lot de poisson			chaudière à bouilleurs multiples; chaufferie; multibouilleur	
390	bathy pelagic	عائم غوري	401	battery of boilers	مجموعة غلايات مرتبطة ببعض
	bathy pélagique			batterie de chaudières	
391	bathyal	عميق، لحي	402	battle ship	بارجة، سفينة حربية
	bathyal			cuirassé	
392	bathymographical map	خريطة أعماق	403	baud	وحدة قياس سرعة الإرشادات البرقية
	carte bathygraphique			baud	
393	bathymeter	مقياس العمق، معماق	404	beach	شاطئ
	bathymètre			plage	
394	bathymetry	قياس الأعماق	405	beach cusp	شرافة شاطئية
	bathymétrie			croissants de plage	
395	bathyscaph	غواصة الأعماق	406	beach seine	شباك البحر
	bathyscaphe			seine de plage; seine littorale; seine de rivage	
396	bathysphere	كرة أعماق	407	beach slope	انحدار الشاطئ
	bathysphère	(لدراسة الأعماق)		pente de plage	
397	bathythermograph	مرسم درجة حرارة الأعماق	408	beaching	سحب السفينة على الساحل، إنزال على الشاطئ
	bathythermographe			échouement (débarquement) sur une plage	
398	batten down	تغطية العنبر، إغلاق العنبر	409	beacon	علامة إرشاد (بيكون)
	condamnation; fermeture			balise	
399	battering ruler	مسطرة ضبط الميل			
	latte d'ajustement d'inclinaison				

- | | | | | | |
|-----|---------------------------|------------------------------|-----|-----------------------------------|-------------------------|
| 410 | beacon (to) | وضع علامات | 421 | beam wind | ريح بالعرض، ريح مستعرضة |
| | baliser | | | vent de travers | |
| 411 | beacon buoy | عوامة إرشاد | 422 | bear steady | استمر في نفس الاتجاه |
| | balise flottante | | | droit comme ça | |
| 412 | beaconage | نظام علامات ملاحية (بيكونات) | 423 | bearing | محمل، كرسي تحميل اتجاه |
| | balisage | | | pallier; coussinet | |
| 413 | beam | عرض السفينة | 424 | bearing compass | بوصلة الرصد |
| | travers du navire; poutre | | | compas de relèvement | |
| 414 | beam antenna | هوائي توجيهي (حزمي) | 425 | bearing disc | قرص رصد الاتجاه |
| | antenne directionnelle | | | disque de relèvement | |
| 415 | beam ends | ميل السفينة على جانبها | 426 | bearing pedestal | قاعدة الارتكاز |
| | navire engagé | | | piédestal de palier | |
| 416 | beam engine | آلة بذراع مترجحة | 427 | bearing resolution (radar) | عزم السم |
| | machine à balancier | | | pouvoir séparateur (radar) | |
| 417 | beam filling | ملء العوارض | 428 | beat off | إبحار بمياه عالية |
| | remplissage sous barrot | | | prendre le large | |
| 418 | beam knee | ركبة عتبة | 429 | beat up to windward | إبحار في عين الريح |
| | gousset à barrot | | | louvoyer | |
| 419 | beam sea | بحر بالعرض، بحر مستعرض | 430 | beaufort scale | قياس بوفور للرياح |
| | mer de travers | | | échelle beaufort | |
| 420 | beam trawl | عارضة شبكة جارفة | 431 | becket (of boat) | عروة (بحبل) |
| | chalut à perche | | | chambrière; garcette; guirlande | |

432	becueing	تخليص اشتباك المرسى	444	belt drive	إدارة بالحزام
	becueing			entraînement par courroie	
433	bed	قاع	445	belt shifting	ترحزح الحزام
	lit			déplacement de courroie	
434	before the wind	ريح خلفية	446	belt stretcher	شداد الحزام
	vent arrière			tendeur de courroie	
435	behaviour at sea	سلوك أثناء الإبحار	447	belting	سياج السفينة
	conduite (tenue) en mer			rambarde	
436	belay	ربط، أخذ دورة حول مربط	448	bend	منحى، كوع
	amarrer; tourner			courbe; coude	
437	belaying cleat	عقلة رباط	449	bend a rope	ربط حبلًا
	taquet de tournage			frapper une amarre	
438	belaying pin	وتد ربط، دبوس ربط	450	bending moment	عزم الحناية
	cabillot de tournage			moment de flexion	
439	belfry	حامل الجرس، برج	451	bending shackle	شكّال
	potence de cloche; beffroi			organeau d'ancre	
440	bell	جرس، ناقوس	452	benthic	قاعي
	cloche			benthique	
441	bell buoy	عوامة بجرس	453	benthic algae	طحالب قاعية
	bouée à cloche			algues benthiques	
442	bellows	متفاخ	454	benthos	قاع بحري
	soufflet			benthos	
443	belt	سير، حزام	455	berg (iceberg)	جبل ثلج عائم
	courroie; ceinture			iceberg	

- 456 **berth** رصيف
poste d'accostage; poste d'amarrage
- 457 **berth charges** رسوم الإرساء
droits d'accostage
- 458 **berth terms** شروط الرصيف
conditions d'accostage
(بند من بنود مشارطات الإبحار)
- 459 **berthing** إرساء
accostage
- 460 **bifurcation buoy (mark)** ثنائي المخروط (هوائي)
bouée (marque) de bifurcation
- 461 **big head (aristichthys nobilis)** كارب كبير الرأس
carpe à grosse tête
- 462 **bight; bay** خليج
baie
- 463 **bilge** جوف السفينة
bouchain
- 464 **bilge pipe** أنبوب الجوف
collecteur de cale
- 465 **bilge piping** أنابيب الضخ
tuyauterie d'assèchement
- 466 **bilge pumping arrangement** نظام ضخ مياه الجوف
dispositif d'assèchement des cales
- 467 **bilge well (bilge drain)** بئر صرف المياه
puisard d'assèchement
- 468 **bill of entry** شهادة دخول
déclaration d'entrée
- 469 **bill of exchange** سند مبادلة
lettre de change
- 470 **bill of health** شهادة صحة
patente de santé; déclaration de santé
- 471 **bill of lading** مستند الشحن
connaissance
- 472 **billow** موجة عارمة
lame
- 473 **binding award** حكم ملزم
sentence obligatoire
- 474 **binnacle** صندوق بوصلة
habitable
- 475 **binoculars** منظار مزدوج
jumelles
- 476 **biogeography** جغرافيا حيوية
biogéographie
- 477 **biological balance** توازن حيوي
équilibre biologique
- 478 **biological water cycle** دورة المياه الحيوية
cycle biologique de l'eau

- 479 **biotope** مستوى حيوي
biotope
- 480 **bipod mast** صار ذو ساقين
mât bipode
- 481 **bitt; mooring bitt** مربوط، شعبة رباط
bite d'amarrage; bollard
(وتد غليظ لربط الحبال)
- 482 **bitter end** طرف داخلي لجويز
المخاطف
étalingure de puits
- 483 **black limpet** بطليئوس أسود
patelle de safi
(سمك)
- 484 **black sea** بحر (ال...) الأسود
mer noire
- 485 **blackwall hitch** عقدة المشبك
simple nœud de bec d'oiseau
- 486 **blade** نصل، مروحة
aile; couperet
- 487 **blade antenna** هوائي ذو ريشة،
هوائي مروحي
antenne à lame
- 488 **blade of oar** معلقة المجذاف، كف
المجذاف
pale d'aviron
- 489 **blade of propeller** ريشة الفراس
pale d'hélice
- 490 **blade pitch reversal** عكس خطوة النصل،
عكس دفع الرفاس
(المروحة)
inversion du pas de l'hélice
- 491 **blank off** حجب الريح
masquer; déventer
- 492 **blank policy** وثيقة تأمين على بياض
police en blanc; police au porteur
- 493 **blast pipe** أنبوب نفخ، أنبوب
سفع
tuyère
- 494 **bleed** تصفية، تفريغ، نزف
purge
- 495 **bleed valves** صمامات تفريغ
vannes de soutirage
- 496 **blind buoy** عوامة عمياء، عوامة
عادية
bouée ordinaire
- 497 **blind flange** شفة ربط مسدود
joint plein (à éclipse)
- 498 **blind rollers (seas)** أمواج طويلة
lames de fond

499	blind sector	منطقة صمت، منطقة حظر الصوت	510	blubber gaff	حرمة صيد
				harpon	
		secteur d'extinction; secteur de silence	511	blue peter	راية إبحار
500	blink	ومض ضوئي		pavillon de partance	
		clignotement; lueur	512	bluejacket	بحار ببدة زرقاء
501	blizzard	عاصفة ثلجية		marin col-bleu	
		tempête de neige	513	board	ظهر سفينة
502	block	بكرة		bord; côté	
		bloc; moufle	514	boarding	مساحلة، حجز
503	block and tackle	مرفاع ببكرة		accostage; arraisonnement	
		moufle et palan	515	boarding finder	مصد الاقتراب
504	block coefficient	معامل حجمي		défense d'accostage	
		coefficient de finesse; coefficient de remplissage	516	boarding ladder	سلم السفينة الخارجي
505	block sheave	عجلة ببكرة		échelle de coupée	
		réa de moufle	517	boat cover	غطاء القارب، خيمة
506	blockade	حصار		capot; tente d'embarcation	
		blocus	518	boat crutch	مقبض القارب، ممر
507	blocking	تدعيم السفينة			المجذاف من القارب
		attinage			للبحر
		(بدعومات من الخشب)		toilet d'embarcation; dame de nage	
508	blocking off	تثبيت البضائع في العنبر	519	boat deck	سطح القوارب
		calage		pont des embarcations	
509	blow off	فرغ	520	boat drill	تدريب على استعمال
		vider; purger			قوارب النجاة
				exercice d'embarcation	

- | | | | | | |
|-----|--|--|-----|--|-----------------------------|
| 521 | boat fall | جبل رلف وانزال
القارب | 531 | boatage | أجرة النقل بواسطة
القارب |
| | garant de bossoir | | | droit d'embarcation | |
| 522 | boat lashing | جهاز تثبيت وإطلاق
القارب | 532 | boating | فن قيادة القوارب |
| | saisie d'embarcation | | | canotage | |
| 523 | boat oar | مجداف القارب | 533 | boatswain | رئيس البحارة |
| | aviron d'embarcation | | | maître d'équipage | |
| 524 | boat rudder | دفة القارب | 534 | boatswain's locker
(deck store) | مخزن معدات السطح |
| | gouvernail d'embarcation | | | magasin du bosco; magasin pont | |
| 525 | boat rudder tiller;
boat tiller | ذراع دفة القارب | 535 | body of ship | هيكل السفينة |
| | barre de gouvernail d'embarcation | | | corps du navire | |
| 526 | boat sail | شراع القارب | 536 | body plan | مخطط هيكل |
| | voile d'embarcation | | | plan des formes | |
| 527 | boat staff or pike
pole | صاري القارب | 537 | boiler | مرجل، غلاية |
| | mât de pavillon | | | chaudière; chaufferie | |
| 528 | boat station | محطة ربط القارب | 538 | boiler capacity | سعة المرجل |
| | poste d'embarcation; poste d'abandon | | | capacité de chaudière | |
| 529 | boat stations bill | قائمة مراكز التوزيع
على القوارب، قائمة
توزيع الطاقم والمسافرين | 539 | boiler tubes | أنابيب المرجل |
| | rôle d'appel aux postes d'embarcation | | | tubes des chaudières | |
| 530 | boat winch | رالعة القارب | 540 | boiler uptake | مدخنة المرجل |
| | treuil d'embarcation | | | conduit de fumée des chaudières | |
| | | | 541 | boilers feed system | نظام تغذية المراجل |
| | | | | système d'alimentation des chaudières | |

- 542 **bold coast (shore)** ساحل شديد الانحدار، شاطئ شديد الانحدار
côte abrupte
- 543 **bollard** مربوط، شعبة رباط
bollard
- 544 **bolt** مزلاج
boulon; goujon
- 545 **bolt (wood)** كعب (خشبي)
cheville (bois)
- 546 **bolt nut** صمولة المزلاج
écrou de boulon
- 547 **bolt rope; roping** حبل طرف الشراع
ralingue
- 548 **bona fide** حسن النية
bonne foi
- 549 **bond store** مخزن بضائع
entrepôt en douane
- 550 **bonded goods** بضائع مودعة عند الجمارك
marchandises entreposées en douane;
marchandises non dédouanées
- 551 **bonded port** ميناء تخزين
port d'entrepôt; port d'entreposage
- 552 **book (to) space** حجز مكاناً للشحن
engager un fret; réserver un fret
- 553 **booking note** مذكرة حجز
note de réservation
- 554 **boom** حاجز عائم
barrage flottant; barrière flottante
- 555 **boot- topping** طلاء مضاد للأعشاب البحرية
soufflage des préceintes
- 556 **bordering countries** بلدان متاخمة
pays frontaliers
- 557 **bordering sea** بحر متاخم
mer frontière
- 558 **bore** موجة عالية
mascaret
- 559 **boring** تجويف، حفرة
alésage; perçage; forage
- 560 **bottom** قاع
fond
- 561 **bottom bond** عقد رهن بحري
contrat de grosse aventure
- 562 **bottom currents** تيارات قاعية
courants de fond
- 563 **bottom damage** عطب
avarie de carène; avarie de fond
- 564 **bottom fauna** حيوانات القاع
faune de fond

565	bottom line ligne de fond	حبل القاع	576	breach of contract rupture de contrat; contravention au contrat; inexécution du contrat (عدم الترام بالعقد)	إخلال بعقد، انتهاك العقد
566	bottom log loch de fond	سجل قاعي	577	breach of duty manque au devoir; manquement au devoir	إخلال بالواجب
567	bottom trawl chalut de fond	جبيية قاعية، جبيية قعرية	578	breach of warranty violation de garantie	إخلال بضمان
568	boundary limite; frontière; borne	حد، خط الحدود	579	breadth largeur du navire	عرض السفينة
569	brachyra brachyoure	تقصية	580	breadth moulded largeur moulée	عرض أقصى مشكل
570	brackish water eau saumâtre	ماء أجاج	581	breadth over all largeur hors tout	عرض شامل
571	brail cargue	حبل طي الشراع	582	breadth water line largeur à la flottaison	عرض خط الماء
572	brailer époussette	شبكة صيد	583	break bulk rupture de charge	فصل حمولة
573	braking system dispositif de freinage; système de freinage	نظام فرملة	584	break bulk berth poste à quai pour marchandises diverses	رصيف بضائع عامة
574	branch connector raccord de déviation	موصل فرعي، وصلة فرعية	585	break bulk ship cargo général; transporteur de marchandises diverses	سفينة بضائع عامة
575	branchiopoda branchiopodes	خيشوميات	586	break bulk shipment chargement de marchandises traditionnelles	شحن بضائع تقليدية

587 **break bulkhead; front bulkhead** قطع نهايات المنشآت العلوية، جبهة

fronteau

588 **break ground** نزع المخطاف (من القاع)

déraper

589 **break out (to)** أهد البضائع للإفراغ، فض تستيف البضائع

désarrimer

590 **breakdown lights** أضواء سفينة غير مسيطرة على نفسها

feux de pas maître de sa manœuvre

591 **breaking load (weight)** حمل الكسر

charge de rupture

592 **breaking of bulk** فصل الحمولة

rupture de charge

593 **breaking sea** بحر مائج

mer déferlante

594 **breakwater** كاسر أمواج، حائط بحري

brise-lames; jetée

595 **breech buoy** عوامة إنقاذ

bouée culotte

596 **breeze** نسيم

brise

597 **bridge** برج، غرفة قيادة

château; chambre de navigation
passerelle

598 **bridge deck** سطح البرج

pont passerelle

599 **bridge dues** رسوم عبور الجسور، رسوم الجسر

droits de pont

600 **bridge orders** أوامر برج القيادة

ordres de la passerelle

601 **brigantine** سفينة شراعية، بريجتين (بصارين)

brigantin

602 **bright** ساطع، تير

clair; brillant

603 **brilliance** لمعان

brillance

604 **brine; salt water** ملاحه

saumure

605 **broach** دور فجأة نحو الريح

lancer dans le vent; engager le navire

606 **broadcast call** نداء إذاعي، نداء بالث

appel radiodiffusé

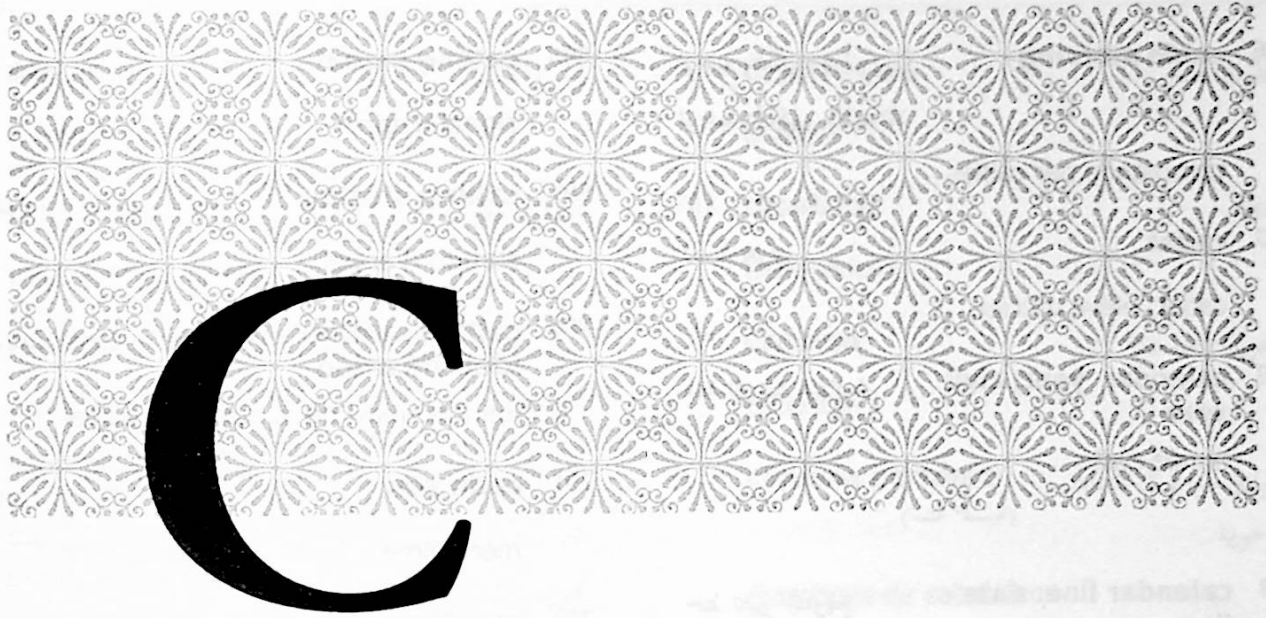
607 **broadside** جانب السفينة، حائط السفينة

bordée; flanc

- | | | | | | |
|-----|-------------------------------------|-----------------------------------|-----|--|-------------------------------|
| 608 | broken up (ship) | سفينة هالكة، سفينة
تحت التخریب | 619 | builder's certificate | شهادة البناء |
| | navire démolí; navire en démolition | | | certificat de construction | |
| 609 | broken water | أمواج صغيرة | 620 | building basin;
building dock | حوض بناء، رصيف بناء |
| | clapotis | | | bassin de construction; cale de
construction | |
| 610 | broker (ship broker) | سمسار، وسيط بحري | 621 | building slipway | منزلق بناء، منحدر
بناء |
| | courtier | | | cale inclinée de construction | |
| 611 | brokerage | سمسرة | 622 | building yard | ورشة بناء السفن |
| | courtage | | | chantier de construction; chantier naval | |
| 612 | brook trout | تروت الجداول المائية | 623 | bulb | قيدوم (السفينة) |
| | truite de ruisseau | | | bulbe d'étrave | |
| 613 | brow | إسكلة، لوح صعود | 624 | bulk | سائب |
| | planche de débarquement; passerelle | | | vrac; pondéreux | |
| 614 | brow landing | منصة الإسكلة | 625 | bulk cargo | بضائع بدون ترتيب |
| | estrade de passerelle | | | marchandises en vrac | |
| 615 | brown shrimp | جمري بني | 626 | bulk carrier | ناقلة سائب |
| | crevette brune | | | transporteur de vrac; vraquier | |
| 616 | buffer | مصد | 627 | bulk chemical code | سجل نقل الكيماويات
السائبة |
| | amortisseur | | | recueil de règles sur les transporteurs de
produits chimiques | |
| 617 | buffer tank | صهريج صد، صهريج
تعديلي | 628 | bulk container | حاوية سائب |
| | citerne tampon | | | conteneur de vrac | |
| 618 | builder of ship | صانع السفينة، باني
السفينة | 629 | bulk dry cargoes | بضائع جافة سائبة |
| | constructeur du navire | | | marchandises sèches en vrac | |

630	bulk goods chargement en vrac	شحنة بضائع سائبة	641	bunker soute à combustible; soute à charbon	مستودع وقود
631	bulk grain carrier céréaliier; transporteur de grain en vrac	ناقلة حبوب سائبة	642	bunker clause; charter party clause des soutes; charte- partie	شرط الوقود، مشاركة الإبحار
632	bulk liquids liquides en vrac	سوائل سائبة	643	bunkering soutage; mazoutage; approvisionnement en carburant	تزود (ال...) بالوقود
633	bulk load cargaison en vrac	بضائع سائبة	644	bunkering port port de soutage	ميناء التزود بالوقود
634	bulk ore carrier vraquier minéralier; minéralier	ناقلة سوائب خامة، ناقلة معادن سائبة	645	bunkering wharf quai de soutage	رصيف التزويد بالوقود
635	bulkerization transport en vrac	نقل سوائب	646	buoy bouée	عوامة، علامة عائمة بحرية
636	bullhead black poisson chat noir	سمك قطي أسود	647	buoy lantern lanterne de bouée	فانوس العوامة
637	bulwark pavois; bastingage	سور السفينة، حافة جانب السفينة	648	buoy tender bateau-baliseur	قارب خدمات العوامات
638	bumboat canot d'approvisionnement	قارب إمداد	649	buoyage balisage	نظام الإرشاد بالعوامات
639	bumper zone zone tampon (نظام فصل الطرقات الملاحية)	منطقة عزل	650	buoyage dues droits d'amarrage	رسوم عوامات الربط، رسوم عوامات الإرساء
640	bundle of rays faisceau de rayons	حزمة أشعة	651	buoyage pattern système de balisage	نظام وضع العوامات

- | | | | | | |
|-----|---|-------------------------------|-----|---|----------------------------|
| 652 | buoyancy
flottabilité | طَفْو | 663 | burst
éclatement; explosion; jaillissement de flammes | انفجار، دفعة نيران |
| 653 | buoyancy tank
caisson à air; caisse de flottabilité | صهريج الطفو | 664 | burton; burton tackle
palan de hune | عدة رفع خفيفة |
| 654 | buoyant
flottant | طاف | 665 | butane carrier
butanier | ناقلة بيوتان |
| 655 | buoyant apparatus
engin flottant | آلة طافية | 666 | butt dowel
goujon d'aboutement | دسار تناكب |
| 656 | buoyant device
flotteur | جهاز طفو | 667 | butyl
butyle | بوتيل |
| 657 | buoyant smoke signal
signal fumigène flottant | إشارة دخان عائمة | 668 | by apparatus
appareil de secours | جهاز احتياطي |
| 658 | buoyed
balisé | محدد بعوامات | 669 | by mode
position d'attente | نسق احتياطي |
| 659 | burbot (lota lota)
lotte; loche; lote européenne | سمك البربوت
(اللوالتالوتا) | 670 | by stress of weather
cape forcée | تحت ضغط سوء الأحوال الجوية |
| 660 | burden
portée utile; tonnage | حمولة ممكنة | 671 | by the log
à l'estime | بالتقرير والعداد |
| 661 | bureau veritas (bv)
bureau véritas (bv)
(المكتب الفرنسي لتسجيل وتصنيف السفن) | مكتب فيريتاس | 672 | by-pass
dérivation; découplage | تحويل |
| 662 | burial at sea
inhumation en mer | دفن الموتى في البحر | | | |



- | | | | | | |
|-----|--|------------------------------|-----|--|---------------------------|
| 673 | cabin
cabine | قمرة، مقصورة | 679 | cable clinch
étalingure d'ancre; nœud d'étalingure | عقال الجوزير |
| 674 | cabin class
classe cabine; deuxième classe
(درجة ثانية وسياحية (في سفن الركاب)) | درجة قمرية | 680 | cable code
code de télégraphie | شفرة البرق |
| 675 | cabin passenger
passager de cabine | راكب مقصورة،
مسافر مقصورة | 681 | cable communication
communication par câble | اتصال سلكي |
| 676 | cabin steward
garçon de cabine | مضيف مقصورة | 682 | cable lamp
baladeuse | مصباح جوال |
| 677 | cable
câble | سلك، حبل سميك | 683 | cable marking
marques (marquage) de la chaîne | ترقيم السلك |
| 678 | cable buoy
bouée d'orin
(عوامة لتحديد مكان المخطاف) | عوامة المخطاف | 684 | cable run
chemin de câbles | مسير السلك، مجرى
السلك |
| | | | 685 | cable ship; cable layer
câblrier; poseur de câbles | سفينة مد الأسلاك |

686	cable steering	توجيه (تحكم) بالجرير، توجيه (تحكم) بالأسلاك	698	calling signal	إشارة النداء
	commande par câbles			signal d'appel	
687	cadet	تلميذ بحري	699	calling station	محطة نداء
	cadet; élève officier			station d'appel	
688	calendar year; civil year	سنة تقويمية ميلادية	700	calling station identification	تعرف محطة النداء
	année civile			identification de la station d'appel	
	(سنة شمسية)		701	calm sea	بحر هادئ
				mer calme	
689	calendar line; date line	خط تغير التاريخ	702	cam buoy	عوامة مخروطية
	ligne de changement de date			bouée en cône	
690	calibration	معايرة، تدريج	703	canal	قناة
	étalonnage; calibrage			canal	
691	call	نداء، توقف بميناء	704	canal dues (or fees)	رسوم عبور قناة، رسوم قناة
	appel; escale			droits de passage d'un canal; droits de canal	
692	call acceptance signalling	إشارة بقبول النداء	705	canal regulations	قانون القناة
	signalisation pour l'acceptation des appels			règlements d'un canal	
693	call at	وقوف بميناء	706	canallock	مد قناة، هويس قناة
	faire escale à			écluse d'un canal	
694	call sequence	تتابع النداء	707	cancel	إلغاء، إبطال
	séquence d'appel			annulation; résiliation	
695	call set-up	إقامة الاتصال	708	cancelling clause	شرط الإلغاء (للمشاركة)
	établissement des communications			clause d'annulation	
696	call up procedure	طريقة النداء	709	cannon	مدفع
	procédure d'appel			canon	
697	calling channel	قناة نداء			
	voie d'appel; canal d'appel				

710	canoe canoë	زورق مطيال	722	capsize (to) chavirer	انقلب، جنح
711	canoe paddler pagayeur de canoë	مجدف المطيال	723	capsizing chavirement	انقلاب
712	canoeing sport du canoë	رياضة المطايل، سباق الزوارق	724	capstan cabestan	رخوية، كابستان
713	canvas boat; collapsible boat canot pliable	قارب قابل للطي، قارب مطاط	725	capstan partners étambrais de cabestan	خوابير الرخوية، قاعدة الرخوية
714	canvas fender défense en toile	مصد من القنب	726	captain; master capitaine; commandant de navire	قبطان، ربان السفينة، قائد السفينة
715	cap calot; capuchon	سدادة، قلنسوة	727	captain's protest rapport du capitaine	تقرير الربان
716	cap block faux-tin	كتلة خشبية	728	capture capture	أسر، صيد
717	capacity capacité	سعة	729	carbon carbone; charbon	كربون (للأقطاب الكهربائية)، فحم
718	capacity of container capacité du conteneur	سعة الحاوية	730	carboy bonbonne	قنية مقششة
719	capacity plan plan de capacité	مخطط السعة			(لحفظ السوائل)
720	capelin capelan	كابلن (سمك صغير)	731	card of a compass rose des vents	وردة الرياح
721	capricorn capricorne	برج الجدي	732	cardinal points points cardinaux	جهات (الـ) الأفقية الرئيسية

733	cardinal system of buoyage	وضع العوامات في الجهات الرئيسية	744	cargo manifest	قائمة البضائع، كشف البضائع المنقولة
	système cardinal de balisage			manifeste de cargaison	
734	careenage; careening	للفطة	745	cargo mistowage	تفكك رص البضائع
	carénage			désarrimage de la cargaison	
735	car-ferry	عبارة	746	cargo of timber	شحنة خشب
	transbordeur; car-ferries			cargaison de bois	
	(ناقلة سيارات وركاب)		747	cargo on deck	بضائع على السطح
736	cargo	بضائع		cargaison en pontée	
	cargaison; marchandises		748	cargo owner	مالك البضائع، شاحن
737	cargo batten	لزازات الشحنة		propriétaire de la cargaison; chargeur	
	vaigrage; latte de vaigrage; latte de fardage		749	cargo piping system	شبكة أنابيب الشحن
738	cargo claim	مطالبة بالتعويض عن البضائع		circuit de cargaison	
	réclamation relative à la cargaison		750	cargo plan	خطة الشحنة
739	cargo container	حاوية بضائع		plan de chargement	
	conteneur à marchandises		751	cargo policy	وثيقة تأمين البضائع
740	cargo declaration	إعلان البضائع		assurance sur marchandises	
	déclaration de la cargaison		752	cargo receiver	متسلم البضائع
741	cargo insurance	تأمين على الشحنة		réceptionnaire de marchandises	
	assurance sur cargaison		753	cargo ship	سفينة شحن، باخرة تجارية
742	cargo insurer	مؤمن (ال...) على البضائع		navire de charge; cargo	
	assureur sur marchandises		754	cargo tank	صهريج شحن
743	cargo liner	ناقلة بضائع		citerne à cargaison	
	cargo de ligne		755	caribbean sea	بحر الكاريبي
				mer des caraïbes	

756	carnivorous fish poisson carnivore	سمك آكل اللحوم	769	cartenoids caroténoïdes	كاروتينيات
757	carp (blue..) carpe bleue	كارب أزرق	770	cartography cartographie	علم الخرائط
758	carp (chinese..) carpe chinoise	كارب صيني	771	cassiopeia cassiopée	مجموعة ذات الكرسي (النجمية)
759	carp (common..) carpe commune	كارب عادي	772	cast anchor jeter l'ancre	ألقى المرساة
760	carp culture carpiculture	استزراع الكارب	773	cast loose a buoy larguer une bouée	ألقى عوامة (عوامة التجاة)
761	carpenter carpenter	نجار	774	cast off moorings larguer les amarres	فك أحبال الرسو
762	carriage bend nœud de vache	عقدة معطوفة	775	cast on monter les mailles	ستن الفرز (في الشباك)
763	carriage by sea transport par mer	نقل بالبحر	776	castaway nafragé	غريق
764	carrier transporteur	ناقل	777	castle of ship château du navire	برج السفينة
765	carrier current courant porteur	تيار حامل	778	cat the anchor caponner l'ancre	رفع المخطاف، سحب المخطاف
766	carrier fault faute du transporteur	خطأ الناقل	779	catadromous fish poisson catadrome	سمك رحال
767	carrier wave onde porteuse	موجة حاملة	780	catamaran catamaran	طوف مزدوج البدن
768	carrying capacity capacité de charge	سعة الحمل			

781	catch time charter	استئجار لمدة معينة	792	centre keelson	رالدة(ال..) المركزية
	affrètement à temps effectif			carlingue centrale	
782	cathode ray tube	أنبوب الأشعة الكاثودية	793	centre of buoyancy	مركز الطفو
	tube à rayon cathodique			centre de carène	
783	cattle fittings	تجهيزات نقل الماشية	794	centre of flotation	مركز التعويم
	aménagement pour animaux			centre de flottaison	
784	cattle ship	ناقل مواش	795	centre of gravity	مركز الثقل
	transporteur de bétail			centre de gravité	
785	cattleman	راعي الماشية (أثناء النقل)	796	centre pillar	عمود مركزي
	convoyeur de bétail			épontille axiale	
786	celestial	نجمي، سماوي	797	centreline bulkhead	فاصل إنشائي محوري
	céleste			cloison axiale	
787	celestial navigation	ملاحة نجمية، ملاحة فلكية	798	centring	مركز
	navigation astronomique			centrage	
788	celestial observation	رصد نجمي، رصد فلكي	799	cephalopods	رأسيات الأرجل
	observation astronomique			céphalopodes	
789	celestial sphere	كرة(ال..) السماوية	800	certificate	شهادة
	sphère céleste			certificat	
790	cellular	خلوي	801	certificate of classification	شهادة التصنيف
	cellulaire			certificat de classification	
	(مشكل من خلايا)		802	certificate of fitness	شهادة لياقة
				certificat de conformité	
791	centaur (constellation)	مجموعة قنطورس	803	certificate of freeboard	شهادة خط الحمولة
	centaure (constellation)			certificat de franc-bord	
			804	certificate of seaworthiness	شهادة الصلاحية للملاحة
				certificat de navigabilité	

805	cetaceans cétacés	حوتيات (ال...)	817	charging taxation; recharge	حساب الرسوم، إعادة الشحن
806	chadburn; engine telegraph chadburn; commande machine	شادبرن، مبرقة الآلة	818	chart carte maritime; graphique	خريطة بحرية، رسم بياني
807	chain chaîne	سلسلة، جنزير	819	chart datum zéro des cartes	صفر الأعماق الخريطية
808	change of course changement de route	تغيير المسار	820	charter affréter; fréter	استأجر (سفينة)
809	change of tide renverse de la marée	تغيير المد والجزر	821	chartered ship navire affrété	سفينة مستأجرة
810	channel chenal; canal	قناة، مجرى مائي	822	charterer affréteur; fréteur	مستأجر
811	channel light feu de chenal	ضوء القناة، ضوء المجرى المائي	823	chartering affrètement	نقل تعاقدى
812	channel section profilé en u	مقطع بشكل U	824	charter-party affrètement d'affrètement; contrat d'affrètement	مشاركة إيجار، عقدة إيجار
813	characteristic of a light caractéristiques d'un feu	مميزات ضوء (ملاحي)	825	chemical carrier chimiquier	ناقلة كيماويات
814	charge charge; taxe	حمولة، شحنة، رسم	826	chief engineer chef mécanicien	رئيس المهندسين
815	chargeable distance distance de taxation	مسافة خاضعة للرسوم	827	chief mate second capitaine	مساعد الرهان
816	chargeable tonnage (weight) poids taxé; tonnage taxé	حمولة خاضعة للرسوم	828	chitons chitons	خيتونات، ملرعات

829	chlorophyceae chlorophycées	طحالب خضراء	841	circumnavigation circumnavigation	إبحار طواف
830	chloroplasts chloroplastes	جبيلات، بلاستيدات (ال...) الملونة	842	circumpolar circumpolaire	حول قطبي
831	chondrichthyes chondrichtyens	أسماك غضروفية	843	cirripedia cirripèdes	هدابية الأرجل
832	chromosomes chromosomes	صبغيات (ال...)	844	claim for general average réclamation pour avarie commune	مطالبة عوارية مشتركة، مطالبة بالضرر المشترك
833	chronometer book registre du chronomètre	سجل زمن	845	clams palourdes; clams	نقالة (من ذوات المصراعين)
834	chronometer of the bridge chronomètre de la passerelle	مقياس الزمن للسفينة	846	class cote; classe	رتبة، صنف
835	chronometer regulating réglage du chronomètre	تنظيم مقياس الزمن	847	class a vessel coter un navire; classer un navire	صنف سفينة
836	chub chevaine	سمك الشب	848	class of pollution catégories de pollution	أنواع التلوث
837	circle of equal altitude cercle de hauteur	دائرة تساوي الارتفاع	849	class symbol symbole de classification	رمز التصنيف
838	circular circulaire	دائري	850	class withdrawal suppression de cote	إبطال التصنيف
839	circular orbit orbite circulaire	مدار دائري	851	classification certificate certificat de classification	شهادة التصنيف
840	circummeridian circumméridien	قرب زوالي	852	classification society société de classification	شركة التصنيف

- | | | | | | |
|-----|---------------------------------------|---------------------|-----|------------------------------|--------------------|
| 853 | clause | بند، شرط | 866 | climatic factors | عوامل مناخية |
| | clause | | | facteurs climatiques | |
| 854 | claused bill of lading | سند شحن مشروط | 867 | clinch (to) | رَبَط |
| | connaissance avec réserves | | | étalinguer; river | |
| 855 | clayed bottom | قاع طفلي | 868 | clingage | رُسَابَة |
| | fond argileux | | | sédiments | |
| 856 | clean bill of lading | سند شحن نظيف | 869 | clinometer | مقياس الميل |
| | connaissance net; connaissance propre | | | clinomètre | |
| 857 | clear anchor | رفع المرساة | 870 | clipper | كلير |
| | ancre claire | | | clipper | |
| 858 | clear berth | منطقة الدوران | | (سفينة سريعة نوع كليبر) | |
| | poste d'évitage | | 871 | clipper stem | قيدوم رشيق، جُوجُو |
| 859 | clearance certificate | إذن بالإبحار | | étrave élancée | |
| | certificat de congé | | 872 | close blockade | حصار محكم |
| 860 | clearing mark | صُوءَة الأمان، منار | | blocus étroit | |
| | amer de sécurité; marque d'eau saine | | 873 | close situation | وضعية تقارب |
| 861 | cleat | مربط | | situation rapprochée | |
| | taquet | | 874 | close stowing anchor | مخفاف بدون ذراع |
| 862 | cleavage | تشقق | | ancre marrel | |
| | fissure | | 875 | closed container | حاوية مغلقة |
| 863 | clew up | طوى | | conteneur fermé | |
| | carguer | | 876 | closed fishing season | موسم حظر الصيد |
| | (طوى الشراع) | | | période de pêche interdite | |
| 864 | cliff | جرف | 877 | closed port | ميناء مغلق |
| | falaise | | | port fermé | |
| 865 | cliffy coastline | ساحل جرفي | | | |
| | côte à falaise | | | | |

- 878 **closed sea** بحر مغلق
mer fermée
- 879 **closed ullage system** نظام قياس حد امتلاء
مغلق
système d'ullage à citernes fermées
- 880 **closest point of approach** نقطة الاقتراب الدنيا
point de rapprochement maximal
- 881 **closing** إقفال
fermeture; clôture
- 882 **closing appliances** وسائل إقفال
dispositifs de fermeture
- 883 **clump** كتلة
massif
- 884 **clutch** قَبْضَ
embrayer
- 885 **clutch cone** مخروط القابض
cône d'embrayage
- 886 **clutch of windlass** واصل رالعة رحوية،
قابض رحوية
embrayage de cabestan
- 887 **cnidaria** عُذارات رثوية،
لاسعات (ال..)
cnidaires
- 888 **coal** فُخْم
charbon; houille
- 889 **coast** ساحل
côte
- 890 **coast light** منار ساحلي، نور
ساحلي (للإشعار)
feu côtier
- 891 **coastal** ساحلي
côtier
- 892 **coastal fishery** صيد ساحلي
pêche côtière
- 893 **coastal pollution** تلوث ساحلي
pollution des côtes
- 894 **coastal preservation** حماية السواحل
protection des côtes
- 895 **coastal state** دولة ساحلية
état côtier
- 896 **coaster** سفينة ملاحه ساحلية
caboteur
- 897 **coasting** مساحلة، ملاحه ساحلية
cabotage
- 898 **coastline** خط الساحل
littoral; ligne de côte; trait de côte
- 899 **cod** غادُس، مورة
morue
(نوع من السمك)
- 900 **cod fishing boat** قارب صيد سمك
غادُس، صياد سمك
الغادُس
morutier
- 901 **cod-end** جيب شبكة الصيد
poche de chalut

902	coellenterata coelentérés	معانيات الجوف	914	commensalism commensalisme	تعایش
903	colatitude colatitude	تكملة العرض	915	commercial port port de commerce	ميناء تجاري، مرفأ تجاري
904	cold chamber chambre froide	غرفة مبردة	916	common loading chargement en commun	شحن مشترك
905	cold distribution distribution du froid	توزيع التبريد	917	communication communication	اتصال
906	collision collision; abordage	تصادم، اصطدام	918	communication (radio) officer officier radio	ضابط راديو لاسلكي
907	collision course route d'abordage	مسار تصادم	919	commutator commutateur	مبدل
908	combination combinaison	توليفة	920	company of shipping compagnie de navigation	شركة ملاحية
909	combination combined- carrier transporteur mixte	ناقلة بضائع مختلطة	921	compartment compartment	مقصورة
910	combined bill of lading connaissance combiné	بند موحد	922	compass compas; boussole	بوصلة
911	combined lantern (light) fanal combiné (أخضر، أحمر، أبيض (الزوارق الصغيرة))	فانوس ثلاثي الأنوار	923	compass adjuster ajusteur de compas	معدل البوصلة، مصحح البوصلة
912	comet comète (مثل مذنب هالي)	مذنب	924	compass compensation compensation du compas	تصحيح البوصلة
913	command commande	قيادة، تحكم	925	compass north nord du compas	شمال (الـ) البوصلي
			926	compensating compensateur	مصحح، معادل

927	compensation compensation	تعويض، تصحيح	940	configuration configuration	هيئة، شكل
928	competing species espèces concurrentes	أنواع متافسة	941	confined confiné; cerné	محصور، محتجز
929	complement complément	تتمة، متمم	942	confiscation confiscation	مصادرة، حجز
930	complete deck pont complet	جسر كامل	943	conformal projection projection conforme	إسقاط تطابقي
931	composite policy police composée	وثيقة تأمين مركبة	944	confused sea mer agitée; mer confuse	بحر مضطرب
932	composite sailing navigation mixte	ملاحة مختلطة	945	conger congre	ثعبان البحر
933	composite unit unité composite	وحدة مركبة	946	congested area zone dense; zone à forte densité de trafic	منطقة مكتظة
934	comprehensive insurance assurance tous risques	تأمين شامل	947	congestion encombrement; embouteillage	اكتظاظ، ازدحام
935	conchology conchyliologie	علم الأصداف	948	conical buoy bouée conique	عوامة مخروطية
936	conduct of vessels conduite des navires	سلوك السفن	949	conical scanning exploration conique	مسح مخروطي
937	conductance conductance	موصلية (للتيار)	950	conical shape marque conique; forme conique	علامة مخروطية، شكل مخروطي
938	conference (maritime..) conférence maritime	مؤتمر بحري	951	conjunction conjonction	وَصَلَ
939	conference vessel navire de conférence; navire de ligne	سفينة مؤتمرات، سفينة مسافرين	952	connect to earth relier à la terre	وَصَلَ بالأرض

953	connecting box boîte de raccord	علبة توصيل	964	constrains contraintes	قيود
954	consignee consignataire	مؤتمن، متسلم	965	construction survey mark marque de surveillance de construction	علامة معاينة الإنشاء
955	consignment consignation; envoi; expédition	إرسالية، شحنة	966	constructional features caractéristiques de construction	خواص إنشائية
956	consignment by boat load envoi par cale complète	شحنة على أساس قارب كامل	967	constructional yard (work) chantier de construction	ورش بناء، ورش إنشاء
957	consignment clause clause de consignation	شرط الشحنة	968	constructor of ship constructeur du navire	مهندس السفينة، باني السفينة
958	consignor consignateur; expéditeur (مُودِع البضاعة)	مرسل، شاحن	969	consumables consommables (من ماء وزيت وغيرها)	مستهلكات
959	consolidation shed hangar de groupage	مخزن تجميع	970	consumption consommation	استهلاك
960	conspicuous landmark amer remarquable	علامة أرضية واضحة	971	contact contact	اتصال، تماس
961	constant displacement method méthode à déplacement constant	طريقة الإزاحة الثابتة، طريقة الوزن الثابت	972	contact relay relais de contact	توصيل بالتماس
962	constant pitch propeller hélice à pas constant	رفاس ثابت	973	container conteneur	حاوية
963	constellation constellation	مجموعة نجمية، مجموعة كوكبية	974	container berth (port) quai (port) à conteneurs	رصيف (ميناء) الحاويات
			975	container carrier porte-conteneurs	ناقلة حاويات

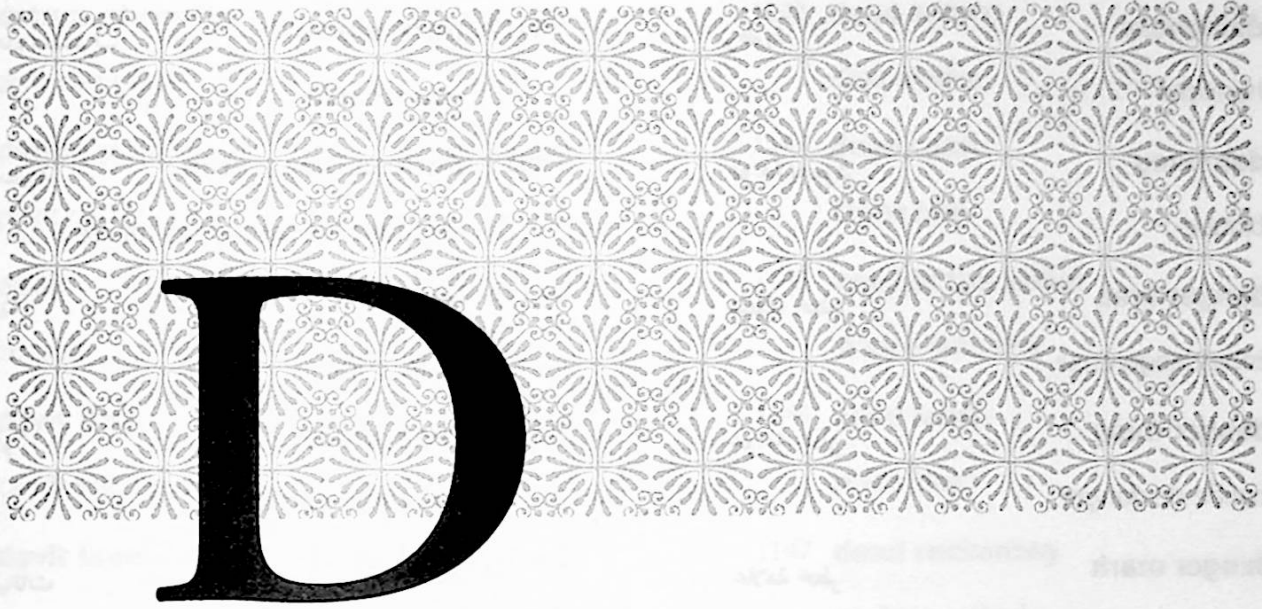
- | | | | | | |
|-----|--|-------------------------------|-----|---|-----------------------|
| 976 | container cells
cellules de conteneurs | مخلايا حاويات | 987 | contract law
droits des contrats | قانون تعاقدى |
| 977 | contamination
contamination | تلوث (البضائع أو المياه) | 988 | contract of carriage
contrat de transport | عقد نقل |
| 978 | contiguous
contigu; adjacent | مجاور، متاخمة | 989 | contract of freightment
contrat d'affrètement | عقد استئجار سفينة |
| 979 | contiguous fishing zone
zone de pêche contiguë | منطقة صيد مجاورة | 990 | contract work
travail contractuel; forfait | شغل تعاقدى |
| 980 | continental drift
dérive des continents | الانجراف قاري | 991 | contractor
entrepreneur | مقاول، متعهد |
| 981 | continental shelf
plateau continental | رصيف قاري، جرف قاري | 992 | contractual
contractuel | تعاقدى |
| 982 | contingency
éventualité; événement | طارئة | 993 | contrary wind; contrary current
vent contraire; courant contraire | رياح معاكسة |
| 983 | contingency plan
plan d'intervention d'urgence | خطة طوارئ | 994 | contribution in general average
contribution en avarie commune | مساهمة في عوارية عامة |
| 984 | continuous wave radar
radar à ondes entretenues | رادار موجات مستمرة | 995 | control
contrôle; commande | مراقبة، تحكم |
| 985 | continuous wave system
système à ondes entretenues | شبكة الموجات المتواصلة | 996 | control channel
voie de commande | قناة تحكم |
| 986 | contraband trade
commerce de contrebande | تجارة مخبورة، تجارة سوق سوداء | 997 | control console
tableau de commande | لوحة تحكم |
| | | | 998 | control station
station de commande | محطة تحكم |
| | | | 999 | convention
convention | اتفاق، معاهدة |

1000	conventional ship navire traditionnel; navire classique	سفينة تقليدية	1013	correction of instrument correction de l'instrument	تصحيح الجهاز
1001	converging area zone de convergence	منطقة التقاء	1014	correction of leeway correction de la dérive	تصحيح المسار تحت الريح
1002	cool froid	بارد	1015	cosmography cosmographie	دراسة حركة الأجرام السماوية
1003	cooler réfrigérant	مبرد	1016	cosmos cosmos	كون(ال..)
1004	coral fish corail	مرجان	1017	cost and freight coût et fret	تكلفة وشحن
1005	coral mud vase coralligère	طمي مرجاني	1018	cost per ton-mile coût par tonne mille	تكلفة الطن للميل
1006	coral reef récif de coraux; banc de coraux	صيد مرجاني	1019	cotidal; tidal cotidale; relatif à la marée (مدي جزري)	مدري
1007	core noyau	نواة، لب	1020	cotidal chart carte cotidale	خريطة تزامن المدر
1008	cork fender défense de liège	مصد فليبي	1021	cotidallines lignes cotidales (خطوط المد والجزر)	خطوط تزامن المدر
1009	corporate charter affrètement en commun	تأجير سفن مشترك	1022	counter flooding contre immersion	مضاد فيضان
1010	corporate shipowner société propriétaire de navires	شركة مالكة سفن	1023	country of registry pays d'enregistrement	بلد التسجيل
1011	corral a slick encercllement d'une nappe	إحاطة البقعة			
1012	correction for bending correction pour flexion	تصحيح الانحناء			

1024	country of shipment pays de chargement	بلد الشحن	1037	crash stop arrêt en catastrophe; crash stop	توقيف طارئ، توقيف مستعجل
1025	course plotting détermination de la route	خط تحديد خط السير	1038	creek crique; petite baie	خليج
1026	course recorder traceur de route	مسجل خط السير	1039	creel panier à poisson; casier à homard	سلة سمك
1027	course up (radar) cap en haut (radar)	مقدم فوق (في الرادار)	1040	creeper chatte; patte rampante (لمسح القاع قصد استعادة الأشياء الغارقة)	مخفاف زاحف
1028	cover note note de couverture	تغطية تأمين مؤقتة	1041	crest crête	قمة، ذروة
1029	covered lifeboat embarcation couverte	قارب نجاة مغطى	1042	crippled vessel; disabled vessel navire désarmé	سفينة معطلة، سفينة عاجزة
1030	covering area zone de couverture	منطقة التغطية	1043	criterion of service critérium de service	معياري الخدمة
1031	crabs crabe	سرطان البحر	1044	critical critique	حرج
1032	crack crique; fissure	شق، صدع	1045	critical point point critique	نقطة حرجية
1033	crane grue	مرفاع	1046	critical pollutant polluant dangereux	ملوث حاد، ملوث خطير
1034	crane duties droits de grue	رسوم الرفع	1047	critical shear stress cisaillement critique	جهاد الانحراف الحرج
1035	crane pontoon pontoon grue	مرفاع عائم	1048	cross ahead couper la route d'un navire	قطع خط سير سفينة
1036	crank boss moyeu de manivelle (ثقب في وسط البكرة)	قُب ذراع التدوير			

1049	cross modulation	تضمين متخالط، تعديل متخالط	1060	cruising speed	سرعة تطوافية، سرعة الرحلة
	transmodulation			vitesse de croisière	
1050	cross sea	بحر قاطع	1061	crustacea	قشريات(ال..)
	mer de travers			crustacés	
1051	crossing	عبور، تقاطع	1062	culmination altitude	ارتفاع الأوج
	traversée; croisement			hauteur de culmination	
1052	crossing ship	سفينة قاطعة	1063	cultivated fish	أسماك مستزرعة
	navire traversier			poisson d'élevage; poisson cultivé	
1053	crowded area	منطقة مزدحمة	1064	current	تيار
	zone encombrée; zone de convergence			courant	
1054	crow's nest	برج مراقبة أعلى الصاري	1065	current chart	خريطة التيارات
	hune; vigie de mât			carte des courants	
1055	crucian carp; carassius	كارب(ال..) (كاراسيس)	1066	current intensity	شدة التيار
	carassin; gibèle; cyprin			intensité du courant	
1056	crude	خام	1067	current meter	مقياس التيار
	brut			courantomètre	
1057	crude on washing	غسيل بالزيت الخام	1068	current speed	سرعة التيار
	lavage au brut			vitesse du courant	
1058	cruise	سفرة بحرية للمتعة، تطواف	1069	curtain antenna	هوائي ستاري
	croisière			antenne rideau	
1059	cruiser	سفينة طوالة، طراد (سفينة حربية)	1070	curves of stability	منحنيات الاتزان
	navire de croisière; bâtiment de guerre			courbes de stabilité	
			1071	curvometer	مقياس التقوس
				curvimètre	
			1072	customs clearance	تخليص جمركي
				dédouanement	

1073	customs declaration déclaration en douane	إقرار جمركي	1084	cyclonic activity activité cyclonique	نشاط إعصار
1074	customs dues frais de douane	رسوم جمركية	1085	cyclonic storm tempête cyclonique	عاصفة حلزونية
1075	customs inspection inspection douanière	مراقبة جمركية، فحص جمركي	1086	cylinder bore alésage de cylindre	خط الأسطوانة الداخلي
1076	customs of port coutumes de port	تقاليد الميناء	1087	cylindrical beacon balise cylindrique	علامة إرشاد أسطوانية
1077	customs seals scellements douaniers	أختام جمركية	1088	cylindrical buoy bouée cylindrique	عوامة أسطوانية
1078	cutthroat trout truite cou coupé	تروثة مقطوعة الرأس، جنس أسماك من السلمونيات	1089	cylindrical projection projection cylindrique	إسقاط أسطواني
1079	cuttle fish seiche (جنس حيوان بحري من الرخويات)	صبيح، شوباية			
1080	cutwater étrave	قاطع الماء من السفينة، صدر السفينة			
1081	cyanophyeae cyanophycées	طحالب زرقاء، أشنة زرقاء			
1082	cyclone cyclone	إعصار حلزوني			
1083	cyclone warning avertissement de cyclone	تحذير عند إعصار			



- 1090 **dace (heociscos)** سمك الليوسسكس
vandoise dard
(من أسماك المياه العذبة)
- 1091 **dam** سدّ، خزان
digue; réservoir
- 1092 **damage** ضرر، عطب
dommage; avarie
- 1093 **damage assumptions** تقدير الضرر
évaluation de l'avarie
- 1094 **damage certificate** شهادة عطب
certificat d'avaries
- 1095 **damage control** مكافحة الضرر
lutte contre les avaries
- 1096 **damage repairs** إصلاحات العطب
réparations d'avaries

- 1097 **damage report** تقرير عن العطب
rapport d'avaries
- 1098 **damage stability of ship** اتزان السفينة بعد الضرر
stabilité après avarie du navire
- 1099 **damage survey** معاينة عطب
expertise des dégâts
- 1100 **damaged cargo** بضاعة تالفة
cargaison avariée
- 1101 **damp** رطب
humide
- 1102 **damp air** هواء رطب
air humide
- 1103 **damp weather** طقس رطب
temps humide

1104	dampness humidité	رطوبة	1117	dark water eau trouble	ماء عكر، ماء مضطرب
1105	dan buoy bloque	عوامة بعمود	1118	darken (to) a ship éteindre les feux d'un navire	طفا أنوار سفينة
1106	danger area zone dangereuse	منطقة خطر	1119	dash trait; choc	خط، صدمة
1107	danger buoy bouée de danger	عوامة خطر	1120	dash plate tôle de choc	حاجز ارتطام
1108	danger mark marque de danger	علامة خطر	1121	data données	معطيات، بيانات
1109	danger message message de danger	مراسلة خطر	1122	data file fichier de données	ملف البيانات
1110	danger signal signal de danger	إشارة خطر	1123	data traffic transmission de données	بثال البيانات
1111	dangerous cargoes cargaisons dangereuses	شحنات خطرة	1124	date line ligne de changement de date	خط تغيير التاريخ
1112	dangerous coast côte dangereuse	ساحل خطر	1125	date of application date d'application	تاريخ التطبيق
1113	dangerous goods marchandises dangereuses	بضائع خطرة	1126	date of building date de construction	تاريخ الإنشاء
1114	dangerous pollutants polluants dangereux	ملوثات خطرة	1127	date of sailing date de départ	تاريخ الإبحار
1115	dapping pêche à la surprise; pêche à la tremble	صيد بالمفاجئة	1128	datum repère	جمع إسناد
1116	dark sombre	مظلم، معتم	1129	datum level niveau de référence	معى الإسناد

1130	datum of charts	صفر الخرائط البحرية	1143	dead astern	رّة إلى الخلف
	zéro des cartes			droit arrière	
1131	datum point	نقطة الإسناد	1144	dead calm	هدوء مطلق
	point de repère			calme plat	
1132	davit	مطراح، حَمّالة	1145	dead in the water	هامد في الماء
	bossoir			stoppé sans erre	
1133	davit boat	قارب المطراح	1146	dead load	حمل ساكن
	canot sous bossoir			poids lourd	
1134	davit launching	إنزال قوارب النجاة بالمطراح	1147	dead reckoning	موقع تقديري
	mise à l'eau sous bossoirs			position estimée	
1135	dawn	فَجْر، بزوغ	1148	dead ship	سفينة مهجورة
	aurore; aube			navire abandonné	
1136	day beacon	علامة إرشاد فُجاري	1149	dead slow	بطيء جدا
	balise de jour			plus (le..) doucement possible	
1137	day mark	علامة فُجارية	1150	dead speed	أدنى سرعة
	marque de jour			vitesse minimale	
1138	day shift	وردية فُجارية	1151	dead tide	سكون المد
	équipe de jour			mer étalée	
1139	day signal	إشارة فُجارية	1152	dead water	ماء ساكن، ماء راكد
	signal de jour			eau morte	
1140	daylight	إشارة ضوئية فُجارية	1153	dead wind	ريح مضادة
	feu de jour			vent droit debout	
1141	days of demurrage	أيام التأخير	1154	deadhead	وتد، عوامة رباط
	surestaries			bollard; bouée d'ancrage	
1142	dead ahead	مباشرة إلى الأمام	1155	deadlight	منور ثابت، مصراع الكوة
	droit devant			contre-hublot; tape	

- | | | | | | |
|------|---------------------------------------|---------------------------|------|-------------------------------|----------------------------|
| 1156 | deadrise | تقوس القاع | 1168 | declination compass | يوصلة الحذور
المغناطيسي |
| | relevé de varangue | | | compas de déclinaison | |
| 1157 | deballasting | تفريغ الصهريج | 1169 | decoy | طُغْم |
| | déballastage | | | appât | |
| 1158 | debarkation | نزول، تفريغ | 1170 | decrease of speed | تناقص السرعة |
| | débarquement | | | diminution de vitesse | |
| 1159 | debris | أنقاض، بقايا | 1171 | decrecent moon | قمر متناقص |
| | débris | | | lune décroissante | |
| 1160 | decapods | عشريات الأرجل | 1172 | deep | عمق |
| | décapodes | | | fosse; fond | |
| 1161 | decay of organic matter | تحلل المادة العضوية | 1173 | deep draught | غاطس عميق |
| | décomposition de la matière organique | | | fort tirant d'eau | |
| 1162 | decay of waves | اضمحلال الأمواج | 1174 | deep draught channel | قناة عميقة |
| | résorption des vagues | | | chenal profond | |
| 63 | decca chart | خريطة ديكا | 1175 | deep draught route | طريق ملاحي عميق |
| | carte de decca | | | route profonde | |
| 1164 | deck | سطح، بين سطحين | 1176 | deep draught ship | سفينة ذات غاطس عميق |
| | pont; entrepont | | | navire à grand tirant d'eau | |
| 1165 | deck log; logbook | دفتر السطح | 1177 | deep dredger | جرالة أعماق |
| | journal de bord | | | drague de fond | |
| 1166 | deck officer | ضابط ملاح، ضابط سطح | 1178 | deep floors | أرضيات عميقة |
| | officier de pont | | | hautes varangues | |
| 1167 | declassification | رفع التصنيف، إسقاط الرتبة | 1179 | deep forefoot | وصلة قيدومة قائمة |
| | déclassement | | | étrave verticale; brion droit | |

1180	deep loadline	خط التحميل الكامل	1193	deep sea tug	قاطرة أعالي البحار
	flottaison en charge			remorqueur de haute mer	
1181	deep sea	بحر عميق	1194	deep water	مياه عميقة
	grands fonds			grands fonds	
1182	deep sea benthos	قاعيات الأعماق	1195	defacement of the environment	تدهور البيئة
	benthos des grands fonds			dégradation de l'environnement	
1183	deep sea cable	أسلاك أعماق البحار	1196	defect of form	عيب شكلي
	câble sous-marin			vice de forme	
1184	deep sea fisheries	مصيد أعالي البحار	1197	defence	دفاع، دعامة
	pêcheries hauturières			défense	
1185	deep sea fishing	صيد(ال..) في أعالي البحار	1198	deflecting field	مجال الانحراف
	pêche hauturière			champ de déviation	
1186	deep sea floor	قاع سحيق، قاع عميق	1199	deflection	انحراف
	grand fond			déviation	
1187	deep sea lead	مسبار أعماق البحار	1200	deflector	حارف، حارفة
	grande sonde			défecteur	
1188	deep sea master	ربان أعالي البحار	1201	deflexion	انحراف
	capitaine au long cours			déflexion	
1189	deep sea navigation	ملاحة في أعالي البحار	1202	defroster	مزيل الصقيع
	navigation au long cours			dégivreur	
1190	deep sea plot	مرشد أعالي البحار	1203	defrosting system	وحدة لإذابة الثلج
	pilote hauturier			installation de dégivrage	
1191	deep sea sediments	رواسب أعماق البحار	1204	degradation of pollutant substances	تحلل المواد الملوثة
	sédiments marins pélagiques			dégradation des substances polluantes	
1192	deep sea species	كائنات أعماق البحار	1205	delay	تأخير
	espèces des grands fonds			retard	

1206	delivered	مُسَلَّم	1218	dense smoke	دخان كثيف
	rendu; délivré			fumée épaisse	
1207	delivery	تسليم	1219	density	كثافة
	livraison			densité	
1208	delivery call	إشعار تسليم	1220	density of fish stocks	كثافة المخزون السمكي
	avis de livraison			densité des stocks ichtyologiques	
1209	delivery order	إذن تسليم	1221	departure	مغادرة، ذهاب
	ordre de livraison			départ	
1210	delta	دلتا	1222	departure time	وقت الرحيل، وقت الذهاب
	delta			temps de départ	
1211	deluge	طوفان	1223	dependant sea	بحر تابع
	déluge			mer secondaire	
1212	demersal species	أنواع مغمورة، أصناف العمق (من الأسماك)	1224	depletion of stocks	استراف المخزون السمكي
	espèces de fond			épuisement des stocks ichtyologiques	
1213	demise charter	مشاركة إيجار سفينة عارية	1225	deposit	وديعة
	affrètement coque nue			dépôt	
1214	demise clause	شرط إيجار سفينة عارية	1226	deposition of spawn	وضع البيض
	clause d'affrètement coque nue			ponte	
1215	demurrage	غرامة التأخير	1227	depression	نفقاص
	surestaries			dépression	
1216	dense	كثيف	1228	depth	عمق، غور
	dense			profondeur	
1217	dense fog	ضباب كثيف	1229	depth at a quay	عمق الرصيف
	brouillard intense			profondeur au quai	

1230 **depth contour** خط تساوي الأعماق
profil isobathe

1231 **depth gauge** مقياس العمق
sondeur à pression

1232 **depth of a vessel** عمق السفينة
creux d'un navire

1233 **depth recorder** مسجل الأعماق
échosondeur

1234 **depth sounding** سبر، قياس الأعماق
sondage

1235 **derelict** مهجور
abandonné

1236 **desalination** تحلية مياه البحر
dessalement

1237 **desalting** إزالة الملح
dessalure

1238 **deserted island** جزيرة مهجورة
île déserte

1239 **desiccation** تجفيف
dessèchement

1240 **design of ship** تصميم سفينة
projet du navire

1241 **design type** نوع التصميم
type de construction

1242 **despatch money** علاوة كسب الوقت،
علاوة تشجيعية
prime de célérité

1243 **despatch note** شعار إرسالية
bulletin d'expédition

1244 **destination** مكان الوصول
destination

1245 **detachable stanchion** دعمة قابلة للفصل
chandelier amovible

1246 **detached rock** صخرة منعزلة
roche isolée

1247 **detained vessel** سفينة محتجزة
navire détenu

1248 **detection** كشف
détection

1249 **detection of fish** اكتشاف السمك،
كشف عن السمك
détection du poisson

1250 **detector** مكشاف، كاشف
détecteur

1251 **detector circuit** دورة المكشاف
circuit de détection

1252 **detention of ship** حجز سفينة
détention d'un navire

1253 **detritus feeders** آكلات الحثات
détritivores

1254 **detuning** إزالة التوليف
désaccord

1255 **deviation** انحراف
déviation

1256	device to slip the cable	جهاز إطلاق الكابل	1268	directional radio beacon	منارة لاسلكية اتجاهية
	dispositif de largage			radiophare directionnel	
1257	diamond shape	علامة ثنائية المخروط	1269	dirty ship	ناقلة ملوثة
	marque biconique			navire sale	
1258	digital selective calling	نداء انتقائي رقمي	1270	disabled vessel	سفينة عاجزة
	appel sélectif numérique			navire en panne	
1259	dike	حاجز	1271	disaster prone area	منطقة معرضة للكوارث
	digue			zone de catastrophes naturelles	
1260	dinghy	قارب مطاطي	1272	discharge a vessel	الفرغ سفينة
	embarcation; canot pneumatique			décharger un navire	
1261	dip of the horizon	الخفض الأفق	1273	discharge book	دفتر التفريغ
	dépression de l'horizon			livre de décharge	
1262	dipole antenna	هوائي ثنائي القطب	1274	discharge current	تيار التفريغ
	antenne dipôle			courant de décharge	
1263	dipping compass	بوصلة قياس الميل	1275	discharge of effluents	تصريف النفايات
	boussole d'inclinaison			évacuation des effluents	
1264	direction finder	محدد الاتجاه	1276	discharge of pollutants	تصريف الملوثات
	radiogoniomètre			déversements de polluants	
1265	direction finding station	محطة تحديد الاتجاه	1277	discharging term	مدة التفريغ
	station radiogoniométrique			délai de déchargement	
1266	direction light	ضوء التوجيه	1278	disembarkation	إنزال، نزول من سفينة
	feu de direction; feu de guidage			débarquement	
1267	directional gyroscope	مدوار (جيروسكوب) اتجاهي	1279	dismantled ship	باخرة مفككة
	gyroscope directionnel			navire démonté	
			1280	dispatch time	وقت مكتسب
				jours de planche	

1281	dispersing agent	عامل مشتت
	agent de dispersion	
1282	displacement scale	مقياس الإزاحة
	échelle de déplacement	
1283	disposable load	شحنة متوفرة
	charge disponible	
1284	disposal of waste	تخلص (ال..) من النفايات
	rejet des déchets	
1285	disruption of the ecological balance	اختلال التوازن الإيكولوجي
	rupture de l'équilibre écologique	
1286	distance covered	مسافة (ال..) المقطوعة
	distance parcourue	
1287	distance freight	أجرة نقل عن المسافة
	fret de distance	
1288	distinguishing signal	إشارة التمييز
	signal distinctif	
1289	distress call	نداء استغاثة
	appel de détresse	
1290	distress flag	راية الاستغاثة
	pavillon de secours	
1291	distress frequency	تردد نداء الاستغاثة
	fréquence de détresse	
1292	distress gun	مدفع الاستغاثة
	canon de détresse	

1293	distress light	مصباح استغاثة
	feu de détresse	
1294	distress radio call system	نظام النداء اللاسلكي للاستغاثة
	système radio d'appel de détresse	
1295	distress signal	إشارة استغاثة
	signal de détresse	
1296	distribution box	صندوق التوزيع
	boîte de distribution	
1297	ditching	نزول اضطراري في الماء
	amerrissage forcé	
1298	diurnal motion	حركة (ال..) النهارية
	mouvement diurne	
1299	diurnal tide	مدى (ال..) النهاري
	marée diurne	(حركة المد والجزر لهارا)
1300	dive	غطس
	plongée	
1301	diver	غطاس
	plongeur	
1302	divert (to) a ship	حوّل اتجاه سفينة
	dérouter un navire	
1303	diving apparatus	أجهزة الغوص
	appareil de plongée	
1304	diving bell	جرس الغطس
	cloche de plongée	

1305	diving boat canot de scaphandrier	قارب غوص	1318	dollie bollard du bassin	مربط حوض
1306	diving depth profondeur de plongée	عمق الغوص	1319	domestic law droit interne	قانون داخلي
1307	diving dress scaphandre	رداء الغوص	1320	double rig trawling pêche à deux chaluts	صيد بجرايين
1308	dock bassin; dock	حوض	1321	down path trajet descendant	مر هابط
1309	dock dues droits de bassin	رسوم الحوض	1322	down stream en aval	نحو اتجاه المصب
1310	dock entrance entrée du bassin	بوابة الحوض	1323	down wind vent arrière	رياح خلفية
1311	dock sill seuil du bassin	عتبة الحوض	1324	downcomer tube tube de retour d'eau	أنبوب نازل
1312	dock station gare maritime	محطة بحرية	1325	downhaul block moufle halenas	حبل إنزال
1313	dock trials essais au bassin	تجارب في الحوض	1326	draft tirant d'eau	مستوى الماء
1314	docking entrée en cale	دخول الحوض	1327	drag (dredge) drague	جرف
1315	docking signal signaux du port	إشارات الرسو	1328	drag anchor ancre flottante	مرساة مسحوبة
1316	dockmaster chef de cale sèche	رئيس الحوض	1329	drag link tire-veille	وصلة سحب
1317	dog star sirius	كلب (ال..) الأكبر (نجم)	1330	drag net chalut	شبكة جرارة، جرافة

1331 drag seine senne	شباك الجر	1344 drilling rig plate-forme de forage	منصة حفر
1332 draught indicator indicateur de tirant d'eau	مبين الغاطس	1345 drilling ship navire de forage	سفينة حفر
1333 draught mark marque de tirant d'eau	علامة الغاطس	1346 driven pump pompe attelée	مضخة مدفوعة
1334 draw aft caler l'arrière	غطس بالمؤخرة	1347 drop (to) the pilot débarquer le pilote	أنزل المرشد
1335 draw hook crochet d'attelage	خُطاف جر	1348 dry dock cale sèche	حوض جاف
1336 drawbridge pont basculant	جسر متحرك	1349 dry land terre ferme	أرض يابسة
1337 dredging operations opérations de dragage	عمليات الجرف		(اليابسة)
1338 dredging spoils rejets de drague	نفايات التجريف	1350 dump amas; dépôt	كومة، مخزون
1339 drift anchor ancre flottante	مخُطاف جر	1351 dumping control contrôle des déversements	مراقبة التفريغ
1340 drift angle angle de dérive	زاوية الانسياق	1352 dumping of waste déversement des rejets	تفريغ النفايات
1341 drift fisheries pêches aux traînées	صيد بالشباك المعلقة	1353 dunnage fardage	وقاية البضائع
1342 drifting ice glace dérivante	جليد مجروف	1354 duration of stay durée de séjour	مدة الإقامة
1343 drifting wreck épave flottante	حطام منساق	1355 duty cycle cycle d'utilisation	دورة التشغيل
		1356 duty free franco de douane	معفى من الرسوم

1357 **duty period** فترة التشغيل

période de travail

1358 **duty roster** جدول الخدمة

tableau de service

1359 **dynamic equilibrium** توازن دينامي

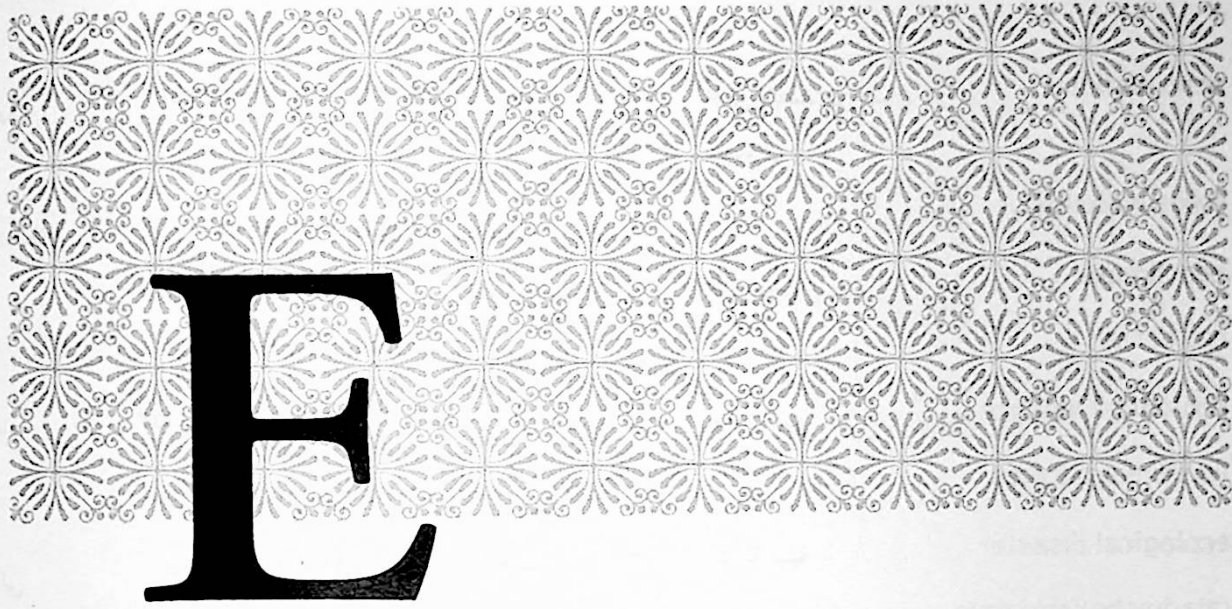
équilibre dynamique

1360 **dynamic of fish
population** حركية التجمعات
السكية

dynamique des populations piscicoles

1361 **dynamic stability** استقرار دينامي

stabilité dynamique



1362	eagre	موجة	1369	earth surface	سطح الأرض
	mascaret			surface terrestre	
1363	earing	حامل الأشرعة	1370	ease (to) a ship	خَفَض سرعة السفينة
	empointure			ralentir la marche du navire	
1364	early warning radar	رادار إنذار مبكر	1371	east wind	رياح شرقية
	radar d'approche			vent de l'est	
1365	earth connection	اتصال أرضي	1372	ebb	جزر
	prise de terre			reflux	
11366	earth currents	تيارات أرضية	1373	ebb channel	قناة جزرية
	courants telluriques			chenal de jusant	
11367	earth orbit	مدار أرضي	1374	ebb current	تيار جزري
	orbite terrestre			courant de jusant	
11368	earth station	محطة أرضية	1375	echo analysis	تحليل الصدى
	station terrestre			analyse de l'écho	

1376	echo sounder	مجس بالصدى، مسبار بالصدى	1388	electric generator	مولد كهربائي
	sondeur acoustique			générateur électrique	
1377	ecoclimate	مناخ بيئي	1389	electric power generating system	مجموعة توليد الطاقة كهربائية
	éco climat			groupe électrogène	
1378	ecological balance	توازن بيئي	1390	electrical fishing or electrofishing	صيد بالكهرباء
	équilibre écologique			pêche électrique	
1379	ecological disaster	كارثة بيئية	1391	electrical officer	مساعد كهربائي
	catastrophe écologique			officier électricien	
1380	ecosystem	نظام بيئي	1392	electrically propelled	مطروح كهربائيا
	écosystème			à propulsion électrique	
1381	eddy	دوامة	1393	electroluminescence	هج كهربائي
	remous; tourbillon			électro-luminescence	
1382	eel (anguille); anguilla	حنكليس، عنقليس	1394	electromagnetic brake	مكابح كهرومغناطيسي
	anguille			frein électromagnétique	
1383	effective range	مدى فعال	1395	electromagnetic wave	موجة كهرومغناطيسية
	portée utile			onde électromagnétique	
1384	effluent disposal	تخلص من النفايات	1396	electromotive force	قوة دافعة كهربائية
	évacuation des effluents			force électromotrice	
1385	egg mass	كتلة بيض	1397	electronic data processing	معالجة البيانات إلكترونية
	masse ovigène			traitement électronique de l'information	
1386	egress from a harbour	خروج من مرفأ	1398	electronic position fixing equipment	معدات إلكترونية لتحديد الموقع
	sortie d'un port			dispositif électronique de localisation	
1387	elasmobranches	صفائحيات الحياشيم			
	élastomobranches				

1399	elevation angle angle de site	زاوية الارتفاع	1411	emergency locator transmitter émetteur localisateur de secours	باعت تحديد الموقع عند الطوارئ
1400	embankment endiguement	إقامة سد	1412	emergency procedure consigne d'urgence	إجراءات الطوارئ
1401	embarkation card carte d'embarquement	بطاقة الركوب	1413	emergency pump pompe de secours	مضخة الطوارئ
1402	emergency boat canot de secours	قارب طوارئ	1414	emergency shutdown or stop arrêt d'urgence	إيقاف الطوارئ
1403	emergency circuit-breaker disjoncteur de secours	فاصل إغاثة	1415	emergency squad équipe de secours	فرقة الطوارئ
1404	emergency drills exercices d'état d'alerte	تدريبات طوارئ	1416	emergency suction aspiration de secours	شفط طوارئ
1405	emergency equipment équipement de secours	معدات طوارئ	1417	emergency switchboard tableau principal de secours	لوحة مفاتيح للطوارئ
1406	emergency exit sortie de secours	مخرج طوارئ، منفذ طوارئ	1418	emergency team équipe d'alerte	فريق الطوارئ
1407	emergency frequency fréquence d'urgence	تردد الطوارئ	1419	emulsifying agent produit émulsifiant; produit émulsionnant	عامل مستحلب
1408	emergency generator générateur de secours	مولد احتياطي	1420	emulsion number indice d'émulsion	رقم الاستحلاب
1409	emergency lighting éclairage de secours	إضاءة طوارئ	1421	enclosed lifeboat embarcation de sauvetage fermée	قارب نجاة مغلق
1410	emergency local beacon balise de repérage d'urgence	منارة تحديد الموقع عند الطوارئ	1422	enclosed sea mer fermée	بحر مغلق

1423 **encumbrance coefficient** معامل الإعاقة
coefficient d'encombrement

1424 **end door of container** باب طرفي للحاوية
porte d'extrémité du conteneur

1425 **enforcement of a maritime lien** تنفيذ حجز بحري
exécution du droit de rétention maritime

1426 **engine bed** قاعدة المحرك، قاعدة الآلة
sommier de la machine

1427 **engine hatch** فتحة المحرك، فتحة الآلة
écouille de la machine

1428 **engine overhaul** مراجعة الآلات
révision des machines

1429 **engine power** قدرة الآلة
puissance de la machine

1430 **engine room** غرفة الآلات
salle des machines

1431 **engine seating** قاعدة المحرك
carlingage de la machine

1432 **engine shop** ورشة الآلات
atelier des machines

1433 **engine silencer** كاتم صوت المحرك، كاتم صوت الآلات
silencieux des machines

1434 **engine survey** معاينة الآلات
surveillance des machines

1435 **engine test** اختبار الآلات، اختبار المحرك
essai des machines

1436 **engineer officer** ضابط مهندس
officier mécanicien

1437 **engineering watch** مناوبة في غرفة الآلات
quart de la machine

1438 **entrance fairway** دخول المجرى المائي
chenal d'accès

1439 **entry buoy** عوامة دخول
bouée d'entrée

1440 **environmental pollution** تلوث بيئي
pollution de l'environnement

1441 **eolian erosion** تعرية بيئية
érosion éolienne

1442 **epicontinental sea** بحر فوق قاري
mer épicontinentale

1443 **epipelagic fish** سمك الأعماق
poisson épipélagique

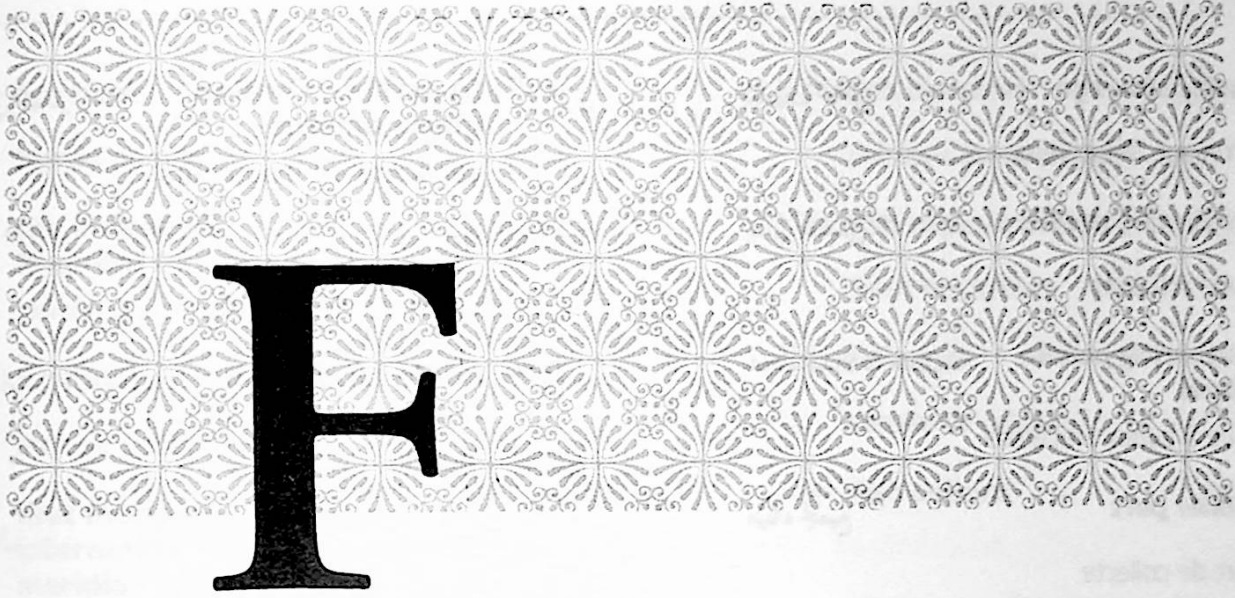
1444 **epipelagic zone** منطقة الأعماق
zone épipélagique

1445 **epiphyte** نبات طفيلي متسلق
épiphyte

1446 **equal interval light** ضوء متساوي الفاصل الزمني
feu isophare

1447	equation of time équation du temps	معادلة الزمن	1459	etesian wind vents étésiens	رياح دورية
1448	equatorial climate climat équatorial	مناخ استوائي	1460	evasive action manœuvre d'évitement	إجراء تجنب
1449	equatorial coordinates coordonnées équatoriales	إحداثيات استوائية	1461	even keel quille régulière	أرينة مستوية
1450	equinoctial points points des équinoxes	نقطتا الاعتدال	1462	exhaust box boîte d'échappement	علبة الانفلات
1451	equinoctial storms tempêtes équinoxiales	أعاصير اعتدالية	1463	ex-meridian altitude hauteur circumméridienne	ارتفاع عند المرور الزوالي
1452	equinoctial tide marée d'équinoxe	مد اعتدالي	1464	ex-meridian latitude latitude circumméridienne	عرض عند المرور الزوالي
1453	erlang erlang (وحدة تدفق المرور)	إيرلنج	1465	expansion trunk coffre d'expansion	صندوق تمدد
1454	escalator escalier mécanique	سلم ميكانيكي	1466	experimental culture élevage expérimental	استزراع تجريبي
1455	escape hatch écouille d'échappée	منفذ هروب	1467	explosion proof antidéflagrant	مضاد الانفجار
1456	escort vessel escorteur	سفينة حراسة	1468	export deck bassin d'exportation	رصيف الصادرات
1457	estuary estuaire	مصب	1469	export duties droits de sortie	رسوم تصدير
1458	estuary tug remorqueur de rades	قاطرة الفُراضات	1470	exposed deck pont découvert	سطح مكشوف

- 1471 **exposure suit** بذلة الإنقاذ
combinaison de sauvetage
- 1472 **express liner** سفينة سريعة
paquebot rapide
- 1473 **ex-quay** تسليم من الرصيف
franco à quai
- 1474 **ex-ship** تسليم خارج السفينة
bord à bord
- 1475 **extension cable** كبل تمديد
câble de raccordement
- 1476 **extra master** ربان ممتاز
capitaine
- 1477 **extraction pump** مضخة استخراج
pompe d'extraction
- 1478 **extraction turbo pump** مضخة استخراج توربينية
turbo pompe d'extraction
- 1479 **extreme breadth** عرض أقصى
largeur maximale



- | | | | | | |
|------|-----------------------------|------------------------|------|--|------------------------|
| 1480 | factory ship | سفينة مصنع | 1487 | falling of the barometer | هبوط مقياس الضغط الجوي |
| | navire usine | | | baisse du baromètre | |
| 1481 | failure strength | مقاومة الخلل | 1488 | falling tide | جزر |
| | résistance à la rupture | | | marée descendante | |
| 1482 | fairlead; fairleader | دليل حبل | 1489 | false horizon | أفق مصطنع |
| | chaumard; conduit | | | horizon faux | |
| 1483 | fairway | ممر ملاحى | 1490 | false keel | أرينة زائفة |
| | chenal navigable | | | fausse quille | |
| 1484 | fairway buoy | عوامة ممر ملاحى | 1491 | fathom | قامة (ال.) |
| | bouée de chenal | | | brasse (unité de distance) | |
| 1485 | Falkland current | تيار فوكلاند | | (مقياس لعمق الماء) | |
| | courant de Falkland | | 1492 | fault of navigation | خطأ ملاحى |
| 1486 | fall chinook salmon | سالمون الشينوك الخريفى | | erreur de navigation | |
| | saumon royal d'automne | | 1493 | fault of the owner | خطأ المالك |
| | | | | faute de l'armateur; faute du propriétaire | |

1494	faulty stowage arrimage défectueux	تستيف خاطئ	1507	fg master; foreign going master capitaine au long cours	رمان أعالي البحار
1495	feathering paddle aube articulée	بدّال مفصلي	1508	fid épissoir; clé de mât	مفج
1496	feathering paddle wheel roue à aubes articulées	عجلة ببدالات مفصلية	1509	fiddle block; sail tackle moufle à violon	بكرة التوام
1497	feeder port port de collecte	ميناء تجميع	1510	field regulator régulateur de champ	منظم المجال
1498	feeding behaviour comportement alimentaire	سلوك غذائي	1511	field-glasses jumelles	منظار ميدان
1499	feedwater eau d'alimentation	مياه التغذية	1512	filling floor varangue de remplissage	أرضية الحشو
1500	feeler gauge calibre; ballon d'essai	مجس	1513	filter boxes caisses de filtres	صناديق المرشحات
1501	fees for fishing redevances de pêche; droits de pêche	رسوم صيد	1514	filtering of signals filtrage des signaux	تصفية الإشارات
1502	felucca felouque	فلوكة	1515	final carrier transporteur final	ناقل نهائي
1503	ferry; ferryboat ferrie; bac; transbordeur	عبارة	1516	fineness of a ship finesse d'un navire	اتسايية سفينة
1504	ferryman passeur	عَبّار	1517	fingerlings alevins	أصبعيات
1505	fetch away aller au roulis	حاذ عن	1518	fins nageoires	زعانف
1506	fetch headway prendre de l'erre	تقدم إلى الأمام	1519	fire bill rôle d'incendie	أتمة الحريق

1520 **fire boat** زورق إطفاء
bateau pompe

1521 **fire bulkhead; fireproof bulkhead** حاجز الحريق
cloison d'incendie; cloison coupe-feu

1522 **first mate** ملازم أول
premier lieutenant

1523 **first meridian; international meridian** خط الطول الأساسي،
خط الطول الدولي
premier méridien; méridien international

1524 **first officer; chief officer** ضابط أول
second capitaine

1525 **firth; sea arm** ذراع بحر، خليج
bras de mer; estuaire

1526 **fish (demersal..)** أسماك قاعية، أسماك القاع
poissons demersaux

1527 **fish (herbivorus..)** أسماك عاشبة
poissons herbivores

1528 **fish (pelagic..)** أسماك محيطية
poissons pélagiques

1529 **fish (predatory..)** أسماك مفترسة
poissons prédateurs

1530 **fish auction** سوق السمك
cristée

(مزداد السمك)

1531 **fish bone** حسكة السمك
arête de poisson

1532 **fish boneless** أسماك عديمة الحسكة
poissons sans arêtes

1533 **fish capture channel** قناة جمع الأسماك
fosse de capture

1534 **fish crop** محصول سمكي
récolte de poisson

1535 **fish culture** استزراع الأسماك،
تربية الأسماك
pisciculture; élevage de poisson

1536 **fish culture in rice** استزراع الأسماك في
حقول الأرز
pisciculture en rizière

1537 **fish finding** كشف عن الأسماك
détection de poissons

1538 **fish hold** عنبر السمك
cale de poisson

1539 **fish hook** صنارة
croc; hameçon

1540 **fish meal** دقيق السمك
farine de poisson

1541 **fish migration** هجرة الأسماك
migration des poissons

1542 **fish offal** نفاية أسماك
déchet de poissons

1543 **fish oil** زيت سمك
huile de poisson

1544	fish resources ressources halieutiques	موارد سمكية	1556	fishery stock assessment évaluation des stocks halieutiques	تقدير المخزون السمكي
1545	fish skin peau de poisson	جلد السمك	1557	fishing boat bateau de pêche	زورق صيد، قارب صيد
1546	fish stock stock halieutique	مخزون سمكي	1558	fishing fleet flotte de pêche	أسطول الصيد
1547	fish trader mareyeur	سمّاك	1559	fishing grounds zones de pêches	مناطق الصيد
1548	fishable size taille capturable	حجم مصيد	1560	fishing industry industrie de pêche	صناعة الصيد
1549	fisheries pêches; pêcheries	مصايد	1561	fishing nets filets de pêche	شباك الصيد
1550	fisheries (hypersaline..) pêches en eaux hyper salines	مصايد مياه شديدة الملوحة	1562	fishing port port de pêche	ميناء صيد
1551	fisheries development planning planification de développement des pêches	تخطيط تنمية المصايد	1563	fishing rights droits de pêche	حقوق الصيد
1552	fisheries legislation législation de pêche	تشريع الصيد	1564	fishing rod canne à pêche	لصبة صيد
1553	fisherman's staysail voile de pêcheur	شراع الصياد	1565	fitted tank citerne aménagée	صهريج مثبت
1554	fishery protection vessel navire de surveillance de pêche	سفينة مراقبة الصيد	1566	fitting out berth quai d'armement	رصيف تجهيز
1555	fishery resources ressources halieutiques	مصادر الثروة السمكية	1567	fixed blades aubes fixes	ريش ثابتة
			1568	fixed gantry crane portique fixe	أزج ثابت

- 1569 **fixed net** شبكة ثابتة
filet fixe
- 1570 **flag dressing** تزيين بالأعلام
pavoisement
- 1571 **flag signalling** تشوير بالأعلام
signalisation par pavillons
- 1572 **flame arrester; stopper** مانع لهب
coupe flammes; pare flammes
- 1573 **flame cutting** قَطْع باللهب
découpage au chalumeau
- 1574 **flame screen** ستار واق من اللهب
écran coupe-flammes; écran coupe-feu
- 1575 **flare** سهم إشارة
fusée éclairante
- 1576 **flare back** وميض خلفي، اشتعال خلفي
retour de flamme
- 1577 **flash point** نقطة وميض
point d'éclair
- 1578 **flashing light** ضوء ومّاض
feu à éclats
- 1579 **flat keel** أرينة مسطحة، صالب مسطح
quille plate
(عارضة تمتد على قعر المركب)
- 1580 **flat polar projection** إسقاط قطبي
projection polaire

- 1581 **flatfishes** أسماك مفلطحة
poissons plats
- 1582 **flathead** سمك قطبي مفلطح الرأس
poisson-chat à tête plate
- 1583 **fleet management** إدارة أسطول
gestion de flotte
- 1584 **flexible pipe** أنبوب مرن
tuyau flexible
- 1585 **flinders bar** قضيب فلندرز
barre de flinders
- 1586 **floatage** طَفْو
flottabilité
- 1587 **floater** عامة، عوامة
radeau; flotteur
- 1588 **floating anchor** مرساة طافية
ancre flottante
- 1589 **floating bridge** جسر عائم
pont flottant
- 1590 **floating capacity** سعة الطفو
flottabilité
- 1591 **floating dock** حوض عائم
dock flottant
- 1592 **floating light** ضوء عائم
feu flottant
- 1593 **floating rafts** عوامات طافية
radeaux flottants

- 1594 **floating storage tank** صهريج خزن عائِم
réservoir de stockage flottant
- 1595 **flood cock** مِسْكِر تغريق
vanne de noyage
- 1596 **flood tide** مَدَة
marée montante
- 1597 **floodable length** طول قابل للغمر
longueur envahissable
- 1598 **flooding** غَمْر
envahissement; inondation
- 1599 **flooding valves** صمامات ملء
soupapes de remplissage
- 1600 **floor strength** مقاومة الأرضية
résistance du plancher
- 1601 **flotation line** خط الطفو
ligne de flottaison
- 1602 **flotsam** حطام طاف، حطام عائِم
épave flottante; épave de surface
- 1603 **flow chart** خريطة تدفق
carte de flux
- 1604 **flue gas** غازات اشتعال
gaz de combustion
- 1605 **fluid pressure** ضغط المائع
pression de fluide
- 1606 **flush coaming** إطار فتحة منبسط
hiloire à pont plat

- 1607 **flush dock** سطح منبسط
pont ras
- 1608 **fly (artificial..)** طعم صناعي للصيد
بالصنارة
mouche sèche; mouche artificielle
- 1609 **fly (to) the flag** رَفَعَ العَلَمَ
battre le pavillon
- 1610 **fog bank** كتلة ضباب
banc de brume
- 1611 **fog bell** جرس ضباب
cloche de brume
- 1612 **fog horn** بوق ضباب
corne de brume
- 1613 **fog signal** إشارة ضباب
signal de brume
- 1614 **folding anchor** برمسة تُطوى
ancre repliable
- 1615 **folding container** حاوية تُطوى
conteneur repliable
- 1616 **foot** قدم، قاعدة
pied; base
- 1617 **foot grating** مشبك الأرضية
caillebotis
- 1618 **foot rope** حبل قدم
marche-pied

1619 **foraminifera** منخربات

foraminifères

(حيوانات بحرية مثقبة الأصداف)

1620 **ford** معبر، مخاضة

gué

1621 **fore and aft bridge** ممشى بطول السفينة

passavant

1622 **fore and aft moorings** رسو طولي

embossage

1623 **fore bay** ما قبل الميناء

avant-port

1624 **fore bulkhead** قطوع أمامي، قطوع

تصادم

cloison avant; cloison d'abordage

1625 **fore course** شراع (ال...) الأمامي

العريض

misaine

1626 **fore deck** سطح أمامي

pont avant

1627 **fore perpendicular** قائم أمامي

perpendiculaire avant

1628 **fore yard** قائم الشراع الأمامي

vergue de misaine

1629 **forecastle** قلعة المقدمة

poste d'équipage

1630 **forecastle deck** سطح قلعة المقدمة

pont gaillard

1631 **forehold** عنبر أمامي

cale avant

1632 **foremast** صارٍ أمامي

mât de misaine

1633 **forenoon watch** مناوبة الصباح، ثاني

مناوبات اليوم

quart du matin

1634 **foreshore** شاطئ مدري

plage découvrante

1635 **form factor** معامل الشكل

facteur de forme

1636 **form of transmission** نمط الإرسال

format des émissions

1637 **form stability** اتزان الشكل

stabilité des formalités

1638 **forward charter** مشاركة إيجار آجلة

affrètement à terme

1639 **forward draught** غاطس أمامي

tirant d'eau avant

1640 **forward of the beam** مقدم عرض السفينة

sur l'avant du travers

1641 **forwarder** وكيل شحن

expéditeur; transitaire

1642 **forwarding order** أمر شحن

ordre d'expédition

1643 **foul anchor** مرساة مشتبكة

ancre engagée

1644	foul bill	سند مشروط	1656	free channel	قناة خالية
	connaissance entaché (avec réserves)			voie libre	
1645	foul waters	مياه خطيرة	1657	free flow ship	سفينة مناسبة بحرية
	eaux dangereuses			navire à flot libre	
1646	four masts (ship)	رباعي الصواري (للسفينة)	1658	free in and out; FIO	خالص الشحن والتفريغ
	quatre-mâts (navire à)			bord à bord; franc à bord	
1647	fourhold purchase	عدة رفع رباعية	1659	free of all average; FAA	عدم ضمان أية عوارية
	calorne quadruple			franc d'avaries	
1648	four-stroke engine	محرك رباعي الأشواط	1660	free of capture and seizure	معتق، خالص لاستيلاء والحجز
	moteur à quatre temps			franc de capture et saisie	
1649	fracture zone	منطقة التقصف	1661	free of freightage	مقل مجاني
	zone de fracture			libre de fret	
1650	frame area	مساحة الإطار	1662	free on quay; FOQ	تسليم على الرصيف
	aire des couples			franco sur quai	
1651	frame coefficient	معامل الإطار	1663	free overboard	تسليم تحت المرفاع
	coefficient du couple			franc sous palan	
1652	frame lines	خطوط الإطار	1664	free overside ship; FOS	تسليم على الجانب
	couples de tracé			franco allège	
1653	frame space	تباعد الإطار	1665	free port	بواباء حر
	espace de couples			port franc	
1654	free alongside ship; FAS	تسليم على الرصيف، تسليم تحت الرافعة	1666	freeboard deck	طرح الحد الحر
	franc le long du bord; franc sous palan			pont de franc bord	
1655	free bill; clean bill	سند نظيف	1667	freeboard mark	وزة عائم السفينة
	connaissance net			marque de franc bord	

1668	freeboard zones	مناطق عائم السفينة
	zones de franc bord	
1669	freedom of fishing	حرية الصيد
	liberté de pêche	
1670	freedom of high seas	حرية أعالي البحار
	liberté de hautes mers	
1671	freedom of navigation	حرية الملاحة
	liberté de navigation	
1672	freeing port	فتحة التصريف
	sabord de décharge	
1673	freight	أجرة نقل شحنة، حولة
	fret	
1674	freight broker	سمسار شحن
	courtier maritime	
1675	freight clause	شرط الشحن
	clause de fret	
1676	freight container	حاوية الشحن
	conteneur de fret	
1677	freight insurance	تأمين على أجرة النقل
	assurance sur fret	
1678	freight manifest	بيان الشحن
	manifeste de fret	
1679	freight rate	سعر الشحن
	taux de fret	
1680	freight ton	طن شحن
	tonne-fret	

1681	freighter	سفينة شحن منتظمة
	navire de charge; cargo	
1682	freightliner	سفينة شحن خطية
	cargo de ligne	
1683	freightment; affreightment	نقل تعاقدى، تأجير السفن
	affrètement	
1684	fresh breeze (beaufort scale)	نسيم نشط
	bonne brise	
1685	fresh gale	عاصفة ناهضة
	petit coup de vent	
1686	fresh water	مياه عذبة، ماء عذب
	eau douce	
1687	freshening wind	رياح منعشة
	vent rafraîchissant	
1688	freshwater fishing	صيد في المياه العذبة
	pêche en eau douce	
1689	freshwater free board	عائم السفينة في المياه العذبة
	franc-bord en eau douce	
1690	freshwater pollution	تلوث المياه العذبة
	pollution des eaux douces	
1691	freshwater prawn	جمبري (روبيان) المياه العذبة
	crevettes d'eau douce	
1692	friction coefficient	معامل الاحتكاك
	coefficient de frottement	

1693	friction gearing or clutch embrayage à friction	تمشيق احتكاكي	1705	fry alevin	زريعة الأسماك
1694	friction loss perte de frottement	فقد احتكاكي	1706	fuel ship bateau pétrolier	سفينة وقود
1695	frictional heat chaleur par frottement	حرارة احتكاكية	1707	fuel transfer transfert de combustible	نحويل الوقود
1696	frictional welding soudage par friction	تلحيم بالاحتكاك	1708	fuelling mazoutage; soutage	تزود (ال...) بالوقود
1697	fringe of islands chapelet d'îles	جزر شاطئية متناثرة، جزر حافية	1709	fuelling port port de soutage; port de mazoutage	ميناء التزود بالوقود
1698	fringing reef récif frangeant	شعب مرجاني حالي	1710	full ahead! en avant toute !	إلى الأمام بأقصى سرعة
1699	frogman homme-grenouille; scaphandrier	رجل غطاس	1711	full astern en arrière toute !	إلى الخلف بأقصى سرعة
1700	front bulkhead cloison frontale	فاصل أمامي	1712	full carrier wave onde porteuse complète	موجة حاملة كاملة
1701	front view vue de l'avant	منظر أمامي	1713	full container ship porte-conteneurs	ناقلة حاويات
1702	frontal thunderstorm orage frontal	عاصفة رعدية أمامية	1714	full load displacement déplacement en pleine charge	إزالة الحمل الكاملة
1703	froth extinguishing extinction à mousse	إطفاء بالرغوة	1715	full shelter deck pont entièrement couvert	سطح مغطى بالكامل
1704	fruit carrier fruitier; bateau fruitier	سفينة لنقل الفاكهة	1716	fully cellular container ship porte-conteneurs cellulaire intégral	سفينة حاويات خلوية كاملة
			1717	fully developed sea mer bien formée	بحر كامل التكوين

- 1718 **fumigation of ship** تطهير السفينة
fumigation du navire
- 1719 **funnel casing** غطاء المدخنة
enveloppe de cheminée
- 1720 **funnel damper** مخمد المدخنة
étouffoir de cheminée
- 1721 **funnel house mark** علامة الشركة على
المدخنة
marque de la compagnie sur la cheminée
- 1722 **funnel of ship** مدخنة السفينة
cheminée du navire
- 1723 **fyke** شبكة قُعمية
filet véreux

G

- | | | | | | |
|------|----------------------------------|-------------------------|------|---------------------------------|---|
| 1724 | gaff | قائم شراع، خُطاف
سحب | 1731 | game fish | أسماك رياضة الصيد |
| | corne | | | poisson gibier | |
| 1725 | gaff sail | شراع رباعي الأضلاع | 1732 | gang of dockers | جماعة شحن |
| | voile à corne | | | équipe de dockers | |
| 1726 | galactic centre | مركز المجرة | 1733 | gangboard;
gangplank | معبر السفينة |
| | centre galactique; voûte céleste | | | passerelle | |
| 1727 | galactic disc | قرص المجرة | 1734 | gangway ladder | سلم الركاب |
| | disque galactique | | | échelle de coupée | |
| 1728 | gale | عاصفة، نوء | 1735 | gangway port | سلم صعود السفينة،
فتحة جانبية في السفينة |
| | coup de vent | | | coupée d'embarquement | |
| 1729 | gale force | قوة العاصفة | 1736 | gantry | قطرة متحركة |
| | force du coup de vent | | | pont roulant | |
| 1730 | gale warning | إنذار بعاصفة | 1737 | gantry crane | رافعة قنطرية |
| | avis du coup de vent | | | grue roulante; grue à portique | |

- 1738 **gaps among containers** سعة بين الحاويات
espace entre conteneurs
- 1739 **garbage grinder** طاحونة لفضلات
broyeur d'ordures
- 1740 **gas carrier** ناقلة غاز
transporteur de gaz; gazier
- 1741 **gas carrier code** مدونة ناقلات الغاز
recueil de règles sur les gaziers
- 1742 **gas freeing of tanks** التخلص (ال.) من الغازات
dégazage des citernes
- 1743 **gaseous effluents; gaseous pollutants** نفايات غازية، ملوثات غازية
effluents; polluants gazeux
- 1744 **gasteropoda** معديات الأرجل، بطنيات الأرجل
gastéropodes
- 1745 **gear ratio** نسبة (ال.) الترسية، نسبة التعشيق
rapport hélice-moteur
(بين المروحة والمحرك)
- 1746 **geared turbine** ترينة معشقة
turbine à engrenages
- 1747 **gearing down** تخفيض (السرعة) بالمستندات
démultiplication (de vitesse)

- 1748 **gearing up** زيادة (السرعة) بالمستندات
multiplication (de vitesse)
- 1749 **gee system** نظام جي (لتحديد الموقع في البحر)
système gee
- 1750 **general adjustment; general average** عوارية عامة
avarie commune
- 1751 **general average statement** إعلان عوارية عامة
déclaration d'avarie commune
- 1752 **general cargo ship** سفينة شحن عامة
navire pour diverses marchandises
- 1753 **general purpose container** حاوية شحن عامة
conteneur d'usage courant
- 1754 **general purpose vessel** سفينة أغراض عامة
bateau mixte
- 1755 **generation of steam** توليد البخار
production de vapeur
- 1756 **generator** مولّد
générateur; génératrice
- 1757 **gentle breeze; light breeze** نسمة لطيفة
bonne brise; brise légère
(رياح ضعيفة السرعة)
- 1758 **geocentric angular separation** انفصال زاوي نسبة للمركز
espacement angulaire géocentrique

1759	geocentric latitude latitude géocentrique	خط العرض المركزي	1771	getting afloat; refloating déséchouage; renflouement	تعويم، إعادة الطفو
1760	geodesic latitude latitude géodésique	خط عرض جيوديسي	1772	getting under way appareillage	بدء الإبحار، مغادرة المرسى
1761	geographical north-south line ligne géographique nord-sud	خط شمال-جنوب الجغرافي	1773	giant freshwater prawn crevette géante d'eau douce	حبري المياه العذبة
1762	geomagnetic géomagnétique	مغناطيسي أرضي	1774	gids of trout tournis des truites	قوار التروت، دوحه التروت (قبل وفاته)
1763	geomagnetism géomagnétisme	مغناطيسية(ال...) الأرضية	1775	gift rope faux bras de tangon	حبل توجيه (القارب المقصور)
1764	geo-navigation géo navigation; navigation de surface	ملاحة أرضية	1776	gig boat baleinière; yole; canot	قارب حيتان، قارب خدمات
1765	geostationary orbit orbite géostationnaire	مدار محطة أرضية	1777	gig stroke nage en pointe	تجذيف طويل
1766	geostationary satellite satellite géostationnaire	ساتل محطة أرضية	1778	gillnet; floating filet maillant flottant	شبكة خيشومية عائمة
1767	geostrophic wind vent géostrophique	رياح علوية	1779	gill-netting filet maillant (pêche aux)	شباك خيشومية (الصيد)
1768	geosyncline géosynclinal	انخفاض كبير في قشرة الأرض	1780	gipsy capstan cabestan de touage	رحوية قطر
1769	geothermic; geothermal gradient gradient géothermique	تدرج الحرارة الباطنية	1781	girder angle bar cornière de carlingue	عارضة بمقطع زاوي
1770	get the lines ashore! amarres à terre!	وضع الحبال بالبر			

1782	give way vessel	سفينة عليها إخلاء الطريق، سفينة غير ذات أسبقية	1794	go alongside	رَسا
	navire non privilégié			accoster	
1783	glacier	مجلدة، مثلجة (جبل جليدي)	1795	go astern	سار للخلف
	glacier			faire marche arrière	
1784	glacis plate	لوح تدريج منحدر	1796	going about	دوران ضد الريح
	glacis plat			abattée	
1785	global beam	تغطية عالمية	1797	goldfish	سمك ذهبي
	couverture globale; couverture mondiale			poissons rouges; cyprins dorés	
1786	global beam antenna	هوائي واسع التغطية	1798	gonads	مناسل(ال..)
	antenne omnidirectionnelle			gonades	
1787	global tide	مد عالمي	1799	gondola barge	صندل جندولي
	marée mondiale			chaland coffré	
1788	globigerina ooze	رواسب الجلوبيجرنا	1800	gong buoy	عوامة جرسية
	vase à globigérines			bouée à gong	
1789	globular projection	إسقاط كروي	1801	goniometer	مقياس الزوايا، كونيومتر
	projection sphérique			goniomètre	
1790	gnomonic projection	مسقط مزولي	1802	good seamanship	تقاليد (ال..) البحرية الجيدة
	projection gnomonique			bons usages maritimes	
1791	go upriver	صعد نهرا	1803	grab line	حبل التعلق، حبل نجاة
	remonter une rivière			main courante; filière de salut; ligne de vie	
1792	go adrift	انسياق مع التيار	1804	grab rope	حبل حاجز
	aller à la dérive			tire-veille	
1793	go aground	جنح، شحط	1805	gradient wind	تدرج الريح
	échouer			gradient du vent	

1806	grain behaviour	سلوك الحبوب (أثناء النقل)	1819	gravity davit	قراع حمل مزلق
	comportement du grain			bossoir à gravité	
1807	grain bulkhead	حاجز حبوب	1820	gravity separator	فاصل بالجاذبية
	cloison pour grains			séparateur par gravité	
1808	grain capacity	سعة الحبوب	1821	grayling (thymallus)	سمك التيمالس
	capacité en grains			thymalles	
1809	grain cargo	شحنة حبوب	1822	great bear; ursa major	دب (ال..) الأكبر
	chargement de grains			grande ourse	
1810	grain carrier	ناقلة حبوب		(مجموعة نجمية)	
	céréaliier; transporteur de grains		1823	great circle	دائرة كبرى
1811	grapnel	خطاف، كلابة		grand cercle	
	grappin		1824	great circle navigation	ملاحة حول الدائرة العظمى
1812	grass carp	كارب الحشائش		navigation orthodromique	
	carpe de roseau		1825	great circle sailing	ملاحة حول الدائرة العظمى
1813	graticule	نظام شبكي		navigation suivant l'arc du grand cercle	
	canevas		1826	great circle track	مسار الدائرة العظمى
1814	graving	تنظيف قعر السفينة		route du grand cercle	
	radoub		1827	great coasting trade	ملاحة ساحلية كبرى
1815	graving beach	شاطئ السحب		grand cabotage	
	côte d'échouage; plage d'échouage		1828	great lakes	بحيرات (ال..) العظمى
1816	gravitation	قوة الجاذبية		grands lacs	
	gravitation			(بين الولايات المتحدة وكندا)	
1817	gravitational acceleration	تسارع الجاذبية	1829	green sea	موج طاغ
	accélération de la gravitation			paquet de mer	
1818	gravity tank	خزان تغذية بالجاذبية			
	citerne à gravité; caisse à gravité				

1830	Greenwich meridian	خط طول جرينتش
	méridien de Greenwich	
1831	gridiron	هيكل ترسيم
	gril; gril de carénage	
1832	gripe	حزام، مربوط
	saisine; cordage	
1833	grommet; grummet	حلقة، عروة تثبيت
	erseau; oeillet; cravate	
1834	gross average	عوارية إجمالية، عوارية عامة
	avarie commune; grosse avarie	
1835	gross freight	شحن كلي
	fret brut	
1836	gross hauled tonnage	حمولة إجمالية منقولة
	tonnage brut transporté	
1837	gross register tonnage	حمولة إجمالية مسجلة
	tonnage brut enregistré	
1838	gross tonnage	حمولة كلية
	jauge brute	
1839	ground (to)	جنح، شحط
	échouer; échouer (s')	
1840	ground bait	طُعم القاع
	amorce de fond	
1841	ground based station	محطة أرضية
	station terrestre	

1842	ground coverage	أرضية
	couverture au sol	
1843	ground fish	سمك العمق
	poisson de fond	
1844	ground ice	جليد قاعي
	glace de fond	
1845	ground log	مسراع قاع
	loch de fond	
	(مقياس سرعة السفينة بالنسبة لقاع البحر)	
1846	ground mooring chain	جذير إرساء قاعي
	chaîne de fond	
1847	ground returns	ارتداد أرضي، انعكاس أرضي
	écho de terre	
1848	ground sea	موجة بحرية
	houle; vague de fond	
1849	ground tackle	عدة إرساء
	appareaux de mouillage	
1850	ground wave	موجة سطحية
	onde de sol; onde directe	
1851	ground wave coverage	تغطية بالموجة الأرضية
	couverture de l'onde au sol	
1852	grounding	جنوح
	échouage	
1853	grounding keel	أرينة الجلوس
	quille d'échouage	

1854 **group flashing light** ضوء وامض مجمع
feu à éclats groupés

1855 **group occulting light** مجموعة ضوء متقطع،
ضوء مجموعة احتجاب
feu à occultations groupées

1856 **group of lights** مجموعة أضواء
feux associés

1857 **group velocity** سرعة مجموعة
vitesse de groupe

1858 **grouped flashes** ومضات مجمعة
éclats groupés

1859 **grouper** مارو
mérrou
(نوع من السمك)

1860 **growing pond** بركة النمو
bassin de croissance

1861 **growth rate of fish** معدل نمو السمك
taux de croissance du poisson

1862 **groyne** مرطم أمواج
brise-lames

1863 **guard rail** سور واقٍ، سياج واقٍ
rambarde; main courante

1864 **gudgeon** سمك الجوبيو
goujon
(سمك نهرى)

1865 **guide** دليل
guide

1866 **guide bar** ذراع توجيه
barre de conduite

1867 **guide blade; vane** ريشة توجيه، نصل
توجيه
aube directrice

1868 **guide block** كتلة توجيه، كتلة دليلية
patin de traverse; glissière

1869 **guinean gulf** خليج غينيا
golfe de guinée

1870 **gulf** خليج
golfe

1871 **gulf stream** تيار الخليج
courant du golfe; gulf stream

1872 **gun boat** زورق مسلح
canonnière

1873 **gunwale** جانب السفينة العلوي
plat; bord

1874 **gurry** مخلفات السمك
déchets de poisson

1875 **gust of wind** زوبعة
coup de vent

1876 **guy** زمام، حبل تثبيت
gui; hauban; étai

1877 **gybe** عكس الشراع
gambeyer; empanner

(بينما الريح بالمؤخرة)

- 1878 **gyro compass;**
gyroscopic compass بوصلة جيروسكوبية،
بوصلة دوارة
gyrocompas
- 1879 **gyro compass**
bearing سمت ببوصلة دوارة
relèvement gyroscopique
- 1880 **gyro compass**
repeater مكرر بوصلة دوارة
répétiteur du compas gyroscopique
- 1881 **gyro oscillation** تذبذب دوار (محوري)
oscillation du gyroscope
- 1882 **gyro sextant** سدسية دوارة
sextant gyroscopique
- 1883 **gyropilot** مرشد آلي
gyropilote
- 1884 **gyroscop** جيروسكوب
gyroscope

H

1885	half beam	عتبة قصيرة على السطح	1892	halyard block	بكرة جبل السحب
	demi-barrot; barrotin			moufle de drisse	
1886	half deck	غرفة السطح	1893	halyard purchase	عدة رفع جبل السحب
	demi-pont			palan de drisse	
1887	half flood; half tide	منتصف المد	1894	hammer head (shark)	رأس مطرقة (سمكة قرش)
	mi-marée			requin marteau	
1888	half mast	نصف الصاري	1895	hammer head crane	مرفاع برأس مطرقة
	mi-drise en berne			grue à tête de marteau	
1889	halieutic	صيد، سمكي	1896	hand bell	جرس يدوي، ناقوس يدوي
	halieutique			cloche à bras	
1890	halophyte	نباتات ملحية	1897	hand hole (in a boiler)	فتحة تفتيش (في غلاية)
	halophyte			trou de visite (d'une chaudière)	
1891	halyard	جبل الرفع، جبل السحب	1898	hand mast	مار يدوي
	drisse			espar; mâtereau	

1899	hand release déclencheur manuel	مُطلق يدوي	1912	harbour entrance entrée du port	مدخل الميناء
1900	hand rudder gouvernail à main	دفة يدوية	1913	harbour police police du port	شرطة الميناء
1901	hand steering gear appareil à gouverner à bras	جهاز توجيه يدوي	1914	harbour regulation règlement du port	قانون المرفأ
1902	handline filière de salut	حبل النجاة	1915	harbour signals signaux du port	إشارات الميناء
1903	hand-net époussette	شُبَيْكة يدوية	1916	harbour station gare maritime	محطة ركاب الميناء
1904	hanging compass compas renversé	بوصلة مقلوبة	1917	hard clam (meretrix lusoria) palourde à coquille dure	محار صلب الصدفة
1905	hanging method (oysters) élevage suspendu (coquilles)	تربية بالعلق	1918	harpoon harpon	حربون، خُطاف
1906	hank mousqueton; bague d'envergure	قفيز الشراع			(لصيد الأسماك)
1907	harbor; harbour, haven havre; port	مرفأ، ميناء	1919	harpoon line harpoire	حبل الحربون
1908	harbor authorities; port authorities autorités du port	سلطات الميناء	1920	harpooning harponnage	صيد بالحربون
1909	harbour captain commandant de port	قائد الميناء	1921	harvest of fish récolte du poisson	محصول السمك
1910	harbour area aire portuaire	منطقة الميناء	1922	hatch écoutille; vanne d'écluse	فتحة عنبر
1911	harbour bound retenu au port	محتجز بالمرفأ	1923	hatch carlings hiloires renversées	دعامات سقف العنبر

1924	hatch batten cleats	لِزَازَات غُطَاء فَتْحَة العنبر
	taquet d'hiloire	
1925	hatch beam	عَصْبُ فَتْحَة العنبر
	barrot d'écouille	
1926	hatch cover	غطاء فتحة العنبر
	panneau d'écouille	
1927	hatch grating	شبكة فتحة العنبر
	caillebotis de panneau	
1928	hatch opening	فتحة العنبر
	écouille	
1929	hatching	بلموط
	alevin	
1930	haul ashore; haul out	سحب للخارج
	haler à terre	
1931	haul down a flag	أنزل علما
	amener un pavillon	
1932	haul down a sail	أنزل شراعا
	amener une voile	
1933	haul in a line	سحب حبلا
	rentrer une amarre	
1934	haul the wind	اقرب من الريح
	tenir le vent	
1935	haul up the slack	سحب الارتخاء
	appuyer le mou	

1936	hauling slip-way	مزلق جر السفن إلى اليابس
	cale de halage	
1937	haul-net	شبكة سحب، شبكة جر
	filet traînant	
1938	have way	تقدم بالدفع الذاتي
	avoir de l'erre	
1939	haven of refuge	مرقا التجاء
	havre de refuge	
1940	hawse	بيت القلس
	écubier	
1941	hawse flap	مصراع كوة الجنزير
	mantelet d'écubier	
1942	hawse hole	فتحة مجرى الجنزير، فتحة قلس الرباط
	trou d'écubier; trou d'ausière	
1943	hawse pipe	ماسورة مجرى الجنزير
	manchon d'écubier	
1944	hawser	قلس
	ausière	
1945	hawser port	دليل قلس فتحة الرباط
	écubier d'amarrage; écubier de pavois	
1946	hawser reel	دولاب قلس
	touret à ausière	
1947	hazard beacon	منارة تحذير
	balise de danger	

- 1948 **head ledge** حافة مستعرضة لفتحة العنبر
hiloire transversale
- 1949 **head light** نور الملاحة الأمامي
feu de tête de mât
- 1950 **head line** حبل ربط المقدمة
amarre de pointe de drisse
- 1951 **head of a sail** رأس الشراع
point de drisse
- 1952 **head sea** أمواج معاكسة
Haule de l'avant
- 1953 **head to the wind** مقدمة (ال...) في عين الريح
nez au vent
- 1954 **headfast** رباط المقدمة
amarre de l'avant
- 1955 **heading** وجهة
cap
- 1956 **heat container** حاوية حرارية
conteneur calorifique
- 1957 **heating coil** ملف تسخين
serpentin de chauffage
- 1958 **heave (to) the log** ألقى مقياس السرعة
jeter le loch
- 1959 **heave in sight** ظهر في الأفق
apparaître à l'horizon

- 1960 **heave the lead** ألقى مجسماً يدوياً
jeter le plomb de sonde
- 1961 **heavy sea** بحر مائج
mer houleuse
- 1962 **heavy cargoes** بضائع وازنة
marchandises lourdes
- 1963 **heavy derrick** ذراع الشحنت الثقيلة
mât pour poids lourds
- 1964 **heavy displacement** إزاحة ثقيلة
déplacement lourd
- 1965 **heavy draught** غاطس كبير
grand tirant d'eau
- 1966 **heavy weather; bad weather** طقس متقلب، طقس رديء
gros temps; mauvais temps
- 1967 **hebrides** جزر الهبريد
îles Hébrides
- 1968 **heel angle** زاوية الميلان
angle de gîte
- 1969 **heel brace** شداد كعب
fémelot du talon
- 1970 **heel rope** حبل الكعب
guinderesse
- 1971 **heeling compensation** معادلة الميلان
compensation de bande
- 1972 **heeling experiment** تجربة الميلان
expérience de stabilité

1973	heeling tank caisse d'inclinaison	صهرج الإمالة	1985	heterodyne oscillator oscillateur hétérodyne	مذبذب هتروديني
1974	height of eye hauteur de l'œil	ارتفاع العين	1986	heterodyne reception réception hétérodyne	استقبال هتروديني
1975	height of the tide hauteur de la marée	ارتفاع المد	1987	hetero-polar hétéro polaire	متغير القطبية، متغير الأقطاب
1976	height of wave hauteur de la vague	ارتفاع الموجة	1988	high coast côte accore	ساحل مرتفع
1977	helm gouvernail	جهاز التوجيه	1989	high density catfish culture élevage de population dense de silures	تربية مكثفة للأسماك القطية
1978	helm angle angle de barre	زاوية التوجيه	1990	high freight fret élevé	أجرة نقل مرتفعة
1979	helm port jaumière; louve	فتحة قائم الدفة	1991	high seas grosse mer; haute mer	أعالي البحار
1980	helmsman timonier; homme de barre; barreur (اختصاصي عجلة القيادة)	عامل الدفة	1992	high seas fishery pêcheries hauturières	مصيد أعالي البحار
1981	hemp rope cordage en chanvre	حبل قنب	1993	high speed craft engin à grande vitesse	زورق عالي السرعة
1982	herring hareng	رنكة(ال...)	1994	high tide marée haute	مد عالٍ
1983	herring fisheries pêcheries de hareng	مصيد الرنكة	1995	high water level niveau de la pleine mer	مستوى الماء العالي
1984	heterodyne detector détecteur hétérodyne	كاشف هتروديني	1996	high water line or mark marque des hautes eaux	علامة ماء عالٍ

1997 **high water of equinoctial spring** ماء (ال..) العالي للمدار الاعتدالي الكبير

pleine mer de vives eaux d'équinoxe

1998 **high water of ordinary neap tides** ماء (ال..) العالي للمدر العادي الصغير

pleine mer de mortes eaux ordinaires

1999 **high water of ordinary spring tides** ماء (ال..) العالي للمدر العادي الكبير

pleine mer de vives eaux ordinaires

2000 **highly eccentric orbit** مدار لا مركزي عالٍ

orbite de forte excentricité

2001 **hilly coast** ساحل تلي

côte accidentée

2002 **hinterland** ظهر اليابسة

arrière-pays

2003 **hogging vessel** سفينة متحذبة

navire arqué

2004 **hoist inboard** حمل قاربا

embarquer une embarcation

2005 **hoist a boat** رفع قاربا

hisser un canot

2006 **hoist a signal** رفع إشارة

arborer un signal

2007 **hoisting winch; lifting winch** رافعة

treuil de levage

2008 **hold access** وصول إلى العنبر

accès aux cales

2009 **hold beam** عارضة العنبر

barre sèche

2010 **hold ceiling** بطانة سقف العنبر

vaigrage de cale

2011 **hold ladder** سلم العنبر

échelle de cale

2012 **hold pillar (stauchion)** ركيزة العنبر

épontille de cale

2013 **hold pump** مضخة العنبر

pompe de cale

2014 **holding ground** قاع إرساء

fond de mouillage

2015 **hollow keel** أرينة مجوفة

quille creuse

2016 **hollow sea** بحر متجاوز

mer creuse

2017 **hollow shaft** جذع إدارة أجوف

arbre creux

2018 **home country (of a ship)** بلد تسجيل (سفينة)

pays d'immatriculation (du navire)

2019 **home freight; back freight** أجرة إرجاع البضاعة

fret de retour

2020 **home port** ميناء التسجيل

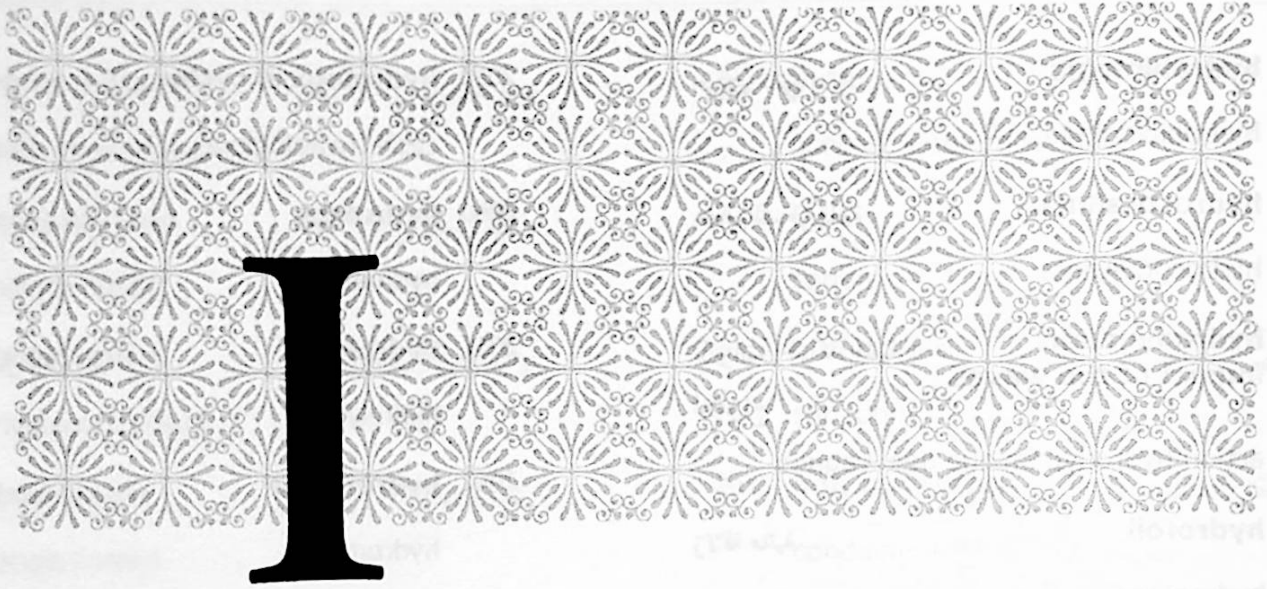
port d'immatriculation

2021 **home trade** ملاحه ساحلية داخلية

cabotage

2022	home waters eaux territoriales	مياه إقليمية	2034	hulk ponton; vieux rafiôt	مُلك
2023	hospital ship navire-hôpital	سفينة مستشفى	2035	hull coque	هيكَل
2024	hot riveting rivetage à chaud	برشمة على الساخن	2036	hull borne sur coque	محمول على السفينة
2025	hour angle angle horaire	زاوية زمنية	2037	hull conductor conducteur de retour	موصل هيكَل السفينة
2026	hour circle cercle horaire	دائرة زمنية	2038	hull current courant de coque	تيار هيكَل السفينة
2027	hour co-ordinates coordonnées horaires	إحداثيات زمنية	2039	hull fitting accessoires de coque	تجهيزات هيكَل السفينة
2028	house flag pavillon de compagnie; pavillon d'armateur	علم الشركة المجهزة	2040	hull insurance assurance de la coque	تأمين هيكَل السفينة
2029	housing; mast housing partie d'un mât au-dessous du pont supérieur	جذر الصاري	2041	hull piping tuyauterie de coque	أنابيب هيكَل السفينة
2030	hovercraft aéroglisseur	زلاّقة	2042	hull policy police d'assurance sur la coque	وثيقة تأمين هيكَل السفينة
2031	hovercraft with water propulsion aéroglisseur à propulsion marine	زلاّقة بدفع مائي	2043	humid tropics régions tropicales humides	مناطق مدارية رطبة
2032	hove-to mis à la cape	إيقاف السفينة في عين الريح	2044	hurricane ouragan; hurricane	إعصار
2033	howling buoy; whistle buoy bouée à sifflet; bouée sonore	عوامة إرشاد صوتية	2045	hurricane warning avis d'ouragan	إنذار بإعصار
			2046	hybrid salmonids hybrides des salmonidés	سلمونيات مهيجنة

2047	hydrobiologic hydrobiologique	حيوي مائي	2059	hydrological cycle cycle hydrologique	دورة مائية
2048	hydrocorallina hydrocoralliaires	عداريات مرجانية	2060	hydrology hydrologie	علم المياه
2049	hydrodynamic impact of the waves action hydrodynamique des vagues	تأثيرات الحركة المائية للأمواج	2061	hydrolysis hydrolyse	حلماة، تحليل بالماء
2050	hydrofoil hydroglisseur	زلافة مائية	2062	hydrometer hydromètre	مسيل
2051	hydrograph hydrographe	مهندس مائي	2063	hydrophone hydrophone	مسماع مائي
2052	hydrographic office service hydrographique	مكتب هيدروغرافيا	2064	hydrosphere hydrosphère	محيط مائي
2053	hydrographic survey levée hydrographique	مسح هيدروغرافي	2065	hydrostatic curves courbes hydrostatiques	منحنيات مائية متوازنة
2054	hydrographic symbols symboles hydrographiques	رموز هيدروغرافية	2066	hydrostatic thrust poussée hydrostatique	دفع مائي متوازن
2055	hydrography (water representation) hydrographie	علم وصف المياه	2067	hydrozoa hydrozoaires	أبليات
2056	hydroids hydraires	عدارات مائية	2068	hyperbolic navigation navigation hyperbolique	ملاحة زائدية القطع
2057	hydrojet propulsion propulsion par jet d'eau	دفع بالنفث المائي	2069	hyperbolic position fix point fixe par système hyperbolique	موقع مرصود بنظام زائدي القطع
2058	hydrologic map carte hydrologique	خريطة مائية	2070	hypotonic environment milieu hypotonique	بيئة قليلة التوتر



- | | | | | | |
|------|-------------------------------|---------------------------------|------|--|----------------------------|
| 2071 | ice barrier | حاجز الثلوج | 2078 | ice surcharge | رسوم إضافية عند حدوث الثلج |
| | barrière de glaces | | | supplément de glace | |
| 2072 | ice breaker | كاسحة الثلوج | 2079 | iceberg; berg | جبل ثلجي |
| | brise-glace | | | iceberg | |
| 2073 | ice chart | خريطة الثلوج | 2080 | iceboat | قارب ثلجي |
| | carte des glaces | | | ice-boat; bateau de glace | |
| 2074 | ice clause | شرط الثلوج | 2081 | icebound harbour | مرافأ مغلق بالثلوج |
| | clause de glace | | | port condamné par les glaces | |
| 2075 | ice fishing | صيد(ال..) في مياه مغطاة بالثلوج | 2082 | ichthyology | علم الأسماك |
| | pêche sous la glace | | | ichtyologie | |
| 2076 | ice fog | ضباب ثلجي | 2083 | ichthyosis (fish scale disease) | سُماك |
| | brouillard glacé (givrant) | | | ichthyose | |
| 2077 | ice report | تقرير عن الثلج | 2084 | illegal fishing | صيد غير قانوني |
| | rapport sur l'état des glaces | | | pêche illégale | |

2085	immersed volume	حجم مغمور	2098	inch	بوصة
	volume immergé; volume de carène			pouce	
2086	immersion	غطس، غمر	2099	inclination	ميل، انحراف
	immersion			inclinaison	
2087	immersion marks	علامات الغمر	2100	inclination angle	زاوية الميل
	marques d'immersion			angle d'inclinaison	
2088	immersion limit	حد الغمر	2101	inclining moment curve	منحنى عزم الميل
	limite d'immersion			courbe des moments inclinants	
2089	immersion suit	لباس الغطس	2102	inclining moment	عزم الميل
	combinaison d'immersion			moment inclinant	
2090	impoundment lake	بحيرة حجز	2103	inconspicuous coastline (featureless)	ساحل بدون معالم واضحة
	lac artificiel; lac de retenue			côte sans points (repères) remarquables	
2091	impulse frequency	تردد الدفع	2104	increase of power	ازدياد طاقة
	fréquence d'impulsion			gain de puissance	
2092	impulse turbine	عنفة دفعية	2105	increased draught	زيادة مسحوب الماء
	turbine à action			différence de tirant d'eau	
2093	in a sea way	في طريق البحر	2106	incrustation	تغطية بقشرة
	à la mer			incrustation; entartrage	
2094	in ballast	على الصابورة	2107	incubator	حاضنة
	sur lest			incubateur	
2095	in tow	مقطور	2108	indented coast; irregular coast	ساحل متعرج
	à la remorque; en remorque			côte dentelée; côte accidentée	
2096	inboard	على متن السفينة	2109	index chart	خريطة الدليل
	à bord			carte d'index	
2097	incandescence resistance	مقاومة التوهج			
	résistance à l'incandescence				

2110	index correction; instrument error	تصحيح المؤشر	2122	inerting of tanks	تحميل الصهاريج
	correction d'index; erreur d'index			inertage des citernes	
2111	index of refraction	معامل الانكسار	2123	inferior meridian	خط الزوال السفلي
	indice de réfraction			méridien inférieur	
2112	indian carp	كارب (ال..) الهندي	2124	inflammable cargo	بضاعة لهوبة
	carpe indienne			cargaison inflammable	
				(شحنة قابلة للالتهاب)	
2113	indian ocean	محيط (ال..) الهندي	2125	inflatable lifeboat	قارب لنجاة نفوخ
	océan indien			radeau pneumatique de sauvetage	
2114	indicator diagram	رسم المبين	2126	inflated raft	طوف منفوخ
	diagramme d'indicateur			radeau gonflé	
2115	indicator species	أنواع دالة	2127	inflow	تدفق
	espèces indicatrices			afflux	
2116	induced breeding	تكاثر مفتعل	2128	inherent vice	عيب أصلي، شائبة
	reproduction provoquée			vice propre	صلية
2117	induced current	تيار مستحث	2129	initial carrier	ناقل أولي
	courant induit			transporteur initial	
2118	industrial harbour (port)	ميناء صناعي	2130	initial survey	مسح أولي، معاينة
	havre (port) industriel			visite initiale	ابتدائية
2119	industrial ship	سفينة صناعية	2131	injection	حقن، حقنة
	navire industriel; navire usine			injection	
2120	inertial navigation	ملاحة بالقصور الذاتي	2132	inland country; non coastal country	بلد داخلي
	navigation inertielle (par inertie)			pays sans littoral	
2121	inertial platform	منصة عاملة بالقصور الذاتي			(بلدون سواحل)
	centrale inertielle				

2133	inland fisheries pêcheries intérieures (في الأنهار والبحيرات)	مصايد سمك داخلية
2134	inland navigation navigation fluviale	ملاحة نهريّة داخلية
2135	inland water eau intérieures	مياه داخلية
2136	inland waterway voie de navigation intérieure	طريق نهري داخلي
2137	inlet arrivée; entrée	مدخل
2138	inlet chamber chambre d'admission	غرفة الإدخال
2139	inlet channel canal d'amenée d'eau	قناة دخول المياه
2140	innavigable; unnavigable innavigable	غير صالح للملاحة
2141	inner intérieur; interne	داخلي
2142	inner anchorage mouillage intérieur	مرافأ داخلي
2143	inner harbour arrière - port	مرسى داخلي
2144	innocent passage passage inoffensif (innocent)	مرور برئ

2145	inorganic pollutants polluants inorganiques	ملوثات غير عضوية
2146	input - data entrée; données d'entrée (ordinateur)	مدخلات، معطيات
2147	inshore fisheries pêcheries côtières	مصايد ساحلية
2148	inshore traffic zone zone de navigation côtière	منطقة ملاحة ساحلية
2149	inside clinch étalingure intérieure; nœud de bouline double	عقال داخلي، عقدة كروسي مزدوجة
2150	inside covering revêtement intérieur	تغطية داخلية، تكسية داخلية
2151	inspection of ship inspection du navire; visite du navire	تفتيش السفينة
2152	instant of observation instant de l'observation	لحظة الرصد، رصدة(ال..)
2153	instantaneous instantané	آني، لحظي
2154	insular insulaire; isolé	جزيري، معزول
2155	insurance contract contrat d'assurance	عقد تأمين
2156	insurance of a vessel assurance d'un navire (corps)	تأمين على سفينة

2157	insurance policy	وثيقة تأمين	2168	interference	تداخل، تشويش
	police d'assurance			interférence; brouillage	
2158	intact stability	توازن في حالة سلامة	2169	interference frequency	تذبذب وسيط
	stabilité à l'état intact			fréquence intermédiaire	
	(توازن صحيح)		2170	interference port	ميناء وسيط
2159	intactness	تكامل، مناعة		port intermédiaire	
	intégrité		2171	intermediate bulk container (ibc)	حاوية سوانب وسطية
2160	intake	أخذ مقدار، مقدار(ال..) المأخوذ		grand conteneur pour vrac	
	prise		2172	intermittent welding	تلحيم متقطع
2161	integral tank; integrated tank	صهريج متكامل، صهريج ملتصق		soudures alternées	
	citerne intégrée		2173	intermodal transport; multimodal transport	نقل متعدد الوسائط
2162	integrated transport	نقل متكامل		transport multimodal; transport combiné	
	transport intégré		2174	internal sea	بحر داخلي
2163	integrity of the deck	تكامل السطح		mer intérieure	
	intégrité du pont		2175	international chamber of shipping	غرفة(ال..) الدولية للنقل البحري
2164	intensity	شدة، حدة		chambre internationale de la marine marchande	
	intensité		2176	international coastal trade	تجارة ساحلية دولية
2165	intensity of light	كثافة الأضواء، قوة الأضواء		cabotage international	
	intensité des feux		2177	international code of signals	شفرة(ال..) الدولية للإشارات (قواعد)
2166	intensity of sound	قوة الصوت، شدة الصوت		code international des signaux	
	intensité du son		2178	international cruise	رحلة دولية بحرية
2167	intercontinental sea	بحر يقاري		voyage international	
	mer intercontinentale				
	(بين قارتين)				

2179	international maritime organisation (IMO) organisation maritime internationale (OMI)	منظمة (ال..) البحرية الدولية	2189	inward charges frais d'entrée; droits d'entrée	الدخول إلى الميناء
2180	international regulations for preventing collision at sea règlement international pour prévenir les abordages	قواعد (ال..) الدولية لمنع التصادم في البحر	2190	ionosphere ionosphère	غلاف الجو المتأين، غلاف (ال..) الأيوني
2181	international seas mers internationales	بحار دولية	2191	ionospheric reflection réflexion ionosphérique	انعكاس الجو المتأين
2182	interrogation type buoy; call up buoy bouées du type à signal d'appel	عوامة استفسارية	2192	iop certificate certificat iop	شهادة (ال..) الدولية لمنع التلوث النفطي
2183	intership bands bandes attribuées aux navires	موجات الاتصال بين السفن	2193	iron vessel bateau métallique (en fer)	سفينة حديدية
2184	intertidal intertidal	ما بين المد والجزر	2194	irregular coast côte irrégulière (accidentée)	شاطئ متعرج
2185	intertidal zonation zonation intertidale	تقسيم (ال..) إلى مناطق المد	2195	island; isle île; îlot	جزيرة، بقعة معزولة
2186	invasion by aquatic weeds enherbement	غزو النباتات المائية	2196	isobath; isobath line ligne; isobathe	خط تساوي العمق
2187	inventory of a ship inventaire d'un navire	جرد محتويات السفينة	2197	isoclinic line ligne d'égale inclinaison	خط تساوي الميل المغنطيسي
2188	inverter; reverser inverseur; convertisseur	محول عكسي (للتيار الكهربائي)	2198	isogonic line ligne isogone	خط تساوي الانحراف (المغنطيسي)
			2199	isometric drawing dessin isométrique	رسم مجسم منظوري

2200 **isophase**

متساوي الطور

isophase

2201 **isopods**

متساوي الأرجل

isopodes

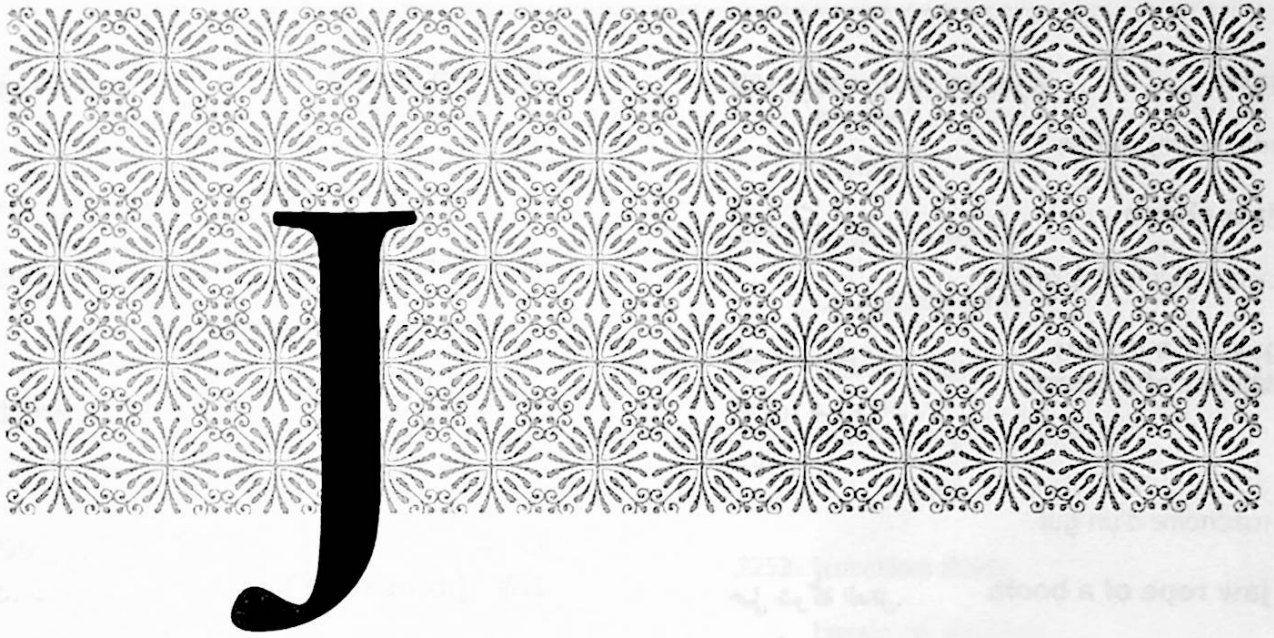
2202 **isotherm**

خط متساوي الحرارة،

خط تساوي درجة

الحرارة الأرضية

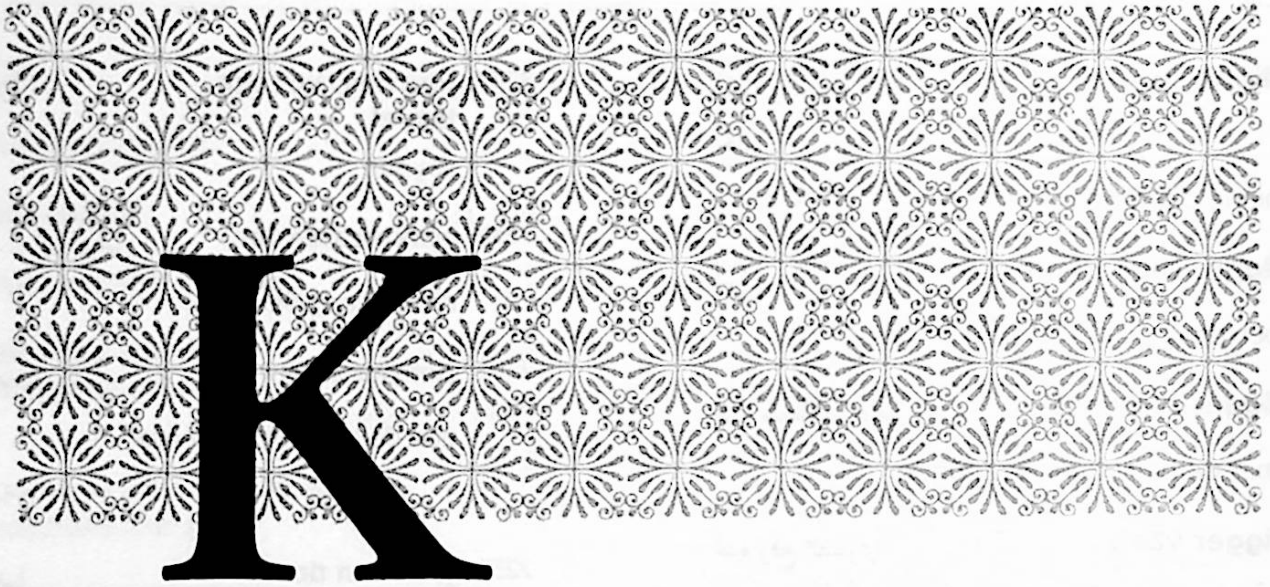
isotherme; ligne d'égale température



- | | | | | | |
|------|---|---|------|--|---------------------------------|
| 2203 | jack | راية المقدمة (تدل على
جنسية السفينة) | 2210 | jacking system
(plateform) | نظام رفع المنصات |
| | pavillon de beaupré; barres de cacatois | | | système élévateur (plate-forme) | |
| 2204 | jack crosstree | منصة تركيب الصاري | 2211 | jack-pike (esocidae) | سمك الجاك هايك
(الأسكوسيديا) |
| | croisette; socle de mât | | | brocheton | |
| 2205 | jack fly wheel | دولاب تنظيم السرعة | 2212 | jackstay | حبل تثبيت الشراع |
| | volant régulateur de vitesse | | | contre-étau | |
| 2206 | jack ladder;
jumping ladder | سلم المرشد، سلم
البحار | 2213 | jamb cleat | مربط حذر (السفينة) |
| | échelle de pilote | | | traquet de lancement | |
| 2207 | jack staff | عمود راية المقدمة | 2214 | janson clause | شرط جانسون |
| | bâton de pavillon de beaupré | | | clause janson | |
| 2208 | jackass | غطاء مجرى الجزير | | (شرط الخسارة البحرية العمومية وهو شرط يرد في
سندات الشحن يلزم أصحاب الشحنة بمساهمة نسبية في
الخسارة العمومية نتيجة مغامرة بحرية ضد خطر معين) | |
| | sac d'écubier | | 2215 | japan bay | خليج اليابان |
| 2209 | jacking engine | آلة إدارة مساعدة | | baie du japon | |
| | vireur | | | | |

2216	jaw	فك، شوكة	2227	jet pump	مضخة نفائة، مضخة حقن
	mâchoire; griffes			pompe d'injection	
2217	jaw clutch	قابض فكي	2228	jetty; pier	رصيف، لفرضة
	accouplement à griffes			jetée; appontement	
2218	jaw of a boom; throat of a boom	فك عاتق (شراع القرن)، شراع (ال.. الرباعي)	2229	jib	زمام، شراع مثلث أمامي
	mâchoire d'un gui			foc	
2219	jaw rope of a boom	حبل شوكة العاتق، حبل تحزيم العاتق (إلى جانب الصاري)	2230	jib headed sail	شراع مثلث، شراع برمودا
	racage d'un gui			voile bermudienne triangulaire	(يطلق على كل الأشرعة المثلثة الشكل)
2220	jeer	عدة رفع الأشرعة	2231	jib headed topsail	شراع مثلث علوي
	drisse de basse-vergue			flèche pointue	
2221	jellyfish	قنديل البحر، سمك (ال.. الهلامي)	2232	jib stay	زمام شراع مثلث
	méduse			étai de foc	
2222	jet	نافورة، نفث	2233	jib-boom	عاتق امتداد البسطوم، شراع (ال.. المثلث)
	jet; gicleur			bâton de foc	
2223	jet boat (jet foil)	قارب نفث	2234	jig	دليل تشغيل
	bateau à réaction			palan d'étarque	
2224	jet condensation	تكثيف بالحقن	2235	jigger gaff topsail	شراع قرن علوي خلفي
	condensation par éjection			flèche en cul	
2225	jet fuel	وقود النفثات	2236	jigger mast	صارٍ خلفي
	carburéacteur			mât d'artimon	
2226	jet propulsion	دفع نفث		(الصاري الرابع في السفن)	
	propulsion hydraulique		2237	jigger royal	شراع ملكي خلفي
				cacatois de perruche	

2238	jigger top	منصة رأس الصاري الخلفي	2249	journey; voyage, travel	رحلة، سفر
	heine d'artimon			voyage	
2239	jigger topgallant sail	شراع علوي خلفي	2250	julian calender	تقويم (ال...) اليوليوسي
	perruche			calendrier julien	
2240	jigger topmast	صارٍ منخفض خلفي	2251	jumper stay	زمام عواصف
	mât de perroquet de fougue			étais de guignot; faux étai	
2241	jigger vang	عدة رفع الصاري الخلفي		(يمنع العارضة أو الصاري من القفز العلوي)	
	palan de garde d'artimon		2252	junction dock	حوض وصل
2242	joggling	تعشيق بفرضة		bassin de jonction	
	assemblage à adent		2253	junction mark	علامة اتصال
2243	john dory	سنبير		marque de jonction	
	saint pierre		2254	junction pipe	ماسورة توصيل
	(سمك)			tuyau de raccordement	
2244	joint maritime commission	لجنة بحرية مشتركة	2255	junction signal	إشارة اتصال
	commission paritaire maritime			signal de jonction	
2245	joint of bearing	وُصلة الحمل	2256	junk	جنك، ينك
	joint du palier			jonque; vieux filins; singe	
2246	joint owner; part owner	مالك مشارك، شريك في الملكية		(سفينة صينية يابانية كبيرة)	
	coarmateur; copropriétaire		2257	jupiter	مشتري (ال...)
2247	jolly boat	قارب من نوع جولي (للسباق)		jupiter	
	canot		2258	jury anchor	مخفاف مؤقت، مرسة الطوارئ
2248	journal	دفتر يومية		ancre de fortune	
	livre (journal) de bord		2259	jury propeller	رفاس طوارئ
				hélice de fortune	
			2260	jury rudder	دفة طوارئ
				gouvernail de fortune	



- | | | | | | |
|------|---------------------|---|------|----------------------------|-------------------------|
| 2261 | kayak | كياك | 2267 | keel bolt | مسمار الأريئة |
| | kayak | | | cheville de quille | |
| | | (زورق جلدي من زوارق الإسكيمو) | 2268 | keel line | خط الأريئة |
| 2262 | kedge | نقل بالجر، مخطاف الجر | | ligne de quille | |
| | halage | | 2269 | keel plate | لوح الأريئة |
| 2263 | kedge anchor | مخطاف نقالي | | tôle de quille | |
| | ancre à jet | | 2270 | keelson | أريئة ثانوية |
| 2264 | keel | أريئة، رافدة | | carlingue | |
| | quille | | 2271 | keelson plate | لوح الأريئة الثانوية |
| 2265 | keel block | سندات الأريئة | | tôle de carlingue | |
| | tin de construction | | 2272 | keep (to) the watch | قام بالمناوبة |
| | | (كتلة خشبية تستخدم كدعامة لهيكل السفينة في الحوض) | | faire le quart | |
| 2266 | keel boat | قارب مسطح القاع | 2273 | keep (to) aloof | ظل مبعدا (في عرض البحر) |
| | gabare | | | tenir (se) au large | |
| | | (يستخدم في النقل النهري) | | | |

2274 **keep (to) channel** أبحر في القناة (الممر)
tenir le chenal; rester dans le chenal

2275 **keep (to) close to the shore** بقي قريبا من الشاطئ
tenir (se) près

2276 **keep (to) out of the way** ابتعد عن الطريق، ترك
الأسبعية
écarter (s') de la route

2277 **keep (to) sea (or the seas)** بقي مبحرا
tenir la mer

2278 **keep (to) the chart up-to date** احتفظ بالخريطة
مصححة
tenir la carte à jour

2279 **keep clear** لا تقترب، حافظ على
المسافة
éloignez-vous; écarter vous

2280 **keep course and speed** حافظ على خط السير
والسرعة
maintenir la route et la vitesse

2281 **kelt** أسماك سالمون فارغة من
البيض
saumon vide; charognard; saumon au stade kelt

2282 **kelvin effect** أثر كلفين
effet kelvin; effet de peau

2283 **key extractor** نازع الخابور
extracteur de clavettes
(أداة لاستخراج الخوابير من مجاريها)

2284 **key speed** سرعة الإبراق
vitesse de manipulation

2285 **keyboard sender** مرسل ذو لوحة مفاتيح
émetteur à clavier

2286 **keying** توصيل (ال..) بخابور
clavetage

2287 **king post** دعامة رئيسية
mâtereau

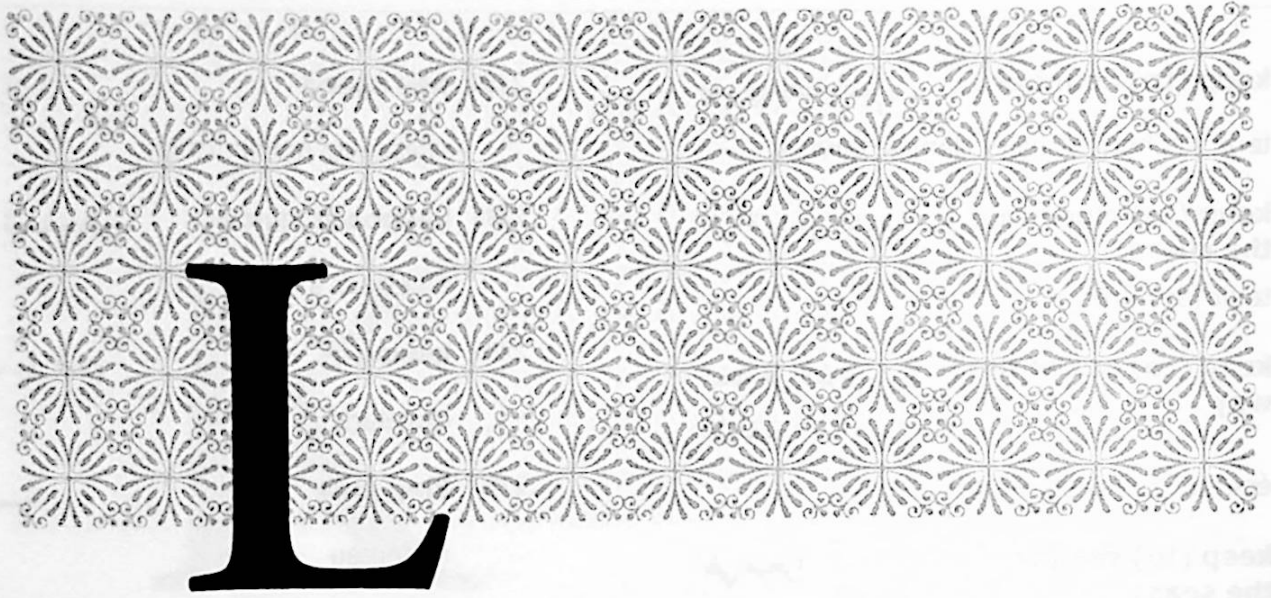
2288 **kipper (male salmon during the spawning period)** ذكر سمك السالمون (في
فترة التزاوج)
saumon mâle

2289 **klystron** كلايسترون
klystron
(صمام إلكتروني للموجات المتناهية في الصغر)

2290 **knee of the head** حيزوم السفينة
éperon

2291 **knot (mile per hour)** عقدة، ميل في الساعة
nœud; mille par heure

2292 **kort nozzle** فوهة كورت
tuyère kort
(أسطوانة بمقطع طولي انسيابي تثبت في مؤخرة السفينة)



2293 **lacustrine fish** أسماك بحرية

poissons lacustres

2294 **lagan** مطروحات في العمق

épaves au fond

(سلع طرح في البحر وتكون مقيدة إلى عوامة ونحوها)

ليسهل انتشالها فيما بعد)

2295 **lamp** مصباح

lanterne; lampe; appareil d'éclairage

2296 **lamparo** مصباح الصيادين

lamparo

2297 **Lampholder** دواة المصباح، حاملة

المصباح

support de lampe; douille de lampe

2298 **land in sight** أرض مرأى البصر

terre en vue

2299 **land return** ارتداد من البر، صدى
من اليابسة

échos terrestres

2300 **landbased (pollution)** أرضي (تلوث)

tellurique (pollution)

2301 **landfall** رؤية البر، بلوغ اليابسة

atterrissage; abordage; vue de terre

2302 **landing** نزول إلى اليابسة، إنزال

débarquement; débarcadère

2303 **landing gear** معدات الهبوط

train d'atterrissage

2304 **landing light** ضوء الهبوط

feu d'atterrissage

2305 **landing stage** رصيف الإنزال

appontement

2306	landlocked sea	بحر مغلق	2317	lateral line	خط جانبي
	mer fermée			ligne latérale	
2307	landlubber	بحري غشيم	2318	latitude	خط العرض
	marin d'eau douce			latitude	
	(غير معتاد على ركوب السفن)		2319	lattice chart	خريطة شبكية
2308	landmark	علامة بارزة، علامة أرضية		carte à réseau	
	amer terrestre		2320	lattice container	حاوية شبكية
2309	landward	نحو اليابسة، في اتجاه الأرض		conteneur à claire -voie	
	vers la terre		2321	launch	إنزال (سفينة إلى الماء)
2310	lantern	فانوس، منارة		lancement	
	lanterne; fanal		2322	launch site	موقع الإطلاق (الإنزال)
2311	lapping (of waves)	تداخل (الموجات)		site de lancement	
	clapotis		2323	launching device	جهاز الإنزال إلى الماء
2312	large (to)	أبحر بريح مواتية		dispositif de mise à l'eau	
	larguer		2324	lay days (shipping)	أيام العمل في شحن السفينة أو تفريغها
2313	lash	ربط بحبل، أوثق بسلسلة		jours de planche	
	ligoter; amarrer		2325	lay on the stocks	وضع السفينة على ركانز
2314	lash ship	سفينة لاش		mettre sur cale	
	navire lac		2326	layered bathymetric chart	خريطة أعماق ملونة
	(سفينة حاملة مواعين)			carte en teintes bathymétriques	
2315	lashing cleat	مربط (زناقة) تقييد	2327	layered relief map	خريطة مجسمة ملونة
	taquet de hauban			carte en relief hypsométrique	
2316	lashing plan	خطة تحميل المواعين	2328	layshaft	عمود مناوول
	plan d'élingage			arbre secondaire	

2329	lazaret cambuse	مخزن مؤن	2340	leakage test épreuve d'étanchéité	اختبار التسرب
2330	lead joint joint au plomb	وصلة رصاص	2341	leaky qui fuit; qui fait eau	غير مسيك، غير محكم السد
2331	lead line ligne de sonde	حبل المجس، حبل المسبار	2342	leasing crédit-bail	استئجار
2332	lead plomb plomb de sonde	رصاصة مجس الأعماق	2343	legend légende (في خريطة أو رسم بياني)	مفتاح الرموز
2333	leading beacon balise directrice	يكون توجيه	2344	length between perpendiculars longueur entre perpendiculaires	طول بين العمودين
2334	leading block poulie de retour (مصطلح يطلق على آلة بكرة تستخدم في تغيير اتجاه شد الحبل)	علامة توجيه	2345	lengthwise axis axe longitudinal	محور طولي
2335	leading lights feux d'alignement	أضواء التوجيه	2346	level block tin latéral	كتلة، ركيزة
2336	leading line ligne de direction (خط على خريطة يصل بين علامتي توجيه يوضح عليه أسماء العلامتين واتجاه كل منهما)	خط توجيه	2347	level of contamination degré de contamination	مستويات التلوث
2337	league lieue	فرسخ (ثلاثة أميال)	2348	level of water niveau d'eau	مستوى الماء
2338	leak fuite; voie d'eau	تسرب، فتحة	2349	lever levier	عتلة، رافعة
2339	leak tank récepteur de fuite	صهريج التسرب	2350	lever arm bras de levier	ذراع رافعة
			2351	lever of stability levier de stabilité	ذراع الاستقرار (لاتزان السفن)

- 2352 **lever switch** مفتاح ذراعي
interrupteur à main
- 2353 **lien** حق الحجز
droit de rétention
- 2354 **lifeboat** قارب نجاة
embarcation de sauvetage
- 2355 **load** حمولة
charge

M

- | | | | | | |
|------|--------------------------------|-------------------------|------|-----------------------------------|-------------------------|
| 2356 | machinery space | حيز الآلات | 2363 | magnetic compass | بوصلة مغناطيسية |
| | compartiment (tranche) machine | | | compas magnétique | |
| 2357 | machining | تشغيل آلي | 2364 | magnetic course | اتجاه مغناطيسي |
| | usinage | | | route magnétique | |
| 2358 | machinist | عامل مكينات | 2365 | magnetic declination | المحرف مغناطيسي |
| | mécanicien; machiniste | | | déclinaison magnétique | |
| 2359 | mackerel | إسقمري | 2366 | magnetic dip (inclination) | ميل مغناطيسي |
| | maquereau | | | inclinaison magnétique | |
| 2360 | macroplankton | علق البحر الضخم | 2367 | magnetic north | شمال (ال...) المغناطيسي |
| | macroplancton | | | nord magnétique | |
| 2361 | madrepores | عرق اللؤلؤ، مرجان متشعب | 2368 | magnetic variation | تغير مغناطيسي |
| | madrépores | | | déclinaison magnétique | |
| 2362 | magnetic azimuth | سمت مغناطيسي | 2369 | magnetron | مغيطرون |
| | azimut magnétique | | | magnétron | (صمام إلكتروني) |

- 2370 **magnitude** مقدار، مدى
grandeur
- 2371 **main channel** قناة رئيسية
chenal principal
- 2372 **main deck** سطح رئيسي
pont principal
- 2373 **main deck depth** عمق السطح الرئيسي
creux au pont principal
- 2374 **mainsail** شراع رئيسي
grande voile
- 2375 **maintop** منصة (مصطبة)
الصارى الرئيسي
grande lune
- 2376 **make fast** ربط سفينة
amarrer
- 2377 **making buoy** عوامة اقتراب
bouée d'atterrissage
- 2378 **malacology** علم الرخويات
malacologie
- 2379 **malacostreans** لينات الصدف
malacostracés
- 2380 **mammals** ثدييات
mammifères
- 2381 **mammoth tanker** ناقلة عملاقة
superpétrolier
- 2382 **management** إعداد
aménagement

- 2383 **management of ship** إدارة سفينة
administration du navire
- 2384 **manager** مدير
armateur; gérant
- 2385 **manhole** فتحة دخول
trou d'homme
- 2386 **manifest** بيان شحنة
manifeste
- 2387 **manilla rope** حبل مانيل
cordage en manille
- 2388 **manned engine-room** غرفة آلات مطقمة
chambre des machines gardées
- 2389 **manoeuvring signal** إشارة المناورة
signal de manœuvre
- 2390 **man-of-war** سفينة حربية، بارجة
navire de guerre
- 2391 **manuring of ponds** تسميد البرك
fumure des étangs
(تريية الأسماك)
- 2392 **map** خريطة
carte
- 2393 **maregraph** مقياس المد والجزر
marégraphe
- 2394 **margin line** خط حد الغمر
ligne de surimersion

- | | | | | | |
|------|--------------------------------|---|------|---|----------------------------|
| 2395 | mariculture | زراعة بحرية، تربية
الأسماك بالمياه البحرية | 2408 | marine environment | بيئة بحرية |
| | culture maritime | | | environnement marin | |
| 2396 | marine | بحري، ملاحى | 2409 | marine hovercraft | حواصة بحرية |
| | marin | | | aéroglysseur | |
| 2397 | marine abrasion | تآكل بحري | 2410 | marine hunting | صيد بحري |
| | abrasion marine | | | chasse aquatique | |
| 2398 | marine aircushion craft | حواصة بحرية | 2411 | marine insurance | تأمين بحري |
| | aéroglysseur | | | assurance maritime | |
| 2399 | marine biology | علم الأحياء البحرية | 2412 | marine platform | رصيف بحري |
| | biologie marine | | | plate-forme marine | |
| 2400 | marine cave | كهف ساحلى | 2413 | marine pollutants | ملوثات بحرية |
| | grotte littorale | | | polluants marins | |
| 2401 | marine climate | مناخ بحري | 2414 | marine pollution prevention | وقاية من التلوث
البحري |
| | climat marin | | | prévention de la pollution des mers | |
| 2402 | marine deposits | رواسب بحرية | 2415 | marine propeller | رأس بحري |
| | dépôts marins | | | hélice marine | |
| 2403 | marine dredger | كراكة بحرية، جرافة | 2416 | marine risks | مخاطر بحرية |
| | drague de mer | | | risques maritimes | |
| 2404 | marine drift | جرف بحري | 2417 | marine superintendent | مراقب بحري |
| | falaise marine | | | capitaine d'armement | |
| 2405 | marine ecosystem | نظام بيئي بحري | 2418 | marine surveyor | معائن بحري، مراقب
السفن |
| | écosystème marin | | | inspecteurs de navires; expert maritime | |
| 2406 | marine engineer | مهندس بحري | 2419 | marine transport | نقل بحري |
| | ingénieur mécanicien | | | transport maritime | |
| 2407 | marine engineering | هندسة بحرية | | | |
| | génie maritime | | | | |

2420	mariner marin	بحري، ملاح	2432	marshlands terrains marécageux	أراضي المستنقعات
2421	mariner's compass compas de mer; boussole	بوصلة بحرية	2433	mast mât	صار، سارية
2422	maritime air mass masse d'air maritime	كتلة هوائية بحرية	2434	mast and yards mâture	صار وعوارض
2423	maritime code code maritime	تشريعات بحرية، مدونة بحرية	2435	mast fitting accessoires de mâture	معدات الصاري
2424	maritime economic zone zone économique maritime	منطقة اقتصادية بحرية	2436	mast head tête de mât	أعلى الصاري
2425	maritime law droit maritime	قانون بحري	2437	mast- head light feu de tête de mât	ضوء أعلى الصاري
2426	maritime radio beacon radiophare maritime	منارة لاسلكية بحرية	2438	mast step emplanture	مبيت كعب الصاري
2427	maritime survey hydrographie	مسح بحري	2439	master (of the ship) capitaine	ربان (سفينة)
2428	mark (to) out (waterway) baliser	وضع علامة في طريق مائي	2440	master compass compas principal	بوصلة رئيسية
2429	marker buoy bouée de repère	عوامة إرشاد	2441	master mariner capitaine au long cours	ربان أعالي البحار
2430	marking balisage	وضع علامة	2442	mate officier de pont	ضابط سطح
2431	marlinespike épissoir	مخز الفتل، مخراز	2443	maximum displacement déplacement maximal	حد أقصى للإزاحة
			2444	maximum permissible payload charge utile maximale	حد أقصى للحمولة المسموح بها

2445	mayday	ماي دي، طلب النجدة	2457	mercator projection	إسقاط ميركاتوري
	mayday; signal de détresse			projection de Mercator	
	(إشارة استغاثة)		2458	merchant flag	علم تجاري
2446	mean draught	غاطس متوسط		pavillon de navire marchand	
	tirant d'eau moyen		2459	merchant fleet	أسطول بحري تجاري
2447	means for signalling	وسائل الإشارات		flotte marchande	
	moyens de signalisation		2460	merchant marine officer	ضابط بالملاحة التجارية
2448	means of escape	وسائل الإخلاء		officier de la marine marchande	
	moyens d'évacuation		2461	merchant navy	أسطول تجاري
2449	means of propulsion	جهاز دفع		navire marchand	
	appareil propulsif		2462	merchant ship	سفينة تجارية
2450	mearl	طمي ساحلي		navire de commerce	
	mearl		2463	merchant ship search and rescue manual (mersar)	دليل البحث والإنقاذ للسفن التجارية
2451	measurement of vessels	معايرة السفن		manuel de recherche et de sauvetage en mer (MERSAR); mersar	
	jaugeage des navires		2464	merchant shipping (minimum standards convention 1976) (ILO)	نقل (ال..) البحري
2452	medical officer	ضابط طبيب		convention sur la marine marchande (normes minima 1976 OIT)	
	officier médecin			(اتفاقية المستويات الدنيا للسفن التجارية 1976 - منظمة العمل الدولية)	
2453	mediterranean shrimps	جمبري (روبيان) متوسطي (البحر الأبيض المتوسط)	2465	meridian	خط عرض الزوال
	crevettes méditerranéennes			méridien	
2454	medusae	قناديل البحر	2466	meridian altitude	ارتفاع زوالي
	méduses			hauteur méridienne	
2455	meeting ships	سفن متقابلة			
	navires contre bordiers				
2456	memorandum	مذكرة			
	mémorandum				

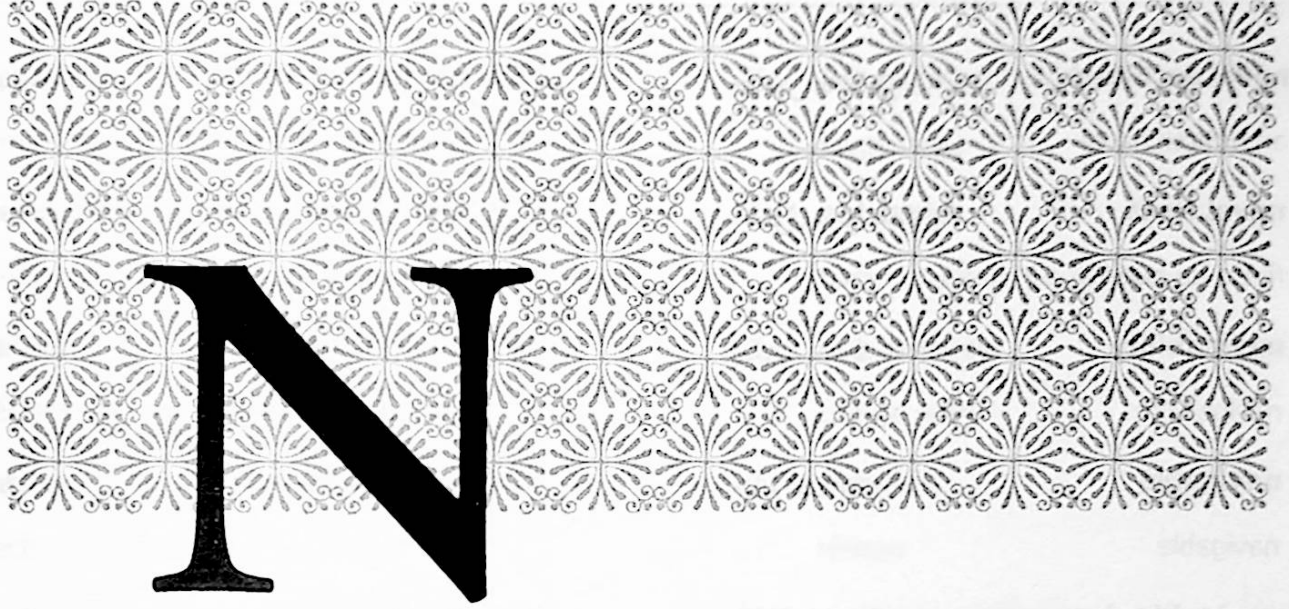
2467	meridian parts	أجزاء زوالية
	latitudes croissantes	
2468	meridian passage	مرور زوالي
	passage au méridien	
	(مرور الجرم بخط زوال الراصد)	
2469	mesh	شبكة
	maillage	
2470	mesh size	حجم عيون الشباك
	grandeur des mailles	
2471	meshes of fishing nets	عيون شبك الصيد
	mailles des filets de pêche	
2472	metacentre	مركز (ال..) البيني
	métacentre	
2473	metacentric height	ارتفاع بين مركزيين
	hauteur métacentrique	
2474	meteor	ظاهرة جوية
	météore	
2475	meteorite	جرم، نيزك
	météorite	
2476	meteorological bulletin	نشرة الأرصاد الجوية
	bulletin météorologique	
2477	meteorological message	رسالة جوية
	message météorologique	
2478	meteorological observatory	مرصد جوي
	observatoire météorologique	

2479	meteorology	اد جوية
	météorologie	
2480	methods of fishing	طرق الصيد، أساليب الصيد
	méthodes de pêche	
2481	metric ton	طن متري
	tonne métrique	
2482	metric wave-length	طول موجة مترية
	ondes métriques	
2483	microbiological limit	حد جرثومي
	tolérances micro biologiques	
2484	microbiological standards	معايير جرثومية
	normes micro biologiques	
2485	mid-channel buoy	عوامة منتصف القناة
	bouée du milieu de chenal	
2486	middle latitude	خط عرض وسط
	latitude moyenne	
2487	mid-ocean ridge	صيد وسط المحيط
	arête océanique centrale	
2488	midship	وسط السفينة
	milieu du navire	
2489	midship bridge	شي منتصف السفينة
	château milieu	
2490	midship frame	إطار منتصف السفينة
	maître couple	
2491	midship section	مقطع إطار السفينة
	coupe au maître	

2492	midship section coefficient	معامل مقطع وسط السفينة	2503	minnow (phoxinus)	سمكة الفوكسينس
	coefficient de remplissage du maître coupe			vairon	
2493	midshipman	طالب ضابط صف	2504	mirror carp	كارب لامع
	élève officier			carpe miroir	
2494	midsize squid	حبار وسطي	2505	mist	ضباب، شبرة
	casseron bambou			brume; bruine	
2495	migration of fishes	هجرة الأسماك، تجموال السمك	2506	mistral	مسترال(ال..)
	migration des poissons			mistral	(رياح شمالية غربية)
2496	mild weather	طقس لطيف، طقس معتدل	2507	mixed tides	مدور مختلطة
	temps doux			marées mixtes	
2497	mile (nautical)	ميل بحري	2508	mobile crane	رافعة متحركة
	mille marin (1852 m)			grue roulante	
2498	milky way	طريق(ال..) اللبنة، مجرة(ال..) الشمسية	2509	mobile offshore drilling unit (modu)	وحدة حفر متحركة بعيدة عن الشاطئ
	voie lactée			unité mobile de forage au large	
2499	milt of fish	حيوانات منوية	2510	mobile platform	منصة متحركة
	laitance			plate-forme mobile	
2500	minelayer	زراعة الغام	2511	mobile tank	حوض تجارب
	poseur de mines			bassin d'essai de carènes	
2501	minesweeper	كاسحة ألغام	2512	model tank	نموذج صهريج
	dragueur de mines			bassin de carène	
2502	minesweeping operation	عمليات كسح الألغام	2513	moderate breeze	نسيم معتدل
	opération de dragage de mines			jolie brise	
			2514	moderate gale	عاصفة متوسطة
				grand frais; fort vent	

2515	moderate sea	بحر معتدل	2527	mooring	رسو
	belle mer			mouillage; ancrage	
2516	moisture	رطوبة		(عملية الربط)	
	humidité		2528	mooring lighter	صنديل رسو، ماعون
2517	molasses	دبس السكر			رسو
	mélasse			allège d'amarrage	
2518	mole	حاجز أمواج، ملطم	2529	mooring line	حبال الرسو
	jetée; digne			aussière; amarre; ligne de mouillage	
2519	mollusca	رخويات	2530	mooring pipe	أنبوبة رسو
	mollusques			écubier	
2520	monitor site	موقع مراقبة	2531	mooring rope	حبل الرسو
	station de contrôle			amarre	
2521	monitoring	مراقبة	2532	mooring unit	جهاز رسو
	contrôle; surveillance			appareil de mouillage	
2522	monopole antenna	هوائي أحادي القطب	2533	morse code	إشارات مورس
	antenne unipolaire			code morse	
2523	monsoon	منسون(ال..)، رياح موسمية	2534	morse telegraph	تلفراف مورس
	mousson			télégraphie morse	
2524	moon phase (quarter)	طور القمر	2535	mother-ship	سفينة أم
	quartier de la lune			bateau-mère	
2525	moon snail	منزلة القمر	2536	motor lifeboat	زورق لنجاة بمحرك
	natice			embarcation de sauvetage à moteur	
2526	moonless	بدون قمر	2537	motorship	سفينة بمحركات
	sans lune			navire à moteurs	
			2538	moulded breadth	أقصى العرض المُشكّل
				largeur hors membres	

2539	moulded depth creux sur quille	أقصى العمق المُشكّل	2551	multipurpose satellites satellites polyvalents	توابع متعددة الأغراض
2540	moulded draught tirant d'eau sur quille; profondeur de carène	شكل غاطس	2552	multi-radio officer officier radio-électricien	ضابط اللاسلكي الكهربائي
2541	mouth bouche; embouchure	مخرج، مصب	2553	mushroom ventilator champignon d'aération	جهاز قهوية
2542	moving load charge roulante	حمل متحرك	2554	mussel breeding (culture) mytiliculture	تربية بلح البحر
2543	moving satellite satellite non géostationnaire	تابع متحرك	2555	mussels moules	بلح البحر
2544	mud banc banc de vase	ضفة طينية	2556	muster list rôle d'appel	قائمة النداء
2545	mud pilot pilote de rivière	مُرشد نهري	2557	muster station poste de rassemblement	محطة التجمع
2546	mud sup bac à boue	وصل المستقع	2558	mysterious bobtail sépiole mystérieuse	صيدج أبتّر غامض
2547	mudding (raping) of ponds curage des étangs	تطهير البرك	2559	mytilotoxin mytilitoxine	سم صدي
2548	mullet mulet	سمك البوري			
2549	multi hulled ship navire multicoque	سفينة متعددة الأبدان			
2550	multimodal transport transport multimodal	نقل متعدد الوسائل			



2560 **nadir** نظير (ال...)

nadir

2561 **nameplate** لوحة بيان

plaque indicatrice

2562 **naphta** نفتا، نפט

naphta

2563 **narrow channel** قناة ضيقة

chenal étroit

2564 **narrow waters** طرق مائية ضيقة

passages resserrés

2565 **national coastal trade** تجارة ساحلية وطنية

cabotage national

2566 **national colours** علم وطني

couleurs nationales

2567 **national waters** مياه إقليمية

eaux nationales

2568 **natural harbour** مرفأ طبيعي

port naturel

2569 **nautical astronomy** ملاحية فلكية

astronomie nautique

2570 **nautical calculations** حسابات ملاحية

calculs nautiques

2571 **nautical chart** خريطة بحرية، خريطة

ملاحية

carte marine

2572 **nautical fault** خطأ ملاحى

faute nautique

2573 **nautical mile** ميل بحري

mille marin (1852 m)

2574	naval architect	مهندس بناء سفن	2587	navigation in ice	ملاحة في مياه متجمدة
	architecte naval			navigation dans les glaces	
2575	naval fleet	أسطول بحري (حربي)	2588	navigation laws	قوانين الملاحة المحلية
	flotte de guerre			code maritime	
2576	navigability	إمكانية الملاحة	2589	navigation light	ضوء الملاحة
	navigabilité			feu de navigation	
2577	navigable	صالح للملاحة	2590	navigation mark	علامة الملاحة
	navigable			marque de navigation	
2578	navigable river	نهر صالح للملاحة	2591	navigation treaty	معاهدة ملاحة
	rivière navigable			traité de navigation	
2579	navigable speed	سرعة صالحة للملاحة	2592	navigation under load	إنحار بشحنة
	vitesse assurant la manoeuvrabilité			navigation en charge	
2580	navigable water	مياه صالحة للملاحة	2593	navigational buoy	عوامة ملاحية
	eaux navigables			bouée de la navigation	
2581	navigation	ملاحة	2594	navigational hazard	خطر ملاحي
	navigation			danger pour la navigation	
2582	navigation aid	مساعدة ملاحية	2595	navigational triangle	مثلث ملاحي (فلكي)
	aide à la navigation			triangle de position	
2583	navigation ballast	إنحار على الصهاريج	2596	navigational warning	إنذار ملاحي
	navigation sur lest			avertissement de navigation; avis aux navigateurs	
2584	navigation bridge	ممشى بحري، جسر بحري	2597	navigational watch	مناوبة ملاحية
	passerelle de navigation			quart à la passerelle	
2585	navigation chart	خريطة ملاحية	2598	navigator	ملاح
	carte de navigation			navigateur	
2586	navigation company	شركة ملاحية	2599	neap	مد قصير
	compagnie de navigation			pleine mer de morte eau	

- 2600 **neap tide** جزر تام
morte eau
- 2601 **near-shore waters** مياه شاطئية
eaux littorales
- 2602 **nebula** سديم، غيمة
nébuleuse
- 2603 **necton** سوايح
necton
- 2604 **nemerteans** ديدان ساحلية
némertiens; némertes
- 2605 **neptune** نيبوتون
neptune
(كوكب)
- 2606 **neritic** رسوبات بحرية
néritique
- 2607 **nesting ground** منطقة التفريخ
site de nidification
- 2608 **net** شبكة
filet
- 2609 **net fishing** صيد بالشبكة
pêche au filet
- 2610 **net fishing (in brooks)** صيد بالشبكة المثبتة (في الجداول)
pêche à la drague; pêche au trouble;
pêche dans les cours d'eau
- 2611 **net register ton** سجل الأطنان الصافي
tonneau de jauge nette
- 2612 **net register tonnage** سجل الحمولة الصافي
jauge nette
- 2613 **net tanks** أحواض شبكية
bacs constitués de filets
- 2614 **net tonnage** حمولة صافية
charge nette
- 2615 **network** شبكة
réseau
- 2616 **neutral equilibrium** توازن متعادل
équilibre indifférent
- 2617 **nil trim** لا توازن
assiette nulle
- 2618 **nitrogen cycle** دورة النتروجين
cycle de l'azote
- 2619 **non-conference line** خط غير عضو في اتحاد بحري
compagnie hors conférence
- 2620 **non-displacement craft** عائمة غير مزاحة
embarcation sans tirant d'eau
- 2621 **non-flammable** غير قابل للاشتعال
inflammable
- 2622 **non-return valve** صمام لا رجعي
clapet d'arrêt à double effet
(غير متردد)
- 2623 **non-slip surface** سطح غير مزلق
surface antidérapante

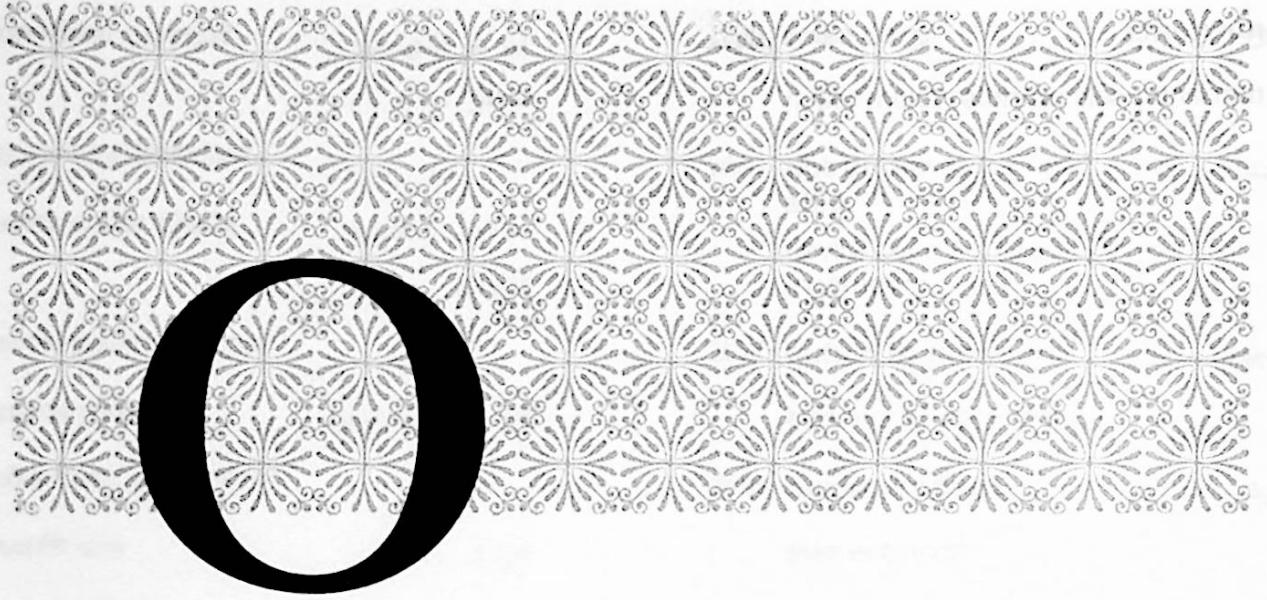
2624	non-tidal current	تيار غير مدي، تيار مستقل
	courant indépendant	
2625	north polar circle	دائرة (ال..) القطبية الشمالية
	cercle polaire arctique	
2626	north pole	قطب (ال..) الشمالي
	pôle Nord; pôle boréal	
2627	north sea	بحر (ال..) الشمالي
	mer du Nord	
2628	north star; pole star	نجم الشمال، نجم (ال..) القطبي
	étoile polaire; polaire (la.)	
2629	norther	رياح شمالية
	vent du nord	
2630	Northern celestial hemisphere	نصف الكرة السماوية الشمالي
	hémisphère céleste boréal	
2631	Northern hemisphere	نصف الكرة الشمالي
	hémisphère nord	
2632	north-up	شمال علوي
	nord en haut	
2633	northwester	عاصفة شمالية غربية، رياح شمالية غربية
	vent du nord ouest	
2634	norway (lobster)	جبري (ال..)، لنفوستين
	langoustine	

2635	nose carp	كارب (ال..) الانفوي
	nose; mulet	
2636	not under command ship	سفينة مقيدة الحركة
	navire qui n'est pas maître de sa manœuvre	
2637	notice to mariners	نشرة موجهة للملاحين
	avis aux navigateurs	
2638	noxious agent	مادة ضارة، مادة مؤذية
	élément nocif	
2639	noxious fumes	دخان ضار
	vapeurs nocives	
2640	noxious substances	مواد ضارة
	substances nocives	
2641	nozzle	منفت، صنبور
	guleur; injecteur	
2642	nozzle of rocket motor	منفت، محرك
	tuyère	(محرك صاروخي)
2643	nun buoy	عوامة مخروطية
	bouée conique; bouée à bouts pointus	
2644	nurseries of fish	أحواض تربية الأسماك
	nurseries; zones d'alevinage; zone de reproduction	
2645	nut	بندقية
	écrou	
2646	nutation	قوم، ترنج
	nutation	

2647 **nutrients**

مغذيات

nutriants; sels nutritifs



2648	oar	مجداف	2655	obtain (to) the fix	حدد نقطة
	aviron; rame			faire le point	
2649	oarsmen	مجدفون	2656	occasional light	ضوء عرضي
	rameurs			feu occasionnel	
2650	obliquity of the ecliptic	ميل الدائرة الكسوفية	2657	occasional survey	مسح عرضي
	obliquité de l'écliptique			visite occasionnelle	
2651	observatory	مرصد (فلكي)	2658	occultation	احتجاب، كسوف
	observatoire			occultation	
2652	observer's zenith	سمت المراقب	2659	occulting light	ضوء محتجب
	zénith de l'observateur			feu à occultation	
2653	obsolete vessel	سفينة من طراز قديم	2660	ocean	محيط
	navire déclassé			océan	
2654	obstruction marker	علامة خطر	2661	ocean bill of lading	سند شحن بحري
	balisage d'obstacle			connaissance maritime	

2662	ocean carriage transport par mer	نقل بحري	2674	oceanic océanique	محيطي
2663	ocean carrier transporteur maritime	ناقل بحري	2675	oceanographic survey levée océanographique	مسح أقيانوغرافي
2664	Ocean Data Acquisition System (ODAS) système d'acquisition de données océaniques	نظم تجميع البيانات الأوقيانوغرافية (أوداس)	2676	oceanography océanographie	جغرافية المحيط، أقيانوغرافيا
2665	ocean dumping rejet en mer; déversement dans les océans	إلقاء النفايات في المحيط	2677	oceanology océanologie	علم البحار
2666	ocean freight fret maritime	شحن بحري	2678	octopods octopodes	ثماني الأرجل، أخطبوط
2667	ocean going ship navire de hautes mers	سفينة أعالي البحار	2679	octopus poulpe; pieuvre	أخطبوط
2668	ocean going tug remorque de hautes mers	قاطرة أعالي البحار	2680	offensive goods marchandises nuisibles	سلع مؤذية، سلع ضارة
2669	ocean navigation navigation de hautes mers	ملاحة أعالي البحار	2681	officer officier	ضابط
2670	ocean shipping transport maritime	نقل بحري	2682	officer of the deck officier de pont	ضابط السطح
2671	ocean station vessel navire météorologique	سفينة أرصاد جوية	2683	officer of the watch officier de quart	ضابط المناوبة
2672	ocean vessel navire transocéanique	سفينة أعالي البحار	2684	officers' berth cabine d'officier	غرفة الضابط
2673	ocean weather station station météorologique océanique	محطة جوية محيطية	2685	officers' quarters aménagement des officiers	أماكن إعاشة الضباط
			2686	officers' room cabine des officiers	غرفة الضباط

2687	offshore	بعيد عن الشاطئ، عرض البحر	2697	oil bulk - ore ship (OBO ship)	سفينة زيت وخام صب
	hauturier; pleine mer			navire minéralier-vraquier; pétrolier (navire obo)	
2688	offshore fisheries	مصيد أعالي البحار	2698	oil cargo	شحن النفط، شحن الزيت
	pêche hauturière; pêche au large; grande pêche			chargement de pétrole	
2689	offshore foundations	منشآت بعيدة عن الشاطئ	2699	oil carrier	ناقلة زيت، حاملة نفط
	fondations en mer			pétrolier	
2690	offshore lighthouse	منارة داخل البحر	2700	oil discharging terminal	محطة فائية لتفريغ النفط
	phare au large			terminal de déchargement des hydrocarbures	
2691	offshore navigation	ملاحة بعيدة عن الشاطئ	2701	oil drum	برميل زيت
	navigation au long cours			fût d'huile	
2692	offshore oil production platform	منصة إنتاج النفط البحري	2702	oil filling station	محطة تعبئة الزيت
	plate-forme pétrolière en mer			poste de mazoutage	
2693	offshore wind	رياح بحرية	2703	oil loading terminal	محطة رئيسية لشحن النفط
	vent de terre			terminal de déchargement des hydrocarbures	
2694	oil	نفط، زيت	2704	oil pollution safety code	مدونة السلامة للتلوث النفطي
	pétrole; huile			recueil des règles de sécurité visant à prévenir la pollution par les hydrocarbures	
2695	oil barge	ماعون نفط، ناقلة نفط، خزان نفط	2705	oil record book	سجل النفط
	péniche à hydrocarbures; chaland-citerne			registre des hydrocarbures	
2696	oil boom	مرفأ عائِم	2706	oil refinery	معمل تكرير النفط، مصفاة النفط
	barrage flottant			raffinerie	
	(لجمع الزيت أو النفط)				

2707 **oil separation** فصل الزيت
déshuileur; séparateur d'huile

2708 **oil slick** بقع النفط على وجه
البحر
nappe d'hydrocarbures

2709 **oil sludge** طين نفطي
déchets d'hydrocarbure; boue
d'hydrocarbures

2710 **oil spill** بقعة نفط
déversement d'hydrocarbures

2711 **oil spillage** إراقة النفط
fuite d'hydrocarbures

2712 **oil sump** مجمع الزيت
puisard d'huile

2713 **oil tanker** ناقلة نفط
pétrolier

2714 **oil terminal** محطة نفط رئيسية
(فائية)
terminal pétrolier

2715 **oil trap** مكمن (محبس) الزيت
collecteur d'hydrocarbures; piège à
pétrole; piège pétrolifère

2716 **oil-water separator** جهاز فصل الزيت والماء
séparateur huile-eau

2717 **oil-waterseparating
equipment** معدات فصل الزيت
والماء
séparateur d'eau et d'hydrocarbures

2718 **oligotrophic water** قليلة التغذية، ماء
(ال..ال قليل)

oligotrophe; eaux oligotrophes

2719 **ombrometer** مقياس المطر
pluviomètre

2720 **omnidirectional light** ضوء لجميع الاتجاهات
feu d'horizon; feu omnidirectionnel

2721 **omnidirectional
radio beacon** منارة لاسلكية لجميع
الاتجاهات
radiophare omnidirectionnel

2722 **omnivore** متعدد الغذاء
omnivore

2723 **on ballast** على الصابورة
sur lest

2724 **on consignment** في الإيداع
expédition; en consignment

2725 **on scene
commander** آمر في الموقع
commandant sur place

2726 **on the high sea** في أعالي البحار
en pleine mer

2727 **on the way** في الطريق
en route

2728 **onboard (ship)** على ظهر (السفينة)
à bord (navire)

2729 **one armed anchor** مخطاف بقرن واحد،
مرساة بقرن واحد
ancre à une patte

2730 **one way traffic lane** طريق مرور وحيد
الاتجاه

voie de circulation à sens unique

2731 **onshore** نحو الشاطئ، على
اليابسة

côtier; à terre

2732 **onshore wind** رياح ساحلية

vent de la mer; vent d'afflux

2733 **ooze** ردغ، غرين

vase; boue

2734 **open anchorage** منطقة إرساء مكشوفة

rade; mouillage forain

2735 **open charter** مشاركة تأجير مفتوحة

charte partie ouverte

2736 **open deck** سطح مكشوف

pont découvert

2737 **open propeller** رفاش حر

hélice libre

2738 **open roadstead** مرس طبيعي

rade foraine

2739 **open sea** أعالي البحار

hautes mers

2740 **opening (of a river)** فتحة (فم) النهر

embouchure

2741 **operating of ship** تشغيل (استخدام)
السفينة

commande du navire; manœuvre du navire

2742 **opposite course** خط سير معاكس

contre-bord

2743 **oppressive weather** طقس خائق ثقيل

temps étouffant

2744 **orbit** مدار

orbite

2745 **ore berth** مرس (رصيف) الخام

poste minéralier

2746 **ore carrier** ناقلة الخام

minéralier

2747 **ore-bulk-oil ship (OBO)** سفينة خام وسوائب
ونفط

minéralier-vraquier-pétrolier

2748 **ore-oil carrier** ناقلة الخام والنفط

minéralier-pétrolier

2749 **orient** مشرق (ال..)

est; orient

2750 **orion** جوزاء (ال..) مجموعة
نجمية

orion

2751 **orthodrome** دائرة عظمى

grand cercle

2752 **orthodrome distance** مسافة على دائرة
عظمى

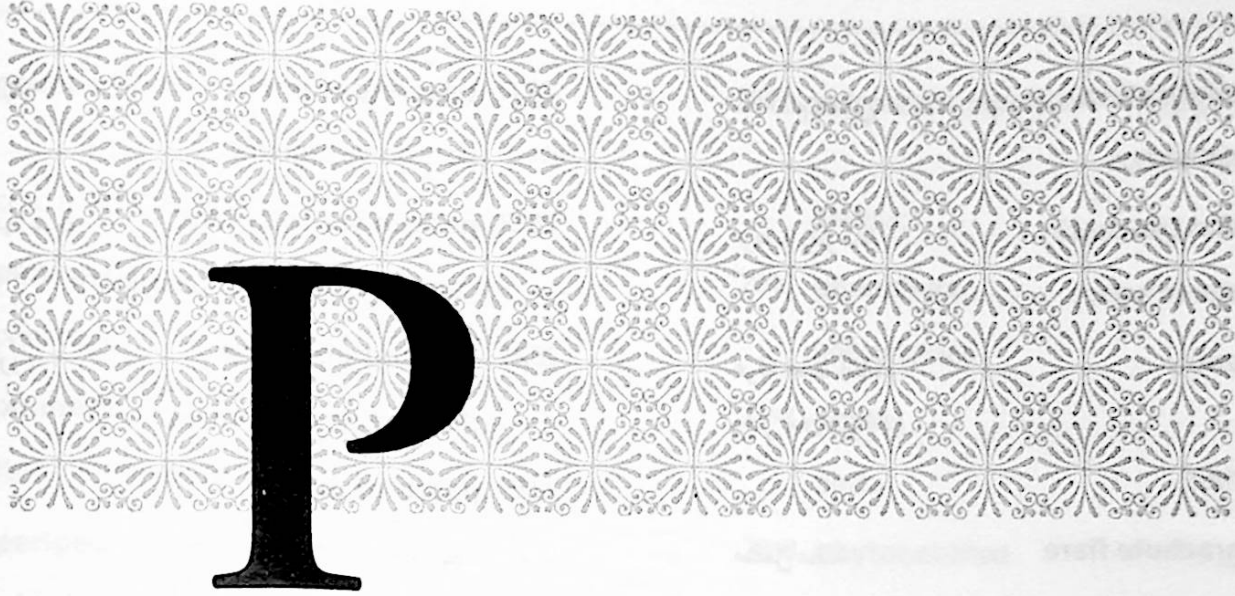
distance orthodromique

2753 **osteichthyes** أسماك عظمية

osteichthyens

2754	otter twin trawls	شبكة توائم	2766	ova	بيضات
	chaluts à panneaux jumeaux			oeufs	
2755	outage	انقطاع الإرسال	2767	ovary	مبيض
	creux; marge de remplissage			ovaire	
2756	outboard	خارج البدن	2768	overboard discharge	تصريف في البحر
	en abord; hors-bord			évacuation à la mer; évacuation par dessus bord	
2757	outbound bearing	اتجاه للخارج	2769	overboard scupper	بالوعة التصريف للخارج
	relèvement de départ			dalot extérieur	
2758	outer harbour	ميناء خارجي	2770	overdue vessel	سفينة متأخرة
	avant-port			navire en retard	
2759	outer light	نور خارجي	2771	overfall	مسقط مياه السد
	feu d'atterrissage			brisant	
2760	outfall mark (buoy)	علامة (عوامة) مخرج التصريف	2772	overfilling	زيادة الملء
	marque (bouée) de point de rejet			trop-plein	
2761	outfall of sewage	مخرج تصريف مياه المجاري	2773	overfishing	إفراط الصيد
	déversement d'eaux usées			surpêche	
2762	outhaul	حبل إرسال، حبل رفع	2774	overflow	تدفق زائد، فائض
	drisse; hale-dehors			trop plein; débordement	
2763	outlet	منفذ، مخرج	2775	overhead travelling crane	رافعة قنطرية متحركة
	évacuation			pont roulant	
2764	outport	ميناء ثانوي خارجي	2776	overload	تحميل، حمل زائد
	port secondaire; avant-port			surcharge	
2765	output (of gyro compass)	معلومات (البوصلة الجيروسكوبية)	2777	over-population	تجمع مفرط
	renseignements (d'un compas gyroscopique)			population très grande; surpopulation	

- 2778 **overseas** ما وراء البحار
outré-mers
- 2779 **overseer** مراقب بحري
inspecteur maritime
- 2780 **overstocking of fish** نمو مفرط للأسماك
croissance excessive des poissons
- 2781 **oversude** في الخارج
à l'extérieur; long (le..) du bord
- 2782 **overtaking** إلتحاق، تجاوز
rattrapage; dépassement
- 2783 **overtaking light** ضوء التخلي، ضوء الإلتحاق
feu de groupe
- 2784 **overtaking vessel** سفينة لاحقة بالأخرى
navire doublant
- 2785 **overturning** انقلاب
chavirement
- 2786 **overwater** مسلك بحري
trajet maritime
- 2787 **oviparous** بيوضة
ovipare
- 2788 **ovoviviparous** بيوضة ولودة
ovovivipare
- 2789 **ovule** بويضة، بيضة
ovule
- 2790 **owner** مالك
propriétaire
- 2791 **owner's agreement** اتفاق مالكي السفن
convention entre armateurs
- 2792 **oyster (flat...)** محار مسطح
huître
- 2793 **oyster breeder** مربّي المحار
ostéiculteur; éleveur d'huîtres
- 2794 **oyster culture** استزراع المحار
ostréculture
- 2795 **oyster seed** بنور المحار
embryons d'huître



- | | | | | | |
|------|---|------------------------|------|-----------------------------------|------------------------------------|
| 2796 | p and i clause | شرط الحماية والتعويض | 2803 | paint (racons) | صدى (مرشد راداري) |
| | clause de protection et d'indemnisation | | | écho (balise radar) | |
| 2797 | p and i club | نادي الحماية والتعويض | 2804 | painted top-shell | صدفة قمية مدهرنة |
| | club p et i | | | troque margine; coquille turbinée | |
| 2798 | pacific ocean | محيط (ال..) الهادي | 2805 | painter | جبل ربط القارب،
جبل مربوط بقارب |
| | océan pacifique | | | brosse d'embarcation | |
| 2799 | pack ice | تجمع ثلجي، طوف
جليد | 2806 | pale | سندال داخلي |
| | glaçons amoncelés | | | accore; pôle | |
| 2800 | paddle | مجداف | 2807 | pallet container | حاوية طبلية مفتوحة |
| | pagaie; pagaye | | | conteneur palette | |
| 2801 | paddle-boat | قارب بعجلات | 2808 | pallet ship | سفينة لنقل الطباي |
| | embarcation à pagaies | | | navire porte-palettes | |
| 2802 | paging code | رمز الترقيم | 2809 | pallet truck | شاحنة نقل الطباي |
| | code d'appel | | | transpalette | |

2810	palletization palettisation	استخدام الطباقي	2822	passenger port port de voyageurs	ميناء ركاب
2811	palm (anchor) patte (d'ancre)	عريضة (المرساة)	2823	passenger terminal gare maritime pour passagers	محطة ركاب بحرية
2812	pantry office	غرفة حفظ الطعام (على متن البواخر)	2824	passing distance distance de croisement	مسافة مرور
2813	parachute flare fusée parachute	مشعل مظلة	2825	patch of oil nappe d'hydrocarbures	بقعة نفط
2814	parallax parallaxe	اختلاف النظر	2826	patrol boat bateau de ronde; bateau patrouilleur	سفينة دورية
2815	parallel of latitude parallèle de latitude	خط عرض	2827	patrol system service de ronde	نظام مراقبة
2816	parallel sailing navigation suivant un parallèle	ملاحة متوازية، ملاحة على خط عرض	2828	payload charge utile	حمولة قصوى
2817	parent fishes poissons reproducteurs	أمهات : أسماك التكاثر والتزاوج	2829	pearl perle	لؤلؤ، ذر
2818	particular average avaries particulières	عوارية خاصة	2830	pearl fishing pêche des huîtres perlières; pêche de perles	صيد محار اللؤلؤ
2819	partly underhung rudder gouvernail semi-suspendu	دفة شبه منفصلة	2831	pelagic fish poisson pélagique	سمك سطحي
2820	passenger cargo ship paquebot mixte	سفينة ركاب وبضائع	2832	pelagic trawl chalut pélagique	سفينة جيبيية سطحية
2821	passenger ferry traverser pour passagers	عبارة ركاب	2833	pelagos pélagos	حيوانات محيطية
			2834	pelecypods pélécy-podes	صفائحيات الخياشيم

- 2835 **pelican hook** خطاف مفصلي سريع الفك
croc à échappement
- 2836 **peninsula** شبه جزيرة
péninsule
- 2837 **pennant** راية شبه منحرفة
flamme (pavillon)
- 2838 **perigee** حضيض (ال..) القمري
périgée
- 2839 **perihelion** حضيض (ال..) الشمسي
périhélie
- 2840 **periphyton (fishfood)** نباتات قاعية ملتصقة
periphyton (غذاء للسماك)
- 2841 **periscope** منظار الأفق، متفاق (ال..)
périscop
- 2842 **pests of fish** مؤذيات (آفات) السمك
prédateurs de poissons
- 2843 **petrochemicals** بتروكيماويات
produits pétrochimiques
- 2844 **petrol tanker** حاملة نفط
pétrolier
- 2845 **petroleum pipeline** خط بترول، أنبوب بترولي
oléoduc
- 2846 **pheophyta** طحالب بنية
phéophycées
- 2847 **phytal** نباتية
phytal
- 2848 **phytobenthos** قاعيات نباتية
phytobenthos (أحياء نباتية قاعية)
- 2849 **phytophagous fish** أسماك عاشبة
poissons phytophages
- 2850 **phytoplankton** عوالق نباتية
phytoplancton
- 2851 **picked up (signal)** إشارة ملتقط
signal capté
- 2852 **picket boat** زورق خدمة
bateau de servitude
- 2853 **pier** رصيف
quai
- 2854 **pierhead** طرف الرصيف
musoir
- 2855 **pike** سمك البايك
brochet
- 2856 **pillar buoy** عوامة بعمود
bouée à pillier

2857	pilot pilote	مرشد	2870	pink salmon saumon rose	سالمون وردي
2858	pilot boat transport-pilote; bateau pilote	قارب المرشد	2871	pipeline pipeline	خط مواسير (أنابيب)
2859	pilot chart pilot-chart; carte pilote	خريطة إرشاد	2872	piping tuyautage; aspiration; canalisation	شبكة أنابيب
2860	pilot flag pavillon-pilote	راية المرشد	2873	piracy piraterie	قرصنة
2861	pilot hoist dispositif de hissage du pilote	جهاز رفع المرشد	2874	pirate pirate	قرصان
2862	pilot house poste de pilotage; timonerie	ممشى المرشد	2875	pirate vessel navire pirate	سفينة قرصان
2863	pilot ladder échelle de pilote	سلم المرشد	2876	pisciculture; fish culture pisciculture	تربية الأسماك
2864	pilot light feu de pilote	ضوء دليلي	2877	pisciculturist pisciculteur	مربي الأسماك
2865	pilotage duty droits de pilotage	رسوم الإرشاد	2878	pissivorous piscivore	مُسمِك، آكل الأسماك
2866	pilotage service service de pilotage	خدمات الإرشاد	2879	pitch; pitching tangage	ميل، تمور
2867	pilotage waters zone de pilotage	منطقة إرشاد	2880	plan position indicator (PPI) écran radar panoramique	شاشة عرض لبيان الموقع
2868	piloting pilotage	إرشاد	2881	plane navigation navigation loxodromique	ملاحة مستوية
2869	pink cuttlefish seiche rose	صبيح زهري	2882	planet planète	كوكب سيار

- 2883 **planisphere** قُرْصُ النُّجُوم
planisphère
- 2884 **plankton** عُلُقُ البحر
plancton
- 2885 **plankton eaters;
plankton feeders** أسماك آكلة العوالق
(الهوام)
mangeurs de plancton
- 2886 **plants aquatic** نباتات مائية
plantes aquatiques; végétaux aquatiques
- 2887 **plate floor** لوح السقف
varangue pleine
- 2888 **plated bossing** مروحة
aileron
- 2889 **pleiades** ثريا (ال...)
(بمجموعة النجوم)
pléiades
- 2890 **plotter** أداة توقيع، مِنقَلَة
traceur; pointeur
- 2891 **plotting** تعيين الموقع
pointage; plotting
- 2892 **plough-in (ship)** جَنُوح (السفينة)
enfouissement
- 2893 **plughole** ثقب القابس
nable
- 2894 **pluto** بلوتون
pluton
(كوكب)

- 2895 **pneumatic tool** عدة بالهواء المضغوط
outil pneumatique
- 2896 **point of reckoning** نقطة تقديرية
point d'estime
- 2897 **point of sailing** اتِّجاه الإبحار
allure
- 2898 **polar chart** خريطة قطبية
carte polaire
- 2899 **polar distance** بُعد قطبي
distance polaire
- 2900 **polar sea** بحر قطبي
mer polaire
- 2901 **polaris** نجم (ال...) القطبي
polaire (la.)
- 2902 **pole** قُطْب
pôle
- 2903 **pole beacon** عمود الصاري
espar
- 2904 **pole of the earth** قطب الكرة الأرضية
pôle terrestre
- 2905 **polyciture** استزراع متعدد الأنواع
polyculture
- 2906 **pond** بركة
étang
- 2907 **pond cover** غطاء الطرق
panneau de type ponton

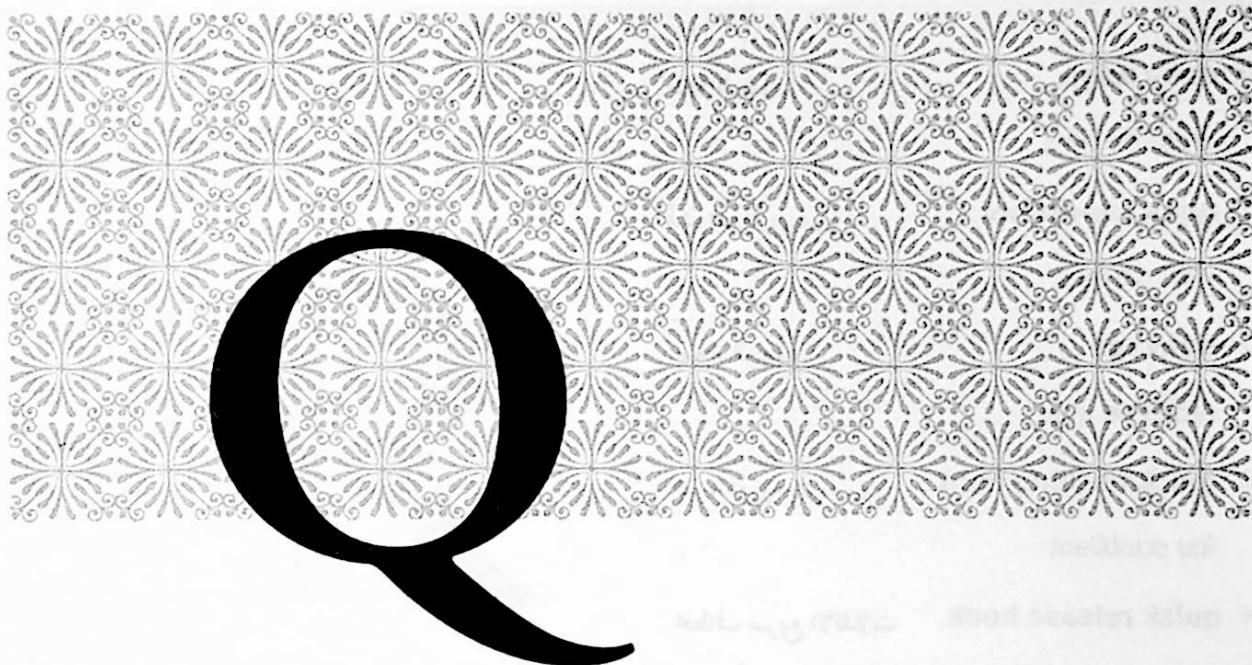
- 2908 **pond fish culture** تربية أسماك في البرك
pisciculture en étang
- 2909 **pond flora** نباتات البرك
flore des étangs
- 2910 **pontoon** طَوْف عائم
ponton; caisson
- 2911 **poop** مؤخر السفينة
dunette
- 2912 **port anchor** مِخْطَاف الجانب الأيسر
ancre de bâbord
- 2913 **port authority** سُلْطَة ميناء
autorité portuaire
- 2914 **port buoy** عوامة ميناء
bouée de port
- 2915 **port director** مدير حركة الميناء
capitaine de port
- 2916 **port facilities** مرافق الميناء
installations portuaires; services portuaires
- 2917 **port hand mark** علامة على اليسار
marque de bâbord
- 2918 **port of call** ميناء التوقف
port d'escale
- 2919 **port of discharge** ميناء التفريغ
port de déchargement
- 2920 **port of distress** ميناء اللجوء
port de détresse

- 2921 **port of loading** ميناء الشحن
port de chargement
- 2922 **port of registration** ميناء التسجيل
port d'enregistrement
- 2923 **port side buoy** عوامة الجانب الأيسر
bouée de bâbord
- 2924 **port signals** إشارات الميناء
signaux du port
- 2925 **port station** محطة مرفئية
station portuaire
- 2926 **portable tank** صهريج متنقل
citerne mobile
- 2927 **porthole** كوة، طاق
sabord; hublot
- 2928 **portuguese oyster** محار برتغالي
huître portugaise
- 2929 **position circle** دائرة الموقع
cercle de position
- 2930 **post larval stage** مرحلة ما بعد اليرقة
phase poste larvaire
- 2931 **pot (of fishing)** قفة، سلة (صيد)
nasse; casier (de pêche)
- 2932 **pound madrier** رالدة
madrier
- 2933 **power driven vessel** سفينة تدار بمحرك
navire à propulsion mécanique

- 2934 **prawns (penaeus)** جبري (ال..)(مصر)،
روبيان (ال..)(دول
الخليج)، قرديس
(ال..)(سوريا ولبنان)
crevettes roses
- 2935 **prebaiting** إلقاء الطعم
appâtage à blanc
(قبل الصيد لاجتذاب السمك)
- 2936 **precession of equinoxes** مبادرة نقطتي الاعتدال
précession des équinoxes
- 2937 **predator control** مراقبة أعداء السمك،
مكافحة أعداء السمك
lutte contre les prédateurs
- 2938 **predator of fish stocks** مفترسات التجمعات
السمكية
prédateurs des stocks de poissons
- 2939 **pre-key** سابق للرسالة
pré-message
- 2940 **prenstrine fish** أسماك بحرية
poissons lacustres
- 2941 **preservation of the marine environment** المحافظة على البيئة
البحرية
protection du milieu marin
- 2942 **preservative gating** طبقة واقية
revêtement protecteur
- 2943 **pressure gauge** مقياس الضغط
manomètre
- 2944 **presumptive loss** خسارة افتراضية
perte présumée
- 2945 **prevailing winds** رياح سائدة
vents dominants
- 2946 **preventive measures** تدابير وقائية
mesures de sauvegarde
- 2947 **priming pump** مضخة حقن
pompe d'amorçage
- 2948 **prize vessel** سفينة غنيمية
prise maritime
- 2949 **proceed to sea** غادر الميناء إلى البحر
quitter le port
- 2950 **prohibited area** منطقة محظورة
zone interdite
- 2951 **prolonged blast** صغير طويل
son prolongé
- 2952 **propellant** دافع، مُسَيِّر
matière propulsive
- 2953 **propeller** رفاص، مروحة
hélice
- 2954 **propeller pitch** خطوة الرفاص
pas d'hélice
- 2955 **propeller port** حامل الرفاص
étambot avant
- 2956 **propelling engine** آلة دافعة
appareil propulsif

- 2957 **protective clothing** ملابس واقية
vêtements de protection
- 2958 **protective covering** أغطية واقية
revêtements protecteurs
- 2959 **protest (sea..)** احتجاج بحري
rapport de mer
- 2960 **protozoa infection** عدوى بالاوليات
infection protozoaire
- 2961 **prow** مقدم السفينة
proue
- 2962 **pulley** بكرة
poulie
- 2963 **pulling boat** زورق بمجاديف
canot à avirons
- 2964 **pump out the water** الفرغ الماء بالضخ
vidanger l'eau
- 2965 **pump room** غرفة المضخات
chambre des pompes
- 2966 **purification of sewage** تنقية مياه المجاري
épuration des eaux usées
- 2967 **purse seining** صيد(ال..) بالشبكة
الجرافة
pêche à la seine coulissante
- 2968 **push tug; pusher** قاطرة دافعة
pousseur
- 2969 **pushed barge train** قافلة صنادل مدفوعة
convoi de barges poussées

- 2970 **pushing vessel** سفينة دافعة
navire entrain de pousser
- 2971 **put (to) in quarantine** وضع بالحجر الصحي
mettre en quarantaine
- 2972 **put (to) off** غرَج من الميناء
quitter le port
- 2973 **put (to) sea** غرج للبحر
prendre la mer
- 2974 **put about** غير اتجاه السفينة
changer d'amures
- 2975 **pycnogonids** عناكب البحر
pycgonides



- | | | | | | |
|------|----------------------------------|-----------------------|------|------------------------|-------------------|
| 2976 | quadrant | رُبعِيَّة، رُبع دائرة | 2983 | quarantine pond | بركة العزل |
| | quadrant; quart de cercle | | | étang de quarantaine | |
| 2977 | quadrant rudder | دَفَّة ربعية | 2984 | quarter | رُكْنُ من السفينة |
| | gouvernail à secteur | | | quart | |
| 2978 | quadrantal deviation | انعطاف ربعي انحراف | 2985 | quarter pillar | ركيزة رُكْنِيَّة |
| | déviati on angulaire | | | épontille latérale | |
| 2979 | quagmire | مستنقع | 2986 | quarter rape | قريب من المؤخرة |
| | marécage; fondrière | | | barbillon | |
| 2980 | quality criteria of water | معايير نوعية الماء | 2987 | quarter rope | حبل المؤخرة |
| | critères de qualité de l'eau | | | traversier arrière | |
| 2981 | quarantine | خَجَر صَحِّي | 2988 | quay | رصيف بحري أو نهرى |
| | quarantaine | | | quai | |
| 2982 | quarantine anchorage | رسو بسبب الحجر الصحي | 2989 | quay crane | رافعة رصيف |
| | mouillage de quarantaine | | | grue de quai | |

3012	radar screen	شاشة رادار	3025	radio navigation	ملاحة لاسلكية
	écran radar			radionavigation	
3013	radar target	هدف راداري	3026	radio navigational warning	إنذارات الملاحة اللاسلكية
	cible radar			avertissements de navigation diffusé par radio	
3014	radar tracking	تتبع راداري	3027	radiolocation	تحديد الموقع باللاسلكي
	observation par radar			radio-localisation	
3015	radio beacon	منارة لاسلكية	3028	raft	طوف، رَفْث
	radiophare			radeau	
3016	radio bearing	اتجاه زاوي لاسلكي	3029	raft port	فتحة شحن
	relèvement radiogoniométrique			portelone	
3017	radio call signal	إشارة نداء لاسلكية	3030	rainbow trout (salmoirideas)	تروت قوس قزح
	signal d'appel par radio			truite arc en ciel	
3018	radio direction finding station	محطة تعيين اتجاه لاسلكي	3031	raise (to) anchor	رفع المرساة
	station radiogoniométrique			lever l'ancre	
3019	radio fix	نقطة إسناد لاسلكية	3032	raised deck	سطح أمامي مرتفع
	point radio			pont surélevé	
3020	radio fog signal	إشارة ضباب لاسلكية	3033	ram	اصطدام بالمقدمة
	radio signal de brume			eperonnage; abordage frontal	
3021	radio frequency	تردد لاسلكي	3034	ramp	ممر
	radiofréquence			rampe	
3022	radio goniometer	معين اتجاه لاسلكي	3035	range	مدى، مجال
	radio goniomètre			portée; alignement	
3023	radio log	سجل لاسلكي	3036	range (to) a cable	تفّج حبلًا، طوّل
	journal de bord radio électrique			élonger	
3024	radio mast	صارٍ لاسلكي			
	mât d'antenne				

3037 **range (to) a coast** أبحر بمحاذاة الساحل

ranger une côte; élonger une côte

3038 **rating** تقدير، تصنيف

jauge

3039 **rating certificate** شهادة تصنيف

certificat de jauge

3040 **raw effluents** فضلات خام

boues brutes

3041 **reach; reaching** إبحار بريح عمودية

largue

3042 **readiness to sail** استعداد للإبحار

promptitude de partance

3043 **ready to anchor** مستعد لإلقاء المرساة

prêt à mouiller

3044 **ready to sea** مستعد للإبحار

prêt à partir; prêt à naviguer

3045 **realignment** تصحيح تراصف

repointage

3046 **rearing of spawners** تربية الأمهات

production de géniteurs

3047 **rearing of young fish** تربية صغار السمك

alevinage

3048 **rebound of the sea** رجعة البحر، ارتداد

البحر

ressac

3049 **reciprocating steam engine** محرك بخاري ترددي

machine alternative à vapeur

3050 **recovery suit** لباس غمر، لباس غطس

combinaison d'immersion

3051 **recreational boat** زورق للترويح

bateau de plaisance

3052 **red horn** بوق مسنن، بوق ضباب

cornet de brume

3053 **red sea** بحر (الـ) الأحمر

mer rouge

3054 **redelivery** إعادة تسليم السفينة

redélivraison du navire

3055 **reduced pressure steam** بخار منخفض الضغط

vapeur détendue

3056 **reduction gear** مخفض سرعة بمسنتات

réducteur à engrenages

3057 **reef front** شعبة مرجانية

front récifal

3058 **reefer ship** سفينة ثلاجة، سفينة

مبردة

navire frigorifique

3059 **reefer space** حيز مبرّد

compartiment frigorifique

3060 **refrigerant fluid** سائل مبرد

fluide frigorigène

3061 **refrigerated cargo** بضائع مبردة

cargaison réfrigérée

3062	refrigerated chamber	غرفة مبردة
	chambre frigorifique	
3063	refrigerated container	حاوية مبردة
	conteneur réfrigérant	
3064	refrigerating equipment	معدات تبريد
	appareil réfrigérant	
3065	regatta	سباق الزوارق
	régate	
3066	register of ship	سجل السفينة
	journal de bord	
3067	regular shipping lines	خطوط النقل البحري
	lignes de navigation régulière	
3068	regulation light	ضوء تنظيمي
	feu réglementaire	
3069	relative bearing	اتجاه زاوي نسبي
	relèvement relatif	
3070	relay station	محطة إعادة إرسال
	station de retransmission	
3071	relieving officer	ضابط مناوب
	officier chargé d'assurer la relève	
3072	remote sensing	استشعار عن بعد
	télédétection	
3073	removal panel	لوحة قابلة للنقل
	panneau amovible	

3074	remuneration for assistance	تعويض عن المساعدة
	rémunération d'assistance	
3075	repair yard	حوض إصلاح
	chantier de réparation	
3076	repeated cable	كابل مكرر
	câble amplifié	
3077	repeater compass	مكرر البوصلة
	compas répétiteur	
3078	reporting of position	بلاغ من موقع
	signalisation de la position	
3079	reproduction season	موسم التكاثر، موسم التاسل
	période de reproduction	
3080	reptilia	زواحف
	reptiles	
3081	requisitioned ship	سفينة مستعانة للخدمة
	navire réquisitionné	
3082	rescue boat	زورق إنقاذ
	canot de secours	
3083	rescue coordination center	مركز تنسيق عمليات الإنقاذ
	centre de coordination des opérations de sauvetage	
3084	rescue equipment	معدات إنقاذ
	matériels de sauvetage	
3085	rescue operation	عملية إنقاذ
	opération de sauvetage	

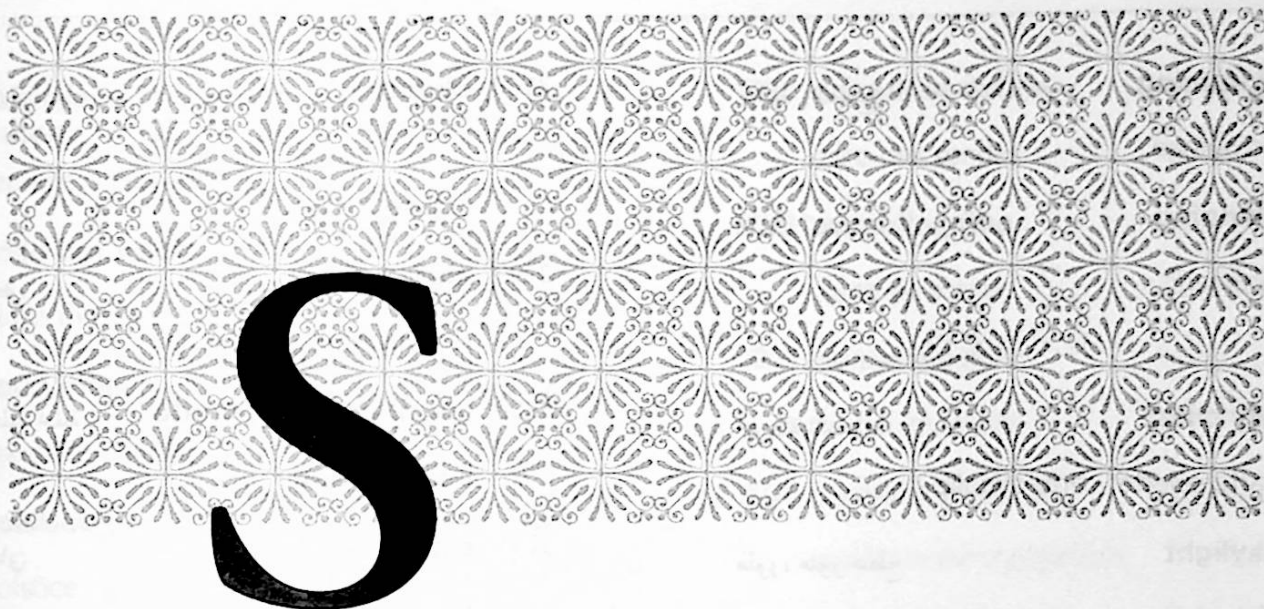
3086	rescue raft	طوف إنقاذ
	radeau de sauvetage	
3087	rescue subcenter	مركز فرعي للإنقاذ
	centre secondaire de sauvetage	
3088	rescue unit	وحدة إنقاذ
	unité de sauvetage	
3089	rescue vessel	سفينة إنقاذ
	navire de sauvetage	
3090	research vessel	سفينة بحث
	navire de recherche	
3091	residual buoyancy	طفو متبق
	flottabilité résiduelle	
3092	resources (aquatic...)	موارد مائية
	ressources aquatiques	
3093	responder beacon	علامة إرشاد مستجيبة
	balise répondeuse	
3094	rest frequency	تردد ساكن
	fréquence au repos	
3095	restricted area	منطقة محظورة
	zone interdite	
3096	restricted visibility	رؤية محدودة
	visibilité réduite	
3097	restricted waters	مياه محظورة، مياه ضيقة
	eaux resserrées	
3098	retaining dam	سد احتجاز
	barrage; digue de retenue	

3099	retrograde motion	حركة تراجعية
	mouvement rétrograde	
3100	return path	مسلك عائد
	circuit de retour	
3101	reversal of the wind	انعكاس اتجاه الرياح
	renversement du vent	
3102	reverse (to) the engine	عكس حركة الآلة
	renverser la marche de la machine	
3103	reversible pitch propeller	رفاس بخطوة قابلة الانعكاس
	hélice à pas variable	
3104	revolving crane	مرفأع دوار
	grue tournante	
3105	revolving light	ضوء دوار
	feu tournant	
3106	revolving radio beacon	منارة لاسلكية دوارة
	radiophare tournant	
3107	revolving storm	إعصار
	cyclone	
3108	rhodophycea	طحالب حمراء
	rhodophycées	
3109	rhumb line	خط الاتجاه الثابت، خط (الـ). الحلزوني
	loxodromie	
3110	rhumb line navigation	ملاحة على الخط الحلزوني
	navigation loxodromique	

3111	riding light	ضوء الرسو	3124	rocky coast	ساحل صخري
	feu de mouillage			côte rocheuse	
3112	right of retention	حق الإحتفاظ	3125	rod bearing	المحرف القضيب
	droit de rétention			pallier de bielle	
3113	righted ship	سفينة مصحح مسارها	3126	roll damping tank	صهريج متمائل
	navire redressé			citerne à roulis	
3114	rise of tide	ارتفاع المد	3127	roll on ship	سفينة دحرجة
	hauteur de la pleine mer			navire roulier	
3115	rising of the sea level	صعود مستوى البحر	3128	roll stabilization tank	صهريج اتزان العطوف
	montée du niveau de la mer			citerne anti-roulis	
3116	risk of collision	خطر التصادم	3129	roller chock	دليل حبل بدحاريج
	risque d'abordage			chaumard à rouleaux	
3117	river barge	صندل نهرى	3130	roller conveyor	ناقلة بدحاريج
	chaland fluvial			transporteur à rouleaux	
3118	river navigation	ملاحة نهرية	3131	roller draw bridge	جسر متحرك على دحاريج
	navigation fluviale			pont roulant	
3119	roadstead of refuge	مرسى التجاء مكشوف	3132	rolling bulkhead	فاصل إنشاء مائل
	rade de refuge			cloison de roulis	
3120	rock fish	هَلُوق البحر	3133	rolling stock	معدات دارجة
	rascasse			matériel roulant	
3121	rocket apparatus	جهاز صاروخ الاغاثة	3134	rope coupling	قرن بالحبال
	appareil lance amarre			accouplement par câbles	
3122	rocket line	حبل صاروخ الإغاثة	3135	rope fender	مصد من الحبال
	ligne porte amarre			défense en cordage	
3123	rocket parachute flare	سهم مضئ للإشارة بمظلة هبوط	3136	rotary compressor	ضاغط دوراني
	fusée à parachute			compresseur rotatif	

3137	rotating radio beacon radiophare tournant	منار لاسلكي دوار	3149	rudder angle indicator indicateurs de l'angle de barre	زاوية الدفة
3138	rotifers rotifères	دولابيات، دوارات	3150	rudder blade safran	ريشة سطح الدفة
3139	rotor of a siren tambour d'une sirène	اسطوانة صفارة إنذار	3151	rudder cable drum tambour de drosse	برميل سلسلة الدفة
3140	rotor of pump rouet de pompe	دوار المضخة	3152	rudder headstock mèche du gouvernail	محور الدفة
3141	rough weather temps rude	طقس عاصف	3153	rudder plate safran du gouvernail	لوح الدفة
3142	round charter affrètement retour	مشاركة إيجار ذهاب وإياب	3154	rudder post étambot arrière	قائم الدفة
3143	routing system système d'organisation du trafic	نظام حركة النقل	3155	rudder propeller hélice du gouvernail	مروحة الدفة
3144	rubber block fender défense en caoutchouc	مصد من المطاط	3156	rudder shaft fausse mèche	عمود دوران الدفة
3145	rubber boat embarcation en caoutchouc	قارب مطاطي	3157	rudder skeg crosse du gouvernail	قائم الدفة
3146	rudd (scardinius) rotengle; gordon rouge	سمك السكاردينيس	3158	rudder tiller barre de gouvernail	يد الدفة
3147	rudder gouvernail	سُكَّان، دفة المركب	3159	rudder trunk trou de jaumière	مبيت قائم الدفة
3148	rudder angle angle de barre	زاوية الدفة	3160	ruin débris	بقايا، خراب
			3161	rules of the road règles de route	قانون منع التصادم

- 3162 **run** جدول، مهرب
passe
- 3163 **run (to) aground** جنح إلى الساحل
échouer sur la terre
- 3164 **run (to) clear** تفادى تصادماً
éviter une collision
- 3165 **run (to) foul** ارتطم، تصادم
entrer en collision
- 3166 **run (to) off** انطلق بسرعة
courir au large
- 3167 **run (to) off the course** انحرف عن خط السير
écarter (s') de la route
- 3168 **runners** طاقم تحريك السفينة
équipage pour la traversée
- 3169 **running lights** أضواء الإبحار
feux de route
- 3170 **running points** مواقع النجوم السيارة
points d'étoiles
- 3171 **running water** ماء جارٍ
eau courante



- | | | | | | |
|------|----------------------------|---------------------------------------|------|------------------------------|--------------------------|
| 3172 | signal halyard | حبل سحب الإشارة | 3179 | single wave | موجة بسيطة |
| | drisse de pavillon | | | houle simple; onde solitaire | |
| 3173 | silt | غرين، طمي | 3180 | sinkage | غرق |
| | vase; limon | | | coulage | |
| 3174 | simplex-type rudder | دفة من النوع البسيط | 3181 | sinking of the ship | غرق السفينة |
| | gouvernail genre simple | | | perte du navire | |
| 3175 | single bottom ship | سفينة ذات قعر واحد | 3182 | sirocco | ريح شرقية، سيروكو |
| | navire à fond simple | | | sirocco | |
| 3176 | single day tide | مد فحاري | 3183 | sister ship | سفينة ماثلة، سفينة شقيقة |
| | marée diurne | | | bateau jumeau | |
| 3177 | single hull ship | سفينة وحيدة البدن،
سفينة ببدن مفرد | 3184 | skeg | مؤخر رافدة القص |
| | navire monocoque | | | crosse | |
| 3178 | single sideband | نطاق جانبي وحيد | 3185 | skerry | جزيرة صخرية، شاطئ صخري |
| | bande latérale unique | | | skyjars | |

3186	skimming écrouitage	كشط السطح	3198	sluice écluse	سد ذو بوابة، منفذ تصريف
3187	skinning écumage (قشط زبد البحر)	قشط، كشط	3199	sluice valve diaphragme; vanne	صمام سكينى
3188	sky chart carte céleste; carte d'étoile	خريطة السماء	3200	small coasting trade petit cabotage	عبارة ساحلية محلية
3189	skylight claire-voie	متور، منور سطح	3201	smog brouillard enfumé	ضباب دخاني
3190	slacken a chain mollir une chaîne	أرخى سلسلة	3202	smoke buoy bouée fumigène	عوامة دخان
3191	slinging of cargo elingage de la cargaison	تعليق البضائع	3203	smoke signal signal fumigène	إشارة دخان
3192	slip glissade; cale	انزلاق	3204	smolt stage stade des tacons (سالون صغير)	طور السمولت
3193	slip dock cale de halage; slip de carénage	منزلق حوض	3205	snail (aquatic ...) escargot d'eau	حلزون مائي
3194	slip way cale de halage	رصيف انزال	3206	snow neige	ثلج، تساقط الثلج
3195	slop résidu de décantation	مواد ملوثة	3207	soft water eau douce	ماء يسير، ماء عذب
3196	slop tank; slope tank citerne à résidus	صهريج المخلفات	3208	solar tide marée solaire	مد شمسي
3197	sludge tank citerne à résidus	صهريج الحمأة	3209	sole sole; semelle	سلك موسى، قاعدة

3210	sole piece of stern frame	نعل، حذاء إطار المؤخرة
	semelle d'étambot	
3211	solid bar keel	أريئة صلبة
	quille massive	
3212	solid pillar	عمود صلب
	épontille pleine	
3213	solstice	انقلاب الشمس
	solstice	
3214	solstitial tide	مدى انقلابي
	marée de solstice	
3215	solvent	مذيب
	dissolvant	
3216	sonar	جهاز سبر بالصدى، صونار(ال...)
	sonar	
3217	sonic navigation	ملاحة صوتية
	navigation acoustique	
3218	sorting of fish	تصنيف السمك، عزل السمك
	triage de poissons	
3219	sound buoy	عوامة صوتية
	bouée sonore	
3220	sound ship	سفينة سليمة
	navire sain	
3221	sounding buoy	عوامة صوتية
	bouée sonore	

3222	sounding datum	إستاد السبر
	zéro des sondes	
3223	sounding line	خط السبر
	ligne de sonde	
3224	sounding pipe	ماسورة قياس الأعماق
	tuyau de sonde	
3225	sounding vessel	سفينة أوسيانوجرافية
	navire océanographique	
3226	southern celestial hemisphere	نصف الكرة السماوية الجنوبي
	hémisphère céleste austral	
3227	southern cross	صليب(ال...الجنوبي)
	croix du sud	
3228	spade rudder; underslung rudder	دفة معلقة
	gouvernail suspendu	
3229	spar buoy; stake buoy	عوامة قائم
	bouée matée; bouée espar	
3230	spar ceiling	سقف طولي علوي
	vaigrage à claire-voie	
3231	spar varnish	برنيق بحري
	verniss marin	
3232	spare	احتياطي، قطعة غيار
	pièce de rechange	
3233	spare propeller	رفاس احتياطي
	hélice de réserve	

- 3234 **spawn** تفريخ السمك، وضع البيض
fraie
- 3235 **spawning season** موسم وضع البيض
époque de la fraie
- 3236 **speaking tube** أنبوب تخاطب
porte voix; transmetteur d'ondes phoniques
- 3237 **specialized vessel** سفينة متخصصة
navire spécialisé
- 3238 **species (native ...)** أصناف محلية
espèces indigènes
- 3239 **species (wild ...)** أصناف برية
espèces sauvages
- 3240 **species of fish** أصناف السمك، أنواع السمك
espèces de poissons
- 3241 **specific gravity; specific weight** ثقل نوعي، وزن نوعي
poids spécifique; gravité spécifique; pesanteur spécifique
- 3242 **speech channel** قناة كلامية
voie de conversation
- 3243 **speed of relative motion** سرعة الحركة النسبية
vitesse du mouvement relatif
- 3244 **speed over the ground** سرعة (ال..) بالنسبة للقاع
vitesse sur le fond

- 3245 **speed thought the water** سرعة على السطح، سرعة عبر الماء
vitesse surface
- 3246 **sphere** كرة، جسم كروي
sphère
- 3247 **spherical buoy** عوامة كروية
bouée sphérique
- 3248 **spherical topmark** علامة علوية كروية
voyant sphérique
- 3249 **spherical triangle** مثلث كروي
triangle sphérique
- 3250 **spherical trigonometry** حساب المثلثات الكروية
trigonométrie sphérique
- 3251 **spilled oil** نفل مرق
déversement d'hydrocarbures
- 3252 **spin** دوران
rotation
- 3253 **spindle** مغزل
fuseau
- 3254 **spindle buoy** عوامة مغزلية
bouée à fuseau
- 3255 **spindrift; spray** رذاذ الأمواج، زبد الأمواج
embruns

3256 **spined loach** سمك اللوتش
loche de rivière
(ذو الأشواك)

3257 **spiny lobster-ship** سفينة صيد الكركند
(جراد البحر)
langoustier

3258 **spirit compass** بوصلة كحولية
compas liquide

3259 **splice** تخريزة
épissure
(وصلة جدل أو تراكب)

3260 **splinter** شظية
éclat

3261 **sponge** إسفنج
éponge

3262 **sponge boat** قارب صيد الإسفنج
barque de pêche d'éponges

3263 **sponge diver** صياد إسفنج
pêcheur d'éponges

3264 **spontaneous combustion** احتراق تلقائي،
احتراق عفوي
combustion spontanée

3265 **sport fisherman** صياد هار
amateur de pêche

3266 **spread (to)** انتشر، امتد
répandre (se); étaler (s')

3267 **spread of fish disease** انتشار أمراض الأسماك
propagation des maladies des poissons

3268 **spring tide** مد (ال...) الكبير
marée de vive eau; marée de syzygie

3269 **spring valve** صمام بنابض
soupape à ressort

3270 **sprinkler** مرشة
arroseur

3271 **square sail** شراع مربع
voile carrée

3272 **squids (loligo)** حباريات (ال...)
encornets; calamars

3273 **stability; steadiness** استقرار، اتزان
stabilité

3274 **stability at large angles of heel** اتزان عند زوايا
الجنوب الكبيرة
stabilité aux grandes inclinaisons

3275 **stability criteria** معايير الاتزان
critères de stabilité

3276 **stability curve** منحنى الاستقرار،
منحنى الاتزان
courbe de stabilité

3277 **stabilizer** موازن
stabilisateur; équilibreur

3278 **stabilizer recess** تجويف الموازن
caisson de stabilisateur

- 3279 **stacking of containers** رص الحاويات
gerbage des conteneurs
- 3280 **stand by (to put a ship on...)** وُضع السفينة في حالة تأهب
préparer le navire pour la mer
- 3281 **stand by the anchors** استعد لإلقاء المخاطيف
!، استعد للإرساء !
parez à mouiller
- 3282 **stand by to let go** استعد لإرخاء القلوس !
parez à larguer
- 3283 **stand by to weigh** استعد للرحيل !
استعد لرفع المخاطيف !
parez à appareiller
- 3284 **stand in shore** اتجاه نحو الشاطئ،
إبحار نحو الشاطئ
avoir le cap sur la terre
- 3285 **stand off** أبحر بعيدا عن الشاطئ
avoir le cap au large; courir au large
- 3286 **stand off tide** مد متوقف، مد هادئ
étales de la marée
- 3287 **stand on** واصل الإبحار في الاتجاه
نفسه، احتفظ بالسرعة
والإتجاه
continuer sa route
- 3288 **stand on vessel** سفينة تحافظ على سيرها
navire privilégié

- 3289 **stand out to sea** خرج إلى ظهر البحر،
أبحر (من ميناء)
gagner le large
- 3290 **standard compass** بوصلة معتمدة، بوصلة
قياسية
compas étalon
- 3291 **standard container** حاوية قياسية
conteneur normalisé
- 3292 **standard fire test** اختبار حريق قياسي
essai au feu standard
- 3293 **standard port** ميناء قياسي، ميناء
معتمد
port de référence; port principal
- 3294 **standing water** ماء راكد
eau stagnante
- 3295 **standing wave** موجة مستقرة
onde stationnaire
- 3296 **star chart** خريطة نجوم
carte de ciel
- 3297 **starboard** ميمنة السفينة، جانب
(ال...) الأيمن للسفينة
tribord
- 3298 **starboard hand mark** علامة الجانب الأيمن
marque de tribord
- 3299 **starter battery** بطارية بدء الحركة
batterie de démarrage

3300 **state of vessel** حالة السفينة
état du navire

3301 **state of wind** حالة الريح
état du vent

3302 **static pressure** ضغط استاتي، ضغط
مكوني
pression statique

3303 **statical stability** استقرار استاتي
stabilité statique

3304 **station** محطة، موقف، مركز
station

3305 **station bill** قائمة المركز
liste d'équipage

3306 **station buoy** عوامة موقع
bouée de station

3307 **station light** ضوء موقع
feu de position

3308 **stationary satellite** تابع مستقر
satellite stationnaire

3309 **statutory period** مدة قانونية
délai prévu par la loi; temps statuaire

3310 **staunch; stanch** مسيك، صامد للماء
étanche

3311 **stay** دعامة
entretoise

3312 **stay (to) enforcement** أوقف التنفيذ
surseoir à l'exécution

3313 **steady course** خط سير ثابت
route stable; route maintenue

3314 **steady wind** ريح مستقرة
vent établi

3315 **steam** بخار
vapeur; buée

3316 **steam gauge; steam indicator** ممين ضغط البخار،
محدد قياس (ضغط)
البخار

indicateur de pression de vapeur; jauge de vapeur

3317 **steam governor** منظم البخار
régulateur de vapeur

3318 **steam navigation** ملاحه بخارية
navigation à la vapeur

3319 **steam out let** مخرج البخار
prise de vapeur

3320 **steam rudder** دفة بخارية
gouvernail à vapeur

3321 **steamer** سفينة بخارية
navire à vapeur

3322 **steerage accommodations** أماكن إعاشة الدرجة
الدنيا
logements d'entrepont

3323 **steerage way** توجيه تأثير الدفة
erre de manoeuvre

- 3324 **steering and sailing rules** قواعد التوجيه والإبحار
règles de barre et de route
- 3325 **steering arrangement** جهاز تحكم
appareil à gouverner
- 3326 **steering capacity** قدرة التوجيه
capacité de manœuvre
- 3327 **steering chain** سلسلة التوجيه
chaîne de drosse
- 3328 **steering compass** بوصلة التوجيه، بوصلة السير
compas de route
- 3329 **steering engine** آلة توجيه
servomoteur
- 3330 **steering gear** جهاز توجيه
appareil à gouverner; appareil pour gouverner
- 3331 **steering oar** مجذاف التوجيه
aviron de queue
- 3332 **steering of ship** توجيه السفينة
conduite du navire
- 3333 **steering repeater** مكرر التوجيه
répétiteur de cap
- 3334 **steering wheel** عجلة التوجيه
roue de gouvernail; barre à bras macaron
- 3335 **stem** ساق، صدر، صدر سفينة
étrave; tige; pointée; manche
- 3336 **stem plating** ألواح المقدمة
tôle de l'étrave
- 3337 **stern fast; stern line** رباط المؤخرة، حبل المؤخرة
amarre de poupe; amarre arrière
- 3338 **stern frame; upper stern timber** إطار المؤخرة
étambot; jambette de tableau
- 3339 **stern light** نور المؤخرة
feu de pompe; fanal de poupe
- 3340 **stern thruster** رافع المؤخرة
propulseur de poupe
- 3341 **stern towing light** ضوء قَطَر المؤخرة
feu de remorquage arrière
- 3342 **stern trawler** سفينة صيد بشباك الجر
chalutier à pêche arrière
- 3343 **stern tube** أنبوب خلفي
tube d'étambot
- 3344 **stern tube stuffing box** صندوق حشو أنبوب المؤخرة
presse-étoupe d'étambot
- 3345 **sternpost** قائم المؤخرة
étambot
- 3346 **sternway** تقهقر، تحرك للخلف
marche en arrière
- 3347 **stevedore** مقاول شحن، مقاول تفريغ
arrimeur; aconier

- 3348 **stevedoring** شحن وتفريغ
arrimage; manutention
- 3349 **stiffener** عضو تقوية
raidisseur
- 3350 **stock anchor** ساعد عارضة المرساة
ancre à jas
- 3351 **stock assessment of fish** تقدير المخزون السمكي
estimation des stocks de poissons
- 3352 **stockless anchor** مرسة دون عارضة
ancre à pattes articulées; ancre sans jas
- 3353 **stone loach (nemachilus barbatulus)** سمك اللوتش الحجري
loche franche
- 3354 **store-room** مخزن
magasin; soute; cambuse
- 3355 **stores** مخزونات، مؤن
approvisionnement
- 3356 **stores ship** سفينة تموين
navire ravitailleur
- 3357 **storm signal** إشارة إعصار
signal de tempête
- 3358 **storm warning** تحذير عن إعصار
avis de tempête; avertissement de tempête
- 3359 **storm wave** موجة إعصار
vague de tempête
- 3360 **stove in ship** سفينة مفخوة
navire défoncé; navire crevé
- 3361 **stowage** شحن وتفريغ، رسوم الشحن والتفريغ
arrimage; frais d'arrimage
- 3362 **stowage gear** تعبئة وترتيب البضائع
appareaux de chargement
- 3363 **stowaway** راكب متهرب، راكب مستخفي
passager clandestin; passage par-dessus bord; passager de contrebande
- 3364 **straddler ship** سفينة حاملة للمواعين
navire porte-barges
- 3365 **strainer** مصفاة
crépine
- 3366 **strait** مضيق
détroit
- 3367 **straits of Gibraltar** مضيق جبل طارق
détroit de Gibraltar
- 3368 **strake** صفيقة ألواح، خط ألواح
virure
- 3369 **strand (to)** جنح بالسفينة، انساق نحو الشاطئ
échouer; mettre (se) à sec; être jeté à la côte
- 3370 **strand fisheries** مصايد سمك ضفية، مصايد سمك شاطئية
pêche à l'estran

3371	stranding échouement	جنوح (ال...)	3383	strobe light phare gyroscopique	ضوء جيروسكوبي
3372	stream courant; ruisseau; cours d'eau	تيار، مجرى، جدول	3384	strong breeze vent frais	سيم شديد
3373	stream gauge débitmètre	مقياس الجريان	3385	strong gale fort coup de vent	عاصفة شديدة
3374	stern anchor ancre arrière; ancre de poupe	مخفاف المؤخرة	3386	strongback traversée	مخشب ظهر قارب
3375	stress of weather force de temps	وطأة الطقس	3387	structural parts of a ship éléments de charpente d'un navire	جزاء هيكلية لسفينة
3376	stringer serre; mur d'échiffre	مدّاد	3388	strum crépine	مصفاة واقية
3377	stringer bar; stringer angle cornière gouttière	زاوية العارضة	3389	strum box boîte à vase; crépine	مستندوق تصفية، مستندوق المصفاة
3378	stringer plate tôle de gouttière	مدّاد سطح، مدّاد طولي	3390	strum plate tôle crépinée	وح المصفاة
3379	stripping line; stripper collecteur d'assèchement	خط كسح	3391	stuffing box boîte de presse-étoupe	مستندوق حشو
3380	stripping of container dépotage du conteneur	تفريغ الحاوية	3392	stuffing of container empotage du conteneur	حشو حاوية، تعبئة حاوية
3381	stripping pump pompe d'assèchement	مضخة كسح، مضخة نرح	3393	sturgeon (acipensea sturio) esturgeon	سمك الكافيار
3382	stripping suction prise d'aspiration	امتصاص الرّح	3394	subcharter sous affrètement	مستنجار فرعي

3395 **subcontractor** مقاول فرعي، مقاول
من الباطن

sous-traitant

3396 **subdivision** تقسيم فرعي، تقسيم
جزئي

compartimentage; cloisonnement

3397 **subdivision draught** غاطس التقسيم
tirant d'eau de compartimentage

3398 **sublet; underlet** تأجير فرعي، تأجير من
الباطن

sous-louage

3399 **sublittoral zone** نطاق تحت ساحلي
zone littorale profonde

3400 **submarine** غواصة
sous-marin

3401 **submarine cable** سلك أعماق، سلك
بحري
câble sous-marin

3402 **submarine pipeline** خط أنابيب تحت الماء
conduite sous-marine

3403 **submarine volcano** بركان قاعي
volcan sous-marin

3404 **submerged ice** جليد مغمور
glace immergée

3405 **submerged pump** مضخة مغمورة
pompe immergée

3406 **submerged wreck** حطام مغمور
épave immergée

3407 **submersible pump** مضخة قابلة للغمر
pompe submersible

3408 **subsoil of the ocean** تحت التربة المحيطية
sous-sol de l'océan

3409 **substandard ship** سفينة دون المستوى
navire sous normes

3410 **subsurface current** تيار تحت السطح
courant sous-marin

3411 **subsurface erosion** انجراف تحت سطحي
érosion souterraine

3412 **subtropical regions** مناطق شبه مدارية
régions subtropicales; régions sous-tropicale

3413 **suction dredger** كراكة ماصة
drague aspirante

3414 **suction pipe** ماسورة سحب
tuyau d'aspiration

3415 **suction strainer** مصفاة المص
crépine d'aspiration

3416 **sudden shower** مطرة فجائية
ondée; gribouillée

3417 **summer fry** زريعة الصيف
sujets d'un été; alevins d'un été

3418 **summer loadline** خط التحميل الصيفي
ligne de charge d'été

3419	summer solstice	انقلاب (ال.)، الصيفي	3431	surface waters	مياه سطحية
	solstice d'été			eaux superficielles	
3420	summer tank	صهريج صيفي	3432	surge	موجة عارمة
	citerne d'été			lame de houle	
3421	summerlings carp	شبوط صيفي	3433	survey (float..)	معاينة طافية
	carpillon d'un été			visite à flot	
	(نوع من السمك)		3434	survey in drydock	مسح في حوض جاف
3422	sump	بالوعة، بئر صرف		visite à sec	
	puisard		3435	surveying ship	سفينة مسح
3423	sunken ship	سفينة غارقة		navire hydrographique	
	navire englouti		3436	surveyor (shipping..)	خبير معاينة بحري
3424	sunken wreck	حطام غارق		expert maritime	
	épave à pic		3437	survival bag	كيس مهمات النجاة
3425	superstructure deck	سطح المنشآت العلوية		sac de survie	
	pont des superstructures		3438	survival craft; survival raft	طوف نجاة
3426	supertanker	ناقلة نفط عملاقة		radeau de sauvetage	
	superpétrolier; pétrolier géant		3439	survival garment	لباس النجاة
3427	supply vessel	سفينة إمداد		vêtement de survie	
	navire ravitailleur		3440	survival rate of fish	معدل العمر لدى السمك
3428	support vessel	سفينة دعم، سفينة مصاحبة		taux de survie de poisson	
	navire d'accompagnement		3441	suspected vessel	سفينة مشبوهة، سفينة مشتبه بها
3429	surf	أمواج متكسرة		navire suspect	
	brisants		3442	suspension bridge	جسر معلق، قنطرة معلقة
3430	surface pollutants	ملوثات سطحية		pont suspendu	
	polluants de surface				

3443 **swamped ship** سفينة مغمورة

embarcation remplie d'eau

3444 **swan neck ventilator** جهاز قهوية من نوع

عنق البجعة

col de cygne d'aération

3445 **sweep an anchor** جَرّ المخطاف، جَرّ

المرساة

draguer une ancre

3446 **sweep rate** معدل المسح

taux de balayage

3447 **sweeping (mine..)** كسح الألغام

dragage de mines

3448 **sweeping (oil..)** كشط الزيت

balayage d'hydrocarbures

3449 **sweet water** ماء عذب

eau douce

3450 **swimming speed of fish** سرعة عوم السمك

vitesse de nage des poissons

3451 **swing** تأرجح

balancement

3452 **swinging** دوران

évitage

3453 **swinging buoy** عوامة دوران

bouée d'évitage

3454 **synchronous lights** أضواء متزامنة

feux synchrones

3455 **synchronous wave** موجة متزامنة

houle synchrone

3456 **synodic month** شهر اقتراني

mois synodique

3457 **synodic period** فترة اقترانية

période synodique

3458 **synoptic chart** خريطة أرصاد جوية

شاملة

carte synodique du temps

T

- | | | | | | |
|------|--|--|------|---|---------------------------------|
| 3459 | tabular freeboard | عائم السفينة الأساسي | 3465 | tail block | بكرة بذيل |
| | franc-bord de base | | | poulie à fouet | |
| 3460 | tabulation of marine pollutants | جدولة الملوثات البحرية، تصنيف الملوثات البحرية | 3466 | tail pipe | ماسورة الذيل |
| | classification des polluants de la mer | | | tuyère d'échappement | |
| 3461 | tack | ركن الشراع، حبل الشراع | 3467 | tail shaft; screw shaft | عمود إدارة الرفاس |
| | point d'amure; amure | | | arbre porte-hélice | |
| 3462 | tack-block | بكرة ركن الشراع، بكرة حبل الشراع | 3468 | tail wind | رياح خلفية |
| | poulie d'amure | | | vent arrière | |
| 3463 | tackle | عدة رفع | 3469 | tainted fish | أسماك ملوثة، أسماك ننتة (فاسدة) |
| | palan | | | poissons contaminés; poissons nauséabonds | |
| 3464 | taffrail log | مقياس السرعة المقطور | 3470 | take (to) a turn with rope | أخذ دورة بحبل |
| | loch mécanique; loch automatique | | | tourner l'aussière | |

3471	take (to) down the slack rope	سحب ارتخاء الحبل	3482	territorial waters	إقليمية
	ramener le mou			eaux territoriales	
3472	take (to) on board	أخذ على ظهر سفينة، حل على ظهر سفينة	3483	test bar	قضيب اختبار
	embarquer			éprouvette témoin; barreau d'essai	
3473	take (to) the watch	تسلم المراقبة، تسلم الحراسة	3484	test lamp	مصباح دليلي
	prendre le quart			lampe témoin	
3474	tank barge	صندل صهريجي	3485	test tank	صهريج اختبار
	chaland-citerne			bassin d'essai	
3475	tanker	سفينة صهريجية، ناقلة نפט	3486	test valve	صمام اختبار
	bateau citerne; pétrolier			soupape d'épreuve; soupape d'essai	
3476	tapered rudder stock	محور دفة مخروطي، محور دفة مستدق	3487	tetracorallia	مرجانيات رباعية
	mèche tronconique			tetracorolliaires	
3477	telescopic boom	ذراع تطويل متداخل	3488	tetrahedral reflector	عاكس رباعي السطوح
	mât télescopique			réflecteur tétraédrique	
3478	telltall clock	ساعة المناوبة	3489	thalweg	خط حدود بحري
	contrôleur de ronde (لضبط الدوام)			thalweg	
3479	tender	سفينة مُمونة	3490	thaw	ذوب الثلج
	ravitailleur			dégel	
3480	territorial bay	خليج إقليمي	3491	thaw weather	طقس دافئ
	baie territoriale			temps de dégel	
3481	territorial sea	بحر إقليمي	3492	thermosphere	غلاف حراري، ترموسفير (ال..)
	mer territoriale			thermosphère	
			3493	thick fog	ضباب سميك
				brume épaisse; brume intense	
			3494	thick squall	هبة كثيفة
				grain lourd; grain de pluie	

3495	thick water	ماء مضطرب، ماء عكر	3506	thunderbolt	صاعقة
	eau trouble			coup de foudre; foudre	
3496	thick weather	طقس كدر، طقس ملبد بالغيوم	3507	thundercloud	سحابة رعدية
	temps couvert; temps épais; temps chargé			nuage orageux	
3497	third mate officer	ضابط ثالث	3508	thunderstorm	عاصفة رعدية
	troisième lieutenant			orage	
3498	third party claim	دعوى الطرف الثالث	3509	thwart	مقعد المجذف
	recours des tiers			banc de nage	
3499	thole; thole-pin	وتد المجذاف	3510	tidal amplitude	سعة مدية
	toilet d'aviron			amplitude de marée	
				(سعة مدية جزرية)	
3500	thread of oakum	خيوط المشاقة	3511	tidal basin; dock	حوض مدري
	filin d'étoupe			bassin de marée	
3501	three island ship	سفينة بثلاثة إنشاءات علوية	3512	tidal breeze	نسيم مدري
	navire à trois superstructures; navire à deux coffres			brise de marée	
3502	throat of anchor	حلقة المخطاف	3513	tidal chart	خريطة مدرية
	collet d'ancre			carte de marée	
3503	through traffic	نقل مباشر	3514	tidal constant	ثابت مدري
	trafic direct			constante de marée	
3504	thrust washer	فلكة دفعية، حلقة دفعية	3515	tidal current	تيار مدري
	collier de butée			courant de marée	
3505	thunder	رعد	3516	tidal harbour	مرفأ مدري
	tonnerre			port d'échouage	
			3517	tidal light	نور مدري
				feu de marée	

- 3518 **tidal marine life** حياة بحرية في منطقة المد والجزر
faune et flore de la zone littorale
- 3519 **tidal period** مدة المد
période de marée
- 3520 **tidal scale; tidal gauge** مقياس مدري
échelle de marée
- 3521 **tidal station** محطة مدرية
station marégraphique
- 3522 **tidal wave** موجة مدرية
raz de marée; vague de fond
- 3523 **tidal zone** منطقة المد والجزر
zone de marée
- 3524 **tide** مد، مد وجزر
marée
- 3525 **tide race** تسارع المد
mascaret
- 3526 **tide range** مدى المد والجزر
marnage
- 3527 **tide recording gauge** مقياس تسجيل المد والجزر
marégraphe
- 3528 **tidemark** علامة المد
laisse de haute mer; laisse de la marée;
ligne de hautes eaux
- 3529 **tide-rips** تموجات مدرية
clapotis de marée

- 3530 **tide-table** جدول المد
annuaire des marées; tables des marées
- 3531 **tideway** طريق المد
lit de marée
- 3532 **tie bar** قضيب ربط، قضيب شد
barre d'ancrage
- 3533 **tier plan** مخطط التستيف، مخطط الرص
plan d'arrimage
- 3534 **tight** كقيم، محكم الغلق
imperméable; étanche
- 3535 **tiller** ذراع الدفة
barre de gouvernail
- 3536 **tiller chain** سلسلة ذراع الدفة، جوير ذراع الدفة
drosse de gouvernail
- 3537 **timber shipment** شحن الأخشاب
embarquement de bois; expédition de bois
- 3538 **timber transport** نقل الأخشاب
transport de bois
- 3539 **time charter** تأجير زمني
affrètement à temps; affrètement à terme
- 3540 **time charter party** مشاركة إيجار زمني
charte-partie à temps; affrètement à terme

3541	time freight fret à temps	أجرة شحن مقسطة	3554	tonnage measurements jaugeage	قياس الحمولة
3542	time of high water heure de la pleine mer	وقت الماء العالي	3555	top block poulie de guinderesse	بككرة علوية
3543	time of low water heure de la basse mer	وقت الماء الوطىء	3556	top flange of the ship girder semelle supérieure de la poutre du navire	حافة ناتئة علوية لعارضة السفينة
3544	time of swinging durée d'une oscillation	زمن التارجح	3557	top lift levage par le haut	رفع لأعلى
3545	time policy police à terme	وثيقة تأمين زمنية	3558	top of bulwark lisse	حاجز السفينة
3546	tipping of waste dépôt de déchets	قلب النفايات، مستودع النفايات	3559	top of double bottom plafond de double fond	سقف القعر المزدوج
3547	toll péage; droit de passage	رسم عبور، ضريبة عبور	3560	topmark buoy bouée à voyant	عوامة بعلامة رأس
3548	tone frequency fréquence de la tonalité	ترددات الطنين	3561	topmast mât de hune	صارٍ علوي
3549	tone generator générateur audiofréquence	مولد الطنين	3562	topographic survey levé topographique	مسح طوبوغرافي
3550	tonnage charter affrètement au tonnage	مشاركة إيجار بالحمولة	3563	topping-up pump pompe de remplissage	مضخة الاستكمال
3551	tonnage deck pont de tonnage; pont de jauge	سطح الحمولة	3564	topsides accastillage; oeuvres mortes; haut d'un navire (جوانب عليا)	جانبان علويان
3552	tonnage depth creux de tonnage	عمق الحمولة	3565	tornado; whirlwind tornade; tourbillon de vent; trombe d'air	إعصار دوامي
3553	tonnage dues taxes de tonnage	رسوم الحمولة			

3566	tourist cruise	رحلة بحرية سياحية	3578	towing operation	عملية القَطْر
	croisière touristique			opération de remorquage	
3567	tow	قَطْر	3579	towing vessel	سفينة قَطْر
	remorque			navire remorqueur	
3568	tow boat; tug, tugboat	قاطرة، زورق القَطْر	3580	track	مسار
	remorqueur			cours; sillage; chemin de fer; route	
3569	tow cable; rope or tow line	حبل القَطْر	3581	track boat	صندل
	câble de remorquage			allégé; barge	
3570	tow convoy	قافلة مقطورة	3582	trade routes	طرق السفن التجارية
	convoi remorqué; convoi poussé			routes de navigation; routes de commerce	
3571	towage; tuggage	رسوم القَطْر	3583	trade winds	رياح تجارية
	remorquage; frais de remorquage			vents alizés	
3572	towage company	شركة قَطْر	3584	trader; trading ship	سفينة تجارية
	compagnie de remorquage; compagnie de remorqueurs			navire marchand	
	(عائلات)		3585	traffic separation line	خط فصل الطرقات
				ligne de séparation du trafic	
3573	towed log	مسجل سرعة مقطورة	3586	traffic separation scheme	نظام فصل الطرقات
	loch remorqué			disposition de séparation du trafic	
3574	tower	برج، ممشى الفواصة	3587	traffic separation zone	منطقة فصل الطرقات
	tour			zone de séparation du trafic	
3575	towering seas	أمواج عالية	3588	traffic signals	إشارات المرور
	lames très élevées			signaux du trafic	
3576	towing cable	كبل قَطْر، حبل قَطْر	3589	trailer	مقطورة
	câble de remorquage; aussière de remorque			remorque	
3577	towing light	نور القَطْر	3590	trailer park	مكان انتظار المقطورات
	feu de remorquage			parc à remorques	

- 3591 **trailing line** حبل ربط المجذاف
sauvegarde d'aviron
- 3592 **train to the sea** مرس على البحر
amariner un équipage
- 3593 **training cruise** رحلة بحرية تدريبية
croisière d'entraînement
- 3594 **tramp; trampship** سفينة جواله
tramp
- 3595 **transatlantic** عبر الأطلسي
transatlantique
- 3596 **transceiver** جهاز إرسال واستقبال
émetteur- récepteur
- 3597 **transcontainer** إعادة شحن الحاويات
transconteneur
- 3598 **transloading** إعادة الشحن
transbordement
- 3599 **transmarine** عبر البحار
d'outre-mer
- 3600 **transoceanic navigation** ملاحه عبر المحيطات
navigation transocéanique
- 3601 **trap** مصيدة
piège
- 3602 **trap-net** شبكة فخية
filet trappe
- 3603 **trap-net fishing** صيد بالشبكة الفخية
pêcherie fixe; pêcherie piégée
- 3604 **trawl; trawl-net** شبكة جر
chalut
- 3605 **trawl of shrimps** جرافة الجمبري
chalut à crevettes
- 3606 **trawl winch** ساحة شبكة الجر
treuil du chalut
- 3607 **trawler** جرافة صيد بشباك الجر
chalutier
(سفينة الجر)
- 3608 **trawling aimed** صيد بالجر المراقب
chalutage contrôlé
- 3609 **trend of coast** اتجاه الساحل
direction de la côte
- 3610 **trial tank** حوض تجارب (على نماذج السفن)
bassin d'essai de carènes
- 3611 **tributary** رافد
effluent; entrée d'eau; arrière d'eau
- 3612 **trim** وزانة، ميل طولي
assiette
- 3613 **trim (to) a vessel** وازن السفينة
balancer un navire; mettre un navire en bonne assiette; arrimer un navire
(ضبط الميل الطولي للسفينة)
- 3614 **trim a sail** وازن شراعا، سوى شراعا
orienter; balancer

- 3615 **trip** رحلة، سفرة
traversée; course
- 3616 **trolling** صيد بالصنارة
pêche à la ligne traînante
- 3617 **trolling line** خيط صنارة الصيد
ligne traînante
- 3618 **trophogenic layer of water** طبقة التكون الغذائي في الماء
couche tropholytique
- 3619 **tropholytic layer of water** طبقة التحلل الغذائي في الماء
couche trophogène
- 3620 **tropic of cancer** مدار السرطان
tropique du cancer
- 3621 **tropical freshwater load-line** خط الحمولة الاستوائي في المياه العذبة
ligne de charge tropicale en eau douce
- 3622 **tropical mark** علامة (ال.) الاستوائية
marque tropicale
- 3623 **tropical zone** منطقة استوائية
zone tropicale
- 3624 **tropics** منطقة مدارية
tropiques
- 3625 **tropopause** تروبوبوز (ال.)
tropopause
(الجزء العلوي للطبقة السفلية من الغلاف الجوي)
- 3626 **troposphere** تروبوبوسفير (ال.)
troposphère
(الطبقة السفلية من الغلاف الجوي)
- 3627 **troubled water** ماء مضطرب
eau trouble
- 3628 **trough** منطقة ضغط منخفض
zone de dépression
- 3629 **trout** تروت
truite
(صنف سمك)
- 3630 **trout culture** استزراع التروت
trutticulture; élevage de la truite
- 3631 **troutlet; trouthling** صغار التروت
petite truite; truitelle; truiton
- 3632 **true course** خط سير حقيقي
route vraie
- 3633 **true motion plotting** تحديد الحركة الحقيقية
pointage en mouvement vrai
- 3634 **true motion radar** رادار الحركة الحقيقية
radar à mouvement vrai
- 3635 **true north** شمال (ال.) الحقيقي، شمال الخريطة الحقيقي
nord vrai; nord de la carte
- 3636 **tub** مركب قديم، حوض خشبي
rafiot; baille

3637 **tuna boat** زورق صيد سمك الثن

thonier

3638 **turn bridge** جسر دوار

pont tournant

3639 **turret** برج، بروج

tourelle

3640 **turret deck** سطح البرج

pont turret

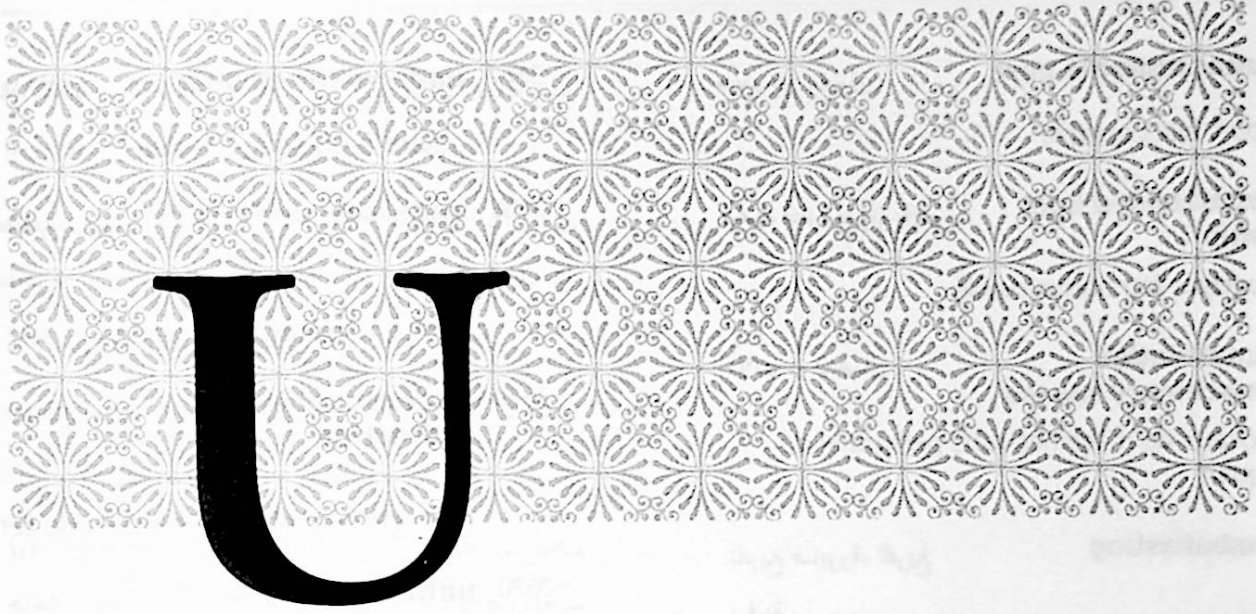
3641 **turret ship** سفينة برجية

navire turret; navire sans tonture

3642 **typhoon** تيفون

typhon

(إعصار استوائي)

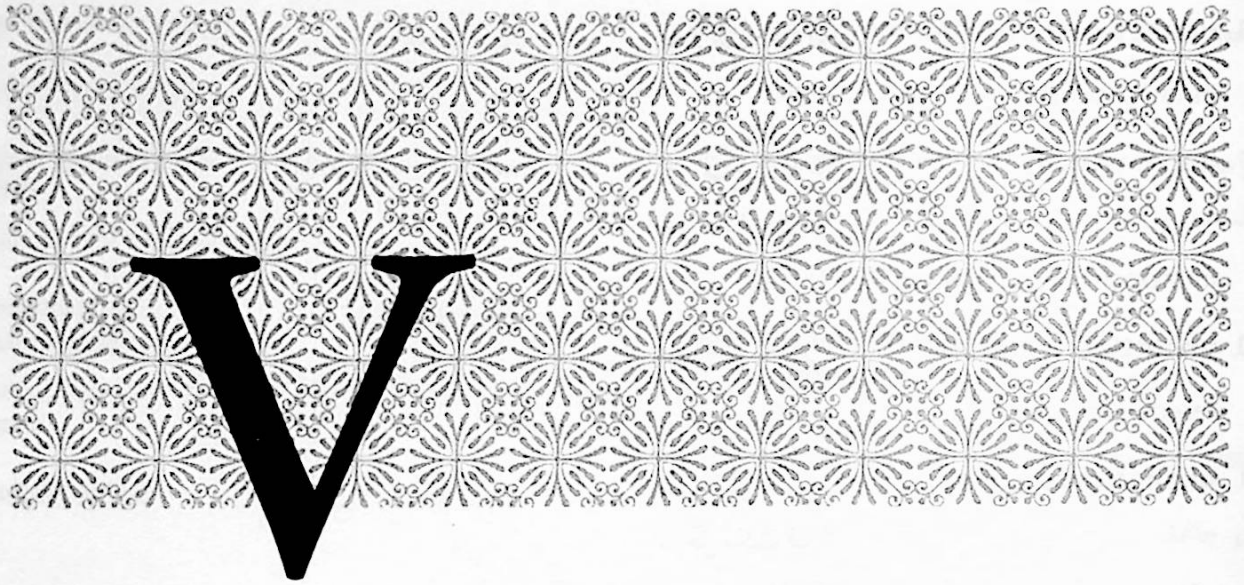


- | | | | | | |
|------|--|--|------|--|--------------------|
| 3643 | ugly weather
temps menaçant | طقس مزعج | 3649 | ultra large crude carrier (ULCC)
hyper pétrolier; superpétrolier | ناقلة نفط عملاقة |
| 3644 | ullage float
jauge à flotteur | سعة طافية | 3650 | ultra-abyssal depth
profondeur ultra-abyssale | غور فوق سحيق |
| 3645 | ullage space
espace vide | فراغ قمى (في أعلى خزان) | 3651 | ultrasonic depth finder
sondeur à ultrasons | مسبار عمق فوق سمعي |
| 3646 | ultimate liability
obligations définitives | مسؤولية قصوى | 3652 | ultrasonic echo sounder
sondeur à ultrasons; sondeur ultrasonore | مجس أعماق فوق صوتي |
| 3647 | ultimate load
charge de rupture; charge limite | حمل أقصى | 3653 | ulva lactuca
lettuce de mer | خمس البحر |
| 3648 | ultra high frequency UHF
fréquence ultra haute
(بين 300 و 3000 ميكاسكل) | تردد ما بعد العالي،
تردد فوق العالي | 3654 | umbilicate mediterranean gibbula
troque ombilicaire | صدفة قمية صرية |
| | | | 3655 | umbrella squid
loutene bonnet | حبار مظلي |

3656	unacceptable port	ميناء غير مقبول
	port inacceptable	
3657	unattended light ship	سفينة مُنارة بدون طاقم
	bateau-feu non surveillé	
3658	unattended machinery spaces	آلات دون عمال
	locaux de machines sans personnel de quart	
3659	unballasting	تفريغ صابورة، تفريغ سفينة
	délestage	
3660	unbitt (to)	فك الرباط، حل حبلا (من على مرتبط)
	débiter	
3661	uncharted	غير مبين على الخريطة
	non indiqué sur la carte	
3662	undamaged vessel	سفينة غير معطوبة
	navire non avarié	
3663	undecked vessel	سفينة بدون سطح، قارب مكشوف
	navire non ponté; navire à pont ouvert	
3664	under full sail; with all sails set	بكامل الأشرعة، مبحر بكل الأشرعة
	à pleines voiles; toutes voiles dehors	
3665	under keel clearance	عمق(ال..) تحت الأربنة
	profondeur d'eau sous quille	
3666	under sail	مبحر بالأشرعة، مسير بالأشرعة
	sous voile; sous les voiles	

3667	undermanned ship	سفينة ناقصة الطاقم
	navire à équipage réduit	
3668	underset; undertow	تيار نخي معاكس (للتيار السطحي)
	contre courant sous marin	
3669	undervoltage protection	وقاية عند انخفاض الفلطية
	protection contre les baisses de tension	
3670	unheeled ship	سفينة غير جانحة
	navire droit	
3671	uninhabited island	جزيرة غير مسكونة، جزيرة غير مأهولة
	île déserte	
3672	unit load	وحدة الحمل
	unité de charge	
3673	unit load vessel	سفينة لنقل وحدات الحمل
	navire transporteur d'unités de charge	
3674	unitized cargo	بضائع ذات وحدات نقل موحدة
	charge unitaire	
3675	universal time	توقيت عالمي
	temps universel	
3676	unlighted beacon	منارة غير مضيئة
	balise sans feu	
3677	unlighted buoy	عائمة غير مضيئة
	bouée sans feu	

- 3678 **unseaworthiness** عدم الصلاحية للإبحار
innavigabilité
- 3679 **unseaworthy** غير صالح للملاحة،
غير صالح للإبحار
impropre à la navigation
- 3680 **unsettled weather** طقس غير مستقر
temps incertain
- 3681 **unsheltered coast** ساحل غير محمي،
ساحل مكشوف
côte sans abri; côte inabritée
(معرض للرياح)
- 3682 **upright ship** سفينة متوازنة
navire droit
- 3683 **upsetting angle** زاوية القلب، زاوية
الانقلاب
angle de chavirement
- 3684 **upstream** ضد التيار، نحو أعلى
النهر
amont
- 3685 **upwind** ضد الريح
au vent (vent de bout)
- 3686 **uranus** أورانوس (كوكب)
uranus

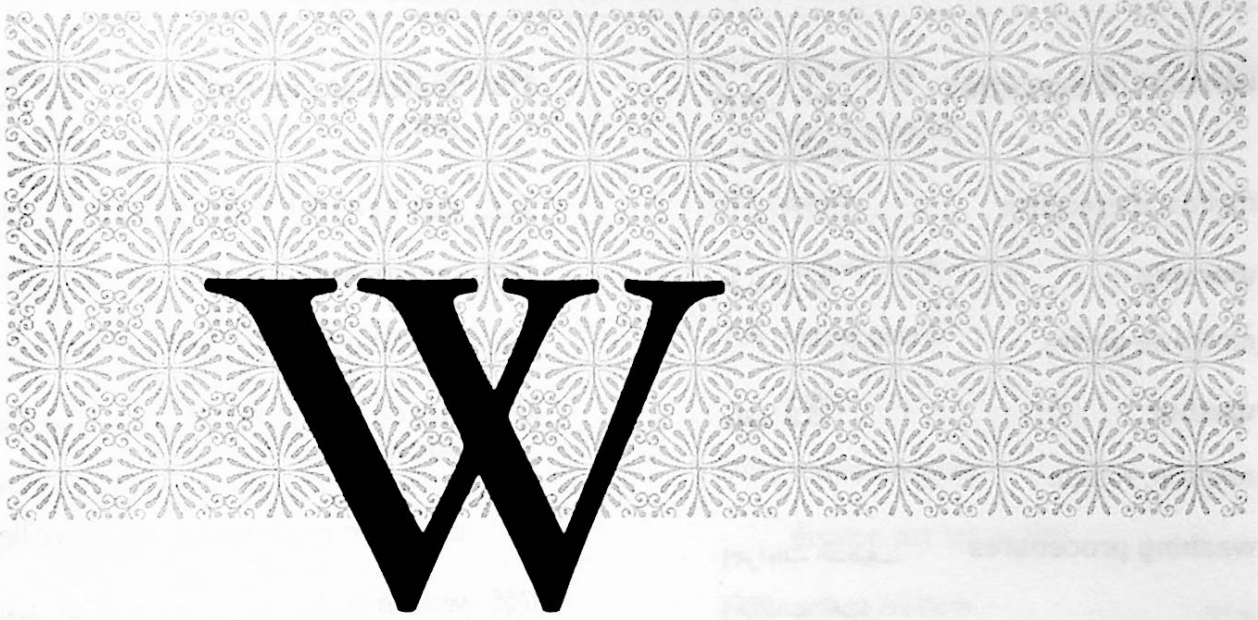


- | | | | | | |
|------|---|----------------------------|------|---|------------------------|
| 3687 | variation magnetic
déclinaison magnétique | انحراف مغناطيسي | 3694 | venomous fishes
poissons venimeux | أسماك سامة |
| 3688 | variation of compass
variation du compas | تباين البوصلة | 3695 | vent; hole
trou d'air | ثقب تنفيس، فتحة هوائية |
| 3689 | various cargoes
cargaisons diverses | بضائع مختلفة، بضائع متنوعة | 3696 | ventilated container
conteneur aéré | حاوية مهواة |
| 3690 | veering of wind
virement du vent | تغير اتجاه الرياح | 3697 | verany's enope squid
encornet de verany | حبار فراي |
| 3691 | vegetative reproduction
reproduction végétative | تكاثر نباتي | 3698 | vernal equinox
équinoxe de printemps | اعتدال ربيعي |
| 3692 | veil of pollution
voile de pollution | ستار التلوث | 3699 | vertebratae
vertébrés | فقاريات |
| 3693 | veneer
revêtement | طبقة قشرية | 3700 | vertex
sommets | قمة، قنة |

3701	vertical center of gravity	مركز رأسي للجاذبية
	centre de gravité verticale	
3702	vertical pump	مضخة رأسية
	pompe verticale	
3703	very high sea	بحر عال جدا
	mer très grosse	
3704	very large crude carrier (VLCC)	ناقلة نفط ضخمة
	superpétrolier	
3705	very rough sea	بحر رديء جدا
	mer très houleuse	
3706	vessel	سفينة
	navire; bateau	
3707	vessel constrained by her draught	سفينة محكومة بغاطسها
	navire handicapé par son tirant d'eau	
3708	vessel engaged in dredging	سفينة تعمل في الحفر
	navire entrain d'effectuer des opérations de dragage	
3709	vessel engaged in fishing	سفينة تعمل في الصيد
	navire entrain de pêcher	
3710	vessel engaged in surveying	سفينة في المسح الأقيانوغرافي
	navire entrain d'effectuer des opérations d'hydrographie	
3711	vessel engaged in underwater operations	سفينة تعمل في عمليات تحت الماء
	navire entrain d'effectuer des opérations sous-marines	

3712	vessel in distress	سفينة في خطر
	navire en détresse	
3713	vessel not undercommand	سفينة غير قادرة على المناور
	navire qui n'est pas maître de sa manœuvre	
3714	vessel operating in the non displacement mode	سفينة تعمل بدون إزاحة
	navire exploité sans tirant d'eau	
3715	vessel restricted in her ability to manoeuvre	سفينة قدرتها محدودة على المناورة
	navire à capacité de manœuvre restreinte	
3716	vessel source pollution	تلوث ناجم عن السفن
	pollution par les navires	
3717	vessel traffic management (vtm)	إدارة حركة السفن
	régulation du trafic maritime	
3718	vessel under oars	سفينة تسير بالمجذاف
	navire à l'aviron	
3719	vessel under sail	سفينة تسير بالشرع
	navire qui fait route à la voile	
3720	vessel under way	سفينة مبحرة
	navire faisant route	
3721	vessel with operational radar	سفينة تستخدم رادارا
	navire utilisant un radar	

- | | | | | | |
|------|---|---|------|---|-----------------------|
| 3722 | vessel with separate tanks | سفينة بصهاريج منفصلة، سفينة بصهاريج مستقلة | 3733 | voltage to earth | فلطية بين الخط والأرض |
| | bateau à citernes indépendantes | | | tension par rapport à la masse | |
| 3723 | vessels in sight of one another | سفن مترائية لبعضها | 3734 | volume of displacement | حجم الإزاحة |
| | navires en vue l'un de l'autre | | | volume de carène | |
| 3724 | vessels proceeding under convoy | سفن تسير في قافلة | 3735 | voluntary stranding | جنوح إرادي |
| | navires en convoi | | | échouement volontaire | |
| 3725 | vicarious responsibility | مسؤولية بديلة | 3736 | vortex | دردور، دوامة |
| | responsabilité du fait des préposés | | | tourbillon; remous; centre œil | |
| 3726 | victualling vessel | سفينة تموين (بالطعام)، سفينة التزويد بالمؤن | | (مركز إعصار) استوائي)) | |
| | navire-magasin | | 3737 | voyage out | رحلة الذهاب |
| 3727 | viviparous | ولودة | | voyage d'aller | |
| | vivipare | | 3738 | voyage round the word; word cruise | رحلة حول العالم |
| 3728 | vocational training of seafarers | تدريب مهني للبحارة | | tour du monde | |
| | formation professionnelle des gens de mer | | | | |
| 3729 | void depth | عمق الفراغ | | | |
| | sous vide; sous pont | | | | |
| 3730 | voight schneider propulsion | دفع (برفاس) فويت شنايدر | | | |
| | propulsion voight schneider | | | | |
| 3731 | voltage drop | انخفاض الفلطة | | | |
| | chute de tension | | | | |
| 3732 | voltage stabilizer | مثبت الفلطة | | | |
| | régulateur de tension | | | | |



3739	wagon carrying trailer	محمل عربات	3746	warning light	نور تحذير
	remorque porte-wagon			feu d'avertissement	
3740	wagon deck	سطح العربية	3747	warning message	رسالة تحذير، رسالة إنذار
	pont du wagon			message d'avertissement	
3741	wake	أثر مخر السفينة	3748	warning signal	إشارة تحذير
	sillage			signal d'avertissement	
3742	wall strak	صفيفة ألواح طويلة	3749	warp (to) a vessel	حرك سفينة بالسحب، جر سفينة
	virure de la muraille			déhaler un navire	
3743	wandering of fishes	هجرة الأسماك	3750	warping buoy	عوامة سحب السفن، عوامة تحريك السفن
	migration des poissons			bouée d'appareillage; bouée de touage; bouée de halage	
3744	warm waters	مياه دافئة	3751	warrant	كفالة، ضمان
	eaux de température élevée			garantie	
3745	warning bell	جرس إنذار، جرس تحذير			
	cloche d'avertissement				

3752 **warrant of execution** تفويض بالتنفيذ،
ترخيص بالتنفيذ

mandat d'exécution

3753 **warship** سفينة حربية
navire de guerre

3754 **washer** حلقة، فلانة
rondelle; rosette

3755 **washing procedures** إجراءات التنظيف،
إجراءات الغسل
méthodes de lavage

3756 **waste** نفاية، فضلة
déchet

3757 **waste disposal** تصريف النفايات،
تخلص من النفايات
évacuation des déchets

3758 **waste heat** حرارة مُبَدَّدة
chaleur résiduelle
(مفقودة)

3759 **waste liquids** نفايات سائلة
déchets liquides

3760 **waste oil** زيت مبدد، زيت هالك
huile d'égouttage; huile en excès

3761 **waste water** ماء منصرف (من
السفينة)، ماء المكثف
eaux usées

3762 **watch** مناوبة
bordée; quart

3763 **watch at sea and in port** مناوبة في البحر وفي
الميناء

quart en mer et au port

3764 **watch bill** كشف المناوبة
rôle de quart

3765 **watch buoy; mark buoy** عوامة تحديد موقع
سفينة
bouée de position; bouée de veille

3766 **watch duty** واجب المناوبة، أعمال
المناوبة
service de quart

3767 **watch officer** ضابط المناوبة
officier de quart

3768 **water (brackish...)** ماء أجاج
eau saumâtre

3769 **water balance** توازن مائي
bilan d'eau; bilan hydrique

3770 **water ballast tank** ناقلة مياه، سفينة (نقل)
مياه
bateau citerne; bateau à eau

3771 **water bearing soil** تربة حاملة للماء
terrain aquifère

3772 **water body** سطح مائي
masse d'eau; plan d'eau

3773 **water cooling** تبريد بالماء
refroidissement par eau

3774	water desalination dessalement de l'eau	تحلية المياه المالحة	3786	waterway voie navigable	مائي، قناة ملاحية
3775	water gauge échelle d'eau	مقياس الماء	3787	wave vague; lame; onde	موجة
3776	water generator bouilleur	مولد الماء	3788	wave crest crête	قمة الموجة
3777	water jacket chemise d'eau	دثار مائي	3789	wave erosion érosion par les vagues	المجرف بفعل الموج
3778	water mark laisse de basse mer	علامة جزر البحر	3790	wave hollow creux de la houle	تجويف الموجة
3779	water pressure extinction system installation d'extinction par eau sous pression	نظام الإطفاء بضغط الماء	3791	wave packets trains de vagues	قطار الأمواج
3780	water seal joint hydraulique	مانع تسرب مائي	3792	wave recorder holographe	مقياس الأمواج
3781	water separator séparateur d'eau	مرشح الماء، منقي الماء	3793	waveguide guide d'onde	دليل موجة
3782	water service pipe tuyautage d'eau de mer	أنابيب مياه البحر	3794	waypoint point de passage	نقطة على الطريق
3783	waterlogged ship navire engagé; navire submergé; navire rempli d'eau	سفينة مشبعة بالمياه، سفينة مغمورة	3795	wayport port intermédiaire	ميناء وسط
3784	watertight suit combinaison étanche	بدلة مانعة لتسرب الماء	3796	weather phenomena météores	ظواهر جوية
3785	watertightness étanchéité	سدودية، سدادية	3797	weather routing routes météorologique	طريق الأرصاد الجوية
			3798	weather ship navire météorologique	سفينة أرصاد جوية

- 3799 **weathering** تعرية جوية
altération par les agents atmosphériques
- 3800 **weatherproofness; weathertightness** صامدة للأحوال الجوية
étanchéité aux intempéries
- 3801 **web frame** إطارة مدعم (لهيكل السفينة)
porque
- 3802 **web ring** حلقة متشابكة
anneau porque
- 3803 **wedge** إسفين
coin
- 3804 **weeds (aquatic...)** أعشاب مائية، حشائش مائية
plantes; herbes aquatiques
- 3805 **weel (of fish)** بئر، بركة (سمك)
pond (pour poissons)
- 3806 **weever** شواكة
vive
(نوع من السمك)
- 3807 **weigh (to)** رفع المخطاف، سحب المخطاف
lever l'ancre
- 3808 **weight** وزن، ثقل، حمل
poids
- 3809 **weight of catch** وزن الصيد
poids des captures; poids de la prise
- 3810 **weld** لحام
soudure
- 3811 **welding equipment** معدات اللحام
matériel de soudage
- 3812 **well for lubricating oil** خزان زيت التزيت
tank de retour d'huile de graissage
- 3813 **west** غرب
ouest; occident
- 3814 **westerlies** رياح غربية
vents d'ouest
- 3815 **wet** مبتل، رطب
mouillé; humide
- 3816 **wet air pump** مضخة طرد الهواء الرطب
pompe à air humide
- 3817 **wet dock** حوض مائي، حوض عائِم
bassin à flot; bassin ouvert
- 3818 **wet fog** ضباب رطب
brouillard humide
- 3819 **wetlands** أراضي المستنقعات
terrains marécageux
- 3820 **whale** حوت
baleine
- 3821 **whale call** لفرخ الحوت
baleineau

3822 **whale ship; whale vessel** سفينة صيد الحيتان
navire baleinier

3823 **whaler** حوات، صائد الحيتان
baleinier

3824 **whaling** صيد الحيتان
pêche à la baleine; baleinière

3825 **wharfage** رسوم استخدام
الرصيف
droits de quai; droits d'amarrage; péage

3826 **wheel** عجلة قيادة
barre

3827 **wheel load** حمل متحرك
charge roulante

3828 **wheelhouse** بيت الدومان، عجلة
التوجيه
timonerie; abri de navigation; chambre de veille

3829 **wheelsman** عامل الدومان
timonier; homme de barre; pilote barreur

3830 **whip of antenna** هوائي سوطي
fouet de l'antenne

3831 **whirlpool; eddy** زوبعة، دوامة
tourbillon

3832 **whistle** صفارة، صفير
sifflet

3833 **whistle buoy** عوامة بصفارة
bouée à sifflet

3834 **whistle signal** إشارة بالصفارة
signal au sifflet

3835 **white bait** سمك صغير للطعم
blanchaille; boîte blanche

3836 **white fish** أسماك بيضاء (اللحم)
poissons à chair blanche; poissons blancs

3837 **white gibbula** صدفة قمية بيضاء
troque blanchâtre

3838 **white horses; whitecaps** أمواج زبدية
moutons; eaux moutonneuses

3839 **white shrimps** جمبري أبيض
crevettes blanches

3840 **white squall** هبة ربح بيضاء
grain blanc; grain sec

3841 **wick lubrication** تزليق بالفتيل
graissage par mèche

3842 **width extreme of a ship** عرض أقصى للسفينة
largeur extrême d'un navire

3843 **wind chart** خريطة رياح
carte des vents

3844 **wind erosion** انجراف ريحي
érosion éolienne

3845 **wind rose** وردة الرياح
rose des vents

3846 **wind speed** سرعة الرياح
vitesse du vent

- | | | | | | |
|------|---------------------------------|-----------------------|------|--|----------------------|
| 3847 | windage area | مساحة معرضة للرياح | 3859 | wings of bridge | جناحا الجسر |
| | surface exposée au vent | | | ailerons de la passerelle | |
| 3848 | winding tackle (pendant) | عدة رفع بعلاقة | 3860 | winter load line | خط الشحن الشتوي، |
| | caliome | | | خط الماء التحميلي | |
| 3849 | windlass | مرافع المرساة | | ligne de charge d'hiver | الشتوي |
| | guindeau; treuil | | 3861 | winter north atlantic load line | خط الشحن الشتوي |
| 3850 | windlop | طبطة الرياح | | للشمال الأطلسي | |
| | clapotis | | | ligne de charge d'hiver dans atlantique nord | |
| 3851 | windscreen | حاجب للرياح | 3862 | winter solstice | انقلاب (ال..) الشتوي |
| | écran anti-vent | | | solstice d'hiver | |
| 3852 | windward | نحو مهب الرياح، | 3863 | wire | سلك، كبل |
| | مواجه للرياح | | | fil; câble | |
| | au vent | | 3864 | wire line | كبل سلكي |
| 3853 | windward side | جانب مواجه للرياح | | ligne d'amarrage métallique | |
| | face du vent | | | (للباط أو الوثاق) | |
| 3854 | wine carrier | ناقلة نبيذ، ناقلة خمر | 3865 | wireless bearing | رصد اتجاه باللاسلكي، |
| | transporteur de vin; pinardier | | | تحديد اتجاه باللاسلكي | |
| 3855 | wing girder | عارضة جانبية | | relèvement radiogoniométrique | |
| | carlingue de bouchain | | 3866 | wireless house | غرفة اللاسلكي |
| 3856 | wing pallet | طبيلة مجتحة | | poste de radio | |
| | palette à plancher | | 3867 | withdraw (to) a buoy | سحب عوامة، رفع |
| 3857 | wing suction | امتصاص جانبي | | عوامة | |
| | aspiration latérale | | | enlever une bouée | |
| 3858 | wing tank | صهريج جانبي، | | (من الخدمة) | |
| | صابورة جانبية | | | | |
| | ballast; caisse latérale | | | | |

3868	workboat	سفينة القيادة، سفينة الخدمة	3880	wreckage	حطام سفينة، غرق سفينة
	navire de manœuvre; bateau de servitude			naufnage	
3869	working capital	رأس المال العامل	3881	writ of execution	أمر تنفيذ
	fonds de roulement			titre exécutoire	
3870	working deck	سطح التشغيل			
	pont de travail				
3871	working light	ضوء التشغيل			
	feu de travail				
3872	world map	خريطة العالم			
	carte du monde				
3873	world trade	تجارة عالمية			
	commerce mondial				
3874	worm fishing	صيد بالديدان			
	pêche aux vers				
3875	wrack	حشائش بحرية			
	varech				
	(محفقة)				
3876	wrech buoy	عوامة الحطام			
	bouée d'épave				
3877	wreck	حطام سفينة			
	épave				
3878	wreck mark	علامة الحطام			
	marque d'épave				
3879	wreck marking	إشارة الحطام			
	signalisation des épaves				

X

3882 **xanthophyll**

يصفرور

xanthophylle

(صبغة نباتية صفراء)

3883 **xenon lamp**

مصباح غاز الزينون

lampe au xénon

3884 **x-ray**

أشعة سينية، أشعة إكس

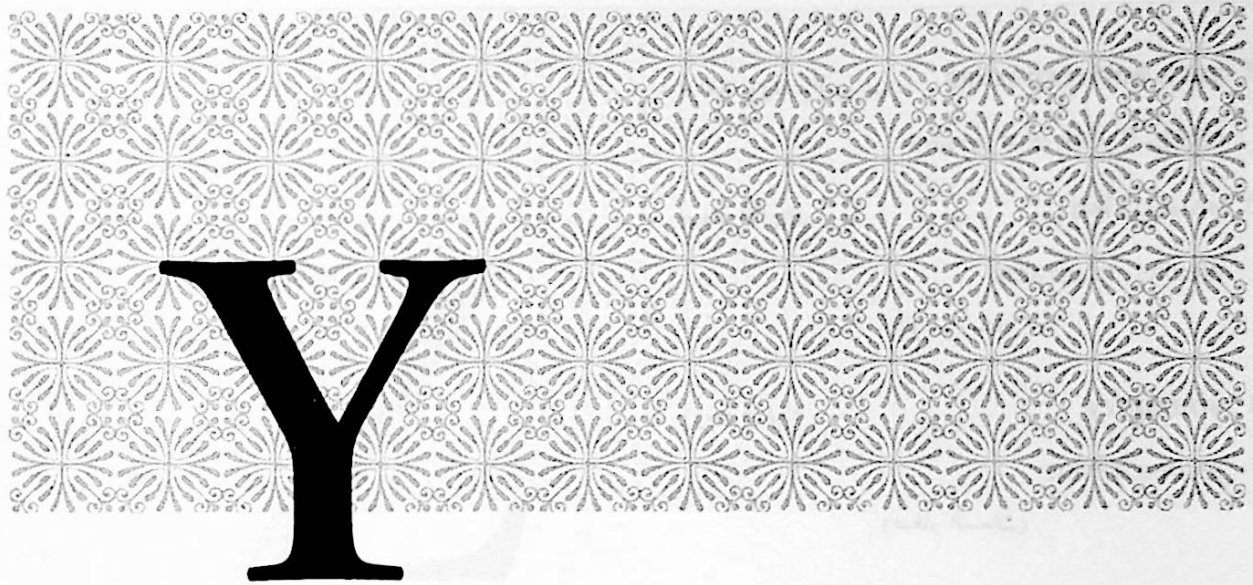
rayon x

3885 **x-ray inspection**

كشف بأشعة إكس،

فحص بالأشعة السينية

examen aux rayons x



- | | | | | | |
|------|---|----------------------|------|---|------------------------------------|
| 3886 | yacht | يخت | 3893 | yaw | نعراج |
| | yacht | | | embardée | |
| 3887 | yacht club | نادي اليخت | 3894 | yearlings (of fish) | أسماك حولية |
| | yacht club; club nautique; cercle nautique | | | nourrains; sujets d'un an | |
| 3888 | yacht harbour | مرفأ يخوت | 3895 | yellow mud | طين أصفر |
| | port de plaisance; port de yachts | | | vase jaune | |
| 3889 | yacht race | سباق يخوت | 3896 | yellow perch (perca flavescens) | سمك البرش الأصفر |
| | régate de yachts; yacht de course | | | perche canadienne; perche jaune; perchaude (canada) | |
| 3890 | yachting | تيخيت، إبحار باليخوت | | (بر كافلافنس) | |
| | sport de voile; navigation de plaisance; yachting | | 3897 | yellow sea | بحر(ال...) الأصفر |
| 3891 | yard | عارضة الشراع | | mer jaune | |
| | vergue; yard | | 3898 | yoke line | حبل مقرر الدفة،
جزير مقرر الدفة |
| 3892 | yard rope | حبل عارضة الشراع | | tire-veille | |
| | cartahu de vergue | | | | |

3899 **york antwerp rules** قواعد يورك و أنتويرب

règles d'york et d'anvers

3900 **young fish** صغار الأسماك

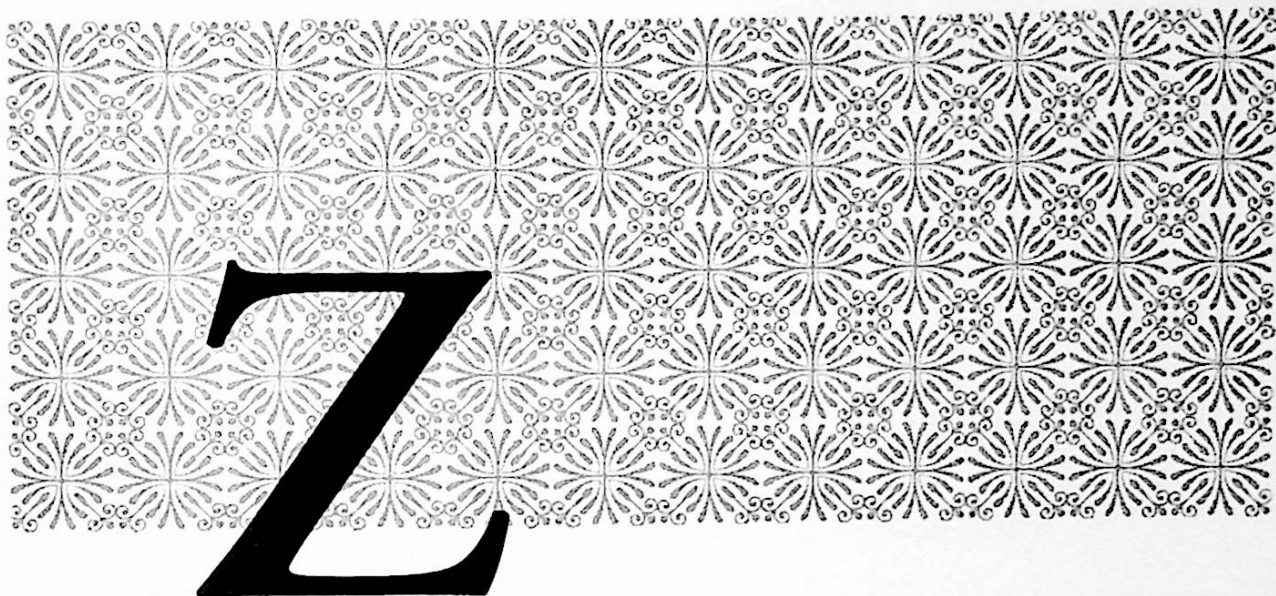
alevins; nourrains

(أقل من سنة)

3901 **young fry** زريعة صغيرة

jeunes alevins

(صغار السمك)



3902	zenith	سمت	3909	zoobenthos	حيوانات قاعية
	zénith			zoo benthos	
				(حيوان قاع البحر والمياه الحلوة)	
3903	zenith distance	بعد سمحي	3910	zooids	جبيونات
	distance zénithale			zooïdes	
3904	zero visibility	انعدام الرؤية	3911	zooplankton	عوالق حيوانية
	visibilité nulle			zoo plancton	
3905	zinc coated	مطلي بالزنك	3912	zooplanktors	كائنات العوالق الحيوانية
	galvanisé			organismes du zoo plancton	
3906	zoean	يرقانة القشريات	3913	zostera	زوستيرة
	zoé			zostères	
3907	zone	منطقة			
	zone				
3908	zone time	وقت المنطقة			
	heure du fuseau				

الفهرس الفرنسي

Handwritten text, possibly a signature or name, enclosed in a rectangular box.

- A -

à bord	5, 2096
à bord (navire)	2728
à fleur d'eau	303
à flot	90
à la cape	117
à la dérive	69
à la mer	2093
à la remorque	2095
à l'arrière	265
à l'estime	671
à l'extérieur	2781
à pleines voiles	3664
à propulsion électrique	1392
à terre	260, 2731
à tout vent	146
abandon	2
abandonné	1235
abattée	1796
abîme	10
abordage	906, 2301
abordage frontal	3033
abrasion marine	2397
abri de navigation	3828
abyssal	11
abysse	10
acanthaires	17
accastillage	3564
accélération de la gravitation	1817
acceptation de cargaison	19
accès aux cales	2008
accessoires de coque	2039
accessoires de mâture	2435
accomplissement d'un partage	65
accord	113
accore	2806
accostage	459, 514
accoster	1794

accouplement à griffes	2217
accouplement automatique	286
accouplement par câbles	3134
acéphales	27
achernar (étoile)	28
aconier	3347
acte de dieu	36
action hydrodynamique des vagues	2049
activité cyclonique	1084
actuaire	48
adjacent	978
administration du navire	2383
aérien	80, 229
aéroglesseur	124, 2030, 2398, 2409
aéroglesseur à propulsion marine	2031
aérophare	119
aérosphère	83
affectation	152
affluent	86
afflux	87, 2127
affrètement	89, 823, 1683
affrètement à temps	3539
affrètement à temps effectif	781
affrètement à terme	1638, 3539, 3540
affrètement au tonnage	3550
affrètement coque nue	369, 1213
affrètement d'affrètement	824
affrètement en commun	1009
affrètement retour	3142
affréter	820
affréteur	88, 822
âge de début de capture	104
âge de la lune	105
âge de la marée	106
agent de dispersion	1281
agent infectieux	109
agglomérats	110
aide à la navigation	118, 2582

aide de pointage radar automatique	288	alose américaine	174
aile	486	alpax	165
aileron	2888	alphard (star)	166
ailerons de la passerelle	3859	altair (étoile)	167
air humide	1102	altazimuth	168
aire des couples	1650	altération par les agents atmosphériques	3799
aire portuaire	1910	altimètre	170
ajustage	62	altitude	171
ajusteur de compas	923	altocumulus	172
albatros	128	amariner un équipage	3592
albédo	129	amarre	2529, 2531
aldebaran (étoile)	130	amarre arrière	3337
alésage	559	amarre de l'avant	1954
alésage de cylindre	1086	amarre de pointe de drisse	1950
alevin	133, 1705, 1929	amarre de poupe	3337
alevinage	3047	amarrer	436, 2313, 2376
alevins	1517, 3900	amarres à terre!	1770
alevins d'automne	293	amas	1350
alevins d'un été	3417	amateur de pêche	3265
alfa	134	aménagement	2382
algin	137	aménagement des officiers	2685
alginate	138	aménagement pour animaux	783
algoculture	135	amener un pavillon	1931
algol (étoile)	139	amener une voile	1932
algue	136	amer de sécurité	860
algues benthiques	453	amer remarquable	960
alidade	140, 310	amer terrestre	2308
alignement	142, 3035	amerrissage	141
aligner les rameurs	363	amerrissage forcé	1297
alimentation discontinue	388	amiral	66
alioth (étoile)	143	amirauté	67
allégé	3581	amont	3684
allège d'amarrage	2528	amorçage	348
aller à la dérive	1792	amorce de fond	1840
aller au roulis	1505	amortisseur	616
allotropie	153	amplitude	178
allure	2897	amplitude de marée	3510
almanach	159	amplitude de roulis	180
almicantarat	160		

amplitude de tangage	179	angle horaire	2025
amure	3461	anguille	1382
anaérobiose	184	anhydre	222
analyse de l'écho	1375	anisogamie	223
anchois	209	anneau de croissance	226
ancrage	2527	anneau porque	3802
ancre	186	année civile	688
ancre (l'..) chasse	196	annélides	224
ancre à fleur d'eau	190	annuaire des marées	3530
ancre à jas	68, 3350	annulation	707
ancre à jet	2263	antarés (étoile)	228
ancre à pattes articulées	3352	antenne	80, 229
ancre à pic	188	antenne à lame	487
ancre à une patte	2729	antenne dipôle	1262
ancre arrière	3374	antenne directionnelle	414
ancre claire	857	antenne omnidirectionnelle	1786
ancre d'allison	151	antenne rideau	1069
ancre de bâbord	2912	antenne toutes ondes	149
ancre de fortune	2258	antenne unipolaire	2522
ancre de navire de pêche	219	antidéflagrant	1467
ancre de poupe	3374	antirouille	233
ancre dérapée	191	aphélie	234
ancre engagée	1643	apparaître à l'horizon	1959
ancre est claire et haute	187	appareaux de chargement	3362
ancre flottante	1328, 1339, 1588	appareaux de mouillage	1849
ancre marrel	874	appareaux du navire	239
ancre repliable	1614	appareil à gouverner	3325, 3330
ancre sans jas	3352	appareil à gouverner à bras	1901
Andromède (constellation)	182	appareil à gouverner auxiliaire	294
anémomètre	210	appareil de mouillage	2532
angle d'assiette	217	appareil de plongée	1303
angle de barre	177, 1978, 3148	appareil de secours	668
angle de chavirement	3683	appareil d'éclairage	2295
angle de chavirement statique	218	appareil lance amarre	3121
angle de dérive	1340	appareil pour gouverner	3330
angle de gîte	215, 1968	appareil propulsif	2449, 2956
angle de site	1399	appareil réfrigérant	3064
angle d'inclinaison	213, 214, 2100	appareillage	1772
angle d'instabilité	216	appât	347, 1169

appâtage à blanc	2935	arrivée	2137
appel	691	arroseeur	3270
appel à tous les navires	148	arthropodes	258
appel de détresse	1289	aspiration	2872
appel radiodiffusé	606	aspiration de secours	1416
appel sélectif numérique	1258	aspiration latérale	3857
appointement	2228, 2305	assèchement	346
approvisionnement	3355	assemblage à adent	2242
approvisionnement en carburant	643	assiette	3612
appuyer le mou	1935	assiette nulle	2617
aquaculture	241	assignation	152
aquarium	242	assistance radar	3007
aquila	246	assurance de la coque	2040
arborer un signal	2006	assurance d'un navire (corps)	2156
arbre creux	2017	assurance maritime	2411
arbre porte-hélice	3467	assurance sur cargaison	741
arbre secondaire	2328	assurance sur fret	1677
arc de visibilité	247	assurance sur marchandises	751
architecte naval	2574	assurance tous risques	934
arctique	248	assureur sur marchandises	742
arête de poisson	1531	astérides	264
arête de quai	2990	astrolabe	267
arête océanique centrale	2487	astronomie nautique	2569
armateur	2384	atelier des machines	1432
armement du navire	253	atmosphère	83
arraisonnement	514	atoll	280
arrêt d'urgence	1414	atterrissage	2301
arrêt en catastrophe	1037	attinage	507
arrière - port	2143	au mouillage (navire)	271
arrière côte	321	au vent	3852
arrière d'eau	3611	au vent (vent de bout)	3685
arrière plage	328	aube	1135
arrière-pays	2002	aube articulée	1495
arrimage	3348, 3361	aube directrice	1867
arrimage défectueux	1494	aubes fixes	1567
arrimage des balles	354	aurora	283, 1135
arrimage en travers	9	aussière	1944, 2529
arrimer un navire	3613	aussière de remorque	3576
arrimeur	3347	auto alarme	284

auto écologie	285
auto pilote	291
autorité portuaire	2913
autorités du port	1908
autotrophes	292
avant-port	1623, 2758, 2764
avarie	297, 1092
avarie commune	1750, 1834
avarie de carène	563
avarie de fond	563
avaries particulières	2818
avertissement de cyclone	1083
avertissement de navigation	2596
avertissement de tempête	3358
avertissements de navigation diffusé par radio	3026
aviron	2648
aviron de queue	3331
aviron d'embarcation	523
avis aux navigateurs	2596, 2637
avis d'arrivée des marchandises	257
avis de livraison	1208
avis de tempête	3358
avis d'expédition	77
avis d'ouragan	2045
avis du coup de vent	1730
aviso	76
avoir de l'erre	1938
avoir le cap au large	3285
avoir le cap sur la terre	3284
axe du monde	306
axe longitudinal	2345
axe polaire	305
azimut	307
azimut magnétique	2362
azoïque	312
azure	313

- B -

b- (bravo)	314
------------	-----

bac	1503
bac à boue	716
bacalau	5
bâche traînante	543
bacs constitués de filets	2613
bague d'envergure	1906
baie	462
baie du japon	2215
baie territoriale	3480
baille	3636
baisse du baromètre	1487
baladeuse	682
balancement	3451
balancer	3614
balancer un navire	3613
balayage d'hydrocarbures	3448
baleine	3820
baleineau	3821
baleinier	3823
baleinière	1776, 3824
balisage	412, 649, 2430
balisage d'obstacle	2654
balise	409
balisé	658
balise cylindrique	1087
balise de danger	1947
balise de jour	1136
balise de repérage d'urgence	1410
balise directrice	2333
balise flottante	411
balise radar	3001, 3003
balise répondeuse	3093
balise sans feu	3676
baliser	410, 2428
ballast	357, 3858
ballastage	359
balle	352
ballon d'essai	1500
baltique (mer)	360

bananier	361	bassin de croissance	1860
banc	362	bassin de jonction	2252
banc de brume	1610	bassin de marée	3511
banc de coraux	1006	bassin d'essai	3485
banc de nage	3509	bassin d'essai de carènes	2511, 3610
banc de vase	2544	bassin d'exportation	1468
bande de fréquence	157	bassin ouvert	3817
bande latérale unique	3178	bastingage	637
bandes attribuées aux navires	2183	bâteau	3706
bar	364	bateau à citernes indépendantes	3722
barbeau fluvial	367	bateau à eau	3770
barbillon	367, 2986	bateau à réaction	2223
barge	371, 3581	bateau citerne	3475, 3770
barographe	374	bateau de course	2998
baromètre	375	bateau de glace	2080
barque de pêche d'éponges	3262	bateau de pêche	1557
barracuda (poisson)	377	bateau de plaisance	3051
barrage	3098	bateau de ronde	2826
barrage flottant	554, 2696	bateau de servitude	2852, 3868
barre	3826	bateau fruitier	1704
barre à bras macaron	3334	bateau jumeau	3183
barre d'ancrage	3532	bateau métallique (en fer)	2193
barre de conduite	1866	bateau mixte	1754
barre de flinders	1585	bateau patrouilleur	2826
barre de gouvernail	3158, 3535	bateau pétrolier	1706
barre de gouvernail d'embarcation	525	bateau pilote	2858
barre sèche	2009	bateau pompe	1520
barreau d'essai	3483	bateau-baliseur	648
barres de cacatois	2203	bateau-feu non surveillé	3657
barreur	1980	bateau-mère	2535
barrière de glaces	2071	bathy pélagique	390
barrière flottante	554	bathyal	391
barrot d'écouille	1925	bathymètre	393
barrotin	1885	bathymétrie	394
base	1616	bathyscaphe	395
bassin	385, 1308	bathysphère	396
bassin à flot	3817	bathythermographe	397
bassin de carène	2512	bâtiment de guerre	1059
bassin de construction	620	bâton de foc	2233

bâton de pavillon de beaupré	2207	borne	568
batterie de chaudières	401	bossoir	1132
batterie de démarrage	3299	bossoir à gravité	1819
battre le pavillon	1609	bouchain	463
baud	403	bouche	2541
baudroie	211	boue	2733
becueing	432	boue d'hydrocarbures	2709
beffroi	439	bouée	646
belle mer	2515	bouée (marque) de bifurcation	460
benthique	452	bouée à bouts pointus	2643
benthos	454	bouée à cloche	441
benthos des grands fonds	1182	bouée à fuseau	3254
berge	362	bouée à gong	1800
bilan d'eau	3769	bouée à pillier	2856
bilan hydrique	3769	bouée à sifflet	2033, 3833
biogéographie	476	bouée à voyant	3560
biologie marine	2399	bouée conique	948, 2643
biotope	479	bouée culotte	595
bite d'amarrage	481	bouée cylindrique	1088
blanchaille	3835	bouée d'ancrage	1154
bloc	502	bouée d'appareillage	3750
blocus	506	bouée d'atterrissage	240, 2377
blocus étroit	872	bouée de bâbord	2923
bloque	1105	bouée de chenal	1484
boëtte blanche	3835	bouée de danger	1107
boîte de presse-étoupe	3391	bouée de halage	3750
boîte à vase	3389	bouée de la navigation	2593
boîte de distribution	1296	bouée de port	2914
boîte de raccord	953	bouée de position	3765
boîte d'échappement	1462	bouée de repère	2429
bollard	481, 543, 1154	bouée de station	3306
bollard du bassin	1318	bouée de touage	3750
bonbonne	730	bouée de veille	3765
bonne brise	1684, 1757	bouée d'entrée	1439
bonne foi	548	bouée d'épave	3876
bons usages maritimes	1802	bouée d'évitage	3453
bord	513, 1873	bouée d'orin	678
bord à bord	1474, 1658	bouée du milieu de chenal	2485
bordée	607, 3762	bouée en cône	707

bouée espar	3229
bouée fumigène	3202
bouée matée	3229
bouée ordinaire	496
bouée sans feu	3677
bouée sonore	2033, 3219, 3221
bouée sphérique	3247
bouées du type à signal d'appel	2182
boues brutes	3040
bouilleur	3776
boule de mouillage	192
boulon	544
boussole	922, 2421
boussole d'inclinaison	1263
brachyoure	569
branchiopodes	575
bras d'ancre	189
bras de levier	2350
bras de mer	1525
brasse (unité de distance)	1491
brigantin	601
brillance	603
brillant	602
brion droit	1179
brisant	2771
brisants	3429
brise	370, 596
brise de marée	3512
brise folle	342
brise légère	1757
brise-glace	2072
brise-lames	594, 1862
brochet	2855
brocheton	2211
brosse d'embarcation	2805
brouillage	2168
brouillage radar	3004
brouillard de mer	72
brouillard enfumé	3201

brouillard glacé (givrant)	2076
brouillard humide	3818
brouillard intense	1217
broyeur d'ordures	1739
bruine	2505
brume	2505
brume épaisse	3493
brume intense	3493
brut	1056
buée	3315
bulbe d'étrave	623
bulle d'air	120
bulletin d'expédition	1243
bulletin météorologique	2476
bureau véritas (bv)	661
butanier	665
butyle	667

- C -

cabestan	724
cabestan (guindeau)	195
cabestan de touage	1780
cabillot de tournage	438
cabine	673
cabine des officiers	2686
cabine d'officier	2684
câble	677, 3863
câble amplifié	3076
câble de raccordement	1475
câble de remorquage	3569, 3576
câble sous-marin	1183, 3401
câblier	685
cabotage	897, 2021
cabotage international	2176
cabotage national	2565
caboteur	896
cacatois de perruche	2237
cadet	687
caillebotis	1617

caillebotis de panneau	1927
caisse à gravité	1818
caisse de flottabilité	653
caisse d'inclinaison	1973
caisse latérale	3858
caisses de filtres	1513
caisson	2910
caisson à air	653
caisson de stabilisateur	3278
calage	508
calamars	3272
calculs nautiques	2570
cale	3192
cale arrière	99
cale avant	1631
cale de construction	620
cale de halage	1936, 3193, 3194
cale de poisson	1538
cale inclinée de construction	621
cale sèche	1348
calendrier	159
calendrier julien	2250
caler l'arrière	1334
calibrage	690
calibre	1500
caliorne	3848
caliorne quadruple	1647
calme plat	1144
calot	715
cambuse	2329, 3354
canal	703, 810
canal d'amenée d'eau	2139
canal d'appel	697
canalisation	2872
canevas	1813
canne à pêche	1564
canoë	710
canon	709
canon de détresse	1292

canonnière	1872
canot	1776, 2247
canot pneumatique	1260
canot à avirons	2963
canot d'approvisionnement	638
canot de scaphandrier	1305
canot de secours	1402, 3082
canot pliable	713
canot sous bossoir	1133
canotage	532
cap	1955
cap en haut (radar)	1027
capacité	717
capacité de charge	768
capacité de chaudière	538
capacité de manœuvre	3326
capacité du conteneur	718
capacité en grains	1808
cape forcée	670
capelan	720
capitaine	726, 1476, 2439
capitaine au long cours	1188, 1507, 2441
capitaine d'armement	2417
capitaine de port	2915
caponner l'ancre	778
capot	517
capricorne	721
capture	728
capuchon	715
caractéristiques de construction	966
caractéristiques d'un feu	813
carassin	1055
carbone	729
carburéacteur	2225
carénage	734
car-ferries	735
cargaison	736
cargaison avariée	1100
cargaison de bois	746

cargaison en pontée	747	carte des glaces	2073
cargaison en vrac	633	carte des vents	3843
cargaison inflammable	2124	carte d'étoile	3188
cargaison réfrigérée	3061	carte d'index	2109
cargaisons dangereuses	1111	carte du monde	3872
cargaisons diverses	3689	carte en relief hypsométrique	2327
cargo	753, 1681	carte en teintes bathymétriques	2326
cargo de ligne	743, 1682	carte hydrologique	2058
cargo général	585	carte marine	2571
cargue	571	carte maritime	818
carguer	863	carte pilote	2859
carlingage de la machine	1431	carte polaire	2898
carlingue	2270	carte synodique du temps	3458
carlingue centrale	792	cartographie	770
carlingue de bouchain	3855	casier (de pêche)	2931
caroténoïdes	769	casier à homard	1039
carpe à grosse tête	461	casseron bambou	2494
carpe bleue	757	cassiopée	771
carpe chinoise	758	catamaran	780
carpe commune	759	catastrophe écologique	1379
carpe de roseau	1812	catégories de pollution	848
carpe indienne	2112	ceinture	443
carpe miroir	2504	céleste	786
carpenter	761	cellulaire	790
carpiculture	760	cellules de conteneurs	976
carpillon d'un été	3421	centaure (constellation)	791
cartahu de vergue	3892	centrage	798
carte	2392	centrale inertielle	2121
carte à réseau	2319	centre de carène	793
carte bathygraphique	392	centre de coordination des opérations de sauvetage	3083
carte céleste	3188	centre de flottaison	794
carte cotidale	1020	centre de gravité	795
carte de ciel	3296	centre de gravité verticale	3701
carte de decca	1163	centre galactique	1726
carte de flux	1603	centre œil	3736
carte de marée	3513	centre secondaire de sauvetage	3087
carte de navigation	2585	céphalopodes	799
carte d'embarquement	1401	cercle aquatique	243
carte des courants	1065		

cercle de hauteur	837
cercle de position	2929
cercle horaire	2026
cercle nautique	3887
cercle polaire arctique	2625
cérélier	631, 1810
cerné	941
certificat	800
certificat d'automatisation	290
certificat d'avaries	1094
certificat de classification	801, 851
certificat de conformité	802
certificat de congé	859
certificat de construction	619
certificat de franc-bord	803
certificat de jauge	3039
certificat de navigabilité	804
certificat iop	2192
cétacés	805
chadburn	806
chaîne	807
chaîne d'ancre	194
chaîne de drosse	3327
chaîne de fond	1846
chaland	371
chaland coffré	1799
chaland fluvial	3117
chaland-citerne	2695, 3474
chaleur par frottement	1695
chaleur résiduelle	98, 3758
chalut	1330, 3604
chalut à crevettes	3605
chalut à perche	420
chalut de fond	567
chalut pélagique	2832
chalutage contrôlé	3608
chalutier	3607
chalutier à pêche arrière	3342
chaluts à panneaux jumeaux	2754

chambre d'admission	2138
chambre de navigation passerelle	597
chambre de veille	3828
chambre des machines gardées	2388
chambre des pompes	2965
chambre frigorifique	3062
chambre froide	904
chambre internationale de la marine marchande	2175
chambrière	431
champ de déviation	1198
champignon d'aération	2553
chandelier amovible	1245
changement de route	808
changer d'amures	2974
chantier de construction	622, 967
chantier de réparation	3075
chantier naval	622
chapelet d'îles	1697
charbon	729, 888
charge	814, 2355
charge conventionnelle	262
charge de rupture	591, 3647
charge disponible	1283
charge limite	3647
charge nette	2614
charge roulante	2542, 3827
charge unitaire	3674
charge utile	2828
charge utile maximale	2444
chargement de grains	1809
chargement de marchandises traditionnelles	586
chargement de pétrole	2698
chargement en commun	916
chargement en vrac	630
chargeur	748
charognard	2281
charte- partie	642
charte partie ouverte	2735

charte-partie à temps	3540
chasse aquatique	2410
château	597
château arrière	96
château du navire	777
château milieu	2489
chatte	1040
chaudière	537
chaudière à bouilleurs multiples	400
chaufferie	400, 537
chaumard	1482
chaumard à rouleaux	3129
chavirement	723, 2785
chavirer	722
chef de cale sèche	1316
chef de quai	2991
chef mécanicien	826
chemin de câbles	684
chemin de fer	3580
cheminée du navire	1722
chemise d'eau	3777
chenal	810
chenal d'accès	1438
chenal de jusan	1373
chenal étroit	2563
chenal navigable	1483
chenal principal	2371
chenal profond	1174
chevaine	836
cheville (bois)	545
cheville de quille	2267
chimiquier	825
chitons	828
chlorophycées	829
chloroplastes	830
choc	1119
chondrichyens	831
chromosomes	832
chronomètre de la passerelle	834

chute de tension	3731
cible radar	3013
cigale	208
circuit de ballastage	355
circuit de cargaison	749
circuit de détection	1251
circuit de retour	3100
circulaire	838
circumméridien	840
circumnavigation	841
circumpolaire	842
cirripèdes	843
cisaillement critique	1047
citerne à cargaison	754
citerne à gravité	1818
citerne à résidus	3196, 3197
citerne à roulis	3126
citerne aménagée	1565
citerne anti-roulis	3128
citerne de ballastage	357
citerne d'été	3420
citerne intégrée	2161
citerne mobile	2926
citerne tampon	617
citernes antiroulis	232
clair	602
claire-voie	3189
clams	845
clapet d'arrêt à double effet	2622
clapotis	609, 2311, 3850
clapotis de marée	3529
classe	846
classe cabine	674
classification des polluants de la mer	3460
classifier un navire	847
clause	853
clause d'affrètement coque nue	1214
clause d'annulation	708
clause de consignation	957

clause de fret	1675
clause de glace	2074
clause de protection et d'indemnisation	2796
clause des soutes	642
clause janson	2214
clavetage	2286
clé de mât	1508
dignotement	500
climat équatorial	1448
climat marin	2401
clinomètre	869
clipper	870
cloche	440
cloche à bras	1896
cloche d'ancre	205
cloche d'avertissement	3745
cloche de brume	1611
cloche de cabestan	378
cloche de plongée	1304
doison arrière	95
doison avant	1624
doison axiale	797
doison coupe-feu	1521
doison d'abordage	1624
doison de roulis	3132
doison d'incendie	1521
doison frontale	1700
doison pour grains	1807
doisonnement	3396
dôture	881
dub nautique	3887
dub p et i	2797
cnidaires	887
coarmateur	2246
code d'appel	2802
code de télégraphie	680
code international des signaux	2177
code maritime	2423, 2588

code morse	2533
coefficient de finesse	504
coefficient de frottement	1692
coefficient de remplissage	504
coefficient de remplissage du maître coupe	2492
coefficient d'encombrement	1423
coefficient du couple	1651
coelentérés	902
coffre d'expansion	1465
coin	3803
col de cygne d'aération	3444
colatitude	903
collecteur d'assèchement	3379
collecteur de cale	464
collecteur d'hydrocarbures	2715
collet d'ancre	3502
collier de butée	3504
collines abyssales	13
collision	906
combinaison	908
combinaison de sauvetage	1471
combinaison d'immersion	2089, 3050
combinaison étanche	3784
combustion spontanée	3264
comète	912
commandant de navire	726
commandant de port	1909
commandant sur place	2725
commande	913, 995
commande du navire	2741
commande machine	806
commande par câbles	686
commensalisme	914
commerce de contrebande	986
commerce mondial	3873
commission paritaire maritime	2244
communication	917
communication par câble	681

commutateur	919	conduite (tenue) en mer	435
compagnie de navigation	920, 2586	conduite des navires	936
compagnie de remorquage	3572	conduite du navire	3332
compagnie de remorqueurs	3572	conduite sous-marine	3402
compagnie hors conférence	2619	cône d'embrayage	885
compartiment	921	conférence maritime	938
compartiment (tranche) machine	2356	configuration	940
compartiment frigorifique	3059	confiné	941
compartimentage	3396	confiscation	942
compas	922	congre	945
compas de déclinaison	1168	conjonction	951
compas de mer	2421	connaissance	471
compas de relèvement	308, 424	connaissance avec réserves	854
compas de route	3328	connaissance combiné	910
compas étalon	3290	connaissance entaché (avec réserves)	1644
compas liquide	3258	connaissance maritime	2661
compas magnétique	2363	connaissance net	856, 1655
compas principal	2440	connaissance propre	856
compas renversé	1904	consignataire	954
compas répéteur	3077	consignateur	958
compensateur	926	consignation	955
compensation	927	consigne d'urgence	1412
compensation de bande	1971	consommables	969
compensation du compas	924	consommation	970
compenser le compas	60	constante de marée	3514
complément	929	constellation	963
comportement alimentaire	1498	constructeur du navire	618, 968
comportement du grain	1806	contact	971
compresseur rotatif	3136	contamination	977
compression adiabatique	54	conteneur	973
conchyliologie	935	conteneur à claire -voie	2320
condamnation	398	conteneur à marchandises	739
condensation par éjection	2224	conteneur aéré	3696
conditions atmosphériques	278	conteneur calorifique	1956
conditions d'accostage	458	conteneur de fret	1676
conductance	937	conteneur de vrac	628
conducteur de retour	2037	conteneur d'usage courant	1753
conduit	1482	conteneur fermé	875
conduit de fumée des chaudières	540		

conteneur normalisé	3291	coquille turbinée	2804
conteneur palette	2807	corail	1004
conteneur réfrigérant	3063	cordage	1832
conteneur repliable	1615	cordage en chanvre	1981
contigu	978	cordage en manille	2387
continuer sa route	3287	corne	1724
contractuel	992	corne de brume	1612
contraintes	964	cornet de brume	3052
contrat	113	cornière	212
contrat d'affrètement	824, 989	cornière de carlingue	1781
contrat d'assurance	2155	cornière gouttière	3377
contrat de grosse aventure	561	cornières adossées	331
contrat de transport	988	corps du navire	535
contravention au contrat	576	correction de la dérive	1014
contre courant sous marin	3668	correction de l'instrument	1013
contre immersion	1022	correction d'index	2110
contre pression	336	correction pour flexion	1012
contre vapeur	329	cosmographie	1015
contre-bord	2742	cosmos	1016
contre-étai	2212	cote	846
contre-gîte	73	côte	889
contre-hublot	1155	côté	513
contribution en avarie commune	994	côté (du..) du vent	164
contrôle	995, 2521	côte à falaise	865
contrôle des déversements	1351	côte abrupte	542
contrôleur de ronde	3478	côte accessible	21
convention	113, 999	côte accidentée	2001, 2108
convention entre armateurs	2791	côte accore	1988
convention sur la marine marchande	2464	côte alluviale	158
convertisseur	2188	côte dangereuse	1112
convoi de barges poussées	2969	côte d'échouage	1815
convoi poussé	3570	côte dentelée	2108
convoi remorqué	3570	côte inabritée	3681
convoyeur de bétail	785	côte irrégulière (accidentée)	2194
coordonnées équatoriales	1449	côte rocheuse	3124
coordonnées horaires	2027	côte sans abri	3681
copropriétaire	2246	côte sans points (repères)	2103
coque	2035	remarquables	
coqueron arrière	92	coter un navire	847

côtes contiguës	59	courir au large	3166, 3285
cotidale	1019	courroie	443
côtier	891, 2731	cours	3580
couche trophogène	3619	cours d'eau	3372
couche tropholytique	3618	course	3615
coude	448	course arrière	330
coulage	3180	coursive	150
couleurs nationales	2566	courtage	611
coup de foudre	3506	courtier	610
coup de vent	1728, 1875	courtier maritime	1674
coupe flammes	1572	coussin d'air	123
coupe au maître	2491	coussinet	423
coupée d'embarquement	1735	coût et fret	1017
couper la route d'un navire	1048	coût par tonne mille	1018
couperet	486	coutumes de port	1076
couplage réactif	322	couverture au sol	1842
couples de tracé	1652	couverture de l'onde au sol	1851
courant	1064, 3372	couverture globale	1785
courant contraire	993	couverture mondiale	1785
courant de coque	2038	crabe	1031
courant de décharge	1274	crash stop	1037
courant de Falkland	1485	cravate	1833
courant de jusant	1374	crédit-bail	2342
courant de marée	3515	crémaillère	3000
courant du golfe	1871	crépine	3365, 3388, 3389
courant indépendant	2624	crépine d'aspiration	3415
courant induit	2117	crête	1041, 3788
courant littoral	162	creux	2755
courant porteur	765	creux au pont principal	2373
courant sous-marin	3410	creux de la houle	3790
courantomètre	1067	creux de tonnage	3552
courants de fond	562	creux d'un navire	1232
courants telluriques	1366	creux sur quille	2539
courbe	448	crevette brune	615
courbe adiabatique	55	crevette géante d'eau douce	1773
courbe de stabilité	3276	crevettes blanches	3839
courbe des moments inclinants	2101	crevettes d'eau douce	1691
courbes de stabilité	1070	crevettes méditerranéennes	2453
courbes hydrostatiques	2065	crevettes roses	2934

criée	1530
crique	1032, 1038
critères de qualité de l'eau	2980
critères de stabilité	3275
critérium de service	1043
critique	1044
croc	1539
croc à échappement	2835, 2994
croc à largage rapide	2994
crochet d'attelage	1335
croisement	1051
croisette	2204
croisière	1058
croisière d'entraînement	3593
croisière touristique	3566
croissance excessive des poissons	2780
croissants de plage	405
croix du sud	3227
crosse	3184
crosse du gouvernail	3157
crustacés	1061
cuirassé	402
culture maritime	2395
curage des étangs	2547
curvimètre	1071
cyanophycées	1081
cycle biologique de l'eau	478
cycle de l'azote	2618
cycle d'utilisation	1355
cycle hydrologique	2059
cyclone	1082, 3107
cyprin	1055
cyprins dorés	1797

- D -

dalot extérieur	2769
dame de nage	518
danger pour la navigation	2594
date d'application	1125

date de construction	1126
date de départ	1127
de l'arrière	91
déballastage	1157
débarcadère	2302
débarquement	1158, 1278, 2302
débarquement à terre	261
débarquer le pilote	1347
débiter	3660
débitmètre	3373
débordement	2774
débris	1159, 3160
décapodes	1160
décharger un navire	1272
déchets	3756
déchets de poissons	1542
déchets de poisson	1874
déchets d'hydrocarbure	2709
déchets liquides	3759
déclaration d'avarie commune	1751
déclaration de la cargaison	740
déclaration de santé	470
déclaration d'entrée	468
déclaration en douane	1073
déclassement	1167
déclencheur manuel	1899
déclinaison magnétique	2365, 2368, 3687
décomposition de la matière organique	1161
découpage au chalumeau	1573
découplage	672
dédouanement	1072
défense	1197
défense d'accostage	515
défense de liège	1008
défense en caoutchouc	3144
défense en cordage	3135
défense en toile	714
défecteur	341, 1200

eau douce	1686, 3207, 3449
eau intérieures	2135
eau morte	1152
eau saumâtre	570, 3768
eau stagnante	3294
eau trouble	1117, 3495, 3627
eaux resserrées	3097
eaux dangereuses	1645
eaux de température élevée	3744
eaux littorales	2601
eaux moutonneuses	3838
eaux nationales	2567
eaux navigables	2580
eaux oligotrophes	2718
eaux peu peuplées !	379
eaux superficielles	3431
eaux territoriales	2022, 3482
eaux usées	3761
écarter (s') de la route	2276, 3167
écarter vous	2279
échelle beaufort	430
échelle de cale	2011
échelle de coupée	24, 516, 1734
échelle de déplacement	1282
échelle de marée	3520
échelle de pilote	2206, 2863
échelle d'eau	3775
écho (balise radar)	2803
écho de terre	1847
écho radar	3006
échos terrestres	2299
échosondeur	1233
échouage	1852
échoué	114
échouement	3371
échouement (débarquement) sur une plage	408
échouement volontaire	3735
échouer	1793, 1839, 3369

échouer (s')	1839
échouer sur la terre	3163
éclairage de secours	1409
éclat	3260
éclatement	663
éclats groupés	1858
écluse	3198
écluse d'un canal	706
éco climat	1377
écope	345
écosystème	1380
écosystème marin	2405
écoutille	1922, 1928
écoutille de la machine	1427
écoutille d'échappée	1455
écran anti-vent	3851
écran coupe-feu	1574
écran coupe-flammes	1574
écran radar	3012
écran radar panoramique	2880
écrou	2645
écrou de boulon	546
écrouissage	3186
écubier	1940, 2530
écubier d'amarrage	1945
écubier d'ancre	200
écubier de pavois	1945
écumage	3187
écume	332
effet de complaisance	23
effet de peau	2282
effet kelvin	2282
effluent	3611
effluents	1743
élastomobranche	1387
électro-luminescence	1393
élément nocif	2638
éléments de charpente d'un navire	3387
élevage de la truite	3630

élevage de poisson	1535
élevage de population dense de silures	1989
élevage expérimental	1466
élevage suspendu (coquilles)	1905
élève officier	687, 2493
éleveur d'huîtres	2793
elingage de la cargaison	3191
éloignez-vous	2279
élonger	3036
élonger une côte	3037
emballage des machines	2999
embarcation	1260
embarcation à pagaies	2801
embarcation couverte	1029
embarcation de sauvetage	2354
embarcation de sauvetage à moteur	2536
embarcation de sauvetage fermée	1421
embarcation d'urgence	22
embarcation en caoutchouc	3145
embarcation remplie d'eau	3443
embarcation sans tirant d'eau	2620
embardée	3893
embarquement de bois	3537
embarquer	3472
embarquer une embarcation	2004
embossage	1622
embouchure	2541, 2740
embouteillage	947
embrayage à friction	1693
embrayage de cabestan	886
embrayer	884
embruns	3255
embryons d'huître	2795
émetteur à clavier	2285
émetteur automatique	289
émetteur localisateur de secours	1411
émetteur- récepteur	3596
émoluments de l'agence	108

empanner	1877
empennier une ancre	319
emplanture	2438
empointure	1363
empotage du conteneur	3392
en abord	273, 2756
en arrière toute !	1711
en aval	1322
en avant	115
en avant toute !	1710
en consignation	2724
en dérive	69
en mer	272
en pleine mer	2726
en remorque	2095
en route	2727
en travers	274
encerclement d'une nappe	1011
encombrement	947
encornet de verany	3697
encornet outre arme	254
encornet -outre atlantique	276
encornets	3272
endiguement	1400
enfoncement	2892
engager le navire	605
engager un fret	552
engin à grande vitesse	1993
engin flottant	655
enherbement	2186
enlever une bouée	3867
entartrage	2106
entraînement par courroie	444
entrée	2137, 2146
entrée d'eau	3611
entrée du bassin	1310
entrée du port	1912
entrée en cale	1314
entrepont	1164

entrepôt en douane	549	équilibreur	3277
entrepreneur	991	équinoxe de printemps	3698
entrer en collision	3165	équipage pour la traversée	3168
entretoise	3311	équipe d'alerte	1418
envahissement	1598	équipe de dockers	1732
enveloppe de cheminée	1719	équipe de jour	1138
environnement marin	2408	équipe de secours	1415
envoi	955	équipement de mouillage	199
envoi par cale complète	956	équipement de secours	1405
éolien	79	erlang	1453
épave	3877	érosion éolienne	1441, 3844
épave à pic	3424	érosion par les vagues	3789
épave de surface	1602	érosion souterraine	3411
épave flottante	1343, 1602	erre de manœuvre	3323
épave immergée	3406	erreur de navigation	1492
épaves au fond	2294	erreur d'index	2110
éperon	2290	erseau	1833
eperonnage	3033	escale	691
épiphyte	1445	escalier mécanique	1454
épissoir	1508, 2431	escargot d'eau	3205
épissure	3259	escorteur	1456
éponge	3261	espace de couples	1653
épontille axiale	796	espace entre conteneurs	1738
épontille de cale	2012	espace vide	3645
épontille latérale	2985	espacement angulaire géocentrique	1758
épontille pleine	3212	espar	1898, 2903
époque de la fraie	3235	espèces concurrentes	928
épreuve d'étanchéité	2340	espèces de fond	1212
éprouvette témoin	3483	espèces de poissons	3240
épuisement des stocks ichtyologiques	1224	espèces des grands fonds	1192
épuisette	572, 1903	espèces indicatrices	2115
épuration des eaux usées	2966	espèces indigènes	3238
équation du temps	1447	espèces sauvages	3239
équibrage	351	essai au bassin	386
équilibre biologique	477	essai au feu standard	3292
équilibre dynamique	1359	essai des machines	1435
équilibre écologique	1378	essai sur modèle	386
équilibre indifférent	2616	essais au bassin	1313
		est	2749

estimation des stocks de poissons	3351
estival	84
estrade de passerelle	614
estuaire	1457, 1525
esturgeon	3393
établissement des communications	695
étai	1876
étai de foc	2232
étai de guignot	2251
étale de la marée	3286
étaler (s')	3266
étalinguer	867
étalingure d'ancre	679
étalingure de puits	482
étalingure intérieure	2149
étalonnage	690
étambot	3338, 3345
étambot arrière	3154
étambot avant	2955
étambrais de cabestan	725
étanche	3310, 3534
étanchéité	3785
étanchéité aux intempéries	3800
étang	2906
étang de quarantaine	2983
état côtier	895
état côtier limitrophe	58
état du navire	3300
état du vent	3301
éteindre les feux d'un navire	1118
étoile polaire	2628
étouffoir de cheminée	1720
étrave	366, 1080, 3335
étrave élancée	871
étrave verticale	1179
être jeté à la côte	3369
évacuation	2763
évacuation à la mer	2768
évacuation des déchets	3757

évacuation des effluents	1275, 1384
évacuation par dessus bord	2768
évaluation de l'avarie	1093
évaluation des stocks halieutiques	1556
événement	982
éventualité	982
évitage	3452
éviter une collision	3164
examen aux rayons x	3885
exécution du droit de rétention maritime	1425
exercice d'embarcation	520
exercices d'état d'alerte	1404
expéditeur	958, 1641
expédition	955, 2724
expédition de bois	3537
expérience de stabilité	1972
expert maritime	2418, 3436
expertise des dégâts	1099
exploration conique	949
explosion	663
extinction à mousse	1703
extracteur de clavettes	2283
extrait du journal du bord	8

- F -

face du vent	3853
facteur de forme	1635
facteurs climatiques	866
faire escale à	693
faire le point	2655
faire le quart	2272
faire marche arrière	1795
faisceau de rayons	640
falaise	864
falaise marine	2404
fanal	2310
fanal combiné	911
fanal de poupe	3339
fardage	1353

farine de poisson	1540	feu de tête de mât	1949, 2437
faune de fond	564	feu de travail	3871
faune des couches abyssales	12	feu d'horizon	2720
faune et flore de la zone littorale	3518	feu flottant	1592
fausse mèche	3156	feu isophare	1446
fausse quille	1490	feu occasionnel	2656
faute de l'armateur	1493	feu omnidirectionnel	2720
faute du propriétaire	1493	feu réglementaire	3068
faute du transporteur	766	feu scintillant	2993
faute nautique	2572	feu tournant	3105
faux bras de tangon	1775	feu visible sur tout l'horizon	147
faux étau	2251	feux associés	1856
faux-tin	716	feux d'alignement	2335
felouque	1502	feux de pas maître de sa manœuvre	590
fémelot du talon	1969	feux de route	3169
fermeture	398, 881	feux synchrones	3454
ferrie	1503	fichier de données	1122
feu à éclats	1578	fil	3863
feu à éclats groupés	1854	filet	2608
feu à occultation	2659	filet à poche	343
feu à occultations groupées	1855	filet fixe	1569
feu alternatif	169	filet maillant (pêche aux)	1779
feu côtier	890	filet maillant flottant	1778
feu d'atterrissage	2304, 2759	filet traînant	1937
feu d'avertissement	3746	filet trappe	3602
feu de chenal	811	filet véreux	1723
feu de détresse	1293	filets de pêche	1561
feu de direction	1266	filière de salut	1803, 1902
feu de groupe	2783	filin d'étoupe	3500
feu de guidage	1266	filtrage des signaux	1514
feu de jour	1140	finesse d'un navire	1516
feu de marée	3517	fissure	862, 1032
feu de mouillage	207, 3111	flamme (pavillon)	2837
feu de navigation	2589	flamme du code	227
feu de pilote	2864	flanc	607
feu de pompe	3339	flèche en cul	2235
feu de position	3307	flèche pointue	2231
feu de remorquage	3577	flore des étangs	2909
feu de remorquage arrière	3341	flottabilité	652, 1586, 1590

flottabilité résiduelle	3091
flottaison en charge	1180
flottaison sur lest	356
flottant	654
flotte active	42
flotte de guerre	2575
flotte de pêche	1558
flotte en service	42
flotte marchande	2459
flotteur	656, 1587
flotteur aérien	125
fluide frigorigène	3060
foc	2229
fond	560, 1172
fond argileux	855
fond de mouillage	2014
fondations en mer	2689
fondrière	2979
fonds de roulement	3869
forage	559
foraminifères	1619
force de temps	3375
force du coup de vent	1729
force électromotrice	1396
forfait	990
format des émissions	1636
formation côte à côte	6
formation professionnelle des gens de mer	3728
forme conique	950
fort coup de vent	3385
fort tirant d'eau	1173
fort vent	2514
fosse	1172
fosse de capture	1533
foudre	3506
fouet de l'antenne	3830
fraie	3234
frais d'arrimage	3361

frais de douane	1074
frais de remorquage	3571
frais d'entrée	2189
franc à bord	1658
franc bord de base	383
franc d'avaries	1659
franc de capture et saisie	1660
franc le long du bord	1654
franc sous palan	1654, 1663
franc-bord de base	3459
franc-bord en eau douce	1689
franco à quai	1473
franco allège	1664
franco de douane	1356
franco sur quai	1662
frapper une amarre	449
frein électromagnétique	1394
fréquence au repos	3094
fréquence de détresse	1291
fréquence de la tonalité	3548
fréquence d'impulsion	2091
fréquence d'urgence	1407
fréquence intermédiaire	2169
fréquence ultra haute	3648
fret	1673
fret à temps	3541
fret ad valorem	50
fret brut	1835
fret de base	384
fret de distance	1287
fret de retour	326, 2019
fret élevé	1990
fret maritime	2666
fret payé d'avance	71
fréter	820
fréteur	822
froid	1002
front récifal	3057
fronteau	587

frontière	568
fruitier	1704
fuite	2338
fuite d'hydrocarbures	2711
fumée épaisse	1218
fumigation du navire	1718
fumure des étangs	2391
fuseau	3253
fusée à parachute	3123
fusée éclairante	1575
fusée parachute	2813
fût d'huile	2701

- G -

gabare	2266
gagner le large	3289
gain de puissance	2104
gal hauban	338
galvanisé	3905
gambeyer	1877
garant de bossoir	521
garantie	3751
garcette	431
garçon de cabine	676
gare maritime	1312, 1916
gare maritime pour passagers	2823
gastéropodes	1744
gaz de combustion	1604
gazier	1740
générateur	1756
générateur audiofréquence	3549
générateur de secours	1408
générateur électrique	1388
génératrice	1756
génie maritime	2407
géo navigation	1764
géomagnétique	1762
géomagnétisme	1763
géosynclinal	1768

gérant	2384
gerbage des conteneurs	3279
gestion de flotte	1583
gibèle	1055
gicleur	2222
girouette	30
gîté	144
glace de fond	1844
glace dérivante	1342
glace immergée	3404
glacier	1783
glacis plat	1784
glaçons amoncelés	2799
glissade	3192
glissière	1868
golfe	1870
golfe de guinée	1869
gonades	1798
goniomètre	1801
gordon rouge	3146
goujon	544, 1864
goujon d'aboutement	666
gousset à barrot	418
gouvernail	1977, 3147
gouvernail à main	1900
gouvernail à secteur	2977
gouvernail à vapeur	3320
gouvernail actif	43
gouvernail compensé	350
gouvernail de fortune	2260
gouvernail d'embarcation	524
gouvernail genre simple	3174
gouvernail semi-suspendu	2819
gouvernail suspendu	3228
gradient du vent	1805
gradient géothermique	1769
grain blanc	3840
grain de pluie	3494
grain lourd	3494

grain sec	3840
graissage par mèche	3841
grand cabotage	1827
grand cercle	1823, 2751
grand conteneur pour vrac	2171
grand fond	1186
grand frais	2514
grand tirant d'eau	1965
grande lune	2375
grande ourse	1822
grande pêche	2688
grande sonde	1187
grande voile	2374
grandeur	2370
grandeur des mailles	2470
grands fonds	1181, 1194
grands lacs	1828
graphique	818
grappin	1811
gravitation	1816
gravité spécifique	3241
gribouillée	3416
griffes	2216
gril	1831
gril de carénage	1831
grille	3000
gros temps	1966
grosse avarie	1834
grosse mer	1991
grotte littorale	2400
groupe électrogène	1389
grue	1033
grue à portique	1737
grue à tête de marteau	1895
grue de quai	2989
grue roulante	1737, 2508
grue tournante	3104
gué	1620
gui	1876

guide	1865
guide d'onde	3793
guindeau	3849
guinderesse	1970
guirlande	431
guleur	2641
gulf stream	1871
gyrocompas	1878
gyropilote	1883
gyroscope	1884
gyroscope directionnel	1267

- H -

habitable	474
halage	2262
hale-dehors	2762
haler à terre	1930
halieutique	1889
halophyte	1890
hameçon	1539
hangar de groupage	959
hareng	1982
harpoire	1919
harpon	510, 1918
harponnage	1920
hauban	1876
hauban de beaupré	337
Haule de l'avant	1952
haut d'un navire	3564
haute mer	1991
hautes mers	2739
hautes varangues	1178
hauteur	171
hauteur circumméridienne	1463
hauteur de culmination	1062
hauteur de la marée	1975
hauteur de la pleine mer	3114
hauteur de la vague	1976
hauteur de l'œil	1974

hauteur d'hiloire réelle	45
hauteur méridienne	2466
hauteur métacentrique	2473
hauteur moyenne du vide	300
hauturier	2687
havre	1907
havre (port) industriel	2118
havre de refuge	1939
heine d'artimon	2238
hélice	2953
hélice à pas constant	962
hélice à pas variable	3103
hélice de fortune	2259
hélice de réserve	3233
hélice du gouvernail	3155
hélice libre	2737
hélice marine	2415
hémisphère céleste austral	3226
hémisphère céleste boréal	2630
hémisphère nord	2631
herbes aquatiques	3804
hétéro polaire	1987
heure de la basse mer	3543
heure de la pleine mer	3542
heure du fuseau	3908
heure réelle de départ	46
heure solaire vraie	238
hiloire à pont plat	1606
hiloire transversale	1948
hiloires renversées	1923
hisser un canot	2005
holographe	3792
homme de barre	1980, 3829
homme-grenouille	1699
horizon apparent	235
horizon faux	1489
hors-bord	2756
houille	888
houle	1848

houle simple	3179
houle synchrone	3455
hublot	2927
huile	2694
huile de poisson	1543
huile d'égouttage	3760
huile en excès	3760
huître portugaise	2928
huîtrière	2792
humide	1101, 3815
humidité	1104, 2516
humidité de l'air	127
hune	1054
hurricane	2044
hybrides des salmonidés	2046
hydriques	2056
hydrobiologique	2047
hydrocoralliaires	2048
hydroglisseur	2050
hydrographe	2051
hydrographie	2055, 2427
hydrologie	2060
hydrolyse	2061
hydromètre	2062
hydrophone	2063
hydrosphère	2064
hydrozoaires	2067
hyper pétrolier	3649

- I -

iceberg	455, 2079
ice-boat	2080
ichthyose	2083
ichtyologie	2082
identification de la station d'appel	700
île	2195
île corallienne	280
île déserte	1238, 3671
îles Hébrides	1967

flot	2195
immersion	2086
imperméable	3534
impropre à la navigation	3679
inclinaison	2099
inclinaison magnétique	2366
incrustation	2106
incubateur	2107
indemnité	156
indicateur de pression de vapeur	3316
indicateur de tirant d'eau	1332
indicateurs de l'angle de barre	3149
indice de réfraction	2111
indice d'émulsion	1420
industrie de pêche	1560
inertage des citernes	2122
inexécution du contrat	576
infection protozoaire	2960
inflammable	2621
ingénieur mécanicien	2406
inhumation en mer	662
injecteur	2641
injection	2131
innavigabilité	3678
innavigable	2140
inondation	1598
inspecteur maritime	2779
inspecteurs de navires	2418
inspection douanière	1075
inspection du navire	2151
installation de dégivrage	1203
installation d'extinction par eau sous pression	3779
installations portuaires	2916
instance pour indemnité	38
instant de l'observation	2152
instantané	2153
insulaire	2154
intégrité	2159

intégrité du pont	2163
intensité	2164
intensité des feux	2165
intensité du courant	1066
intensité du son	2166
interférence	2168
interférence de canal adjacent	56
intérieur	2141
interne	2141
interrupteur à main	2352
intertidal	2184
inventaire d'un navire	2187
inverseur	2188
inversion du pas de l'hélice	490
ionosphère	2190
isobathe	2196
isolé	2154
isophase	2200
isopodes	2201
isotherme	2202

- J -

jaillissement de flammes	663
jambette de tableau	3338
jauge	3038
jauge à flotteur	3644
jauge brute	1838
jauge de vapeur	3316
jauge nette	2612
jaugeage	3554
jaugeage des navires	2451
jaumière	1979
jet	2222
jetée	594, 2228, 2518
jeter l'ancre	772
jeter le loch	1958
jeter le plomb de sonde	1960
jeunes alevins	3901
joint au plomb	2330

joint du palier	2245
joint hydraulique	3780
joint plein (à éclipse)	497
jolie brise	2513
jonque	2256
journal de bord	1165, 3066
journal de bord radio électrique	3023
jours de planche	1280, 2324
jumelles	475, 1511
jupiter	2257
jusant	97

- K -

ayak	2261
klaxon	126
klystron	2289

- L -

lac artificiel	2090
lac de retenue	2090
laisse de basse mer	3778
laisse de haute mer	3528
laisse de la marée	3528
laitance	2499
lame	472, 3787
lame de houle	3432
lames de fond	498
lames très élevées	3575
lamparo	2296
lampe	2295
lampe aldis	131
lampe au xénon	3883
lampe témoin	3484
lancement	2321
lancer dans le vent	605
langoustier	3257
langoustine	2634
lanterne	2295, 2310
lanterne de bouée	647
largeur à la flottaison	582

largeur du navire	579
largeur extrême d'un navire	3842
largeur hors membres	2538
largeur hors tout	581
largeur maximale	1479
largeur moulée	580
largue	3041
larguer	2312
larguer les amarres	774
larguer une bouée	773
latitude	2318
latitude circumméridienne	1464
latitude géocentrique	1759
latitude géodésique	1760
latitude moyenne	2486
latitudes croissantes	2467
latte d'ajustement d'inclinaison	399
latte de fardage	737
latte de vaigrage	737
lavage au brut	1057
légende	2343
législation de pêche	1552
lest (liquide)	355
lettre de change	469
lettuces de mer	3653
levage par le haut	3557
levé topographique	3562
levée hydrographique	2053
levée océanographique	2675
lever l'ancre	3031, 3807
levier	2349
levier de stabilité	2351
liberté de hautes mers	1670
liberté de navigation	1671
liberté de pêche	1669
libre de fret	1661
lieue	2337
ligne	2196
ligne acinique	112

ligne d'amarrage métallique	3864
ligne de changement de date	689, 1124
ligne de charge d'été	3418
ligne de charge d'hiver	3860
ligne de charge d'hiver dans l'atlantique nord	3861
ligne de charge tropicale en eau douce	3621
ligne de côte	898
ligne de direction	2336
ligne de flottaison	1601
ligne de fond	565
ligne de hautes eaux	3528
ligne de mouillage	2529
ligne de quille	2268
ligne de séparation du trafic	3585
ligne de sonde	2331, 3223
ligne de surimersion	2394
ligne de vie	1803
ligne d'eau zéro	382
ligne d'égale inclinaison	2197
ligne d'égale température	2202
ligne géographique nord-sud	1761
ligne isogone	2198
ligne latérale	2317
ligne porte amarre	3122
ligne traînante	3617
lignes cotidales	1021
lignes de navigation régulière	3067
ligoter	2313
limite	568
limite d'immersion	2088
limon	3173
liquides en vrac	632
lisse	3558
liste d'équipage	3305
lit	433
lit de marée	3531
littoral	898
livraison	1207

livre (journal) de bord	2248
livre de décharge	1273
locaux de machines sans personnel de quart	3658
locaux d'habitation	26
loch automatique	3464
loch de fond	566, 1845
loch mécanique	3464
loch remorqué	3573
loche	659
loche de rivière	3256
loche franche	3353
logements d'entrepont	3322
long (le..) de la côte	161
long (le..) du bord	163, 2781
longueur entre perpendiculaires	2344
longueur envahissable	1597
lot de poisson	389
lote européenne	659
lotte	659
loutene bonnet	3655
louve	1979
louvoyer	429
loxodromie	3109
lueur	500
lumière d'arrière plan	334
lune décroissante	1171
lutte contre la pollution des eaux	4
lutte contre les avaries	1095
lutte contre les prédateurs	2937

- M -

machine à balancier	416
machine alternative à vapeur	3049
machiniste	2358
mâchoire	2216
mâchoire d'un gui	2218
macroplancton	2360
madrépores	2361
madrier	2932

magasin	3354	marchandises lourdes	1962
magasin du bosco	534	marchandises non dédouanées	550
magasin pont	534	marchandises nuisibles	2680
magnétron	2369	marchandises sèches en vrac	629
maillage	2469	marche arrière	339
mailles des filets de pêche	2471	marche en arrière	3346
main courante	1803, 1863	marche-pied	1618
maintenir la route et la vitesse	2280	marécage	2979
maître couple	2490	marée	3524
maître d'équipage	533	marée de solstice	3214
malacologie	2378	marée de syzygie	3268
malacostracés	2379	marée de vive eau	3268
mammifères	2380	marée d'équinoxe	1452
manche	3335	marée descendante	1488
manchon d'écubier	1943	marée diurne	1299, 3176
mandat d'exécution	3752	marée haute	1994
mangeurs de plancton	2885	marée mondiale	1787
manifeste	2386	marée montante	1596
manifeste de cargaison	744	marée solaire	3208
manifeste de fret	1678	marées mixtes	2507
manille de l'étalingure	201	marégraphe	2393, 3527
manœuvre des navires dont les routes se croisent	37	mareyeur	1547
manœuvre d'évitage	302	marge de remplissage	2755
manœuvre d'évitement	1460	marigot	333
manœuvre du navire	2741	marin	2396, 2420
manœuvre pour éviter l'abordage	39	marin col-bleu	512
manomètre	2943	marin d'eau douce	2307
manque au devoir	577	marinier	373
manquement au devoir	577	marnage	3526
mantelet d'écubier	1941	marque (bouée) de point de rejet	2760
manuel de recherche et de sauvetage en mer (MERSAR)	2463	marque biconique	1257
manutention	3348	marque conique	950
maquereau	2359	marque de bâbord	2917
marchandises	736	marque de danger	1108
marchandises dangereuses	1113	marque de franc bord	1667
marchandises en vrac	625	marque de jonction	2253
marchandises entreposées en douane	550	marque de jour	1137
		marque de la compagnie sur la cheminée	1721

marque de mouillage (bouée)	204
marque de navigation	2590
marque de surveillance de construction	965
marque de tirant d'eau	1333
marque de tribord	3298
marque d'eau saine	860
marque d'épave	3878
marque des hautes eaux	1996
marque tropicale	3622
marques (marquage) de la chaîne	683
marques d'immersion	2087
mascaret	29, 558, 1362, 3525
masquer	491
masquer une voile	318
masse d'air maritime	2422
masse d'eau	3772
masse ovigène	1385
massif	883
mât	2433
mât bipode	480
mât d'antenne	3024
mât d'artimon	2236
mât de hune	3561
mât de misaine	1632
mât de pavillon	527
mât de perroquet de fougue	2240
mât pour poids lourds	1963
mât télescopique	3477
mâtereau	1898, 2287
matériel de soudage	3811
matériel roulant	3133
matériels de sauvetage	3084
matière propulsive	2952
mâture	2434
mauvais temps	1966
mayday	2445
mazoutage	643, 1708
mearl	2450

mécanicien	2358
mèche du gouvernail	3152
mèche tronconique	3476
méduse	2221
méduses	2454
mélasse	2517
mémorandum	2456
mer agitée	944
mer arctique	250
mer bien formée	1717
mer calme	701
mer confuse	944
mer creuse	2016
mer de travers	275, 419, 1050
mer déferlante	593
mer des caraïbes	755
mer du Nord	2627
mer egée	78
mer épicontinentale	1442
mer étalée	1151
mer fermée	878, 1422, 2306
mer frontière	557
mer houleuse	1961
mer intercontinentale	2167
mer intérieure	2174
mer jaune	3897
mer limitrophe	57
mer noire	484
mer polaire	2900
mer rouge	3053
mer secondaire	1223
mer territoriale	3481
mer très grosse	3703
mer très houleuse	3705
méridien	2465
méridien de Greenwich	1830
méridien inférieur	2123
méridien international	1523
mérrou	1859

mers internationales	2181	moment de flexion	450
mersar	2463	moment hypothétique d'inclinaison volumétrique	263
message d'avertissement	3747	moment inclinant	2102
message de danger	1109	montant total	111
message météorologique	2477	montée du niveau de la mer	3115
mesurage de vérification	65	monter les mailles	775
mesures de sauvegarde	2946	morte eau	2600
métacentre	2472	morue	899
météo défavorable	74	morutier	900
météore	2474	moteur à quatre temps	1648
météores	3796	mouche artificielle	1608
nééorite	2475	mouche sèche	1608
nééorologie	2479	moufle	502
méthode à déplacement constant	961	moufle à violon	1509
méthodes de lavage	3755	moufle de drisse	1892
méthodes de pêche	2480	moufle et palan	503
mettre (se) à sec	3369	moufle halenas	1325
mettre en quarantaine	2971	mouillage	203, 2527
mettre sur cale	2325	mouillage de l'ancre	197
mettre un navire en bonne assiette	3613	mouillage de quarantaine	2982
midi apparent	236	mouillage forain	2734
mi-drissé en berne	1888	mouillage intérieur	2142
migration des poissons	1541, 2495, 3743	mouillé	271, 3815
milieu du navire	175, 2488	moules	2555
milieu hypotonique	2070	mousqueton	1906
mille marin (1852 m)	2497, 2573	mousson	2523
mille par heure	2291	moutons	3838
mi-marée	1887	mouvement diurne	1298
minéralier	634, 2746	mouvement en avant	116
minéralier-pétrolier	2748	mouvement rétrograde	3099
minéralier-vraquier-pétrolier	2747	moyens de signalisation	2447
mis à la cape	2032	moyens d'évacuation	2448
misaine	1625	moyeu de manivelle	1036
mise à l'eau sous bossoirs	1134	mulet	2548, 2635
mise au point	62	multibouilleur	400
mistral	2506	multiplication (de vitesse)	1748
mois synodique	3456	mur d'échiffre	3376
mollir une chaîne	3190	musoir	2854
mollusques	2519		

mytiliculture	2554
mytilotoxine	2559
- N -	
nable	2893
nadir	2560
nage en pointe	1777
nageoires	1518
nager à culer	320
naphta	2562
nappe d'hydrocarbures	2708, 2825
nasse	387, 2931
natice	2525
naufage	3880
naufagé	776
navigabilité	2576
navigable	2577
navigateur	2598
navigation	2581
navigation à la vapeur	3318
navigation acoustique	3217
navigation astrale	266
navigation astronomique	266, 787
navigation au long cours	1189, 2691
navigation dans les glaces	2587
navigation de surface	1764
navigation de hautes mers	2669
navigation de plaisance	3890
navigation en charge	2592
navigation fluviale	2134, 3118
navigation hyperbolique	2068
navigation inertielle (par inertie)	2120
navigation loxodromique	2881, 3110
navigation mixte	932
navigation orthodromique	1824
navigation suivant l'arc du grand cercle	1825
navigation suivant un parallèle	2816
navigation sur lest	2583
navigation transocéanique	3600

navire	3706
navire à capacité de manœuvre restreinte	3715
navire à deux coffres	3501
navire à équipage réduit	3667
navire à flot libre	1657
navire à fond simple	3175
navire à grand tirant d'eau	1176
navire à l'aviron	3718
navire à moteurs	2537
navire à pont ouvert	3663
navire à propulsion mécanique	2933
navire à trois superstructures	3501
navire à vapeur	3321
navire abandonné	1148
navire affrété	821
navire arqué	2003
navire baleinier	3822
navire boro (vraquier)	315
navire classique	1000
navire crevé	3360
navire d'accompagnement	3428
navire de charge	753, 1681
navire de commerce	2462
navire de conférence	939
navire de croisière	1059
navire de forage	1345
navire de guerre	2390, 3753
navire de hautes mers	2667
navire de ligne	939
navire de manœuvre	3868
navire de recherche	3090
navire de sauvetage	3089
navire de surveillance de pêche	1554
navire déclassé	2653
navire défoncé	3360
navire démoli	608
navire démonté	1279
navire désarmé	1042

navire détenu	1247	navire pour diverses marchandises	1752
navire doublant	2784	navire privilégié	3288
navire droit	3670, 3682	navire qui fait route à la voile	3719
navire en démolition	608	navire qui n'est pas maître de sa manœuvre	2636, 3713
navire en détresse	3712	navire ravitailleur	3356, 3427
navire en panne	1270	navire redressé	3113
navire en retard	2770	navire remorqueur	3579
navire en service	44	navire rempli d'eau	3783
navire engagé	415, 3783	navire réquisitionné	3081
navire englouti	3423	navire roulier	3127
navire entrain de pêcher	3709	navire sain	3220
navire entrain de pousser	2970	navire sale	1269
navire entrain d'effectuer des opérations de dragage	3708	navire sans tonture	3641
navire entrain d'effectuer des opérations d'hydrographie	3710	navire sous normes	3409
navire entrain d'effectuer des opérations sous-marines	3711	navire spécialisé	3237
navire exploité sans tirant d'eau	3714	navire submergé	3783
navire faisant route	3720	navire suspect	3441
navire frigorifique	3058	navire traditionnel	1000
navire handicapé par son tirant d'eau	3707	navire transocéanique	2672
navire hydrographique	3435	navire transporteur d'unités de charge	3673
navire industriel	2119	navire traversier	1052
navire jumeau	3183	navire turret	3641
navire lac	2314	navire usine	1480, 2119
navire marchand	2461, 3584	navire utilisant un radar	3721
navire météorologique	2671, 3798	navire-hôpital	2023
navire minéralier-vraquier	2697	navire-magasin	3726
navire monocoque	3177	navires contre bordiers	2455
navire multicargo	145	navires en convoi	3724
navire multicoque	2549	navires en vue l'un de l'autre	3723
navire non avarié	3662	nébuleuse	2602
navire non ponté	3663	necton	2603
navire non privilégié	1782	neige	3206
navire océanographique	3225	némertes	2604
navire pirate	2875	némertiens	2604
navire porte-barges	3364	neptune	2605
navire porte-palettes	2808	néritique	2606
		nez au vent	1953
		niveau de la pleine mer	1995

niveau de référence	1129
niveau d'eau	2348
nœud	2291
nœud de bouline double	2149
nœud de vache	762
nœud d'étalingure	679
non indiqué sur la carte	3661
nord de la carte	3635
nord du compas	925
nord en haut	2632
nord magnétique	2367
nord vrai	3635
normes micro biologiques	2484
nose	2635
note de couverture	1028
note de réservation	553
nourrains	3894, 3900
noyau	1007
nuage orageux	3507
nuages altostratus	173
nuages d'advection	72
nurseries	2644
nutration	2646
nutriants	2647

- O -

obligations définitives	3646
obliquité de l'écliptique	2650
observation astronomique	788
observation par radar	3014
observatoire	2651
observatoire météorologique	2478
occident	3813
occultation	2658
océan	2660
océan arctique	249
océan atlantique	277
océan indien	2113
océan pacifique	2798

océanique	2674
océanographie	2676
océanologie	2677
octopodes	2678
oeillet	1833
oeufs	2766
oeuvres mortes	3564
oeuvres vives	2996
office	2812
officier	2681
officier chargé d'assurer la relève	3071
officier de la marine marchande	2460
officier de pont	1166, 2442, 2682
officier de quart	2683, 3767
officier électricien	1391
officier mécanicien	1436
officier médecin	2452
officier radio	918
officier radio-électricien	2552
oléoduc	2845
oligotrophe	2718
omnivore	2722
onde	3787
onde de retour	340
onde de sol	1850
onde directe	1850
onde électromagnétique	1395
onde porteuse	767
onde porteuse complète	1712
onde réfléchie	340
onde solitaire	3179
onde stationnaire	3295
ondée	3416
ondes métriques	2482
opération de dragage de mines	2502
opération de remorquage	3578
opération de sauvetage	3085
opérations de dragage	1337
orage	3508

brage frontal	1702
orbite	2744
orbite circulaire	839
orbite de forte excentricité	2000
orbite géostationnaire	1765
orbite terrestre	1367
ordre de livraison	1209
ordre d'expédition	1642
ordres de la passerelle	600
organeau d'ancre	451
organisation maritime internationale (OMI)	2179
organismes du zoo plancton	3912
orient	2749
orienter	3614
orion	2750
oscillateur hétérodyne	1985
oscillation du gyroscope	1881
ostéichthyens	2753
ostéiculteur	2793
ostréculture	2794
ouest	3813
ouragan	2044
ourse	251
outil pneumatique	2895
outre-mers	2778
ovaire	2767
ovipare	2787
ovovivipare	2788
ovule	2789

- P -

pagaie	2800
pagaye	2800
payeur de canoë	711
palan	3463
palan de drisse	1893
palan de garde d'artimon	2241
palan de hune	664
palan d'étrique	2234

pâle	2806
pale d'aviron	488
pale d'hélice	489
palette à plancher	3856
palettisation	2810
pallier	423
pallier de bielle	3125
palourde à coquille dure	1917
palourdes	845
panier à poisson	1039
panneau (d'accès) de cale	20
panneau amovible	3073
panneau de type ponton	2907
panneau d'écouille	1926
paquebot mixte	2820
paquebot rapide	1472
paquet de mer	1829
par le travers	274
par le travers avant	35
parallaxe	2814
parallèle de latitude	2815
parc à remorques	3590
parcours d'air	121
pare flammes	1572
parez à appareiller	3283
parez à larguer	3282
parez à mouiller	3281
partie d'un mât au-dessous du pont supérieur	2029
pas d'hélice	2954
passage au méridien	2468
passage inoffensif (innocent)	2144
passage par-dessus bord	3363
passager clandestin	3363
passager de cabine	675
passager de contrebande	3363
passages resserrés	2564
passavant	1621
passee	3162

passerelle	613, 1733	pêche au trouble	2610
passerelle de navigation	2584	pêche aux vers	3874
passer	1504	pêche côtière	892
patelle de safi	483	pêche dans les cours d'eau	2610
patente de santé	470	pêche de perles	2830
patin de traverse	1868	pêche des huîtres perlières	2830
patte (d'ancre)	2811	pêche électrique	1390
patte d'ancre	193	pêche en eau douce	1688
patte rampante	1040	pêche hauturière	1185, 2688
pavillon affirmatif	85	pêche illégale	2084
pavillon d'absence	7	pêche sous la glace	2075
pavillon d'armateur	2028	pêcherie fixe	3603
pavillon de beaupré	2203	pêcherie piégée	3603
pavillon de compagnie	2028	pêcheries	1549
pavillon de navire marchand	2458	pêcheries côtières	2147
pavillon de partance	511	pêcheries de hareng	1983
pavillon de secours	1290	pêcheries hauturières	1184, 1992
pavillon-pilote	2860	pêcheries intérieures	2133
pavois	637	pêches	1549
pavoisement	1570	pêches aux traînées	1341
pays de chargement	1024	pêches en eaux hyper salines	1550
pays d'enregistrement	1023	pêcheur d'éponges	3263
pays d'immatriculation (du navire)	2018	pélagos	2833
pays frontaliers	556	pélécytopodes	2834
pays sans littoral	2132	péniche à hydrocarbures	2695
péage	3547, 3825	péninsule	2836
peak arrière	100	pente de plage	407
peau de poisson	1545	perçage	559
pêche à deux chaluts	1320	perchaude (canada)	3896
pêche à la baleine	3824	perche canadienne	3896
pêche à la drague	2610	perche jaune	3896
pêche à la ligne	220	périgée	2838
pêche à la ligne traînante	3616	périhélie	2839
pêche à la seine coulissante	2967	période de marée	3519
pêche à la surprise	1115	période de pêche interdite	876
pêche à la tremble	1115	période de reproduction	3079
pêche à l'estran	3370	période de travail	1357
pêche au filet	2609	période synodique	3457
pêche au large	2688	périphyton	2840

lériscopie	2841	pilote barreur	3829
perle	2829	pilote de rivière	2545
permis classe a	1	pilote hauturier	1190
perpendiculaire arrière	93	pinardier	3854
perpendiculaire avant	1627	pipeline	2871
perruche	2239	pirate	2874
perte de frottement	1694	piraterie	2873
perte du navire	3181	pisciculteur	2877
perte présumée	2944	pisciculture	1535, 2876
perte totale réelle	47	pisciculture en étang	2908
pesanteur spécifique	3241	pisciculture en rizière	1536
petit cabotage	3200	piscivore	2878
petit coup de vent	1685	plafond de double fond	3559
petite baie	1038	plage	404
petite truite	3631	plage d'échouage	1815
pétrole	2694	plage découvrante	1634
pétrolier	315, 2699, 2713, 2844, 3475	plaine abyssale	16
pétrolier (navire obo)	2697	plan d'aménagement	25
pétrolier géant	3426	plan d'arrimage	3533
phare aéronautique	81	plan de capacité	719
phare au large	2690	plan de chargement	750
phare gyroscopique	3383	plan d'eau	3772
phase poste larvaire	2930	plan d'élingage	2316
phéophycées	2846	plan des formes	536
phytal	2847	plan d'intervention d'urgence	983
phytobenthos	2848	planche de débarquement	613
phytoplancton	2850	plancton	2884
pièce de rechange	3232	planète	2882
pied	1616	planification de développement des pêches	1551
piédestal de palier	426	planisphère	2883
piège	3601	plantes	3804
piège à pétrole	2715	plantes aquatiques	2886
piège pétrolifère	2715	plaque indicatrice	2561
pieuvre	2679	plat	1873
pilotage	2868	plateau continental	981
pilot-chart	2859	plate-forme de forage	1344
pilote	2857	plate-forme marine	2412
pilote automatique	291	plate-forme mobile	2510

plate-forme pétrolière en mer	2692	points d'étoiles	3170
pléiades	2889	poisson anadrome	183
pleine mer	2687	poisson carnivore	756
pleine mer de morte eau	2599	poisson catadrome	779
pleine mer de mortes eaux ordinaires	1998	poisson chat noir	636
pleine mer de vives eaux d'équinoxe	1997	poisson cultivé	1063
pleine mer de vives eaux ordinaires	1999	poisson de fond	1843
plomb de sonde	2332	poisson d'élevage	1063
plongée	1300	poisson épipélagique	1443
plongeur	1301	poisson gibier	1731
plotting	2891	poisson pélagique	2831
plus (le..) doucement possible	1149	poisson-chat à tête plate	1582
pluton	2894	poissons à chair blanche	3836
pluviomètre	2719	poissons appâts	349
poche de chalut	901	poissons blancs	3836
poids	3808	poissons contaminés	3469
poids taxé	816	poissons demersaux	1526
poids de la prise	3809	poissons herbivores	1527
poids des captures	3809	poissons lacustres	2293, 2940
poids lourd	1146	poissons nauséabonds	3469
poids spécifique	3241	poissons pélagiques	1528
point critique	1045	poissons phytophages	2849
point d'amure	3461	poissons plats	1581
point de drisse	1951	poissons prédateurs	1529
point de passage	3794	poissons reproducteurs	2817
point de rapprochement maximal	880	poissons rouges	1797
point de repère	1131	poissons sans arêtes	1532
point d'éclair	1577	poissons venimeux	3694
point d'estime	2896	polaire (la.)	2628, 2901
point fixe par système hyperbolique	2069	pôle	2902
point radio	3019	pôle boréal	2626
pointage	2891	pôle Nord	2626
pointage en mouvement vrai	3633	pôle terrestre	2904
pointage radar	3009	police à terme	3545
pointée	3335	police au porteur	492
pointeur	2890	police composée	931
points cardinaux	732	police d'assurance	2157
points des équinoxes	1450	police d'assurance sur la coque	2042
		police du port	1913

police en blanc	492	pont du wagon	3740
polluant dangereux	1046	pont entièrement couvert	1715
polluants dangereux	1114	pont flottant	1589
polluants de surface	3430	pont gaillard	1630
polluants gazeux	1743	pont passerelle	598
polluants inorganiques	2145	pont principal	2372
polluants marins	2413	pont ras	1607
pollution de l'environnement	1440	pont roulant	1736, 2775, 3131
pollution des côtes	893	pont surélevé	3032
pollution des eaux douces	1690	pont suspendu	3442
pollution par les navires	3716	pont tournant	3638
polyculture	2905	pont turret	3640
pompe à air humide	3816	ponte	1226
pompe attelée	1346	ponton	2034, 2910
pompe d'amorçage	2947	ponton grue	1035
pompe d'assèchement	3381	population très grande	2777
pompe de cale	2013	porque	3801
pompe de remplissage	3563	port	1907
pompe de reprise	18	port condamné par les glaces	2081
pompe de secours	1413	port de chargement	2921
pompe d'extraction	1477	port de collecte	1497
pompe d'injection	2227	port de commerce	915
pompe immergée	3405	port de déchargement	2919
pompe submersible	3407	port de détresse	2920
pompe verticale	3702	port de mazoutage	1709
pond (pour poissons)	3805	port de pêche	1562
pondéreux	624	port de plaisance	3888
pont	1164	port de référence	3293
pont arrière	102	port de soutage	644, 1709
pont avant	1626	port de voyageurs	2822
pont basculant	381, 1336	port de yachts	3888
pont complet	930	port d'échouage	3516
pont de franc bord	1666	port d'enregistrement	2922
pont de jauge	3551	port d'entreposage	551
pont de tonnage	3551	port d'entrepôt	551
pont de travail	3870	port d'escale	2918
pont découvert	1470, 2736	port d'immatriculation	2020
pont des embarcations	519	port fermé	877
pont des superstructures	3425	port franc	1665

port inacceptable	3656
port intermédiaire	2170, 3795
port naturel	2568
port payé	71
port principal	3293
port secondaire	2764
porte chalands	372
porte d'extrémité du conteneur	1424
porte voix	3236
porte-barges	372
porte-barges (type bacat)	317
porte-conteneurs	975, 1713
porte-conteneurs cellulaire intégral	1716
portée	3035
portée utile	660, 1383
portelone	3029
portique fixe	1568
poseur de câbles	685
poseur de mines	2500
position astronomique	268
position d'attente	669
position estimée	1147
poste à quai pour marchandises diverses	584
poste d'abandon	3, 528
poste d'accostage	456
poste d'amarrage	456
poste de barre secondaire	295
poste de mazoutage	2702
poste de mouillage	206
poste de pilotage	2862
poste de radio	3866
poste de rassemblement	2557
poste d'embarcation	528
poste d'équipage	1629
poste d'évitage	858
poste minéralier	2745
potence de cloche	439
pouce	2098

poulie	2962
poulie à fouet	3465
poulie d'amure	3462
poulie de guinderesse	3555
poulie de retour	2334
poulpe	2679
poupe	94
poussée hydrostatique	2066
pousueur	2968
poutre	413
pouvoir séparateur (radar)	427
précession des équinoxes	2936
prédateurs de poissons	2842
prédateurs des stocks de poissons	2938
prélat	304
pré-message	2939
premier lieutenant	1522
premier méridien	1523
prendre de l'erre	1506
prendre la mer	2973
prendre le large	428
prendre le quart	3473
préparer le navire pour la mer	3280
presse-étoupe d'étambot	3344
pression atmosphérique	279
pression de fluide	1605
pression statique	3302
prêt à mouiller	3043
prêt à naviguer	3044
prêt à partir	3044
prévention de la pollution des mers	2414
prime d'assurance supplémentaire	51
prime de célérité	1242
prise	2160
prise d'aspiration	3382
prise de terre	1365
prise de vapeur	3319
prise maritime	2948
procédure d'appel	696

production de géniteurs	3046
production de vapeur	1755
produit émulsifiant	1419
produit émulsionnant	1419
produits pétrochimiques	2843
profil isobathe	1230
profilé en u	812
profondeur	1228
profondeur abyssale	14
profondeur au quai	1229
profondeur de carène	2540
profondeur de plongée	1306
profondeur d'eau disponible	296
profondeur d'eau sous quille	3665
profondeur ultra-abyssale	3650
projection conforme	943
projection cylindrique	1089
projection de Mercator	2457
projection gnomonique	1790
projection polaire	1580
projection sphérique	1789
projet du navire	1240
promptitude de partance	3042
propagation des maladies des poissons	3267
propriétaire	2790
propriétaire de la cargaison	748
propulseur de poupe	3340
propulsion hydraulique	2226
propulsion par jet d'eau	2057
propulsion voight schneider	3730
protection contre les baisses de tension	3669
protection des côtes	894
protection du milieu marin	2941
proue	2961
puisard	3422
puisard d'assèchement	467
puisard d'huile	2712
puissance de la machine	1429

purge	494
purger	509
pycgonides	2975

- Q -

quadrant	2976
quai	2853, 2988
quai (port) à conteneurs	974
quai d'armement	1566
quai de soutage	645
quarantaine	2981
quart	2984, 3762
quart à la passerelle	2597
quart de cercle	2976
quart de la machine	1437
quart du matin	1633
quart en mer et au port	3763
quartier de la lune	2524
quatre-mâts (navire à)	1646
qui fait eau	2341
qui fuit	2341
quille	2264
quille creuse	2015
quille d'échouage	1853
quille massive	365, 3211
quille plate	1579
quille régulière	1461
quitter le port	2949, 2972
quota de capture	2997

- R -

racage d'un gui	2219
racan	3001
raccord de déviation	574
radar	3002
radar à mouvement vrai	3634
radar à ondes entretenues	984
radar d'approche	1364
radar de détection et de chasse	34
radariste	3008

rade	2734
rade de refuge	3119
rade foraine	2738
radeau	1587, 3028
radeau de sauvetage	3086, 3438
radeau gonflé	2126
radeau pneumatique de sauvetage	2125
radeaux flottants	1593
radio goniomètre	3022
radio signal de brume	3020
radiofréquence	3021
radiogoniomètre	1264
radiogoniomètre automatique	287
radio-localisation	3027
radionavigation	3025
radiophare	3015
radiophare aéronautique	82
radiophare directionnel	1268
radiophare maritime	2426
radiophare omnidirectionnel	2721
radiophare tournant	3106, 3137
radoub	1814
raffinerie	2706
rafiot	3636
raidisseur	3349
ralentir la marche du navire	1370
ralingue	547
rambarde	447, 1863
rame	2648
ramener le mou	3471
rameurs	2649
rampe	3034
ranger une côte	3037
rapport d'avaries	1097
rapport de mer	2959
rapport du capitaine	727
rapport hélice-moteur	1745
rapport sur l'état des glaces	2077
rascasse	3120

rattrapage	2782
ravitailleur	3479
rayon x	3884
raz de marée	3522
réa de moufle	505
récepteur de fuite	2339
récepteur sonore	282
réception hétérodyne	1986
réceptionnaire de marchandises	752
recharge	817
récif -barrière	380
récif de coraux	1006
récif frangeant	1698
réclamation pour avarie commune	844
réclamation relative à la cargaison	738
récolte de poisson	1534
récolte du poisson	1921
recours des tiers	3498
recueil de règles sur les gaziers	1741
recueil de règles sur les transporteurs de produits chimiques	627
recueil des règles de sécurité visant à prévenir la pollution par les hydrocarbures	2704
redélivraison du navire	3054
redevances de pêche	1501
réducteur à engrenages	3056
ref1ecteur d'antenne	230
réflecteur parabolique radar	3005
réflecteur radar	3010
réflecteur tétraédrique	3488
réflexion ionosphérique	2191
reflux	325, 1372
réfrigérant	1003
refroidissement par eau	3773
régate	3065
régate de yachts	3889
régions sous-tropicale	3412
régions subtropicales	3412
régions tropicales humides	2043

registre des hydrocarbures	2705
registre du chronomètre	833
réglage du chronomètre	835
règlement d'avarie	63, 299
règlement des pertes pendant le transport	64
règlement du port	1914
règlement international pour prévenir les abordages	2180
règlements d'un canal	705
règles de barre et de route	3324
règles de route	3161
règles d'york et d'anvers	3899
régulateur de champ	1510
régulateur de tension	3732
régulateur de vapeur	3317
régulation du trafic maritime	3717
rejet des déchets	1284
rejet en mer	2665
rejets de drague	1338
relais de contact	972
relatif à la marée	1019
relevé de varangue	1156
relèvement de départ	2757
relèvement gyroscopique	1879
relèvement radiogoniométrique	3016, 3865
relèvement relatif	3069
relier à la terre	952
remonter une rivière	1791
remorquage	3571
remorque	3567, 3589
remorque de hautes mers	2668
remorque porte-wagon	3739
remorqueur	3568
remorqueur de haute mer	1193
remorqueur de rades	1458
remous	332, 1381, 3736
remplissage sous barrot	417
rémunération d'assistance	3074
rendu	1206

renflouement	1771
renseignements (d'un compas gyroscopique)	2765
rentrer une amarre	1933
renverse de la marée	809
renversement du vent	3101
renverser la marche de la machine	3102
répandre (se)	3266
réparations d'avaries	1096
repère	1128
répétiteur de cap	3333
répétiteur du compas gyroscopique	1880
repointage	3045
reproduction asexuée	259
reproduction provoquée	2116
reproduction végétative	3691
reptiles	3080
requin marteau	1894
réseau	2615
réserver un fret	552
réservoir	1091
réservoir de stockage flottant	1594
résidu de décantation	3195
résiliation	707
résistance à la rupture	1481
résistance à l'incandescence	2097
résistance adéquate	53
résistance du plancher	1602
résorption des vagues	1162
responsabilité du fait des préposés	372
ressac	332, 304
ressources aquatiques	244, 303
ressources halieutiques	1544, 153
rester dans le chenal	22
retard	12
retenu au port	19
retour de flamme	324, 15
retour d'émission	3
retour du vent	3

ultra-diffusion	327
vêtement	3693
vêtement intérieur	2150
vêtement protecteur	2942
vêtements protecteurs	2958
révision des machines	1428
rhéostat	61
rhodophycées	3108
rideau d'air	122
risque d'abordage	3116
risques maritimes	2416
rive	362
river	867
rivetage à chaud	2024
rivière navigable	2578
roche isolée	1246
rôle d'appel	2556
rôle d'appel aux postes d'embarcation	529
rôle de quart	3764
rôle d'incendie	1519
rondelle	3754
rose des vents	731, 3845
rosette	3754
rotation	3252
rotengle	3146
rotifères	3138
roue à aubes articulées	1496
roue de gouvernail	3334
rouet de pompe	3140
route	3580
route d'abordage	907
route du grand cercle	1826
route magnétique	2364
route maintenue	3313
route profonde	1175
route stable	3313
route vraie	3632
routes de commerce	3582

routes de navigation	3582
routes météorologique	3797
ruisseau	3372
rupture de charge	583, 592
rupture de contrat	576
rupture de l'équilibre écologique	1285

- S -

sabord	2927
sabord de décharge	1672
sac de survie	3437
sac d'écubier	2208
safran	3150
safran du gouvernail	3153
saint pierre	2243
saisie conservatoire	281
saisie conservatoire des navires	256
saisie d'embarcation	522
saisine	1832
saisir un navire	255
salle des machines	1430
sans lune	2526
satellite géostationnaire	1766
satellite non géostationnaire	2543
satellite stationnaire	3308
satellites polyvalents	2551
saumon au stade kelt	2281
saumon mâle	2288
saumon rose	2870
saumon royal d'automne	1486
saumon vide	2281
saumure	604
sauvegarde d'aviron	3591
scaphandre	1307
scaphandrier	1699
scelllements douaniers	1077
sciences aquatiques	245
second capitaine	827, 1524
secteur de silence	499

ecteur d'extinction	499	signal d'avertissement	3748
sédiments	868	signal de brume	1613
sédiments marins pélagiques	1191	signal de danger	1110
seiche	1079	signal de détresse	1295, 2445
seiche rose	2869	signal de jonction	2255
seine de plage	406	signal de jour	1139
seine de rivage	406	signal de manœuvre	2389
seine littorale	406	signal de tempête	3357
sels nutritifs	2647	signal distinctif	1288
semelle	3209	signal fumigène	3203
semelle d'étambot	3210	signal fumigène flottant	657
semelle supérieure de la poutre du navire	3556	signalisation de la position	3078
senne	1331	signalisation des épaves	3879
sentence obligatoire	473	signalisation par pavillons	1571
séparateur d'eau	3781	signalisation pour l'acceptation des appels	692
séparateur d'eau et d'hydrocarbures	2717	signaux du port	2924
séparateur d'huile	2707	signaux du port	1315, 1915
séparateur huile-eau	2716	signaux du trafic	3588
séparateur par gravité	1820	silencieux des machines	1433
sépiole modèle	185	sillage	2995, 3580, 3741
sépiole mystérieuse	2558	simple nœud de bec d'oiseau	485
séquence d'appel	694	simulateur radar	3011
serpentin de chauffage	1957	singe	2256
serre	3376	sirius	1317
service de pilotage	2866	sirocco	3182
service de quart	3766	site de lancement	2322
service de ronde	2827	site de nidification	2607
service hydrographique	2052	situation rapprochée	873
services portuaires	2916	skyjars	3185
servomoteur	3329	slip de carénage	3193
seuil	368	société de classification	852
seuil du bassin	1311	société propriétaire de navires	1010
sextant gyroscopique	1882	socle de mât	2204
sifflet	3832	sole	3209
signal au sifflet	3834	soleil apparent	237
signal capté	2851	solstice	3213
signal d'appel	698	solstice d'été	3419
signal d'appel par radio	3017	solstice d'hiver	3862

sombre	1116
sommet	3700
sommier de la machine	1426
son prolongé	2951
sonar	3216
sondage	1234
sondeur à pression	1231
sondeur à ultrasons	3651, 3652
sondeur acoustique	32, 1376
sondeur ultrasonore	3652
sortie de secours	1406
sortie d'un port	1386
soudage par friction	1696
soudure	3810
soudures alternées	2172
soufflage des préceintes	555
soufflet	442
soupape à ressort	3269
soupape d'épreuve	3486
soupape d'essai	3486
soupapes de remplissage	1599
sous affrètement	3394
sous le vent	132
sous les voiles	3666
sous pont	3729
sous vide	3729
sous voile	3666
sous-louage	3398
sous-marin	3400
sous-sol de l'océan	3408
sous-traitant	3395
soutage	643, 1708
soute	3354
soute à charbon	641
soute à combustible	641
sphère	3246
sphère céleste	789
sport de voile	3890
sport du canoë	712

stabilisateur	3277
stabilisation en azimuth	1
stabilité	;
stabilité à l'état intact	2, 38
stabilité après avarie du navire	1098
stabilité aux grandes inclinaisons	3274
stabilité des formalités	1637
stabilité dynamique	1361
stabilité statique	3303
stade des tacons	3204
station	3304
station d'appel	699
station de commande	998
station de contrôle	2520
station de retransmission	3070
station marégraphique	3521
station météorologique océanique	2673
station portuaire	2925
station radiogoniométrique	1265, 3018
station terrestre	1368, 1841
stock halieutique	1546
stoppé sans erre	1145
substances nocives	2640
sujets d'un an	3894
sujets d'un été	3417
superpétrolier	2381, 3426, 3649, 3704
supplément de glace	2078
support	3000
support de lampe	2297
suppression de cote	850
sur coque	2036
sur la côte	161
sur l'arrière	265
sur l'avant	115
sur l'avant du travers	1640
sur lest	2094, 2723
surcharge	2776
surestaries	1141, 1215

surface antidérapante	2623	taquet de hauban	2315
surface de flottaison	252	taquet de tournage	437
surface exposée au vent	3847	taquet d'hiloire	1924
surface terrestre	1369	taux de balayage	3446
surpêche	2773	taux de croissance du poisson	1861
surpopulation	2777	taux de fret	1679
surseoir à l'exécution	3312	taux de survie de poisson	3440
surveillance	2521	taxation	817
surveillance des machines	1434	taxe	814
symbole de classification	849	taxes de tonnage	3553
symboles hydrographiques	2054	techniques de détermination de l'âge du poisson	107
système à ondes entretenues	985	teinte	304
système amver	181	télédétection	3072
système cardinal de balisage	733	télégraphie morse	2534
système d'acquisition de données océaniques	2664	tellurique (pollution)	2300
système d'alimentation des chaudières	541	tempête cyclonique	1085
système de balisage	651	tempête de neige	501
système de freinage	573	tempêtes équinoxiales	1451
système de télécommunication à satellites actifs	41	temps chargé	3496
système d'organisation du trafic	3143	temps couvert	3496
système d'ullage à citernes fermées	879	temps de dégel	3491
système élévateur (plate-forme)	2210	temps de départ	1222
système gee	1749	temps doux	2496
système radio d'appel de détresse	1294	temps épais	3496
- T -		temps étouffant	2743
tableau de commande	997	temps humide	1103
tableau de service	1358	temps incertain	3680
tableau principal de secours	1417	temps menaçant	3643
tables des marées	3530	temps rude	3141
taille capturable	1548	temps statuaire	3309
tambour de drosse	3151	temps universel	3675
tambour d'une sirène	3139	tendeur de courroie	446
tangage	2879	tenir (se) au large	2273
tank de retour d'huile de graissage	3812	tenir (se) près	2275
tape	1155	tenir la carte à jour	2278
taquet	861	tenir la mer	2277
		tenir le chenal	2274
		tenir le vent	1934

tension admissible	155
tension par rapport à la masse	3733
tente d'embarcation	517
terminal de déchargement des hydrocarbures	2700, 2703
terminal pétrolier	2714
terrain aquifère	3771
terrains marécageux	2432, 3819
terre en vue	2298
terre ferme	1349
tête de mât	2436
tetracorolliaires	3487
thalweg	3489
thermosphère	3492
thonier	3637
thymalles	1821
tige	3335
timonerie	2862, 3828
timonier	1980, 3829
tin de construction	2265
tin latéral	2346
tirant d'eau	1326
tirant d'eau avant	1639
tirant d'eau de compartimentage	3397
tirant d'eau moyen	2446
tirant d'eau sur quille	2540
tire-veille	1329, 1804, 3898
titre exécutoire	3881
tôle crépinée	3390
tôle de carlingue	2271
tôle de choc	1120
tôle de gouttière	3378
tôle de l'étrave	3336
tôle de quille	2269
tolérance	156
tolérances micro biologiques	2483
toilet d'aviron	3499
toilet d'embarcation	518
tonnage	660

tonnage brut enregistré	1837
tonnage brut transporté	1836
tonnage taxé	816
tonne métrique	2481
tonneau de jauge nette	2611
tonne-fret	1680
tonnerre	3505
tornade	3565
total admissible des captures	154
tour	3574
tour du monde	3738
tourbillon	1381, 3736, 3831
tourbillon de vent	3565
tourelle	3639
touret à aussière	1946
tourner	436
tourner l'aussière	3470
tournis des truites	1774
toutes voiles dehors	3664
traceur	2890
traceur de route	1026
trafic direct	3503
train d'atterrissage	2303
trains de vagues	3791
trait	1119
trait de côte	898
traité de navigation	2591
traitement électronique de l'information	1397
trajet descendant	1321
trajet maritime	2786
tramp	3594
transatlantique	3595
transbordement	3598
transbordeur	735, 1503
transconteneur	3597
transfert de combustible	1707
transgression marine	70
transitaire	1641

émetteur d'ondes phoniques	3236
transmission de données	1123
transmodulation	1049
transpalette	2809
transport combiné	2173
transport de bois	3538
transport en vrac	635
transport intégré	2162
transport maritime	2419, 2670
transport multimodal	2173, 2550
transport par mer	763, 2662
transporteur	764
transporteur à rouleaux	3130
transporteur d'ammoniac	176
transporteur de bétail	784
transporteur de gaz	1740
transporteur de grain en vrac	631
transporteur de grains	1810
transporteur de marchandises diverses	585
transporteur de vin	3854
transporteur de vrac	626
transporteur final	1515
transporteur initial	2129
transporteur maritime	2663
transporteur mixte	909
transport-pilote	2858
traquet de lancement	2213
travail contractuel	990
travers du navire	413
traversée	1051, 3386, 3615
traverser pour passagers	2821
traversier arrière	2987
treuil	3849
treuil de levage	2007
treuil d'embarcation	530
treuil du chalut	3606
triage de poissons	3218
triangle de position	269, 2595

triangle sphérique	3249
tribord	3297
trigonométrie sphérique	3250
troisième lieutenant	3497
trombe d'air	3565
trop plein	2774
tropique du cancer	3620
tropiques	3624
tropopause	3625
troposphère	3626
trop-plien	2772
troque blanchâtre	3837
troque margine	2804
troque ombilicaire	3654
trou d'ausnière	1942
trou d'air	3695
trou de jaumière	3159
trou de visite (d'une chaudière)	1897
trou d'écubier	1942
trou d'homme	2385
truite	3629
truite arc en ciel	3030
truite cou coupé	1078
truite de ruisseau	612
truitelle	3631
truïton	3631
trutticulture	3630
tube à rayon cathodique	782
tube de retour d'eau	1324
tube d'étambot	3343
tubes des chaudières	539
turbine à action	40, 2092
turbine à engrenages	1746
turbo pompe d'extraction	1478
tuyau d'aspiration	3414
tuyau de raccordement	2254
tuyau de sonde	3224
tuyau flexible	1584
tuyautage	2872

tuyautage d'eau de mer	3782
tuyauterie d'assèchement	465
tuyauterie de coque	2041
tuyère	493, 2642
tuyère d'échappement	3466
tuyère kort	2292
type de construction	1241
typhon	3642

- U -

unité astronomique	270
unité composite	933
unité de charge	3672
unité de sauvetage	3088
unité mobile de forage au large	2509
uranus	3686
usinage	2357

- V -

vague	3787
vague de fond	1848, 3522
vague de tempête	3359
vaigrage	737
vaigrage à claire-voie	3230
vaigrage de cale	2010
vairon	2503
vandoise dard	1090
vanne	3199
vanne de noyage	1595
vanne d'écluse	1922
vannes de soutirage	495
vapeur	3315
vapeur détendue	3055
vapeurs nocives	2639
varangue de remplissage	1512
varangue pleine	2887
varech	3875
variation du compas	3688
vase	2733, 3173
vase à globigérines	1788

vase coralligère	1005
vase jaune	3895
végétaux aquatiques	2886
vent arrière	434, 1323, 3468
vent contraire	75, 993
vent d'afflux	2732
vent de la mer	2732
vent de l'est	1371
vent de terre	2693
vent de travers	421
vent droit debout	1153
vent du nord	2629
vent du nord ouest	2633
vent établi	3314
vent frais	3384
vent géostrophique	1767
vent rafraîchissant	1687
vents alizés	3583
vents dominants	2945
vents d'ouest	3814
vents étésiens	1459
verge d'ancre	202
vergue	3891
vergue de misaine	1628
vernis marin	3231
vers la terre	2309
vers l'arrière	91
vertébrés	3699
vêtement de survie	3439
vêtements de protection	2957
vice de forme	1196
vice propre	2128
vidanger l'eau	2964
vider	509
vieux filins	2256
vieux rafiôt	2034
vigie de mât	1054
violation de garantie	578
virement du vent	3690

reur	2209
virure	3368
virure d'aération	121
virure de la muraille	3742
visibilité nulle	3904
visibilité réduite	3096
visite à flot	3433
visite à sec	3434
visite annuelle	225
visite du navire	2151
visite initiale	2130
visite occasionnelle	2657
visite supplémentaire	52
vitesse acquise	33
vitesse assurant la manœuvrabilité	2579
vitesse de croisière	1060
vitesse de groupe	1857
vitesse de manipulation	2284
vitesse de nage des poissons	3450
vitesse du courant	1068
vitesse du mouvement relatif	3243
vitesse du vent	3846
vitesse minimale	1150
vitesse moyenne de déchargement	301
vitesse sur le fond	3244
vitesse surface	3245
vive	3806
vivipare	3727
voie d'appel	697
voie de circulation à sens unique	2730
voie de commande	996
voie de conversation	3242
voie de navigation intérieure	2136
voie d'eau	2338
voie lactée	2498
voie libre	1656
voie navigable	3786
voile à corne	1725
voile bermudienne triangulaire	2230

voile carrée	3271
voile de pêcheur	1553
voile de pollution	3692
voile d'embarcation	526
voiles de l'arrière	101
volant régulateur de vitesse	2205
volcan sous-marin	3403
volume balle	353
volume de carène	2085, 3734
volume immergé	2085
voûte céleste	1726
voyage	2249
voyage d'aller	3737
voyage international	2178
voyage sur lest	358
voyant sphérique	3248
vrac	624
vraquier	626
vraquier minéralier	634
vue de l'avant	1701
vue de terre	2301

- X -

xanthophylle	3882
--------------	------

- Y -

yacht	3886
yacht club	3887
yacht de course	3889
yachting	3890
yard	3891
yole	1776

- Z -

zénith	3902
zénith de l'observateur	2652
zéro des cartes	819, 1130
zéro des sondes	3222
zoé	3906
zonation intertidale	2185

zone	3907
zone à forte densité de trafic	946
zone abyssopélagique	15
zone dangereuse	1106
zone de catastrophes naturelles	1271
zone de convergence	1001, 1053
zone de couverture	1030
zone de dépression	3628
zone de fracture	1649
zone de marée	3523
zone de navigation côtière	2148
zone de pêche contiguë	979
zone de pilotage	2867
zone de reproduction	2644
zone de séparation du trafic	3587
zone dense	946
zone économique maritime	2424
zone encombrée	1053
zone épipélagique	1444
zone interdite	2950, 3095
zone littorale profonde	3399
zone tampon	639
zone tropicale	3623
zones d'alevinage	2644
zones de franc bord	1668
zones de pêches	1559
zoo benthos	3909
zoo plancton	3911
zooïdes	3910
zostères	3913



ARAB LEAGUE EDUCATIONAL CULTURAL
AND SCIENTIFIC ORGANIZATION
BUREAU OF COORDINATION OF ARABIZATION

SERIES
OF UNIFIED DICTIONARIES

N° : 29

THE UNIFIED DICTIONARY

OF OCEANOLOGY TERMS

(English - French - Arabic)

2000